

مكتبة الدراسات الأدبية

٩٤

د. إبراهيم عبد خلدون

موسوعة

الأمثال الشعبية المصرية



دار المعارف



0184823

Elhiketha Alexandria

مكتبة الدراسات الأدبية

٩٤

موسوعة

الأمثال الشعبية المصيرية

د. إبراهيم محمد سعدون



دار المعارف

إهداء

إلى أسيرتي الصغيرة
تحية وإعزاز

المؤلف

مقدمة كتاب موسوعة الأمثال الشعبية المصرية

هذه الموسوعة

درج العلماء والمؤرخون قديماً وإلى بداية عصر النهضة على تركيز الاهتمام بالتواحي السياسية العامة، من شرائع وقوانين وأمور الحرب ونظم الحكم، وكذا الاهتمام بالشرائع العليا من المجتمع، وهي التي تتولى تسيير أمور الناس سلماً أو حرباً، بمعنى أن الحضارة المسجلة قد اقتصرَت على تاريخ الناس «اللى فوق» إن صح هذا التعبير، وقد ساعد هذا الاتجاه على رصد مظاهر التطور الحضارى ومتابعة أسباب نمو الحضارات وانكسارها وارتجالها من مكان إلى آخر، ومع ذلك فهو تاريخ قاصر تغاضى عن المجتمعات التي تمثل العنصر الهام في نمو الحضارات، ورقبها أو انحطاطها، وعن ديناميكية العلاقات بين الناس وما يرتبط بها من عادات وتقاليده، ولم تكن تظهر هذه القضايا إلا على استحياء شديد وبشكل أقرب إلى التجاهل، ومنذ بداية عصر النهضة أخذت هذه الكتابات البشرية جزءاً من اهتمام العلماء ودون تركيز ومتابعة علماء بأن هؤلاء «الناس اللى تحت» لهم رأى فاعل في كل ما يدور حولهم، ويمس حياتهم الخاصة والعامة.

ويكفى أن نشير إلى موضوع واحد على سبيل المثال، وهو موضوع تنظيم النسل المثار منذ مدة.

ففى الوقت الذى تركز فيه الدولة اهتمامها على هذا الموضوع، وتسخر جزءاً كبيراً من إمكانياتها من شئون اجتماعية وصحة وإعلام وتعليم وإدارة محلية ابتداءً من أعلى مستوى إلى أدناها، وتعقد الاجتماعات وتتكون اللجان وتتوالى المؤتمرات وتكثر التوصيات، نجد أن النتائج لا تتكافأ مع هذه الجهود علماً بأن المشكلة تتمثل في عدم وضوح الرؤية واقتقاد المدخل الصحيح لحل المشكلة، وهذا المدخل لا يمكن معرفته إلا من خلال «الناس اللى تحت» لأنهم أسباب المشكلة وهم أقدر على رؤيتها، فإذا نفذنا إلى أعماقهم واستوعبنا ما يدور في عقولهم ونفوسهم تيسر الحل.

لقد سمعت في برنامج إذاعى حواراً بين المذيع وإحدى النساء أنجبت كثيراً من الأبناء، وقد بدى عليها الضعف والهزال، وعندما سألتها المذيع باستكثار عن خطورة هذا صحياً ومادياً ردت عليه قائلة: أخاف أن يخطف الموت أحدهم أو بعضهم فيبقى معى من يساعدى في مستقبل أيامى، فليست القضية أن هؤلاء الناس على صواب أو خطأ، ولكن القضية الحقيقية هي ما يفكر فيه هؤلاء الناس، والمشكلة هي في كيفية الاقتراب من «الناس اللى تحت» وكيفية نقل المفاهيم والقناعات من «فوق» إلى «تحت»، والمشكلة أيضاً في عدم لإبراز اللحن المناسب.

إن الاندماج والمعرفة هما - فيما نعتقد - المفتاح السحري لحل هذه المشكلة، والمعروف أن كل الدراسات التي أجريت عن الشعب المصري كانت تعبر عن رؤية فردية اجتهادية تحمل الصواب والخطأ، ولكنها لا تعبر عن طبيعة هذا الشعب، ذلك أن هذه الطبيعة لا تفصح عن نفسها ولا تتكشف أبعادها، أو أغوارها بمجرد الدراسة العابرة أو الاجتهادات المتناثرة هنا وهناك، إنها جوهر كامن تحت طبقات من التاريخ، بل إن المصريين يمارسون هذا الجوهر دون أن يلحظوه لأنهم يمارسون حياتهم بفطرية درج عليها الناس، وهذا الجوهر يفصح عن نفسه خلال أزمة عابرة - فردية كانت أو جماعية - يستوى في ذلك من على قمة الحضارة ومن في أدنى السلم، بل قد يظهر بشكل أوضح عند بسطاء الناس. ويبدو هذا الجوهر بصورة جلية أمام الغريب الذي يرى ويشاهد من الخارج ثم يجري مقارنات هنا وهناك. أو أمام المصري الذي اغترب وأخذ يقارن.

لقد حدثت واقعة قريباً مني منذ أكثر من عشرين عاماً، ففي إحدى ليالي الصيف وفي حي العجوزة - القاهرة الكبرى - وبعد العشاء مباشرة، وقفت امرأتان واضح عليهما الزواج تبتاعان قطعاً من البطاطا من عجوز أمام عربته على جانب الطريق، إذا بأحد الشبان الأجانب يتقدم من العربة للشراء ثم التفت إلى المرأتين وأخذ يتفوه بكلمات غزل ممجوجة، فنظر العجوز إليه بحذره بهدوء «عيب يا ابني..» فتجاهله الشاب واستمر في غيّه، وانسحبت المرأتان إلى الطرف الآخر فكرر العجوز تحذيره «عيب يا ابني.. مِيز.. شم.. ما عندكش نظر؟!» فرد عليه الشاب ببجاجة «وانت مالك». فما كان من العجوز إلا أن رفع السكين التي في يده واندفع إلى الشاب الذي أطلق ساقيه للريح ووراءه العجوز وعاد بعد قليل يزجر ويسب ويلعن، وهو لا يكاد يتمالك نفسه «فماذا تعني هذه الظاهرة؟»

إن هذا المشهد لا يمكن استيعاب أبعاده إلا من خلال مشهد آخر رأيته خارج مصر، ففي الطريق العام في أحد الأحياء رأيت فتاة يظهر عليها أمارات الأدب وسياء الوقار مظهرًا وسلوكًا، ولمحها عن بعد أحد الشبان فاتجبه إليها، وعندما ما أحست بمتابعته أسرعت وحاولت أن تتفاداه، ولكنه اندفع إليها يجذبها فأخذت تدفعه بيدها تارة، وبالكلام تارة أخرى ولكنها لم تستنجد بالمارة وتستصرخهم كما يحدث في مصر، والعجيب أن يحدث هذا والجميع كل في حاله ولم يتدخل أحد للنجدة، وعندما استفسرت قيل لي إن أحد المارة لا يستطيع أن يتدخل وإلا أدين بتهمة التدخل في شئون الغير دون سبب يخصه.

ولا يعني هنا الصواب والخطأ لأن الأمور نسبية، وتختلف من مجتمع إلى آخر، ولكن ما يعنيها هو المشهد الأول الذي يعكس الاندفاع الصادق للدفاع عن قيمة حضارية كونها المجتمع على مدى آلاف السنين، وتعبر عن الوجود المتميز للحضارة. إن هذا العجوز لم يتوقف ليقول «وأنا مالي» أو يقول «أنا رجل مسن لا أقوى على مدافعة الشاب» أو يقول «إن هاتين المرأتين لا تفتان لي بهصلة، أو أن هناك من يستطيع أن يدفع هذا الشر من أهل الطريق، أو أن على المرأتين أن تدافعا عن

نفسيهما.. إلى آخر هذه المبررات وهى كلها معقولة ولا يؤاخذ عليها، ولكنها مشاعر الفطرة والنخوة، أو الجوهر الكامن والحضارة المترسبة فى أعماق ابن البلد، وهذه الظاهرة موجودة على كل المستويات رغم قلتها فى بعض الأحيان.

وهذا ما دعا أحمد حسنين باشا لأن يقول لمصطفى أمين «لقد ولدت فى حى بولاق، وقضيت طفولتى مع ابن الجزار، وابن الحداد، ووجدت فى ابن البلد «شهامة» ونبلاً لم أجد مثلها فى لوردات قابلتهم فى إنجلترا، وماركيزات اجتمعت بهم فى بلجيكا، ومليونيرات صادقتهن فى أمريكا، وباشوات صاحبتهم فى مصر.. وأنا أعتقد أن فىنا خميرة حضارات عظيمة فنجد هذه الحضارة «تتوثر» فىنا برغم كل استبعاد واستبداد»^(١).

وليس معنى ذلك أن نطلب سيادة الفطرة ونمدح التلقائية ونهاجم سلطان القانون أو العقل ولكننا نعى أنه يجب أن نختار الحل المناسب فى الوقت المناسب وأن الأبقى هى القيم الاجتماعية التى تكونت على مدى التاريخ أو ما يسمى بالحضارة وأن هذه القيم هى زيت الوقود الذى يحرك المجتمع إلى طريق النور.



والثقافة الشعبية تعد من المداخل الهامة لدراسة الشعوب لأنها تعبر عن الجوانب النفسية والشعورية فى حياة المجتمعات، وتعد الأمثال الشعبية من أبرز عناصر هذه الثقافة، لأنها تمثل حجر الزاوية فى معرفة الشعوب، ولا شك أن الدراسة الحقيقية للمجتمع لا تبدأ إلا من دراسة ما يمكن أن نسميه الفلسفة السائرة، أو اليومية فى العلاقات الاجتماعية والإنسانية، أو تلك الأفكار الجارية فى التعامل اليومى، وهذه الأمثال هى الصورة البكر أو العذراء لطبيعة الناس وتصوراتهم ومعتقداتهم وتناقضاتهم، ودليل صادق على طبيعة الشخصية المصرية بسلبياتها وإيجابياتها.

وقد يكون من المفيد أن أعرض لمجموعة من المواقف المتناثرة والتى يمكن أن تلقى ضوءاً كاشفاً على دور المثل وخطورته، وإن هذه الأقوال الجارية لم تفرض نفسها بين البسطاء كعملة يومية، ولكنها اقتنحت معاقل المثقفين، فتناثرت فى كتاباتهم، والقضية التى تهمنى ليس مجرد تواجدها فى كتاباتهم بين الحين والآخر ولكن الأهمية تكمن فى دلالاتها، ونظرتهم إليها وخاصة تلك الرؤية الأجنبية للمثل الشعبى المصرى أو تلك الأقوال الجارية على ألسنة الناس.

(١) أخبار اليوم تحت عنوان «شخصيات لا تنسى» وكانت الحلقة عن أحمد حسنين رئيس ديوان الملك فاروق، يناير/فبراير ١٩٧٦ بقلم مصطفى أمين.

الموقف الأول:

كتب الأستاذ أحمد عبد المعطى حجازى تحت عنوان «محاكمة زعماء التنوير»^(١) مقالا أجرى فيه حواراً مع بعض زعماء التنوير هم د. طه حسين والعقاد والمازنى ويدافع حجازى عن نفسه قائلاً للعقاد:

«لا أبرئ نفسى من الخوف يا أستاذ، ولكنى لم أصفق لطاغية وأنا أعلم أنه كذلك، فإذا أردت أن تتناوب بالألقاب وتتبادل التهم، بإمكانى أن أجد فى تاريخكم أنتم كذلك شوائب يمنعنى من الخوض فيها أننا نحتفى بذكراكم وأننا نواجه دعاة الخرافة وسدنة الطغيان بمآثركم، فليس من الحكمة أن تخلعونا وتخلعوا عنا فلن يستفيد ذلك إلا الطغيان وثقافة الطغيان وزبائنه الذين أرى بعضهم أمامى فى هذه القائمة.. وكان فى صفوف المشاهدين رجل لم يكف لحظة منذ بدأت الكلام عن أن ينظر إلى بتأفف رافعاً ذراعيه، ضارباً مسانداً لمقعد بكفيه يحاول تحريض الجمهور ليمتنعنى من مواصلة الكلام، حتى إذا نفذ صيره صاح بى.

- ماذا تقصد أياها السيد؟

- قلت له: أقصد ما نشأت أنت وما نشأت أنا عليه، لقد خرجنا من ثقافة تقول فى حرية الرأى «إن دخلت بلدا تعبد عجلا حش واطعمه»، وتقول فى الحرية «إيش جاب العبد لسيد» قال له طلعة ولده طلعة»، وتقول فى المساواة «تروح فىن يازعلوك بين الملوك» وتقول فى السلطة «سيف السلطنة طويل»، وتقول فى علاقة المواطن بالحاكم «ضرب الحاكم شرف» وتقول فى الديمقراطية «الركب اللى فيها ريسين تفرق».

ونحن نرى أن خوفنا الموروث من الحرية وتقديسنا الموروث للسلطة المطلقة وإيماننا الموروث بكونية الصغير والفقير والتابع والمرءوس نرى هذا كله أساساً فى ثقافتنا الشعبية وثقافتنا الرسمية أيضاً، فالمدينة الفاضلة عند فلاسفتنا القدماء هى التى يحكمها رجل واحد كان يجتمع فيه كل الفضائل التى لا تجتمع فى سواه من الناقصين، أى المواطنين.

الموقف الثانى:

يقول د. زكى نجيب محمود «وربما دهشت إذا زعمت لك أن جانباً ضخماً من التخلف الفكرى الذى يلقنا سواده إنما يرجع إلى خلط فاضح نخلط به بين المعانى حتى لقد جاءت الأمثال الشعبية

(١) الأهرام ٢٦/١٠/١٩٩٠م - ١٢ ربيع الثانى ١٤١١هـ العدد ٣٧٩٤٨ - السنة ١١٥.

لتشير إليه لعلنا ننتبه فنحذره، وذلك في مثل قولنا «إذا قلنا تور قالوا احلبوه» خلطاً منا بين الثور والبقرة»^(١).

الموقف الثالث:

في تحقيق عن الكذب بقلم أ. عبد الرحمن سعد جاء في مجلة الشباب^(٢) قول للسيد الدكتور يسرى عبد المحسن^(٣) «إن مقولة «الكذب مالوش رجلين» مقولة صحيحة لأن الكاذب يظهر عليه الخوف والارتجال والتردد والفشل في ستر هذه المشاعر الذي يوقع بكثير من المجرمين في أيدي الشرطة».

الموقف الرابع:

كتب الأستاذ أحمد أبو الفتح في جريدة «الشرق الأوسط» يقول: قال السياسي الأمريكي: أنتم المصريون شعب عاطفي تتأثرون بالعواطف أكثر من الماديات، قلت في دهشة: «كيف حكتم علينا بذلك؟ قال: من أمثالكم العامية. أليس من أمثالكم «لا قيني ولا تغديني»، وكذلك «بصلة المحب خروف».. عشرات الأمثلة المصرية تقطع بأنكم شعب عاطفي.

- وسألته: كيف عرفت هذه الأمثلة وهل درستها في مصر؟

- فأجاب: أنا لم أذهب إلى مصر بعد ولكني متخصص في وزارة الخارجية في واشنطن في شئون الشرق الأوسط، ونحن كى نتعامل مع أية دولة من الدول لابد أن نعرف طباع شعبها وحكامها، ومن المؤشرات الهامة لمعرفة طباع الشعوب ما يجري على ألسنة الشعب من أمثلة عامية دارجة وعندنا ملف ضخيم لكل دولة.. ومن ملف مصر نفهم أنكم شعب عاطفي تهتمون بالكرامة والحفاظ عليها أكثر من الماديات».

وقد جرى هذا الحديث في مدينة نيويورك ١٩٥٠م حيث كنت أ حضر جلسات هيئة الأمم»^(٤).

إن كل هذه المواقف تحمل مؤشرات هامة لا ينبغي أن نتهاون أو نتغاضى عن دراستها، أو أن نمر عليها مرور الكرام كما يقال، ذلك أن هذه المؤشرات لا ترتبط بأفراد أو بطائفة أو بطبقة، ولكنها تتعلق بمجتمع كامل نرى من خلالها اتجاهاته وعلاقاته رؤىة أقرب إلى الحقيقة والصدق.

ففى الموقف الأول ورغم خطأ الكاتب في نسبة هذه الأمثال لرجال التنوير أمثال طه حسين

(١) جريدة الأهرام ٢٣/١/١٩٩٠ السنة ١١٤/العدد ٢٧٦٦٧ سلسلة مقالات بعنوان حصاد الستين رقم ١٦ - المطبوعة الزرقاء (٢).

(٢) مجلة الشباب/ السنة ١٢ - يونيو ١٩٨٩/شوال ١٤٠٩ هـ.

(٣) أستاذ الأمراض النفسية والعصبية بكلية طب قصر العيني.

(٤) جريدة الشرق الأوسط السعودية بتاريخ ٢٩/١٠/١٩٨٣، ص ١١ تصدر في لندن.

والعقاد والمازني، لأن هذه الأمثال موجودة منذ ما قبل عصرهم بعشرات بل بمئات السنين، إلا أننا نقول: إن الحكام لا المحكومين هم مصدر هذه الأمثال، فالمثل «تروح فين يا زعلوك بين الملوك»، وكذلك المثل «إيش جاب العبد لسيدته قال لده طلعه ولده طلعة» هي أمثال تعبر عن استعلاء طبقة على أخرى وقيلت للتنكيت والسخرية من الطموح الطبقي، وأنه ليس حقاً مشروعاً للطبقة الدنيا، وتقال لتحطيم معنويات هؤلاء الناس الفقراء أو المحكومين، وهي أمثال يجب أن توضع في نطاق ظروفها الاجتماعية، وأياً ما كان فهي تدل على انشغالات المثقفين بالأمثال سلبيًا وإيجابيًا.

أما الموقف الثاني فقد ألقى أحد مثقفينا الجادين الضوء على جانب من التخلف الفكري الذي نعاني منه مستدلًا على ذلك بالرؤية المثلية التي تنقد الخلط الفاضح بين المعاني، وعدم تحديدها بدقة، وإن دل ذلك على شيء فإنما يدل على مدى عمق ونفاذ الرؤية المثلية أو التجربة الميدانية في العلاقات الاجتماعية.

أما الموقف الثالث فهو عبارة عن رؤية علمية أكدت بالتجربة العملية والنفسية صحة المقولة المثلية.

فإذا انتقلنا إلى الموقف الرابع الذي يكشف عن رؤية سياسية أجنبية لهذه الأفكار التي تجرى على ألسنة الناس على اعتبار - كما يقول السياسي الأمريكي - «من المؤشرات الهامة لمعرفة طباع الشعوب حتى نستطيع أن نتعامل مع هذه الشعوب» نقول: إن هذه الرؤية ليست فردية، ولكنها تعبر عن رؤية شعب لشعب آخر أو مجتمع لمجتمع آخر، وهذا ما يدل على أن المثل ليس تعبيراً فردياً يقال ثم تنتهي القضية، ولكنه تعبير جماعي عن مجتمع ومؤشر صادق في دلالاته على الجماعة بصرف النظر عن أن مثل هذا الاتجاه يعكس محاولات لتطويع البحث العلمي لخدمة مواقف سياسية.

وإذا كان الأمر كذلك في كل مراكز الثقافة والسياسة والاجتماع والفكر، وهو الإجماع على خطورة هذه الجمل السائرة، ألا يدعونا هذا إلى الإسراع بجمع هذه النصوص وبسطها أمام الدارسين في كل فروع الاختصاص حتى تتضح الرؤية، ونعرف من نحن ونزيل الضباب أمام صاحب القرار السياسي والاجتماعي، ونضيف زاوية جديدة لرؤية المجتمع بعيداً عن الإحصاءات والأرقام الصماء؟ إننا نعتقد أن الأرقام قد تعطي بعضاً من الحقيقة والتي قد يترتب عليها نتائج قد لا تكون صحيحة، لقد تنبّه الإنجليز إلى خطورة الحقيقة المنقوصة وتبينوا ضررها فقالوا في أمثالهم: *Little Knowledge is a Dangerous Thing* ويقابله في العربية «نصف العلم أخطر من الجهل»^(١).

(١) قاموس المورد/ منير البعلبكي طبعة ١٩٨٤ فصل الأمثال.

قد نجد في هذه النصوص بعضاً من الأمثال التي قل استعمالها أو لم نعد نسمعها، وهذه حقيقة مفترضة وواقعية، ذلك أن هذه النصوص التي قل استعمالها قد يكون بها مجموعة من الأفكار التي استنفذت طاقتها، وأدت رسالتها في فترة زمنية معينة، أو ارتبطت بحادث دخل إلى زوايا النسيان والتغير أو بمكان اندثرت معالمه، أو ارتبطت بقضايا عادية تتغير مع دوران عجلة الزمن، أو لتغيير هيكل في المجتمع، إلى غير ذلك من أسباب كثيرة، فالمثل «إش جاب العبد لسيدته قال لده طلعة ولده طلعة» إن هذا المثل لم يعد له وجود لارتباطه بواقع اجتماعي انتهى منذ عشرات السنين، ومع ذلك فإن هذه الأمثال لا تصل إلى مرحلة الذبول إلا بعد فترة طويلة من المغالبة، وذلك لارتباطها بالظاهرة الاجتماعية التي لا تنتهي بين يوم وليلة.

ولا تصل الأمثال إلى هذه المرحلة إلا بعد أن يتصرف الناس عنها دون أسف لأن علاقتهم بهذه النصوص أقرب ما تكون إلى العلاقة المادية بين الأفراد، أو تلك العلاقة النفعية، ومع ذلك فإن النصوص المثلية تعد من أبطأ ألوان التعبير الشعبية تغيراً أو زوالاً لاعتبارات منها:

صغر الجملة المثلية ووضوح أفكارها، وسهولة تداولها بين الناس في كل مكان وبين كل الفئات بحرية وطلاقة ودون عوائق، واقتناع الجماهير بجودها وتفاذها إلى نسيج العلاقات اليومية، وارتباطها بكل طوائف المجتمع دون استثناء، وهي بحق روح الشعوب الحقيقية، وتضخ دماء الماضي القريب والبعيد في شرايين الحاضر اجتماعياً وسياسياً وثقافياً.

ولذلك فإن عناصر أو عوامل الفناء في المثل يمكن أن تكون بطيئة المفعول وخاصة في مجتمع تقليدي كالمجتمع المصري.



إن هذه السلسلة من الأسفار والتي آليت على نفسي أن أجمع فيها ما لا يقل - بمشيئة الله تعالى - عن عشرة آلاف مثل في أربعة أسفار تهدف إلى تقديم الشخصية المصرية عارية من الزيف أو التزيق، فهذه الشخصية تقدم نفسها كما هي - في الماضي والحاضر - ومن خلالها يمكن تقدير المستقبل، فالتعامل مع الظواهر المادية يتغير من وقت لآخر تبعاً لتغير هذه الظواهر، أما التعامل مع المجتمع فيحتاج إلى معرفة المدخل الصحيح لمعرفة هذا المجتمع وسبر أغواره الكامنة أو الجوهر غير المرئي، ولعل ما قاله السياسي الأمريكي يؤكد هذا المعنى ولذلك دخل الأجانب إلى معرفة الشخصية من الطريق الصحيح.

ونحن نرجو أن تكون هذه النصوص محل دراسات مناسبة لا تقتصر على النواحي الاجتماعية والنفسية والسياسية واقتصادية أو التاريخية، ولكن يجب أن تكون محط أنظار علماء اللغة والأساليب، ذلك أن المصريين لم يقتصر وقوفهم عند اللغة العربية الفصيحة أو القاموسية، ولكنهم - على المستوى الشعبي - تناولوها بطريقتهم الخاصة فطوعوها، لركة أذواقهم ولطافة حسهم، ورهافة

طبائعهم واتساع خيالهم فتوسعوا في استخدام التلميح «والحدق يفهم» والتوليد، وليس معنى ذلك أننا أمام لغة جديدة تخالف اللغة الأم، ولكننا أمام لهجة لطيفة اختارت من العربية ما يناسب ذوقها خاصة، وأن قماش العربية واسع فضفاض يستوعب الأبيض والأسود والظلال والأطياف ويعتمد التوليدات، أو ما يسمى بالاشتقاق.

وفي هذا المجال فقد لمس الكاتب مدى إعجاب الجماهير العربية خارج مصر بأساليب اللهجة المصرية وطريقة تناول المفردات، وطبيعة تداولها، ولطافة استعمالاتها، وذلك من خلال المسلسلات التلفزيونية التي تعرض بانتظام في تلفزيونات العالم العربي، وهذا الإعجاب يمتد إلى كل المستويات وكثيراً ما أخذت التعبيرات المصرية طريقها إلى لغتهم اليومية ذلك أن التعبيرات المصرية تخلصت من خشونة التعبير وقاموسية التركيب.

وأخيراً فقد كان من حق هذا السفر أن يخرج إلى القارئ منذ أكثر من عشرين عاماً، فهو في واقع الأمر ينتهي عند ١٩٦٨ ليشير إلى «مصر.. الشعب.. الحقيقة» ولكن لظروف خارجة عن الإرادة وشاءت إرادة الله ألا يخرج إلا في هذه الأيام ونرجو أن يساعدنا الله على تخرج هذه الموسوعة بشكل متواصل علماً بأننا قد وصلنا إلى رقم الستة آلاف مثل.

وفقنا الله لخدمة مصرنا الحبيبة

دكتور / إبراهيم أحمد شعلان

الأحد ٢٣ ربيع الثاني ١٤١١ هـ

١١/١١/١٩٩٠ م

مصادر الأمثال وأماكنها

على الرغم من أن الاهتمام بالمثل العامى لدى المحدثين بدأ من القرن الثامن عشر فإن الذين اهتموا بالجمع لم يخرجوا عن القاهرة، ذلك لأنهم ينتمون بالضرورة إلى الصفوة المثقفة التى كانت تتركز فى القاهرة، ولم تكن عملية الجمع تعبر عن اتجاه فكرى تدفع إليه ضرورة سياسية أو ثقافية بقدر ما كانت - كما قيل فى مقدمة إحدى المجموعات - لتمضية أوقات الفراغ، بل إن أول مجموعة ظهرت - وهى مجموعة شرف الدين بن أسد^(١) - لم تكن إلا أوراقاً مهملة لا تثير الاهتمام. ويرجع ذلك إلى سببين:

الأول: أن هذه الأمثال لم تكن تجذب مثقفى هذه العصور الذين كانوا عاكفين على الثقافة الدينية الجادة، ولم يكن هناك ضرورة لشيوع مثل هذه الأساليب التى كانت تحتوى على ألفاظ مسقة قد لا تتفق مع ضوابط السلوك والآداب.

الثانى: هذه الأمثال لم تكن تلقى اهتماماً من أصحابها لأنهم لا يمثلون ثقلاً ثقافياً، كما كانوا دوماً يعيشون مشاكلهم اليومية وليس لديهم وقت للاهتمام بذلك، كما لم تساعدهم إمكاناتهم على تسجيلها.

ومع ذلك فإننا سوف نجد مجموعة يوسف فانكى يكتب مقدمتها الميجور براون وهو ضابط إنجليزى، وأن جون لويس بوركهارت عندما نشر مجموعة شرف الدين بن أسد اهتم بترجمتها مع شروح وتعليقات إلى الإنجليزية.

ولقد قرأنا فى كثير من المقدمات أن أصحابها قد نزلوا إلى القرى والبيادر، ومنهم من خالط الشعب مابين سكان القرى والمدن، ومنهم من إمتزج بالكثير من الناس على اختلاف طبقاتهم ونحلهم، ومنهم من بث الوسطاء الذين ذهبوا إلى المقاهى وإلى القرى والديساكر، إلا أن ذلك لم يكن صحيحاً لأن الذى يتابع المجموعات كلها يمكنه أن يلاحظ بسهولة أن الريف لم يكن له مكان فى هذه المجموعات، فكل مجموعة تعبر عن اتجاه معين، ومن ذلك مجموعة يوسف خانكى التى تعبر عن طبقته الخاصة التى تعايش الحكام فى الأندية والمجتمعات الراقية، فجاءت المجموعة ترسم حدود التعامل مع الأمراء والسلطين وتدعو إلى الملاينة والنفاق والجبن وإنعدام الشخصية. ومجموعة الباجورى التى تتحدث عن الطبقة الوسطى فى القاهرة. ومجموعة شقير التى تعبر عن رحالة لم

(١) نشر بوركهارت أجزاء منها. وقد قام مؤلف هذه الموسوعة بترجمة نشرة بوركهارت عن الإنجليزية إلى العربية ونشرت فى سلسلة الألف كتاب الثانية العدد رقم ٧٣ سنة ١٩٨٩

يتمزج بالشعب المصرى ولم يعايش الطبقات الدنيا أو يعرفها، فنراه دوماً يتحدث عن المصريين من الخارج ويهتم بالأمثال التى يقولها الأجانب عن المصريين.

ومجموعة شكرى التى تعبر عن الطبقة الدنيا فى القاهرة دون أن تخرج إلى الريف. وكذا مجموعتى تيمور وقايقه حسين، حيث تعبر بوضوح عن اتجاهات خاصة، وقد أشرنا إلى ذلك عند الحديث عنها.

تخلص من ذلك إلى أن الريف المصرى لم يشهد غزوات كانت مطلوبة منذ زمن للبحث بين صناع الحياة المصرية عبر التاريخ عن هذا الأدب الذى انتقل شفاهاً عبر الأجيال، ولهذا فقد وجهت اهتمامى نحو ريف الوجه البحرى وبخاصة منطقة زفتى وهى مسقط رأسى وأضفت إليها مناطق السنبلاوين والمنصورة والمحلة. وهذه المناطق عبارة عن مثلث رأسه فى زفتى وقاعدته تنحصر بين السنبلاوين والمحلة وشمل هذا المثلث بالطبع سمند وأجا. ويمكن أن يتحول المثلث إلى دائرة مركزها مدينة زفتى نصف قطرها حوالى ثلاثين كيلومتراً. فيتجه جنوباً إلى بنها وجنوب غرب إلى شبن الكوم وشرقاً إلى الزقازيق وغرباً إلى طنطا.



ويمكن القول إن كثيراً من هذه الأمثال لا تقتصر على منطقة بعينها، فهناك مجموعات كبيرة من الأمثال التى تشيع فى مختلف المناطق، وقليل منها تظهر فيه المحلية مثل: «الفرح فى صندوق وأهل المحلة متحفقة»، «يارايح حنوت خد غداك لتموت»، «زى عويعه محشور فى كل بيعه». وهذه الأمثال يرغم محليتها الواضحة نراها تشيع خارج مناطقها ولكن بصور مختلفة مثل «يارايح العايشة لقمك بايشه»، «يارايح بدسا خد غداك لتسى»، وقد لايزيد الاختلاف عن كلمة أو كلمتين، وقد لا يتعدى اختلاف النطق.

وهذه المجموعة نتيجة الاحتكاك المباشر بالقطاعات العريضة من عامة الشعب، مثل الشيخ الأسيب المعمم الذى ركب معى من زفتى إلى طنطا بالمصادفة، وقال لى فى معرض الحديث عن نفسه: «إنتى أنتى إلى الرفاعية ونحن نمسك الثعابين والحيات». ولما سألته عن ذلك قال «لأنا نتبع مدرسة «الكاف والنون» «كن»، وهى مشتقة من قوله تعالى.. «كن فيكون». والصوفى الآخر الذى قال عن الصوفية: «وكلهم من رسول الله ملتصق». والفلاح الذى أخذ يشرح لى الأمثال الريفية وخاصة تلك التى تدل على جزئيات المهنة مثل «الزراع واحد لكن الأرض محطات». والطحان، والتجار الذى قال لابنه أمامى: «ستين مقاس ولا قطعية منشار»، «الى تقطه أحسن من الى تقطه». والحداد الذى قال «كف لحم ولا كف فحم»، والأفندى الشاب الذى يتردد على قريته من حين إلى آخر وركب معى وأملانى: «إن كنت غاوى ومشتاق طول لا بوى الأشلاق»، «عامل زى أغربة كوم النور». وحماتى التى لا تتحدث إلا بالمثل واشتقت مثلاً جديداً فقالت: «من قلة حيلها ومروءتها عملت الاومو صنعتها» أخذته من المثل «من قلة حيلها ومروءتها عملت الطبعة

صنعتها». وعلى الرغم من إننى أحد أبناء هذه المنطقة ولم أنفصل عنها حتى الآن إلا أن عملية الجمع لم تكن ميسرة في كثير من الأحيان، ذلك لأن هذه البيئات لا تدرك أهمية الأمثال لأنها تصدر عفويا. كما أنها جزء من التعامل اليومي الذي لا يشد انتباه الناس، وعندما كنت ألبأ إلى افتعال المواقف، يحس الراوى بأهمية ماردده، ومن ثم توحى أفعاله برغبته في مقابل فيلجأ إلى التسويف والتهرب. ومع ذلك فقد لمست مساعدة صادقة من كل من قابلتهم أو تعاملت معهم.

وتعد المرأة من أهم المصادر لهذه المجموعة. ويلاحظ في هذا الصدد أن هناك مجموعة من السيدات يجدن حفظ الأمثال وضربها واستخدامها بمهارة. إذ يتميزن باللباقة وحضور البديهة، وتستخدم هذه الأمثال بينهن بدرجات متفاوتة، والسيدة التي تجيد ضرب المثل تسيطر على الحديث والحوار مع الغير، والمثل في هذه الأحوال يساعد على تأكيد رأيها أو استمالة الموجودين. وتتكون الحصيلة المثلية عند المرأة نتيجة الاختلاط، يساعد على ذلك الموهبة الفطرية؛ لأن المثل عندما يلقي على الأسماع ينتقل إلى الموجودات بدرجات متفاوتة حسب الاستعداد النفسى والفطرى، كما تتدخل في ذلك عوامل اجتماعية ولغوية، ويتوقف انتشاره على جودته وحسن وقعه في النفوس. ولقد حاولت أن أسجل هذه المجموعة كما قيلت. إلا فيما يتفق مع حدود الضبط الضرورى كما يظهر في الحرف. «ق» في كلمة «قال» حيث يستبدل العامى هذا الحرف بحرف «الألف»، وفي بعض الأحيان كنت أسجل مجموعة تنتمى إلى بيئة معينة في مكان معين وأعود بعد فترة لأسجل ما قد يطرأ من اختلاف ثم أسجل النص الجديد.

فالمثل الذى يقول «زى عويعة محشور في كل بيعة» ربما كان أساسه «زى الملح محشور في طعام»، وقد شاع المثل في ميت غمر وأطلق على أحد التجار يسمى «عويعة» وكان يتدخل بماله في المزايدات، وربما شاع مثل هذا القول في بيئة الصيادين فيقال «زى السمك محشور في كل أكل»، وهكذا يدخل المثل إلى البيئات فيتشكل حسب البيئة وظروفها الاجتماعية، وقد يخرج منها بصورته الجديدة ويشيع في بيئات أخرى بنفس الصورة التي خرج بها، وعلى أى الأحوال فإن الأمثال تعبر عن حركة لغوية واجتماعية متطورة بشكل مستمر.

أماكن المثل:

لقد ورد ذكر كثير من البلدان في بعض الأمثال ولكنها لم تكن من مراكز التجميع المثلى، ذلك لأنها إما وردت بطريقة المصادفة وسُجلت في حينها أو أنها شاعت في مناطق غير مناطقها. ومن ذلك: «إذا غضب الله على قوم أسكنهم بنها وشبين الكوم»، فقد سمعت هذا المثل في محطة بنها قاله أحد الأشخاص فسارعت بتسجيله، والمثل «يارايح الخانكة على حمار...» فقد سمعت هذا المثل يتردد كثيراً في زفتى. وكذا مثلى الهجاء بين القاهرة والإسكندرية، فقد روت لى إحدى بنات الإسكندرية. وعلى ذلك فمن المهم أن يدور حديثنا حول مراكز تجميع المثل الحقيقية، وهذه لا تتعدى مدينة زفتى وقراها، وهذه المنطقة استأثرت بالكثرة الغالبة من المجموعة، وهذا وضع طبيعى حيث أنها مهد

الطفولة والشباب وما زلت أتردد عليها وأتابع كل ما يدور فيها ويطرأ عليها من تغييرات، وما يقابلها من مشاكل أو تغييرات اجتماعية، وأضفت إلى هذه المنطقة منطقة ميت غمر وكثير من قرأها والسنبلاوين والمحلة وبعض البلاد حول المنصورة.

ولذلك يمكننا القول بأن هذه المجموعة تعبر عن منطقة تحتوي على أكثر من ثلاثة ملايين من السكان يعيشون^(١) على رقعة من الأرض الزراعية مثلثة الشكل رأسها زفتى وقاعدتها تنحصر بين السنبلاوين والمحلة مارة بالمنصورة^(٢) نصفها الشرقي في محافظة الدقهلية والغربي في محافظة الغربية^(٣)، يمر في وسطها من رأس المثلث عند زفتى إلى القاعدة عند المنصورة نهر النيل فرع دمياط مجتازاً منطقة رسوية تكونت بفضل مياهه التي كانت تفيض كل عام فتجدد خصوبة الأرض وتزيد من إنتاجها المحصولي^(٤).

ويمكن تقسيم هذه المنطقة إلى رقتين زراعتين: إحداها حول رأس المثلث وهي منطقة زفتى وميت غمر، والأخرى تشمل قاعدة المثلث وهي تمتد من السنبلاوين إلى المحلة وهي أقل خصوبة من الأولى ويزرع بها المحاصيل التقليدية، كالقمح والذرة والقطن، ولكنها تشتهر على وجه الخصوص بزراعة الأرز كما تمتاز باتساع الرقعة الزراعية إذا قورنت بالمنطقة الأولى.

زفتى:

وفيا يتعلق بمنطقة زفتى وميت غمر فقد ظلت مياه النيل تمر فيها بين زفتى التي تقع على الضفة الغربية للنهر وميت غمر التي تقع على الضفة الشرقية في مواجهتها منطلقة إلى البحر المتوسط عند دمياط دون عائق، إلى أن قامت الحكومة سنة ١٩٠٢ بإنشاء قناطر زفتى^(٥) وهي تقع في منتصف المسافة بين القناطر الخيرية ونهاية المصب وذلك لحجز مياه النيل في فرع دمياط للاستفادة منها في وجوه الري على مدار السنة في قطاعي وسط الدلتا وشرقيها، وكان لوجود هذه القناطر الفضل الأكبر في إخصاب هذه المنطقة حتى لتعد من أخصب الأراضي المصرية كلها، وكان لذلك أثره

(١) كان هذا منذ أكثر من عشرين عاماً.

(٢) تبلغ المسافة بين زفتى والسنبلاوين ٣٠ كم. والمسافة بين السنبلاوين والمحلة ٦٠ كم. والمسافة بين المحلة وزفتى ٢٨ كم.

(٣) لا يعني ذلك أن هذه المنطقة هي المصدر الوحيد للمجموعة، فقد جمعت بعض الأمثال من محافظة المنوفية وبعضها من محافظة الشرقية، وخاصة المناطق التي تتأخم مراكز التجميع، ورغم ذلك فإن ما جمعته من هذه الأماكن لا يتعدى بضع عشرات مما لا يمكن أن يؤثر على الالتزام المكاني للمجموعة.

(٤) توقف الفيضان نهائياً بعد إنشاء السد العالي جنوب أسوان وانتهى العمل فيه في يوليو سنة ١٩٧٠.

(٥) تتكون هذه القناطر من خمسين قنطرة وهي تقع شمال مدينة زفتى بثلاثة كيلو مترات وقد امتد العمران حتى اقترب منها وخاصة بعد إنشاء مصنع زفتى للنسيج، ويمر أمام هذه القناطر الرياح العباسي الذي يمتد في وسط الدلتا ليضفي بحر شين غرباً، وترعة البوهية شرقاً التي تمتد شمالاً وتمر بمدينة السنبلاوين، كما تفضي الرياح التوفيقى بعد ميت غمر. وبعد قيام الثورة مباشرة في سنة ١٩٥٣ عهدت الحكومة إلى إحدى الشركات الألمانية بتوسيع القناطر وتقويتها وقد تكلف هذا المشروع عدة ملايين من الجنيهات، وتقوم وزارة الري في هذه الأيام بعدة مشاريع أمام القناطر تكلفت مئات الآلاف وطلق الناس على هذه القناطر اسم «الخمس عين».

الكبير على الحياة الاجتماعية والسكانية مما سنشير إليه عند الحديث عن الحالة الاجتماعية والسكانية.

هذا وتعد هذه السنة (١٩٠٢ م) نقطة تحول كبيرة في تاريخ زفتى وميت غمر وذلك عندما شب حريق هائل ألقى على ميت غمر كلها حتى لقد فر أهلها إلى مختلف الجهات ولم تهدأ النار إلا بعد عدة أيام^(١).

هذا الحريق لم يكن الأول في حياة ميت غمر فقد أورد على مبارك في «الخطط» نقلاً عن ابن إياس أنها أحرقت في يوم الثلاثاء خامس صفر سنة ١٢٤٠، ذلك أن عرب الشرقية قاموا على قدم العصيان في تلك المدة وتعدوا الحدود في الفساد، وكان رئيسهم شيخ العرب عبد الدائم بن بقر، فسطاهم على ناحية ميت غمر فأحرقها بعد نهبها^(٢).

ومنذ بداية هذا القرن تقلص نفوذ زفتى إلى حد ما واتسع النشاط في ميت غمر. ومقارنة بسيطة بين عدد السكان في المدينتين في أول هذا القرن وفي آخر إحصاء سنة ١٩٦٠ تؤكد ذلك، فقد كان سكان مدينة زفتى سنة ١٩١٧ - ١٨ ألفاً وميت غمر ١٦ ألفاً، وفي سنة ١٩٦٠ بلغ عدد سكان زفتى ٣١,٤٢١ وعدد سكان ميت غمر ٤٠,٠١٦. وهذا الوضع يشير إلى أنه لم تكن هناك نهضة صناعية تواكب عدد السكان فاضطروا إلى الهجرة طلباً للرزق وقد تقلص أيضاً هذا النفوذ في المركز كله، فلقد كان من المراكز الكبرى اتساعاً وسلطة عندما أخذت التقسيمات الإدارية على مدى السنين تضم مجموعات من القرى إلى المراكز المجاورة، حتى أنه لم يزد أقصى بعد شمالاً عن ١٢ ك. م. وجنوباً عن ١٤ ك. م. وغرباً عن ٧ كيلو مترات ويحده شرقاً نهر النيل. ويكفي أن نعرض هذا الجدول الإحصائي للسكان منذ سنة ١٨٨٢ حتى سنة ١٩٤٧^(٣).

السنة	١٨٨٢	١٨٩٧	١٩٠٧	١٩١٧	١٩٢٧	١٩٣٧	١٩٤٧
مركز زفتى	٨٤,٦٨٤	١١٧,٥٢٩	١٣٤,٢٠٧	١٤٧,٩٨٧	١٥٢,٠٠٧	١٥٦,١٥٩	١٥٦,١٨٢
نسبة الزيادة	—	%٢,٦	%١,٤	%١,٠٠	%٠,٣	%٠,٣	صفر%

أى أن الزيادة في الفترة من ١٩١٧ إلى ١٩٤٧ لم تزد على ثمانية آلاف نسمة بينما لم تتضاعف في ستين عاماً.

(١) حدثني جدتي منذ أكثر من ٢٥ عاماً عن هذا غرابة هذا الحريق فقالت إنه كان يخو في جهة ويشب في جهة أخرى دون ما سبب. وقد يبدو للبعض أن الحريق قد انتهى في جهة فبتركونها إلى الأخرى ثم يفاجأون بحودته إلى نفس المكان. وهكذا ظلت النار كل سنة في البلد حتى هرب أهلها وكان ذلك في زمن التحريق. وأضافت أن كثيراً من الأهالي قد نصبوا الخيام في قاع النهر حيث لا يوجد مياه في ذلك الوقت وكنا نذهب إليهم لتقديم المعونات وغيرها.

(٢) الخطط التوفيقية الجديدة لمصر والقاهرة ومدنها وبلادها القديمة والشهرة لميل مبارك - الطبعة الأولى سنة ١٣٠٦ بولاق

جـ ١٦ ص ٧٩.

(٣) نشرة الجهاز المركزي للإحصاء ١٩٦٠.

هذا في الوقت الذي زاد فيه بندر المحلة الكبرى سنة ١٩٤٧ بنسبة ٨,٣٪ والمركز ١,٨٪ وطنطا ٥٪ والزيادات في المراكز المجاورة بنسب متفاوتة على حين توقفت نهائياً في مركز زفتى، معنى ذلك أن هناك عمليات طرد مستمرة وهذا الطرد يتساوى مع الزيادة السكانية.

وفي المدينة تقلصت الحركة الصناعية أيضاً فكان بها في أوائل هذا القرن سبعة محاليج تقوم بحلج جميع الأقطان التي تزرع في منطقة وسط الدلتا والشرقية ونقص هذا العدد إلى أربعة، وهناك اتجاه إلى التخلص من أحدها، وبالفعل فقد توقف العمل في محليج «كلوفس» منذ بضع سنوات. والعجيب أن هذه المحاليج التي تتوقف وتنتقل إلى بلاد أخرى تأخذ معها عمالها وموظفيها من أهل البلد^(١).

ويلاحظ أن شهرة زفتى في الحلج والنسيج لم تكن وليدة هذا القرن، ذلك لأنها كانت تشتهر به منذ عصر محمد علي. فيخبرنا صاحب الخطط التوفيقية أنه كان بها «جملة أنوال لنسيج الأقمشة وثلاثة وابورات لحليج القطن وفي جهتها البحرية ورشة على شاطئ النيل بنيت في زمن محمد علي باشا سنة ١٢٤١ وكان ينسج فيها أنواع البفت الخام والأبيض»^(٢).

والوضع الطبيعي أن تتطور هذه الصناعات وتنمو وتستقطب كثيراً من أوجه النشاط في هذه المنطقة فتنتشر مصانع النسيج وتنمو تجارة الأقمشة فيتسع البلد وينمو نمواً طبيعياً، ولقد لاحت الفرصة لذلك بعد سنة ١٩٢٠ عندما فكر طلعت حرب في أن يقيم مصنعاً للغزل والنسيج ودرس كبار المساهمين في بنك مصر فكرة إقامته في زفتى وكان المحرك لذلك هو إسماعيل صدقي باشا أحد رؤساء وزارات ما قبل ثورة ١٩٥٢/ ومن كبار المساهمين في بنك مصر رغبة منه في خدمة أهل بلده^(٣)، ولكن التعصب الحزبي في فترة ما قبل الثورة أطل برأسه، فاتجه طلعت حرب ورفاقه إلى المحلة الكبرى فأنشأ بها مصنع غزل المحلة والذي غدت به المحلة أكبر قلعة للصناعة في مصر، بل من أكبر مدن مصر عامة.

ولم يكن انتشار المحاليج في البلد وليد المصادفة ولكنه كان بناء على ميزات في المنطقة لا تتوافر في غيرها من المناطق، منها: خصوبة الأرض وتوفر المياه، فاتجه الإقطاع إلى زراعة القطن التي كانت تحقق ربحاً سريعاً، وهكذا انتشرت تجارة القطن انتشاراً كبيراً وامتلك زمامها اليهود واليونانيون والأروام وتكونت جالية كبيرة من هؤلاء الأجانب لم تكن تمارس غير تجارة القطن، ونشأت معها المدارس والمستشفيات الأجنبية^(٤). وفي ميدان الحلقة (حلقة القطن)، كانت تمارس عمليات بيع القطن وشراؤه وما يتبعها.

(١) من هذه المحاليج محليج زكيثو يارده الذي انتقل إلى «أبو الشقوق» مركز كفر صقر شرقية بعماله وموظفيه من أهالي زفتى الذين استوطنوا البلد وما زالت هناك عشرات العائلات التي تقيم هناك حتى الآن وطابت لها الإقامة.

(٢) الخطط التوفيقية على مبارك ج ١١، ص ٩٤.

(٣) إسماعيل صدقي باشا من أبناء قرية القريب مركز زفتى.

(٤) كانت بالبلد منذ عدة سنوات مدرسة يونانية كان يطلق عليها أهل البلد لا سكولا (L'ecole)، ومستشفى أجنبي يديره الرهبان يطلق عليه «السيح بنات».

وكان من الممكن أن تعمل تجارة القطن على تطوير البلد اقتصادياً واجتماعياً لو ظل رأس المال فيها وكملت دورة نموه في التجارة والصناعة بالمنطقة، ولكن رأس المال الذي نما بسرعة غريبة هاجر بنفس السرعة إلى المجالات المأمونة التي لا تخضع لتقلبات البورصة والمضاربات الشيطانية^(١)، وكانت هناك الظروف الخارجية التي تساعد على ذلك. منها إعادة تجديد ميث غمر، واقتراب البلد من عواصم المحافظات^(٢) وتفتت المساحات الزراعية الكبيرة كل ذلك ساعد على هروب رأس المال. على أن هذه الرأسمالية التي تواجدت في البلد بسرعة نتيجة للمضاربات على القطن كانت حريصة على تحويل أرباحها خارج البلد في شكل عقارات وغيرها ولا شك أن هذه الظاهرة - ظاهرة المال الطياري - كانت جزءاً من الظاهرة العامة التي كانت تسود مصر كلها في ذلك الوقت وهي أن الرأسمالية التي تكونت بين الحريين العالميتين وعلى رأسها الرأسمالية الأجنبية كانت حريصة على تأمين رأس المال بتحويله إلى أماكن أكثر أمناً وقد كانت هذه الظاهرة أكثر وضوحاً في مدينة زفتى حيث كان رأس المال يكاد يكون مملوكاً بالكامل للأجانب، وكذلك كل ألوان التجارة^(٣) التي تدور مع حركة تجارة القطن وحلجه وتصديره.

ومع هروب رأس المال مال النشاط التجاري إلى التقلص وأخذت الصناعات التي كانت قائمة لتخدم حركة القطن ومستلزماتها تنكمش، ولم يكن بين أبنائها، برغم كثرتهم وانتشارهم واحتلالهم لكثير من المراكز الكبرى منذ القديم، من يتقدم ليجذب إليها أحد المشروعات التي كانت تساعد - ولا شك - على النمو والتطور^(٤)، لذا فقد هاجر السكان أفراداً وجماعات. يدلنا على ذلك أنه في الوقت الذي تضاعف فيه عدد سكان مصر عامة أكثر من مرة منذ الحرب العالمية الأولى نجد أن سكان زفتى لا يزيدون إلا زيادات طفيفة لا تتفق مع النمو الطبيعي للسكان وبمقارنة بسيطة بين تعدادها سنة ١٩١٧ وهو ١٨ ألفاً نسمة وتعدادها سنة ١٩٦٠ وهو ٣١,٤٢١ ألف نسمة تؤكد هذا.

وعلى الرغم من ذلك مازالت هناك كثافة سكانية مرتفعة في هذه المنطقة حتى ليعد مركز زفتى أكثر المراكز ازدهاراً في محافظة الغربية إذا استثنينا مدينتي طنطا والمحلة الكبرى^(٥)، ويمكن للزائر

(١) يشيع في البلد مثل على تاجر القطن فيقال «تاجر القطن يلبس جبة وقفطان يا بشت للركب» ومعناه أنه إما أن يثرى ويلبس أفخر الثياب وإما أن يفقر ولا يجد ما يلبسه - البشت: بالظ من صوف الغنم بدون أكمام يصنعه الفلاح على النول اليدوي يتدثر به شتاء.

(٢) تبعد الزقازيق عن زفتى شرقاً بـ ٢٥ كم. والمحلة شمالاً بـ ٣٥ كم. وشبين الكوم جنوب غرب بـ ٢٧ كم. وبينها جنوباً بـ ٢٧ كم.

(٣) حكى لي والدي - رحمه الله - أن أول محل تجارى افتتحه أحد المصريين في زفتى ضايق الأجانب أصحاب المحلات الموجودة وفي أعقاب افتتاح المحل تقدم من صاحبه أحد الأجانب يمنته وقال له يا حاج أحمد: بمجرد فتح هذا المحل لم يعد لنا عيش في هذا البلد وبالفعل لم تقض عدة سنوات حتى اجترأ الأهالي على التجارة وتناقصت التجارة في أيدي الأجانب وانتهت تماماً مع العدوان الثلاثي سنة ١٩٥٦. بل وانتهى وجود الأجانب بخروج آخر اثنين من اليهود المولودين بها وهما موشيه شولان وإيليه شولان في سنة ١٩٥٦. في أعقاب العدوان الثلاثي.

(٤) أنشأت الدولة بعد سنة ١٩٦٠ مصنعا للنسيج شمال المدينة في وسط المسافة بين المدينة والقناطر.

(٥) تبلغ مساحة المركز حسب تعداد سنة ١٩٦٠ ٢١٢,٦ كم^٢ والكثافة السكانية ٩٠٣,٨ في الكيلو متر الواحد وهي نسبة عالية جداً.

للمركز إذا وقف في أى مكان أن يرى عدة قرى في كل الاتجاهات، كما أن المسافة بين القرية والأخرى لا تزيد عن ثلاثة كيلو مترات، وقد يتخلل ذلك عدة عزب. وقد لا تزيد المسافة بين العزبة والثانية عن نصف كيلو متر، وحول مدينة زفتى التحمت القرى بالمدينة حتى أصبحت رقعة المدينة تشمل قرية دهتورة وكفر عنان وسندبسط وتمتد إلى مسافة عشرة كيلو مترات وتمثل شريطاً على نهر النيل فرع دمياط.

الحالة التعليمية:

يقول على مبارك في خطته: بزفتى عشرة مكاتب لتعليم الأطفال القراءة والكتابة^(١) ويقول في مكان آخر: «وأغلب أهلها مسلمون وعدتهم خمسة آلاف وخمسمائة.. وخمس عشرة نفساً ومساحة سكنها ٦٠ فداناً»^(٢). هذا الكلام يشير إلى أن النهضة العلمية كانت قديمة كما أن نسبة انتشار المكاتب إلى عدد السكان كانت كبيرة ولسنا نعرف هل هذه المكاتب نتيجة الجهود الحكومية أم أنها كانت جهوداً فردية.

ومهما يكن فقد اتصل انتشار التعليم منذ بداية القرن العشرين وكانت أول بداية النهضة التعليمية الحقيقية تعتمد على النشاط الأهلى وتواصل هذا النشاط حتى هذه الأيام، على أنه لم يكن هناك نشاط حكومى يذكر حتى بداية الثورة حيث أخذ النشاط الحكومى يظهر فأنشأت الحكومة مدرسة التجارة الثانوية ومدرسة الصناعة الثانوية ومركزاً للتدريب المهني وتولت إدارة أغلب المنشآت الأهلية فأصبحت حكومية، هذا بالإضافة إلى مجموعة من المدارس الابتدائية.

ويرجع النشاط التعليمى إلى أهل البلد أنفسهم، إذ أنشأ أحد أثرياء البلد مدرسة كشك الثانوية وأخرى ابتدائية ومعهداً دينياً وكتاباً ومستشفى للرمم وملجأ للعجزة وجامعا للصلاة وتولى الإنفاق على هذه المنشآت وأوقف عليها قبل وفاته مئات الأفدنة، وأنشأ الفرنسيون مدارس الإرساليات وأطلق عليها أهل البلد «لاسكولا» وألحقوا بها مستشفى سمي مستشفى «السبع بنات» وتعمل به الراهبات، وألحقوا بها كنيسة، وكذلك أنشأت إحدى السيدات الأجنبية مدرسة أولية سميت باسمها، وكانت تسمى ملكة وقد تلقت تعليمى الأولى فيها، وأنشأ أحد أفراد أسرة الزنغلى مدرسة ابتدائية. وبجانب هذا كانت توجد مجموعة من الكتاتيب وأقسام لحفظ القرآن تحول بعضها أخيراً إلى مدارس ابتدائية ومنها مدرسة الجمعية الشرعية. والحصيلة النهائية لهذا النشاط التعليمى تعد كبيرة إذا قيست بغيرها في أنحاء البلاد، فقد بلغت الحصيلة التعليمية حسب إحصاء سنة

(١) المخطط التوفيقية/ على مبارك.

(٢) صاحب هذه المنشآت، السيد بك كشك، أثرى من تجارة الأقمشة ثراءً فاحشاً حتى بلغت أطيانه أكثر من خمسة آلاف فدان وقد أنشأ مدرسة كشك الثانوية سنة ١٩٠٥ وغيرها. وتعد هذه المدرسة من أوائل المدارس الثانوية التي أنشئت في مصر، وأصبحت هذه المنشآت حكومية بما لها من أوقاف

١٩٦٠ - ٨٧٢٢ متعلماً فوق الأمية حتى درجة الدكتوراه في مقابل ١٢٤١٧ أمياً، ولا شك في أن هذه النسبة قد زادت خلال السنوات التي تلت هذا الإحصاء إذ أنشئت مدرسة ثانوية صناعية وأخرى ثانوية تجارية وثالثة ثانوية للبنات، يغذى هذه المنشآت مجموعة من مدارس المرحلة الأولى يزيد عددها على العشرين في المدينة وحدها.

الجانب الديني:

إن السمعة الغالبة على أهل زفتى هي التدين والورع وحب الخير ولذلك فكل المساجد الموجودة حتى الآن منشآت أهلية وبجهود فردية سواء منها دور العبادة أو المنشآت الخيرية وهذه السمعة ليست مقصورة على العصر الحديث ولكنها تمتد إلى الماضي البعيد. بل أن مألوف نظر على مبارك هو انتشار المساجد وما يشيع بين العامة من معتقدات دينية فقال:

«.. وبها مسجدان قديمان لكل منهما منارة، أحدهما مسجد أولاد الزبير يقال إنه بني في زمن عمرو بن العاص، وتزعم العامة أن أولاد الزبير بن العوام مدفون به وقد أصلح مرارا، والثاني مسجد محمد أبي شرف الدين في جهتها البحرية. وبها زاويتان للصلاة. إحداها زاوية أبي العباس الحريشي الصديقي، ويقال إنه من أولاد سيدي عبد الرحمن بن أبي بكر الصديق رضي الله عنه، وإنه هو الذي بناها، والثانية زاوية الشيخ محمد أبي حسب الله الكبير ومقامه بها شهير وقد أصلحت من طرف ذريته، وبها أضرحة لبعض الصالحين كالشيخ أبي طاقية والشيخ حسين الحصري، والشيخ عبد الله الطوخي. وبها كنيسة للأقباط مشهورة باسم منقريوس أبي سيفين^(١). ولقد فات على مبارك ذكر بعض الأضرحة التي كانت موجودة في زمنه، كالطياري، والسبع.. أعجام، وأبو جوهري العليمي المسلمي، وغيرها.

ولا شك في أن هذه المنشآت الدينية كانت تعد كثيرة بالنسبة لتعداد السكان في القرن الماضي ويدلنا ذلك على أن الوازع الديني لدى السكان كان دائما قوياً، وماتزال هذا المنشآت تمارس دورها الديني وقد أنشئت كلها بجهود أبناء البلد والمصلحين^(٢).

ويلاحظ أن هذه المساجد - برغم كبر مساحتها حتى أن أصغرها يستوعب أكثر من ٥٠٠ مصل - فإنها تمتلئ جميعها عند صلاة الجمعة، وفي الأعياد والمواسم تقام المهرجانات الدينية، كما تقام الموالد لبعض الصالحين كسيدي محمد أبي شرف الدين، وأبي جوهري العليمي المسلمي، وحسين الحصري وهي موالد تقام سنوياً وتمتد إلى عدة أسابيع.

(١) المخطوط - على مبارك.

(٢) يحضرنى بالإضافة إلى ما أشار إليه على مبارك - جامع النادى، جامع كشك، جامع المصرى، جامع فتوح، جامع الجمعية الشرعية، جامع جماعة البر والتقوى، جامع عيد، جامع الشحرى، جامع القوال، جامع بدر الدين، جامع أولاد عنان. هذا وملحق ببعض هذه المساجد بعض المنشآت التعليمية، مثل جامع المصرى وبه قسم الحفاظ، جامع النادى وبه مدرسة دينية، جامع الجمعية الشرعية وبه مدرسة ابتدائية، جامع جماعة البر والتقوى وملحق به مصنع للتريكو للفتيات، جامع الشحرى وبه مدرسة ابتدائية أزهرية.

ويقال إن الأرض التي بجانب أضرحة هؤلاء الصالحين مباركة، وتزعم العامة أنه بجانب ضريح السبعة أعجام وسيدى الطيارى رقعة من الأرض كانت مساحتها ١٣ فداناً وكانت متروكة لا يمسه أحد من الفلاحين الذين يجاورونها بسوء إلا وأصيب بمكروه أو راح ضحية ذلك هو أو أحد أبنائه، وكانت تسمى «المراغة»، والسبب في تسميتها بهذا الاسم أن المرأة العقيم إذا تمرغت على هذه الأرض وقت صلاة الجمعة زال عقمها، ولقد تضاءلت هذه الأرض حتى أصبحت الآن لا تزيد عن نصف فدان. ولقد شاهدت بنفسى في طفولتى وصباى النساء وهن يتمرغن على هذه الأرض وقت صلاة الجمعة فتتقلب الواحدة على الأرض من أولها إلى آخرها ثم تعيد الكرة عدة مرات. كما يقال إن الذى يحفر فى هذه الأرض لابد وأن يعثر على دماء، هى دماء هؤلاء الصالحين ولقد أكد لى بعض كبار السن فى البلد ذلك القول، ومهما يكن فإن ما يشيع بين الناس قد لا يمت إلى الحقيقة بصلة وقد يحمل فى طياته ظلالاً من الصدق أو الملامح التاريخية، ولكن المؤكد أن هذا التفكير فى حد ذاته يعكس اهتمام الناس بالمعتقدات الدينية والتضحية فى سبيل ذلك.



ويعد ساحل زفتى على نهر النيل ميناء طبيعياً، ذلك لأنه يحتضن النيل فيتكون قوس يدّ يقترب من نصف الدائرة قطره حوالى ٢ ك م. ومحيطه حوالى ثلاثة كيلو مترات. لذلك فإن هناك عمليتين يقوم بهما النيل على شاطئيه فى هذه المنطقة، الأولى عملية النحر ويحدث ذلك على شاطئ زفتى، والثانية عملية ترسيب دائمة على شاطئ ميت غمر. وقد كان من المألوف - قبل بناء السد العالى - أن نجد فى أيام التحريق عشرات المراكب الشراعية راسية على شاطئ زفتى لاتستطيع الحركة إلا مع بداية الفيضان، لذلك يقوم أصحابها بعملية الإصلاح فى هذا الوقت وإعادة دهنها بالقار وغير ذلك من عمليات الترميم، وفى هذا الوقت تجرى عمليات تعميق المجرى على شاطئ ميت غمر حتى موعد الفيضان.

ولقد ربط العامة بين هذه العملية واسم البلد فزعموا أنها سميت بهذا الاسم لأن المراكب الشراعية - عندما كانت لها اليد الطولى كوسيلة نقل قبل وسائل المواصلات الحديثة - كانت هذه المراكب تبنى فى بنها وتدهن بالقار فى زفتى فأطلق هذا الاسم وقد يكون فى هذا مايدل على سيطرة نزعات التعليل عند العامة خاصة وأن الاسم يحمل بذور الشر فى مجتمع مازال يخضع لسلطان التطير والتشاؤم.

ومهما يكن فإن هذا الاسم قد لا يمت بصلة إلى مازعمه العامة فتحدثنا كتب الجغرافية^(١) بأن هذه البلدة من القرى القديمة وذكر إمبليانو فى جغرافيته أن اسمها القبطى Zefete واسمها الأصلى منية زفتى كما وردت فى نزهة المشتاق، وكذا فقد وردت أيضاً فى معجم البلدان ولكنه لم يفرق بين زفتى هذه وبين زفينة شطنوف بقرب القسوط.

(١) القاموس الجغرافى للبلاد المصرية - محمد رمزى ط دار الكتب ١٩٥٥ ج ٢/٥٧.

وفي موضع آخر من المعجم قال: منية زفتا في شمال مصر على فوهة النهر الذي يؤدي إلى دمياط ويقابلها منية غمر، وفي قوانين ابن ممتى وفي تحفة الإرشاد منية زفتى جواد من أعمال جزيرة قويسنا، وفي مباحج الفكر وفي التحفة منية زفتى جواد من أعمال الغربية، وفي الانتصار منية زفتى، وفي تاريخ سنة ١٢٢٨ هـ زفتى جواد، وفي تاريخ سنة ١٢٦٣ هـ زفتى وهو اسمها الحالى المختصر.

ويبدو أن العوام هم الذين اختصروا هذا الاسم فتخلصوا من كلمة منية وكلمة جواد وأجروا بعض التغيرات في كلمة زفتى لكي يتوافق مع اللسان العامى فظهرت باسم زفتا بفتح التاء وما يلاحظ أن هذا الاسم قديم منذ قدماء المصريين وظل يتردد في كتب الجغرافيين العرب^(١) على مدى التاريخ دون أن يتغير تمامًا.

هذا وعندما أنشئ نظام المراكز كانت زفتى من أوائل البلاد التي تقلدت هذا الاسم. فعندما أنشئ قسم زفتى بمديرية الغربية أصبحت مدينة زفتى قاعدة له، وفي ١٨٧١ م سمي مركز زفتى.

السنبلالوين:

إحدى مراكز محافظة الدقهلية وتبعد عن المنصورة إلى الشرق بحوالى ٢٠ ك. م وهي من المدن الشهيرة التي تقع في شمال شرقى الوجه البحرى ومن البلاد القديمة التي جاء ذكرها في قوانين الدواوين لابن ممتى وفي تحفه الإرشاد ذكر أنها من أعمال الشرقية. وفي التحفة مع الحمراء من أعمال الدقهلية والمرتاحية، وفي سنة ١٨٢٦ أنشئ بها قسم إدارى باسم قسم السنبلالوين أحد أقسام مديرية الدقهلية، وفي سنة ١٨٧١ سمي مركز السنبلالوين^(٢).

هذا وتشتهر السنبلالوين بزراعة المحاصيل التقليدية وأهمها القطن والفلال والأرز وقد أشار إلى ذلك على مبارك حيث قال: «وشهرة أهلها بزرع القطن وتكسبهم من التجارة والزراعة»^(٣) كما يقول محمد رمزى: «والسنبلالوين من المدن الشهيرة بالوجه البحرى وبها حركة تجارية في القطن والفلال»

والواقع أن القطن من المحاصيل التي لعبت دورا واضحا في حياة أهل البلد فأنشئ به محالج ونشطت به حركة نقل القطن وهو في ذلك يشبه زفتى في نموه وأوجه النشاط الاجتماعى وإن كان يميل إلى الريفية لعدم وجود رأسماليات ضخمة.

هذا وبعد الأرز من المحاصيل الرئيسية التي تنتشر في هذه المنطقة وهو ينافس القطن في

(١) معجم البلدان لياقوت، نزهة المشتاق للأدريسي، قوانين الدواوين لابن ممتى، تحفة الإرشاد، مباحج الفكر، المخطط للمقرئى، المخطط لعل مبارك وغيرها.

(٢) القاموس الجغرافى - محمد رمزى ط دار الكتب سنة ١٩٥٥.

(٣) المخطط التوفيقية جـ ٢ ص ٢٥.

الانتشار. وقد يكون من المناظر المألوفة أن ترى أسطح المنازل مغطاة بقش الأرز الذى يؤدى إلى كثير من الحرائق. وكذلك تنشط حركة بيع الأرز وشرائه كما تكثر الأفراح والزواج، ذلك أن الفلاح لا يستطيع أن يحل مشاكله إلا فى موسمى الأرز والقطن، ويمتد النشاط إلى فروع التجارة الأخرى. وبالاختصار فإن الأرز والقطن من العوامل الهامة التى تنشر الزواج فى هذه المنطقة.

ومدينة السنبلاوين تعد من المراكز المتكاملة ذلك لأنها عاصمة مركز منذ القرن التاسع عشر لذلك نجد بها الخدمات التعليمية فى مجالى التعليم المتوسط، ويتمثل فى المدرسة الثانوية للبنين وأخرى للبنات ومدرسة ثانوية للصناعة وأخرى تجارية فى طريقها إلى التكامل، وكذا المدارس الإعدادية للبنين والبنات، وفى مجال التعليم الابتدائى الذى تبلغ عشر مدارس.

كما تنتشر الخدمات الاقتصادية بما يتفق مع إمكانيات البلد، مثل بنك التسليف الزراعى والتعاونى وبنك مصر ومأمورية الضرائب ومكتب التمويل وبعض الجمعيات التعاونية.

وفى قطاع الخدمات الصحية والثقافية والدينية ورعاية الشباب تنتشر الأجهزة التى تؤدى الخدمات العامة. وما يلفت النظر ذلك النشاط الثقافى الذى قد لا يتوفر فى كثير من نظرائه من المراكز ويتمثل فى مركز الثقافة الذى قام بتشكيل فريق للتمثيل وآخر للموسيقى والغناء وبه مكتبة ويقوم بتنظيم المحاضرات على مدار العام.

كما يتمثل هذا النشاط فى جمعية الآداب والفنون التى تقوم بتقديم عدة مسرحيات فى السنة. ويقوم بخدمة هذه الأنشطة المختلفة قطاع الخدمات الاجتماعية والعمالية وقطاع الأمن والقضاء والخدمات الزراعية والنقل.

المحلة الكبرى:

تعد المحلة الكبرى أكبر مدينة فى الوجهين البحرى والقبلى بعد مدينة طنطا وسادسة مدن القطر المصرى من حيث عدد السكان^(١)، ويرجع الفضل فى ذلك لبنك مصر الذى أنشأ شركة مصر للغزل والنسيج فى المحلة فى مايو سنة ١٩٢٧ ومنذ هذا التاريخ بدأ العصر الذهبى للمحلة حتى أصبحت قلعة صناعة الغزل والنسيج فى مصر، وتحولت من مركز متواضع إلى مدينة كبرى بها فى قطاع صناعة النسيج وحده ما يزيد على ٢٠٠ مصنع للقطاع الخاص^(٢) تقوم بتشغيل آلاف العمال بجانب مصنع شركة مصر الذى يقدر عدد عماله بعشرات الآلاف.

(١) إحصاء مدينة المحلة الكبرى حسب تعداد سنة ١٩٦٠ ١٧٨,٢٢٨ نسمة وتلى القاهرة والاسكندرية والسويس وبورسعيد وطنطا وتزيد عن المنصورة التى يبلغ عدد سكانها حسب التعداد السابق ١٥١,١٩٢ نسمة.
(٢) مجلة عمالنا - مجلة إقليمية صدرت لمناسبة عيد العمال سنة ١٩٧٠ وضمت بيانات عن أوجه النشاط فى محافظة الغربية. وقد زاد تعدادها فى هذه الأيام على نصف مليون.

ولا شك في أن هذه الزيادة الضخمة في عدد السكان ليست نتاجاً طبيعياً ولكنه نمو مجلوب مما حولها ومن الطبيعي أن تكون زفتى وغيرها من المدن والقرى المجاورة مدداً عمالياً تقدم للمحلة جزءاً هاماً من العمال على مدى السنين حتى الآن. ففى زفتى تنتشر الورش الميكانيكية يترى فيها الصبية وعندما يحصلون على قدر معقول من المهنة يشدون الرحال إلى المحلة ففيها متسع للعامل الماهر والصبي والعامل غير الماهر. وإذا كانت السنبلاوين وهى بلدة صغيرة قد امتصت مثل غيرها عدة عائلات فإن المحلة قد امتصت مئات العائلات وما زالت تمارس هذا الدور حتى الآن، ولا يقتصر هذا على صناعات القطن ولكنه يمتد إلى مختلف الأنشطة - حتى الرياضة - فإننا نجد كثيراً من رياضى المحلة من أبناء زفتى.

ولسنا نريد الإفاضة في الحديث عن المحلة لأنها تقوم بدور ثانوى في إمدادنا بمجموعة الأمثال ولكنها تكون ضلع القاعدة في المثلث كما أنها تحتاج إلى دراسة اجتماعية وجغرافية واقتصادية متكاملة. ولكننا نكتفى بما قاله، محمد رمزى من أن المحلة «من المدن المصرية القديمة ذكرها أميلينو في جغرافيته ص ٢٦٢ فقال إن اسمها الأصلى Didouseya ديدوسيا وانها وردت كذلك في كتب القبط باسم Dakala، ووردت في كتاب أحسن التقاسيم للمقدسى باسم المحلة الكبيرة»^(١).



وما لا شك فيه أن السكان الذين يعيشون في هذه المناطق عندما ينتقلون من مكان إلى آخر يحملون معهم عاداتهم وأخلاقهم وسلوكهم وقيمهم التى توارثوها جيلاً عن جيل ويذهبون بها إلى المجتمع الآخر الذى قد يختلف معهم إلى حد ما، فيحاولون من جانبهم رفض ما يتعارض مع سلوكهم وعاداتهم وامتصاص ما يتفق مع طباعهم، ومن خلال عملية التأثير والتأثير تتولد قيم أخرى وقد تقوض عادات لا تتناسب وتطفو أخرى تتفق مع المجتمع الجديد، وطبعى أن يتولد عن هذا الاختلاط الدائم والاحتكاك المباشر تقارب في القيم والعادات وأنماط السلوك، وأبرز مثل على ذلك تلك المجموعات التى سجلتها في أماكن مختلفة ووجدتها في زفتى.

وبدلنا ذلك على أن عملية الانتشار هذه تعد نتاجاً طبيعياً للعلاقات الاجتماعية. كما أن انتشار المصانع بجانب الحياة الزراعية قد أوجد مزيجاً من المجتمع الزراعى الصناعى في هذه المنطقة^(٢)، ذلك المجتمع الذى كان يعيش حتى بداية هذا القرن في بيئة زراعية بحتة بكل ما تحمل من قيم ريفية تعيش على الأمل وتخضع لسلطان الفصول الأربعة، وما يحمله النيل إليها من مياه.

وتأتى رياح التطور على البيئة الزراعية فتنتشر المصانع ويتحول قطاع كبير من المزارعين إلى الصناعة فتتكون طبقة العمال التى لم تخرج من بيئتها الزراعية، وهكذا يتكون المجتمع المشكل

(١) القاموس الجغرافى / محمد رمزى / ط دار الكتب سنة ١٩٥٥ ج ٢/ ١٦.

(٢) أقصد منطقة مثلت الأرض بين زفتى والسنبلاوين والمحلة.

وتأتى الأمثال لتعبّر بصدق عن طبيعة المجتمع الرفي الذي تظهر فيه ملامح المدينة على استحياء دون أن تتضح لأن عشرات السنين ليست شيئاً في عمر الرمن.

والجدير بالذكر أن التصنيف الموضوعي للمثل لم يكن غريباً عند العرب فلقد كان ذلك أحد الوسائل المعتمدة لتنظيم المعلومات، مثلها في ذلك مثل الترتيب المعجمي في القواميس والإحصاء التقافي وذلك كما في الفهرس لابن النديم وكشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون لحاجي خليفة وغيرها من طرق تنظيم المعلومات وتسجيلها.

ومهما يكن فإن المتصفح لكتاب «نثر الدر» للآبي^(١) يجد أنه قد أفرد باباً كاملاً للأمثال التي صنفها موضوعياً بدأه بقوله:

«هذا الباب تذكر فيه صدرًا من أمثال العرب مما يحسن المحاضرة به في المحاورات وإيراده في أثناء المكاتبات ويجنس أجناسًا ويتبع في تجنيسه الألفاظ دون المعاني يقدم في كل باب ما جاء منها على لفظ أفعل، فإنها أكثر تكرارًا في الكلام والحاجة إليها أمس والناس بها ألهج».

ويلاحظ أن المؤلف أخذ في ترتيب الأمثال وتصنيفها بطريقة منطقية طريقة تعبر عن إدراك لقواعد التصنيف وأصوله، فقد أدخل الأمثال في واحد وعشرين باباً بعضها يدور حول الحيوانات والآخر يدور حول الجمادات، ففي الأبواب الأولى يورد الأمثال التي تتحدث عن الإنسان فيورد الأمثال في أسماء الرجال وصفاتهم والأمثال في النساء، الأمثال في القبائل والآباء والأمهات والشيوخ والصبيان والإخوة والأخوات والأحرار والعبيد والإماء والغلمان.

وفي الباب الخامس يتحدث عن النفس والجسد والأعضاء والجوارح والشفر. ومن الطريف أنه عندما يتحدث عن النفس والجسد فإنه يتناولها بالتفصيل ابتداءً من الرأس والعنق فالوجه الذي يشمل العين والأنف والأذن والأسنان والذقن، ثم اليد فالصدر والبطن والقلب والرجل والساق والعروق والذكر والنكاح.

ومن الباب السادس حتى العاشر يتحدث عن الحيوانات كالإبل والخيول والبغال والحمير والبقر والغنم والظباء والأسد والسباع، والوحوش، وتشتمل على العقرب والنمر والكلب والذئب والثعلب.

والباب التاسع في الهوام والحشرات ومنها الضب والظربان والقنقر والفأر والحوت والحية. والباب العاشر في الطيور ضاربها وبغاثها ومنها العنقل والغراب والحبارى والطيور. ومن الباب الحادى عشر حتى الرابع عشر بها أمثال عن الأرض والسماء والهواء والشمس

(١) «نثر الدر» للآبي الجزء السادس الباب الرابع - مخطوط برقم ٤٤٢٨ أدب - دار الكتب - من لوحة ٦١٣ إلى لوحة ٦٣٨ وبها أكثر من ١٦٠٠ مثل.

والقمر والكواكب والجبال والرمال والحجارة والبلدان والمواضع والماء والنار والزناد والتراب والبحر والسحاب، والرعد، والبرق، والرياح والسراب والمطر والثلج والسيل والنسيم والشجر والروضة والصمغ والنبات والمرعى والشوك.

ومن الباب الخامس عشر حتى العشرين بها أمثال يتحدث عن أشياء يستعملها الإنسان كالذهب والفضة والحديد والسيف والرمح وأصناف السلاح والحرب والقتل والأسر والجبن والفرع والشجاعة والفرار والغزو والصياح والثياب واللباس والخف والأدم والقدر والآنية والدول والسقاء والرعاء والعطر والرحا والطعام والأكل والشرب واللبن وسائر المأكولات والمشروبات والمال، والنوم والملل والطب والمنية والدواهي.

أما الباب الحادى والعشرون ففيه الأمثال الأفراد، وهي التي لم يستطع أن يدخلها في الأبواب السابقة وهي قليلة لا تزيد عن عدة سطور في اللوحة ٦٣٧.

أما ابن عبد ربه في كتاب العقد الفريد^(١) فقد صنف مجموعة من الأمثال لا تختلف في طريقتها عن كتاب نثر الدر، فقد أورد مجموعة من الأمثال المنسوبة للرسول (ﷺ)، أمثال روتها العلماء، من ضرب به المثل من الناس، من ضرب به المثل من النساء، ما تمثّلوا به من البهائم، من أمثال العرب، في الصمت، القصد في المدح، صدق الحديث، من أصاب مرة وخطأ مرة، سوء المسألة وسوء الإجابة، كتمان السر، انكشاف الأمر بعد اكتماله، إبداء السر، الدعاء بالخير، الدعاء على الإنسان، اللهو والباطل، المكر والخلافة، الذل بعد العز، تأديب الكبير، أمثال الجماعات، ومن أمثال التمنن على الأقارب، تحاسد الأقارب، قولهم في الأولاد، أمثال في مكارم الأخلاق، الجشع والطمع، البخل.

ولقد تساءلت كثيراً عن الأسباب التي دفعت المحدثين أجانب ومصريين وشرقيين إلى الإصرار على الترتيب المعجمي، ويبدو أن المستشرقين لظروف خاصة بهم ساروا في هذا الاتجاه فجاء الشرقيون على النمط المتبع ولو مدوا البصر قليلاً لوجدوا أن الأقدمين قد فطنوا إلى الأهمية العلمية للتصنيف الموضوعي كالآبي وابن عبد ربه اللذين أشرت إليها بإيجاز، فلقد كانت المجموعات التي صدرت منذ بداية القرن الثامن عشر حتى الآن تسير على الترتيب المعجمي، ذلك لأنه أسهل منالاً وأقل إرهاقاً من التصنيف الموضوعي، هل تقتدى بصاحب «نثر الدر» الذي صنف حسب الظواهر الطبيعية والملاحم الظاهرية الموجودة في المثل؟ وإذا كان الأمر كذلك فهل هناك تشابه في الوظيفة المثلية عند القدماء وعندنا؟ فالواضح أن المثل الشعبي يؤدي وظيفة يومية ويعبر عن علاقات اجتماعية في حين أن المثل العربي لم يكن ينظر إليه إلا على أساس أنه «مما يحسن المحاضرة به في المحاورات وإيراده في أثناء المكاتبات... إلخ مما أشار إليه صاحب «نثر الدر».

هذا ولما كان المثل الشعبي يؤدي وظيفة اجتماعية يومية فقد أصبح طبيعياً أن يظهر فيه ما يعبر عن تلك الوظيفة اليومية التي لا تدخل في عناصرها الوحوش وحيوانات الغابة والجبال والرمال

(١) تحقيق محمد سعيد الريان ج ٢ من ص ١ - ٨٢ ط سنة ١٩٤٠.

والحجارة والسيف والرمح وغيرها من العناصر التي لا تعبر عن المجتمع المصري.

ومن هنا كان علينا أن ننظر ناحية المادة نفسها باعتبار أنها هي التي تصنف نفسها، وقد أدى ذلك إلى تكوين رموس موضوعات مستمدة من اتجاه المجموعة نفسها، وبقيت بعد ذلك مجموعة من الأمثال التي ليس لها مكان محدد لأنها متعددة الانتهاء، فالمثل الذي يعبر عن السخرية قد يعبر في الوقت نفسه عن الأسف والأسى، والمثل الذي يعبر عن النصيح قد يعبر عن التحذير، والمثل الذي يعبر عن السخرية قد يعبر عن التناقض والدهشة من اختلاف الأحوال، والمثل «الداخل بينهم خارج» يصلح لعدة أماكن والمثل «العين بصيرة والأيد قصيرة» كسابقه.

لذلك فقد كان لابد من أن تكون هذه الموضوعات متجاوزة وتحت عنوان كبير لوجود الالتحام والتكامل، مع مراعاة تناسق التصنيف الداخلي مع رموس الموضوعات بقدر الإمكان.

وفي اعتقادي أن التصنيف خطوة هامة وضرورية في طريق الدراسة والبحث، بل إنه قد يؤدي دور الدراسة السريعة التي تعطى ملامح كلية أو تعطى نظرة شاملة للموضوع.

وقبل أن أترك الموضوع أحب أن أشير إلى أن هذه المجموعة تكمل المجموعات السابقة وليست تكراراً لما فيها، وقد كنت أقوم بالعمل وأمامي أهم المجموعات السابقة وأقربها إلى عصرنا، وهي مجموعة تيمور، ولذلك فقد تجنبنا تكرار ما ذكره تيمور إلا بنسبة ضئيلة، بل إن هناك أمثالا شهيرة في كل أنحاء البلاد ونحاشيت كتابتها على اعتبار أنها وردت في تيمور، ومنها المثل «القرش الأبيض ينفع في اليوم الأسود» وغيره كثير.

وقد لا نبالغ إذا قلنا إن هذه المجموعة الميدانية تمثل الشعب المصري سياسياً واقتصادياً وتاريخياً وجغرافياً وثقافياً أصدق تمثيل، ونحن إذ نقدم هذه المجموعة نتمنى إن تمن القیادات السياسية والثقافية النظر فيها، فربما وجد فيها أحد المسؤولين مثلاً واحداً يوضح أمامه الرؤية عند اتخاذ القرار، ذلك لأن مصر تعرض نفسها بوضوح وصدق في هذه المجموعة، وهي هنا لا تضع قناع المتقنين والعلماء، ولكنها تقدم نفسها بإيجابياتها وسلبياتها، ولذلك فإن الرؤية هنا أوضح ومن ثم يكون القرار أصوب ومصر هنا ليست مصر الجغرافيا أو التاريخ فحسب ولكنها مصر الإنسان في الماضي والحاضر والمستقبل.

ومصر ثرية برجالها وهم ثروتها الحقيقية وتجربتي في الخارج أكدت لي أن المصري يتمتع بدرجة كبيرة من الذكاء والنشاط والحيوية وقد أعلن ذلك معهد جالوب، وانتهت الدول المتقدمة إلى ما يتمتع به المصري من ذكاء فطري كامن، ففتحت له أبوابها ووصل إلى أعلى المراكز العلمية والفكرية في الوقت الذي يتن في بلده من أوجاع وأمراض اجتماعية لا دخل له فيها، وأعتقد أنه لم يتيسر له حتى الآن أن يمتلك زمام أموره بنفسه، فقد خلف له الاستعمار الذي امتد عشرات القرون أمراضاً أعتقد أنها قابلة للزوال، وهي أمراض ظرفية منها الحسد والنفاق والانتهازية والسلبية وعدم الانضباط. ولكنه يتميز بلمسات حضارية ليست عند كثير من الشعوب ويمكن تلمس هذه الأشياء عند الطبقات الشعبية التي تتعامل بفطرتها وتلقائيتها.

وبعد فإني لا أريد أن أزيد في هذه القضايا فربما تتعرض لها في الجزء الثاني من هذه الموسوعة.
وفي الختام فإني أرجو من الله العلي القدير أن أكون قد وفقت إلى تسجيل وتقديم هذه النصوص
الميدانية قبل أن يطويها الزمن. والكمال لله وحده.

المؤلف

القاهرة في ١٩٨٥/٢/٣

مجموعات الأمثال

أمثال المتكلمين من عوام المصريين

بقلم: محمود عمر الباجورى

بعد ستين عاماً تقريباً من نشر كتاب يوركهارت^(١) قدم الباجورى هذا الكتاب فى المؤتمر العلمى الثامن ببلاد السويد عام ١٨٨٩ وتم طبعه فى المطبعة الشرفية سنة ١٣١١ هـ - سنة ١٨٩٣، ويعد هذا الكتاب الثانى فى سلسلة الكتب التى ألفت فى الأمثال العامية، وقد احتوى على أكثر من ثلاثة آلاف مثل، رتبها صاحبها على حروف المعجم، وقدم لها بكلمة تحدث فيها عن نظرتة إلى الأمثال ودورها فى أحاديث الناس، ومكائنها بين المتحادثين، باعتبارها من وسائل تأكيد الحديث أو شرحه، فقال: «ولما كنت ممن نشأ فى البلاد المصرية، وتربى فيها تربية أدبية، وخالط الشعب فى جملة من بقاع الوطن ما بين سكان القرى والمدن، ورأيتهم رأى العين يتحاورون، وسمعتهم فى مجالسهم يتحادثون، فلم أر واحداً منهم إلا وهو يختم كلامه أو يشبه بضرب الأمثال الفصيحة، التى هى عندهم كآليات البيئة والأحاديث الصحيحة». وفى مكان آخر يبين المنهج الذى رسمه فى عرض الأمثال فيقول: «جمعت نبذة من الأمثال العامية الدائرة على ألسنة أهل البلاد المصرية، ما ينوف على ثلاثة آلاف مثل مرتبة على حروف ألف باء، وشرحت كلا منها ببيان موضع استعماله، وأردفته بما يكون من واديه من أمثله العرب والآيات القرآنية والأحاديث النبوية، ومن الحكم والآيات الشعرية إن تيسر ذلك، والافقد يتيسر بعضه وقد لا يتيسر شيء فتختصر على بيان موضع استعماله». والمعروف أن هذه الطريقة هى التى انتهجها أحمد تيمور فى كتابه، (الأمثال العامية) الذى طبع سنة ١٩٤٩، ودليلنا على ذلك أن هذا الكتاب كان ضمن مكتبة تيمور برقم ٦٤ أدب. ولقد أضاف المؤلف إلى هذه المجموعة، جملة من المواويل التى يتغنى بها العوام، عند سرورهم وأحزانهم وشكواهم من دهرهم وفراقهم لأحبائهم، وهى تقع فى أربع وعشرين صفحة من ص ١٧٢ - ١٩٥.

والواقع أن أهمية هذه المجموعة لا تأتى من سبقها على غيرها من المجموعات، ولا كثرتها العددية التى لا تقاربها فى ذلك غير مجموعة تيمور فحسب، ولكن أهميتها تظهر فى أن بها كثيراً من الأمثال التى لا توجد فى غيرها من المجموعات التى ظهرت حتى الآن. ومن ذلك المثل «زى قواديس الساقية مشنوق من رقبتة ورجله»، «زى البقدونس مزروع فى الحرة ومحشور فى الكباب»، «زى بيت جحا تخش من هنا وتخرج من هنا»، وكذا الأمثال التى

(١) طبع ١٨٣٠ وأعيد طبعه ١٨٧٥ وترجم إلى الألمانية وترجم إلى العربية أخيراً/ ١٩٨٩ ونشر فى سلسلة المؤلف كتاب «التانى» رقم ٧٣.

تحدث عن الطربوش منها «طربوش زى صفارى شمس»، «طربوشه من سوق العصر»، «طربوشه زى دم الوالدة»، «طربوشه حجر أو خشب»^(١)، «طربوشه من سوق الجمعة». وكذلك الأمثال التى تتحدث عن الأب والبنت منها:

«قال يابنت طرزى، قالت يابا شوف ودن حمارنا»، «قال يابنتى اطبخى، قالت يابا المنديل ده حلو»، «قال يابنتى نامى، قالت الهداية خدت العيش»، «قال يابنتى اسكتى، قالت السفر قريب»^(٢).. إلخ.

- ١ -

كما يتفرد الكتاب بنشر الأمثال الخاصة بالشخصيات الشعبية كأبي زيد الهلالي ودياب بن غانم وحسن شومان وزينب النصابة وغيرهم، كما فى المثل «دا زى حسن شومان»، «دا زى زينب النصابة»، «زى زناد أبو سعد». ويبدو أن هذه الأمثال كانت شائعة فى أواخر القرن الماضى وعلى ألسنة العامة، وربما كان لدى المؤلف مجموعات من القصص الشعبى الذى تمتلئ بمثل هذه الأقوال فاستفاد منها، وأراد أن يسجلها كظواهر شعبية يمكن أن تشيع. وعلى أى الحالات فإن مثل هذه الأمثال تكاد تختفى عن الاسماع ولا تستطيع أن تخرج عن دائرتها الضيقة وأن تعبر الدهر وتثبت للزمن، ولقد كان من المرغوب أن يعطى بعض الشروح التى تتحدث عن ظروف المثل، وخاصة إذا ارتبط بظاهرة معينة أو شخصية تاريخية أو موقف أو حادث، وذلك لكى تتضح الرؤية، ولذلك فقد ظهرت بعض الأمثال الغامضة. فمن ذلك «دى طنط ما هس طنطا»، ويقول فى شرحه: «تقال لمن أخطأ فى قصده أو عمل عملا على غير وجهه»، ولكنه لم يفسر كلمة «طنط»، وهل هى الكلمة الانجليزية بمعنى العمة، وكذلك. كلمة طنطا وهل هى مدينة طنطا.

على أن المؤلف لم يحاول تحديد مفهومه عن المثل بصورة دقيقة، وقد انعكس ذلك على الكتاب الذى ظهر فى صورة حشد كبير لأقوال العامة دون تفرقة، ومن الواجب أن نفرق بين ثلاثة أنماط فى الجمل العامة:

النمط الأول: ويتمثل فى الجمل العامة المحفوظة التى تتردد فى الحوار والأحاديث العادية فى كل الأماكن، وتنتقل عبر الأجيال بصورة آلية. ويمكن أن نطلق عليها تعبيرات سائرة.

النمط الثانى: ويتمثل فى الجمل العامة التى يصوغها العقل والتجربة وتأتى فى الكلام لتقوم بدور محدد ومقصود، وهى الجملة المثلية.

النمط الثالث: ويتمثل فى تلك الجمل التى تقع فى المنطقة المحصورة بين المثل والتعابير السائرة.

(١) قال فى تفسير المثل: يستعمل عند التعبير بقدم الطربوش حتى يكون لونه قد تغير عن أصله كثيراً.

(٢) يقول فى تفسير هذه الأمثال - تستعمل عند الأجوبة المفارقة للأسئلة.

ولقد فات المؤلف أن يفرق بين هذا وذاك. ولتستعرض بعض الجمل التي أدخلها في نطاق الأمثال لنرى إلى أى مدى كانت الرؤية واضحة أمام المؤلف. فمما أورده في هذا الشأن: «إنت عايش عيشة هنية»، «إنت مالکش دعوة»، «إنت عداك العيب»، «إنت ذنبك على جنبك»، «المرّة المسترجلة»، «أنت مستعجل قوى»، «أنا منيش عاوزك»، «اعطنى إالى قلت عليه»، «استته شوية»، «إلى معاه كلمة يلمها»، «دا ماهش نافع»، «خير إن شاء الله»، «خد اللى وقع منك». فهل يمكن إدخال هذه التعبيرات في المثل؟ وهل يمكن أن تجعل من كلمة «حقك» مثلاً باعتبار أنها تحمل عمقاً أو تجربة أو تعبر عن فلسفة؟، وهل يمكن اعتبار كلمة «صدقنى» مثلاً؟ والواقع أن الجامع قد وقع في هذا كثيراً.

وإذا كان المؤلف قد أشار في المقدمة إلى أنه «خالط الشعب في جملة من بقاع الوطن ما بين سكان القرى والمدن»، فإنه لم يأت بما يؤكد ذلك، فالواضح أن هذه المجموعة - برغم كثرتها - لم تهتم بالأمثال الريفية مما يدل على أن المؤلف لم يخرج من دائرة القاهرة والحياة المدنية، فالقارئ لهذه المجموعة لا يستطيع أن يعثر على أكثر من عدة أمثال بعدد الأصابع تشير إلى مصدرها الريفى. هذا في الوقت الذى نجد فيه مجموعة من الأمثال المحلية القاهرية مثل «زى دكاكين شبره واحدة مقفولة والثانية معزلة»، «التوق مافاتش على باب النصر» وغيرها.

ومما لا شك فيه أن هذا الكتاب يعد من أهم المجاميع التى سجلت الأمثال ذلك لسبقه عليها جميعاً باستثناء مجموعة بوركهارت ولأنه تناول الأمثال بالشرح والترتيب الأبجدي مع إيراد نظائره من أمثال العرب والآيات القرآنية والأحاديث النبوية والحكم والشعر، مما دفع لاحقيه كتيّبور وفايقة حسين إلى تقليده.

أمثال العوام في مصر والسودان والشام

بقلم: نعيم شقير

بعد عام واحد من نشر كتاب الباجورى أصدرت دار المعارف هذا الكتاب الذى اشتمل على مجموعة من أمثال البلدان الثلاثة أخذها الجامع - كما يقول - من أفواه الناس في هذه البلاد. وقد قدم لهذه الأمثال بدراسة مختصرة للأمثال، تحدث فيها عن تاريخ المثل وتطوره عند اليونان والرومان والعرب، وانتقل إلى الحديث عن أمثال المولدين، كما ظهرت عند شهاب الدين الأبهى وبوركهارت وقال: «وكان هذا آخر عهدنا بالأمثال» وبذلك فقد أغفل كتاباً هاماً طبع في مصر قبل كتابه بعام واحد وهو كتاب محمود عمر الباجورى، ويبدو أن المؤلف قد أسقط كتاب الباجورى عامداً خاصة وأن هذا الكتاب كان معروفاً في الأوساط العلمية فقد قدمه صاحبه للمؤتمر العلمى الثامن في السويد سنة ١٨٨٩، أى قبل خمس سنوات من طبع كتاب شقير، وطبعه في المطبعة الشرفية قبله بعام واحد. وما يؤكد ذلك مايقوله بعد عدة سطور: «وقد جلت في هذه البلاد الثلاثة من أنحائها إلى أنحائها ومازجت الكثيرين من أهلها على اختلاف طبقاتهم ونحلهم»، وبدلنا ذلك على أن المؤلف حاول أن يعطى لمجموعته قيمة أكبر ويعطى لنفسه فضل السبق في هذا المجال فقال عن مجموعته: «فجاءت أكبر مجموعة ألقت في الأمثال العامة إلى هذا اليوم وسميتها «أمثال العوام في مصر والسودان والشام».

ويشير المؤلف إلى أن الأمثال تختلف باختلاف الأزمان والأمكنة، وبرغم ذلك فقد نرى بينها مشابهة عامة، ويرجع ذلك - كما يقول - إلى أن «العادات التى نشأت فيها الأمثال في جميع العصور والبلدان هى عادات واحدة وهى العادات العربية» ويرجع ذلك أيضاً إلى الاختلاط الدائم نتيجة للصلات الثقافية والتجارية على مدى الزمن، كما دافع عنها لأنها: «تنطوى على جميع مبادئ الفضيلة والشرف، والصدق والاحسان والمعروف وحسن السلوك، والاقتصاد والكرم والضيافة والحزم والعزم والثبات، والتأني والصبر والاحتراس من الأعداء، والاعتماد على النفس» وما لا شك فيه أن الأمثال قد تحتوى على مثل هذه المبادئ، وقد تدعو إليها بطريقتها الخاصة وذلك إذا كانت تعبر عن موقف أخلاقى تلتزم به، ولكن الأمثال في حقيقة الأمر ليست أسلوباً أخلاقياً ولا تستطيع أن ترسم طريق الشرف والفضيلة والأخلاق والعفة دائماً، ذلك لأنها تعبر عن الإنسان في كل حالاته وتتحدث عن النفس الإنسانية بكل تناقضاتها، كما أنها في الواقع ليست إلا تسجيلاً أميناً لموقف من الحياة. فنرى المثل الذى يمجّد البخل وبجانبه المثل الذى يمجّد التبذير والاسراف، وقد نرى المثل الذى يعبر عن الفرح وبجانبه المثل الذى يعبر عن الحزن، والمثل الذى

يدعو إلى التفاؤل والآخر الذي يدعو إلى التشاؤم. وهكذا تتناقض الأمثال بصورة صارخة، ولكن لا يقلل هذا الوضع من دورها في الحياة.

ومن ناحية أخرى فقد أثار المؤلف موضوعاً هاماً يمكن أن يكون مجالاً واسعاً للبحث فتساءل: هل المثل أصل للحكاية أو العكس؟ وهل من الضروري أن يكون للمثل حكاية؟ ثم يجيب بقوله «فأمثال العامة أشبه بالأقوال منها بالأمثال إذ لا بد لكل مثل من حكاية حال، وليس في أمثالهم حكاية معروفة ما خلا القليل منها» ولا شك في أن مثل هذه المسائل لا يمكن القطع فيها برأى سريع في عدة كلمات، ذلك لأننا سوف نحتاج إلى التساؤل هل المثل ذو غرض تعليمي؟ وهل المثل يكون بداية تجربة أو يأتي في ختامها؟ وإذا لم يكن للمثل حكاية فهل يخرج من دائرة المثل إلى دائرة الأقوال كما ينادى المؤلف؟ إن مثل هذه الأسئلة تحتاج إلى دراسات تكشف عن أبعادها ولسنا في حاجة إليها في هذا العرض السريع.

ثم يمضي المؤلف فيتحدث عن طريقة تدوين المثل وكيفية توزيعه في الكتاب فيقول إنه جعل لكل فئة باباً مستقلاً مع استعمال بعض الرموز للتوضيح، كما رتب كل فئة منها على حروف المعجم. ولما كان المؤلف قد وقع تحت تأثير الفكرة التي نادى بها في أول كلامه من أن الأمثال تنطوي على جميع مبادئ الفضيلة والشرف والصدق والإحسان والمعروف.. إلخ» فقد دفعه ذلك إلى التخلص من كل الأمثال الهابطة أو الجنسية والتي قال عنها: «الأمثال الدائرة على السنة الرعاع» لانحطاط ألفاظها، والواضح أن هذا الموضوع يتعلق إلى حد كبير بالأخلاق والقيم الاجتماعية السائدة. والمعتقد أن نشر تلك الأمثال الهابطة لا يساعد على نشر الفساد لسببين:

الأول: أن هذه الأمثال ليست من الكثرة بحيث تكون حالة مرضية يجب الوقوف أمامها ومقاومتها.

الثاني: أن الفضيلة والرذيلة يخضعان لاعتبارات اجتماعية وظروف أكبر من ذلك، وإذا عرفنا أن المؤلف كان يعيش في مجتمعات لا تزال مغلقة ولم تنفتح بعد على العالم لوجدنا أنه لم يخرج عن بيئته ولم يتعد جيله المحافظ الذي ينظر إلى كل شيء من خلال الفضيلة والشرف والأخلاق. على أننا نتساءل بعد ذلك ألم يكن من الأجدي في هذه المقدمة التي استغرقت عدة صفحات، أن يحاول تخليص المثل من غيره من الشوائب، كالحكمة والقول المأثور والمثل العربي؟ إن دراسة من هذا النوع كانت تعصمه من الخلط بين هذه الألوان. ولنا أن نتساءل أيضاً: هل يستطيع أحد العوام أن يقول هذا المثل «ثلاثة ضيمه من النزل المرأة ولو مرهم والدين ولو درهم والسؤال ولو ابن السبيل»؟، وهل يستطيع العامي أن يردد «ثلاثة لا يحتاجوا، إلى ثلاثة: لا الموت بالمرض ولا السعادة بالشطارة ولا الحب بالجمال»؟

والواقع أن المؤلف لم يكن في هذا فريداً فقد سبقه إلى ذلك بوركهارت والبايجوري بل إن

الباجورى قد أورد عدة آيات قرانية وأدخلها في نطاق الأمثال وكذا بالنسبة للأحاديث النبوية .
والأقوال المأثورة والحكم.

وأخيراً يختم المقدمة برصد سريع لبعض الظواهر في اللغة العامية، ويعرض بعض الأحكام الخاصة بها تسهيلاً للقراءة وقد تتبع هذه الظواهر في اللهجات الثلاث وذلك من حيث اللفظ وقواعد الإعراب.

أما فيما يخص مجموعات الأمثال فلدينا عدة ملاحظات يمكن إجمالها في الآتي:
أو أول ما يشد انتباه الغريب في هذه المجموعات، تلك الأمثال التي تتحدث عن مصر وأهلها وهي - كما اعتقد - يمكن أن تعبر عن وجهة نظر مصرية أو أجنبية، كما أننا لا نستطيع أن ندخلها في زمرة الأمثال العامية لأنها تعبر عن وجهة نظر فردية، فهي إذن ليست تعبيراً اتفق عليه الجماعة ونشرته بين مختلف الفئات وفي مختلف الأماكن، وحتى إذا شاعت فإنها لا تخرج عن فئة معينة من المثقفين. كما أن هذه الأمثال تعبر عن تجربة تبرز فيها الفردية وليست وليدة مشاعر وطنية، لذلك فقد غلب عليها التجريد. ومن هذه الأمثال «قالوا لأولاد مصر تعرفوا الغيب بإيه قالوا بكثرة التجارب»، «مصر ديارها لغيرها»، «مصر للغريب أول سنة تضيق زى الميم وثاني سنة تفتح زى الصاد وثالث سنة تتسع زى الرء»، «المصرى جوابه بفمه والحلى جوابه بكمه»، «قالت المغاربة لأهل مصر ليش ما تحبونا قالوا من الأخلاق الردية».

ومما يبعث على الدهشة تلك الأمثال الحوارية التي تدور بين الأب والابن، فقد لوحظ أن المؤلف قد سطا على المجموعة التي عند الباجورى ونقلها بنصها. ومما يؤكد ذلك أن هذه الأقوال ليست موجودة في غير هذين الكتابين، كما أنها صدرا في وقت متقارب وبكل من الكتابين مثل واحد لا يوجد إلا فيها هو «زى دكاكين شبرا واحدة مقفولة والثانية معزلة»، ومن خلال ثلاثة وعشرين مثلاً حوارياً لا ينفرد شقير عن الباجورى إلا بمثلين هما «قال يابا إيه أحلى من العسل، قال الخل إذا كان بلاش»، «قال يابا بدى أغلب، قال بالمعروف». فهل هناك علاقة بين هذا الكتاب وذاك؟

وكذا فقد لوحظ أن هناك مجموعة كبيرة من الأمثال الشامية لم يشر إلى شيوعها في مصر ويبلغ عددها أكثر من أربعة وستين مثلاً أو يزيد، منها: «أهلك لا تهلك»، «إيد الحر ميزان»، «إيد لوحدها ما تسقف»، «بصله المحب خروف»، «بيضة اليوم ولا دجاجة بكرة»، «الجار ولوجار»، «الحنانة حامية والميت كلب»، «خل العسل في جراره حتى تجي أسعاره»، «خير الأمور الوسط»، «خير البر عاجله»، «الدراهم مراهم»، «دود الجبن منه فيه»، «الديك الفصيح من البيضة بصيح»، «الدين سواد الخدين»... إلخ.

هذا ولقد اتهم الدكتور إنولتيमान عند تقديمه لمجموعة السيدة بولين سنجر بأن بعضاً من مجموعة شقير قد أخذها من مجموعة بوكهارت، ومن ثم فإنه لم يعتمد على نفسه كثيراً ولا شك في أن مثل

هذا الاتهام قد يحتاج إلى دليل إحصائي في الغالب، ومهما يكن فلسنا في مجال التنقيب عن ذلك على الرغم من أهميته.

ولم يحاول المؤلف أن يشرح مجموعته اعتماداً على يسرها وسهولتها إلا أن الجديد فيها الإشارة الضمنية في الأمثال إلى وجود روابط اجتماعية بين مصر والسودان والشام على المستوى الشعبي، وقد اعتمد في ذلك على الإحصاء. فمن خلال خمسة وثلاثين وأربعمائة وألف مثل شامى يوجد واحد وثمانون ومائتا مثل مصرى واثنان وعشرون في السودان وثلاثة وأربعون في مصر والسودان معاً، ومن خلال ستة وعشرين وخمسمائة وألف مثل مصرى يوجد ستة وتسعون مثلاً سائرة في الشام وأربعة وخمسون في السودان وإثنا عشر مثلاً في السودان والشام معاً. ولكنه بالرغم من عدم دقة هذه الإحصائية. فإنها تؤكد الارتباط الوثيق بين هذه البلدان الثلاثة، ولا شك في أن المؤلف بهذا المنهج قد وجه النظر إلى الدراسة المقارنة باعتبارها عاملاً هاماً في دراسة العلاقات الاجتماعية والثقافية بين الدول العربية.

مجموعة أمثال عامية مصرية^(١)

جمع وترجمة يوسف خانكي

والمقدمة بقلم الميجور براون Major R.H. Brown

يحتوى هذا الكتاب على تسعة وخمسين وخمسمائة مثل، راعى فيها الجامع «أن تكون من التى يتداولها اليوم أهل مصر، ووضعها فى هذا الكتاب بعد أن التقطتها من أفواه المتكلمين فى الأندية والمجتمعات الاعتيادية»، وهو بذلك قد حدد البيئة التى أفرزت هذه الأمثال. وكما هو واضح فإنها مجتمعات الخاصة من عليا القوم والتى تكون - غالبا - أكثر التصاقا بالحكام والمسئولين، والمتصفح لهذه المجموعة يرى أن أكثرها يتحدث عن هذه الطبقة، وهى طبقة الأمراء والسلاطين وكيفية التعامل معها، ونظرة الناس إليها، وهى أمثال تنصح بالملاينة والتفان والجبن وانعدام الشخصية وغيرها، ومن ذلك: «إن رأيت بلد تعبد العجل حش واطعمه»، «عادى أمير ولا تعادى غفير»، «اليد اللى ما تقدرش تعضها بوسها»، «أنا كبير وأنت كبير من يسوق الحمير»، «إذا أردت أن تطاع فاسأل ما يستطيع»، «اللى له ظهر ما ينضريش على بطنه»، «اتكلموا بإحسان المحيطه لها ودان»، «إن كان لك عند الكلب حاجة قول له يا سيدى»، «اطعم الفم تستحى العين»، «قالوا للسلطان الناس جواعه قال خليهم ياكلوا بقلالوه»، «ماشى نذك وامشى على قدك»، «كل عيش اللى يجبك وادخل بيت اللى يستعناك»، «إن فاتك الميرى اتمرغ فى ترابه»، «اللى يشرب مرقة السلطان تنحرق شفته»، «الناس على دين ملوكهم». ونحن فى الواقع لا ننتظر من هذه البيئات غير هذه الأمثال، وذلك يؤكد القول بأن الأمثال فى مجموعها تعبر بصدق عن الطبقة التى تفرزها، كما تعكس بأمانة واقع الناس وأحوالهم.

ولقد ادعى الجامع أن مجموعة بوركهارت كانت ناقصة لأنه لم يذكر كثيرا من الأمثال المتداولة، كما أنه أورد بعض الأمثال التى تخالف الأصل العربى معنى ومبنى، وهذه الدعوى تخدم بوركهارت، ذلك لأن مجموعته مأخوذة من مجموعة شرف الدين بن أسد المصرى الذى عاش بين الطبقات الشعبية ومازج العوام. ولم تكن له شهرة أدبية تضعه بين طبقة المثقفين، لذلك فقد اكتسبت هذه المجموعة أهمية خاصة لأنها تعد وثيقة اجتماعية تدل على طبيعة العلاقات بين الطبقات الشعبية وأبعاد تفكيرهم وميولهم وعاداتهم، ولو أن هذه المجموعة جاءت مطابقة للأصل العربى كما يريد السيد خانكى، لفقدت أهميتها وأصبحت وثيقة أدبية كغيرها من ألوان الأدب ثرا وشعرا.

(١) طبع هذا الكتاب بمطبعة اليابان بمصر ١٨٩٧ م.

هذا وقد وقع الجامع في خطأ كبير عندما عدل عن ترتيب أمثاله فقال في المقدمة: «إلا أنني لم أرتبها على حسب الحروف الهجائية لأن ترتيبها على هذا النمط لا يجدى من يجهل اللغة العربية فائدة تذكر، وكذا لم أحصرها في فصول وأبواب لنفى تكرار يمل» وهذه الطريقة قد أوقعته في خطأ التكرار ففي ص ٨٢ نجد المثل «غلاء وسوء كيل» ثم يكرره في ص ١٠٢ بنصه وبالتعريف الإنجليزى والشرح أيضا.

وقبل أن نفرغ من هذا الكتاب يجب الإشارة إلى طريقة المؤلف في عرض الأمثال، وهي تتمثل في أنه يورد المثل العامى باللغة العربية ثم يكتب ترجمته بالإنجليزية ويشرحه بالإنجليزية أيضا. وقد يورد المثل وترجمته الإنجليزية دون شرح أو تعليق، ذلك لأن الكتاب موضوع أساسا للأجانب. هذا والكتاب صغير الحجم يقع في ١٣٣ صفحة من القطع الصغير ومعها مقدمتان إحداها بقلم الميجور هنرى براون مفتش عموم الرى بالقطر المصرى والأخرى بقلم صاحب الكتاب وهي تقع في عدة سطور. وليس في المقدمتين ما يلفت النظر غير ما أشار إليه الميجور براون من أنه يوجد نوع من التشابه بين الأمثال العربية والأمثال الإنجليزية ودلل على ذلك بوجود المثل «إذا كان بيتك من إزار ما ترميش الناس بالحجارة» في العربية والإنجليزية.

والواقع أن هذه المجموعة على الرغم من صغرها فإنها كانت دليلا على الطريق أمام أحمد تيمور عندما وضع كتابه الأمثال العامية لأنها كانت إحدى مقتنياته مما سوف نشر إليه فيما بعد.

أمثال العوام في مصر والسودان والشام

بقلم: السيدة بولين سنجر P.Singer

في سنة ١٩١٣ م صدر كتاب صغير في القاهرة بهذا العنوان احتوى على مجموعة من الأمثال العامة. وينقسم الكتاب إلى قسمين:

الأول: احتوى على الأمثال التي جمعتها السيدة بولين سنجر Mrs. A.P. Singer ويقع في ١٥ صفحة وبه ١٦٩ مثلاً مكتوبة بالعربية ومع كل مثل نصه باللاتينية ثم الترجمة الإنجليزية. وهذه الأمثال هي كل ما استطاعت أن تجمعها من البيئات التي عاشت فيها وهي مصر والسودان والشام. القسم الثاني: احتوى على مقدمة دارسة للدكتور إنوليتمان Enno Littmann، ولسنا نعرف عن ظروف هذه المجموعة إلا ما أشار إليه الدكتور ليتمان من أن السيدة بولين قد عاشت في سوريا ومصر والسودان لمدة طويلة وتمثلت طريقة الكلام والتفكير العربي، وكانت تقوم من وقت لآخر بتسجيل الأقوال السائرة العربية التي تسمعها بين الناس عندما كانت تعيش بينهم، وأن هذه المجموعة لم تطبع إلا بعد أن اقترح فروها زلباش Fraw Hasselbach عليها أن تجمعها وترجمها وتطبعها. وفي هذا المجال فقد تعهد الدكتور ليتمان بأن يقوم بطبع المجموعة، دفعه إلى ذلك - على حد قوله - ما تبينه من قيمتها المادية.

ولقد وقف جهد السيدة بولين عند الجمع والتسجيل وذكر المصدر والترجمة، ولسنا نستطيع أن نتأقش طريقتها في الجمع ذلك لأنها لم تعرفنا بجهدا في مقدمة أو تمهيد، ولكننا نتوقف قليلاً عند ذكر المصدر لأنها - كما أشار - الدكتور ليتمان - جابت تلك البلاد واستمدت مادتها من الناس مباشرة، خاصة وأنها كانت حريصة على أن تذكر مصدر المثل وهل هو مصري أو سوري أو سوداني أو عالمي. وأول ما يسترعى النظر أنها اعتمدت على مصدر رئيسي عند الجمع وهو سوريا ومصدر فرعي هو السودان، أما مصر فإنها لم تكن مصدرًا واضحًا فلم يأت ذكر مصر إلا في ستة أمثال فقط هي «اطبخي يا جاريه كلف ياسيد»، «ستي مكارة وأنا أمكر منها»، «ما بتعرف الإنسان غير لما تجربته»، «الدنيا بدل يوم غسل يوم بصل»، «بكلمك يابنتي تاتسمعي ياكنتي»، وأما الأمثال السورية فمقدرها ٦٩ مثلاً، والسودانية ٣٤ مثلاً، وباقي الأمثال عالمي. وهكذا يمكن القول بأن البيئة المصرية لم تكن مصدرًا حقيقياً للأمثال، وربما عاشت في مصر كما يقول ليتمان ولكنها لم تستمد منها شيئاً برغم أن البيئة المصرية تعد مصدرًا كبيراً لهذا اللون من الأدب الشعبي.

ولئن بدا وجود نوع من التعاون بينها وبين دكتور ليتمان وفروها زلباش إلا أن ذلك لم يترك أثراً على تصحيح هذه المجموعة فظهرت بعض الأمثال الغامضة التي تستعصى على الفهم ربما

لسقوط بعض كلماتها أو غير ذلك. ومن ذلك «اللى ما عنده واد أم بطنه يطم»، «ولاد الناس يعرفوهم بشنوا بالغربة»، «اللى ييموتوه بيدوقوه واللى يعملوه بيلاقوه»، وربما كان من المفيد في هذه الحالة أن تشرح بعضها لغوياً.

ولا شك في أن هذه السيدة الأجنبية لم تكن تختلط في مصر والسودان وسوريا إلا بأوساط معينة وطبقات الخاصة وعليه القوم لذلك فقد خلت المجموعة من الأمثال الريفية أو الحرفية أو الدينية. وأهمية هذا الكتاب ترجع إلى المقدمة الإنجليزية التي كتبها دكتور ليتمان، وفيها أجرى دراسة علمية على الأمثال العربية وظروفها وتعرض لبعض المجموعات، وفيها عرف المثل فقال: «الأمثال تمثل جزءاً من شخصية اللغة العربية، كما أنها تظهر الصورة الحقيقية للحياة اليومية لهذه الشعوب التي تتحدث بالعربية، لأنها صدى لتفكيرهم وأحاسيسهم ورغباتهم وخوفهم وأمنهم، وفوق كل ذلك فهي حكمتهم اليومية، وكل شخص لديه معرفة بالشرق القريب يعرف مدى عشق سكانه بالأقوال المثلية وكيف يستعملون ذلك غالباً في محادثاتهم اليومية العادية، وربما قامت الممارك في كثير من الأحيان بسبب مثل قيل في الوقت المناسب At The right time، وربما عاد هؤلاء الذين كانوا محزونين قبلاً إلى الضحك والابتسام والسعادة بمجرد سماعهم مثلاً آخر». وبهذا فقد عبر ليتمان عن أثر المثل في الحياة الشرقية بدقة وصدق وحسن تقدير لطبيعة الحياة الشرقية التي تتدخل هذه الأقوال في حياتهم بصورة يومية ومباشرة، وتلعب دوراً هاماً في علاقاتهم الاجتماعية وتشكيل عاداتهم وأخلاقهم وسلوكهم.

ومنذ البداية فقد حدد الدكتور ليتمان موقفه من هذه المجموعة فعرض طريقته وأشار إلى مجموعة المشاكل التي اعترضته عندما اقتصر جهد السيدة بولين على الجمع والترجمة مما اضطره إلى أن يجري بعض الإضافات، وهي الخاصة بالإشارات الضرورية للغة العربية. ولقد كان من الضروري أن يعيد قراءتها مراراً بالعربية لكي يعرف النطق الصحيح حتى يتيسر له الترجمة الصحيحة، وقد ساعده على ذلك أحد المصريين - هو محمود صدقي - كما قام بعدة رحلات إلى سوريا ومارس الاحتكاك بالناس هناك، وساعده ذلك على فهم بعض الكلمات والتركيبات التعبيرية. أما فيما يختص بالأمثال السودانية فقد قابلته صعوبة عدم معرفته باللهجة السودانية.

وبجانب رحلاته فقد استعان بمختلف الكتب التي تحدثت عن الأمثال العامية العربية في المشرق العربي وفي مغربه، وبعضها - كما يقول - بالعربية واللاتينية، وبعضها باللاتينية، وبعضها ترجم إلى الألمانية والآخر إلى الإنجليزية والبعض إلى الفرنسية وبعضها بقي على عريته، وأشار إلى قائمة بهذه الكتب في نهاية المقدمة. وعندما تيسرت هذه الحويلة من اللغات المختلفة دفعه ذلك إلى أن يقارن بين المثل وأخيه في مختلف البلدان. فإذا ذكر المثل على أنه سورى أضاف ليتمان إلى ذلك شيوعه في مصر أو المغرب أو اليمن أو القدس أو الجزائر أو السودان، وقد يذكر لغات المثل في الكتب التي رجع إليها وأماكنها وصفحاتها.

وقبل أن نختم ذلك نود أن نشير إلى بعض الآراء السريعة التي أبدتها على بعض المجاميع السابقة، ولعل أهم هذه الآراء ما أشار إليه من أن بعضاً من أمثال نعوم شقير، مأخوذة عن مجموعة بوركهارت، ولذلك فقد رفض الاعتماد عليها طالما أن أكثرها قد أخذ عن بوركهارت أو سبيتا Spitta. وقد أبدى إعجابه بمجموعة محمد بن شنب وكذلك مجموعة بوركهارت وكذا مجموعة جويت Jewett ولانديبرج Landberg وتولكفست Tollquist، ولكنه - دون ما سبب - تجاهل مجموعات عربية سبقته، كمجموعة الباجوري، وبرغم ذلك فإن هذه المجموعة وغيرها من المجموعات تعبر عن اهتمام الاستشراق بهذا اللون من الأدب لدوره الاجتماعي والأدبي.

مجمع الأمثال العامية للشيخ محمد شكرى المكي

نزيل مصر المتوفى بها ١٣٣٣ هـ - ١٩١٠ م

هذا الكتاب من مقتنيات تيمور الخطية والتي لا توجد في غير مكتبته، وهو كتاب صغير ردىء الخط كتبت به الأمثال كلها ما عدا المثل «فين الحصيد وفيه مبرك الجمال، البنت ما تجوزت والعمر الحرا طال» فقد أضيف هذا المثل بخط مغاير تماماً. لذلك فإن حديثنا عن هذا الكتاب ينبغي أن يسير في خطين، أحدهما شكل الكتاب وصورته خاصة وأنه لم ينشر بعد، والثاني الأهمية العلمية للكتاب ذلك لحدائثه من ناحية وخطيته من ناحية أخرى ولندرتة ثالثاً.

وبالنسبة للخط الأول فيما يتعلق بشكل الكتاب وصورته: فأول ما يشد النظر الترتيب الأبجدي للأمثال والذي لم يكن المؤلف دقيقاً فيه، فقد اقتصر على الأول من الكلمة فقط، وأيضاً فإن الكتاب - كما يبدو - لم يكن إلا مسودة أو مشروعاً لكتاب، ذلك أن المؤلف رجع إلى الكتابة مرة ثانية فقد أضاف بعض الأمثال بين السطور كما في ص ٢٢ حيث أضاف ثلاثة أمثال تكاد تتفق في الخط ولكنها تختلف في الحبر، ويؤكد ذلك ما كان يتركه بالصفحات من مساحات فارغة تركها على أمل العودة للملئها ثانية. بل إن هناك مجموعة من الصفحات فارغة تماماً وهي الصفحات ٢٤، ٢٥، ٢٧، ٢٩، ٣٠، ٤١، ٤٧، ٥١، وكذا ما وضعه من عناوين لم يكتب تحتها شيئاً كحرف التاء، وأيضاً تلك الأمثال التي شطبها ونقلها إلى أماكن أخرى كما في ص ٢٦ حرف الباء حيث نقل ستة أمثال.

ولما كانت الأمثال غير دقيقة الترتيب فقد وقع المؤلف في خطأ التكرار، ويظهر ذلك في ص ٤٣، ص ٤٤ حيث كرر المثل «زيتنا في دقيقتنا»، وكما في ص ٤٢، ٤٤ حيث كرر المثل «زى كيل الحمص كبير وناقص»، وأحياناً أخرى لا يفرق بين أداة التعريف وأوائل الكلمات، فقد اعتبر أن «ال» التعريف تدخل في بنية الكلمة لذلك فقد أدخلها في حرف الألف. ومن ناحية أخرى فقد سجل الأمثال كما ينطقها العامة دون أن تدخل ويظهر ذلك في حرف الجر الذي يدخله في بنية الكلمة بعده. ومن ذلك ص ٢٨ «تقرا زبورك علمين يا داود»، ص ٣٦ «خد الأصيلة ولو كانت علحصيرة»، «ما يجيش ملغرب ما يسر إلقلب».... إلخ فهل يشير ذلك إلى ضعف لغة المؤلف وعجزه عن تحرير الدقة عند الترتيب؟ ولا شك في أن معاصرته لمحمود عمر الباجورى ونعوم شقير كان من الممكن أن تجنبه الوقوع في تلك الأخطاء، وكيف يمكن أن تفسر هذا الموقف إذا علمنا أن المؤلف قد نشر عدة كتب موجودة في مكتبة تيمور؟ كل ذلك يدفعنا إلى الشك في صحة نسبة هذا الكتاب

للمؤلف أو أن هذا الكتاب ليس إلا مسودة لم تخرج بعد إلى النور ووجدت طريقها إلى مكتبة تيمور. وما يدعم هذا الشك أن المؤلف لم يكن إلا مكياً استوطن مصر.

على أنه يمكننى أن أقول تعليقاً على هذه المجموعة إنها مصرية ما تزال شائعة بين الناس حتى الآن وليس بها من أمثال غريبة إلا ما أشار إليها المؤلف على أنها حجازية الأصل، وهي أمثال غريبة على الحس المصرى والذوق الشعبى وعندها ثمانية، هي:

١ - إيش جاب طز لسبحان الله.

٢ - إيش دخل بسم الله فى عشانا.

٣ - طفيلي ويقترح.

٤ - عينه فى الطبق وأذنه لمن زعق.

٥ - ما ياكل الزاد إلا من يطعمه.

٦ - نقره والوهيد.

٧ - يا إيدى فكى حلقى.

٨ - لا تمدح يومك حتى يمضى.

أما الخط الثانى فيتمثل فى الأهمية العلمية وتأتى ذلك من كونه مخطوطاً به مجموعة كبيرة من الأمثال تربو على ستمائة وألف مثل وأكثر من ثلث هذا المجموع يوجد تحت حرف الألف^(١).

والأهمية الثانية لهذا الكتاب تأتى من أنه كان ضمن مكتبه أحمد تيمور «برقم ٥١٩ أدب» وأن المقارنة بين هذا الكتاب وكتاب «الأمثال العامية» لأحمد تيمور قد بينت أنه يوجد عند تيمور ما يقرب من ألف مثل موجودة عند شكرى، وأن الأمثال التى ذكرها شكرى ولم يذكرها تيمور لا تزيد عن ستين وخمسمائة من الأمثال، وإذا طرحنا من هذا المقدار الأمثال الجنسية التى ذكرها شكرى وأسقطها تيمور لهبوطها، وهى تبلغ مائة وثلاثين مثلاً تقريباً فتكون جملة ما لم يذكره تيمور لا تتعدى أربعمائة مثل تقريباً وإن دل ذلك على شىء فإنما يدل على مدى ما تركه هذا الكتاب من أثر على الكتاب تيمور.

وما تجدر ملاحظته أن المؤلف كان صريحاً مع نفسه ومع الناس عندما أورد مجموعة من الأمثال الجنسية الهابطة والتى انتشرت فى الكتاب بصورة صريحة ومكشوفة.

(١) تبلغ الأمثال فى حرف الألف أربعة وثمانين وستمائة مثل.

الأمثال العامية

بقلم: أحمد تيمور

هذا الكتاب أحد مصنفات تيمور الخطية التي لم تر النور إلا بعد وفاته بعدة سنوات، فلقد أصدرته لجنة نشر المؤلفات التيمورية سنة ١٩٤٩. ونظراً لأهمية الكتاب وغزارة مادته وحسن ترتيبه وتنسيقه فقد أعيد طبعه في سنة ١٩٥٦، ولقد اختلفت الطبعة الأولى تماماً حتى أنه لا وجود لها في دار الكتب أو المكتبات الأهلية، ولقد كان من المرغوب فيه أن ترى الطبعة الأولى وتُقارَنَ بينها وبين الثانية، فربما وقفنا على بعض الملاحظات المفيدة، خاصة وأن الكتاب ظل مخطوطاً عدة سنوات^(١). ولقد صدرت الطبعة الثانية بعد أن «أخذت اللجنة في مراجعة الأمثال واستكملت ما رآته ناقصاً منها وأضافت إليها ما لم يسبق نشره مما عثرت عليه أخيراً ضمن تراث الفقيد الأدبي. فأثبتت اللجنة كل مثل في مكانه مشروحاً شرحاً وافياً، ومرتبياً على الحرف الأول من المثل، عملاً بما دونه الفقيد العظيم بقلمه فجاءت هذه الطبعة شاملة كاملة»^(٢).

وعلى ذلك يمكن التوصل إلى الحقائق التالية:

١ - أن هذه الطبعة تكمل الطبعة الأولى التي لم تكن تزيد - على حد قول أحد أعضاء اللجنة - عن نصف الطبعة الثانية.

٢ - هذه الزيادة تؤكد الاحتمال بأن هذه المجموعة التي صدرت في الطبعة الثانية ربما لم تكن كل ما استطاع المؤلف أن يجمعه خاصة إذا علمنا أن المؤلف قد اهتم بجمع هذه المادة على مدى عشرين عاماً تقريباً وأنه كان يرسل الأعوان إلى مختلف البلدان والأماكن لجمعها نظير بعض المال^(٣).

٣ - أن المؤلف هو الذي رسم منهج الكتاب، وهو الترتيب الألف بآلى.

٤ - كانت اللجنة أمينة في تسجيل ما كتبه المؤلف بنفسه.

(١) ولد أحمد تيمور في سنة ١٨٧١ وتوفي سنة ١٩٣٠ - الإعلام خير الدين الزركلى ج ١ ص ٩٥ الطبعة الثانية. وبهذا الخصوص ذهبت إلى مقر اللجنة بميدان الرئيس عبد السلام عارف بالقاهرة وقابلت سكرتيرها الاستاذ أحمد ربيع المصري واطلعت على بعض آثار الفقيد وهي أكوام من الورق الدشت يقوم الشيخ محمد الذي كان موظفاً بوزارة الأوقاف وحالياً (سنة ١٩٦٦ م) بالعاش، يقوم هذا الرجل بجمع الأوراق المتناثرة ونسخها وإكمال النص وتصويبه قبل تقديمه للمطبعة وهو على جانب كبير من الدراية اللغوية لأنه من أبناء مدرسة دار العلوم القديمة.

(٢) المقدمة بقلم خليل ثابت.

(٣) أخبرني بذلك أحد مريدي الأستاذ أحمد تيمور.

ومما يدل على أمانة اللجنة ودقتها في إخراجها كما دونه المؤلف بخطه، تلك الأمثال المتناثرة التي لم يشرحها تيمور، ويمكن أن نرى ذلك في ص ١١٠ المثل «إن كان لك دفة خش وادق»، ص ١١٥ «إن كان لك عمامه طريق السلامة»، ص ٥٤٤ «يا هرة يامرة» حيث قالت «هكذا ورد في الأصل بدون شرح»، وما يمكن أن نراه في هذا المجال ما إضافته اللجنة من شروح للنصوص الشعرية ويتضح ذلك في ص ٤٧٨ المثل «ما ينوب الكذاب إلا سواد وشه» حيث ذكرت تعليقاً على الشطرة «فتعجبوا لسواد وجه الكاذب» فقالت: «بحسبنا في كثير من المراجع عن هذه الأبيات لذكرها في هذا المثل الذي أشار إليه المؤلف فلم نوفق إلى معرفتها».

ولئن لم يضع المؤلف لكتابه مقدمة توضح منهجه ورأيه في المثل وموقفه من المجموعات التي سبقته إلا أننا نستطيع أن نتبين هذا المنهج من خلال متابعة مؤلفاته ككل ومن خلال آراء معاصريه والذين كتبوا عنه وتحدثوا في حفل تأبينه^(١)، وكذا من الصفحات القليلة التي تحدثت عنه في صدر الكتاب، وأيضاً من متابعة الأمثال، فلقد اتجه اهتمام المؤلف نحو الجمع والتصنيف وربما لو مد الله في عمره وصدر الكتاب في حياته لخرج مصنفًا.

ولقد أشارت اللجنة إلى منهجه العلمي فقالت: «كان لا يضيف إلى علمه علماً إلا بعد التثبت الذي تلازمه طمأنينة الإيمان، ولا يجري قلمه أو يتحرك لسانه بحقيقة من حقائق العلم إلا وهو يرى أن الأجيال القادمة واقفة له بالمرصاد تنقذ ما ينقله إليها من معرفة، لذلك كانت كتاباته كلها محصنة محررة، متحرراً فيها وجه الصواب، في أبعد الغايات وأقربها. وكان في مطالعته إذا وقف على شيء ولم يكن له سبيل إلى العثور عليه بالبحث والتنقيب قيده ليجمع إليه نظائره فيما بعد، ويستعين بذلك على التأليف في الفنون التي هي من اختصاصه، حتى إذا اجتمع لديه من هذه التقييدات القدر الكافي لتحرير كتاب في موضوع ما يبدأ حينئذ في الاستعداد لهذا الكتاب.. ولم يكن الفقيد حريصاً على الإسراع في طبع مؤلفاته القيمة النفيسة لأنه من طلاب الكمال، وكان كلما وجد في أثناء مطالعته ما يصح إلحاقه بمؤلف من المؤلفات يسر بتأنيه في النشر. لذلك بقيت مؤلفاته كلها مخطوطة»^(٢).

وهكذا نرى أنه كان يتخذ المنهج العلمي في تحرى الدقة والمثابرة في جمع المادة وتمحيصها وكان يتخذ طريقة جمع النظائر والأشباه وتقييدها حتى إذا تجمعت المادة الكافية لتحرير موضوع أخذ في الكتابة، ويؤكد ذلك أنه لم يكن يهتم بالنشر أو يسعى إليه بقدر ما كان يهتم باستيفاء الموضوع والسعي للكمال. وكان من نتيجة ذلك أن الكتاب لم يطبع في حياته، وظل ضمن تراثه المخطوط، فهل يؤكد ذلك ما سنشير إليه من أن تيمور قد استعد مادة الكتاب بما عمرت به مكتبته من كتب الأمثال؟

ولهذا فقد يكون من الأهمية بمكان أن نعقد بعض المقارنات التي قد تكشف عن بعض الحقائق.

(١) كان ذلك عام ١٩٤٥ وقد صدر كتاب يجمع هذه المقالات في السنة نفسها.

(٢) من تعريف اللجنة.

لقد امتلأت مكتبة تيمور ببعض المؤلفات النادرة - مخطوطة ومطبوعة - والتي لا توجد إلا فيها. ومن ذلك بعض كتب الأمثال التي كانت مادة خصبة لدى المؤلف. والواقع أن تيمور - لظروفه الاجتماعية - لم يكن يحتمك بالجماهير العريضة احتكاكاً مباشراً بحيث نستطيع أن نقول إنه استقى تلك المادة من أفواهها، والأقرب إلى المنطق أن يكلف بعض الناس بالجمع ولكننا لا نستبعد استعانتها بما لديه من كتب الأمثال المخطوطة والمطبوعة منها:

- ١ - مجموع أمثال مصرية - يوسف خانكي - رقم ٥٨٨ أدب
- ٢ - الأمثال العربية - جون لويس بوركهارت - رقم ٨٢٢ أدب
- ٣ - أمثال العوام من مصر والسودان والشام - بولين سنجر - رقم ٥٠٠ أدب
- ٤ - مجمع الأمثال العامية - مخطوط - الشيخ محمد شكرى - رقم ٥١٩ أدب
- ٥ - أمثال المتكلمين من عوام المصريين - محمود عمر الباجورى - «٦٤ أدب»

ولا شك في أن وجود هذه المجموعة يدعو إلى الوقوف طويلاً أمام هذه المجموعات من ناحية، ومجموعة تيمور من ناحية أخرى. وقد تركز اهتمامى بكتابين، أحدهما مخطوط لا وجود له إلا في مكتبته هو «مجمع الأمثال العامية»، وكتاب «مجمع أمثال عامية مصرية» وإن إجراء مقارنة بين ما عند شكرى وتيمور تبين أنه من بين ستمائة وألف مثل توجد عند تيمور منها حوالى ألف أو أكثر^(١).

أما المجموعة الثانية وهى مجموعة خانكى، فقد وجد أنه من بين تسعة وخمسين وخمسمائة مثل هى كل مجموعة خانكى يوجد منها ثلاثون وثلاثمائة عند تيمور، فكيف يكون الحال بالنسبة للمجموعات الأخرى وخاصة مجموعة الباجورى التى احتوت على ثلاثة آلاف مثل؟ وللحقيقة فإن الجهد الذى أضافه تيمور يمكن أن يظهر فى الشروح الوافية، وكذا بعض المقارنات مع الأمثال القديمة والتماس أوجه التشابه إن وجدت وغيرها مما يعطى بعداً واضحاً للمثل من وجهة نظر معاصرة.

وقد يكون من المفيد أن نقف على تعريف تيمور للمثل ومدى رؤيته لهذه التعبيرات، وبرغم أنه لم يتيسر لدينا تلك المقدمة التى تكشف عن ذلك، فإننا نستطيع أن نرى من خلال متابعة المجموعة أن تيمور - كسابقه - لم يحاول التفريق بين المثل وغيره من الأقوال المأثورة والأمثال العربية والحكم، وإلى أى مدى تتوافق أو تتعارض تبعاً للعوامل السياسية والاجتماعية.

والحقيقة أن الأساليب التى بين الصيغ المثلية وغيرها كثيرة ومتداخلة بحيث يصعب الوقوف على الحد الفاصل بين هذا وذاك، وربما كان من المفيد أن يشير المؤلف إلى تلك المجموعة من الأقوال

(١) المجموعة التى لم يأخذها تيمور من شكرى تبلغ خمسة وستين وخمسمائة مثل تقريباً بما فى ذلك الأمثال الجنسية الهابطة وعددها حوالى اثنين وعشرين ومائة مثل تقريباً.

المأثورة أو الحكم باعتبارها تختلف عن المثل العامى من حيث الصياغة واللغة ودرجة العمق والمصدر، ولكنه أوردها في زمرة الأمثال العامية. منها «العاجز في التدبير، يحيل على المقادير»، «العارف لا يُعرف»^(١)، «عند الامتحان، يكرم المرء أو يهان»، «المعروف سيد الأحكام» وغيرها.

ومن ناحية أخرى فقد يتخلص العامى من الحرف الثانى من حروف الجر خاصة إذا كان وسط الكلام، أما عند تيمور فقد كان يراعى أصول الضبط في أغلب الأحيان، وفي بعضها كان يرسم الحروف كما ينطقها العامى. من ذلك «علمناهم ع الشحاته سبقونا على الأبواب». فقد تخلص من الحرف الثانى في حرف الجر الأول وأبقى عليه في الثانى وكذا «قِل م الأرض واخدم»، «قِل م النذر وأوفى»، «ضحكوا ع السقا حسبه من حقا»، «إن كنت ع البير اصرف بتدبير».

وكذلك ضمير المخاطب في الجمع فإنه في بعض الأحيان يتخلص من الميم، وأحياناً يذكرها كما في المثل «إن كنتم سكارى عدوا الجرر» فقد ذكر ضمير المخاطب مخالفاً بذلك النطق العامى، وكذلك «إن كنتم نسيتم اللى جرى هاتوا الدفاتر تنقرا»، فقد ذكر الضمير في نسيتم وكنت بخلاف العامى.

لقد كان من المفيد النظر إلى هذا الكتاب من خلال هذا العصر، وبمعنى آخر البحث عما بقى من هذه الأمثال وما اندثر خلال عشرات السنين منذ أول هذا القرن. وبمكتنا - ابتداءً - أن نلاحظ أن الكتاب قد أحتوى على مجموعة من الأمثال التى اختفت من الحياة المصرية وذلك لما فيها من إشارات تدل على بعض المهن أو الأنشطة الاجتماعية التى اندثرت أو تدل على بعض المواد والأشياء التى كانت مستعملة في فترة معينة واختفت لأسباب اجتماعية أو سياسية، ومن ذلك «أعمل بخمسة وحاسب البطال»^(٢)، «أكمن أبوك سنجق داير على حل شعرك»^(٣)، «العب بالمجر لما يجيك البندقى»^(٤)، «العب بالمقصووص لما يجيك الديوانى»^(٥) «بخمسة بصل بصل بخمسة»، «خباز ومحتسب»، «خفيفه ياريشته»^(٦)، «الرشل يجلب الفشل»^(٧)، «الجديد الأبيض ينفع في النهار الأسود».

والمعتقد أن هذه الأمثال لو لم يسجلها تيمور لماتت بموت هذه المهن أو تغير هذه المسميات، وربما تحول شكل المثل وجرى عليه التعديل بما يتوافق مع الوضع الجديد كما حدث للمثل «الجديد الأبيض ينفع في اليوم الأسود»، ولما كانت هذه العملة قد تغيرت فإن المثل قد تحول فأصبح «القرش الأبيض ينفع في اليوم الأسود»، وربما اتخذت شكلاً آخر تبعاً للضرورة الاجتماعية والاقتصادية والسياسية وحاجة الناس.

(١) العامى لا يستخدم الميم للمجهول.

(٢) كلمة «خمسة» عملة صغيرة من النحاس اندثرت.

(٣) كلمة «سنجق» كانت تطلق على أمير اللواء مدة الأمرء الجراكسة بمصر.

(٤) المجر والبندقى: دنياران من ضرب المجر والبندقية.

(٥) المقصووص والديوانى: دنياران.

(٦) ريشته: رفاق خفيف يفس في المرق.

(٧) الرشل: السفاهة والحماقة.

وقد يؤدي بنا ذلك إلى مناقشة السؤال عن مدى مابقى لدى الناس من تيمور، ولقد قمت بإجراء بعض الاختبارات الميدانية على مجموعة من هذه الأمثال فقرأت عينة عشوائية من خمسمائة مثل على بعض السيدات الريفيات في بعض الأماكن المختلفة وكانت النتيجة أن بعضهن يعرفن نسبة كبيرة منها^(١) وبعضهن يعرفن أكثر من أربعمائة وخمسين مع تغيير في بعض الأمثال. ويمكن أن نستدل من ذلك على أن الحياة في تغير مستمر، وأن هذه الأمثال التي تعكس مظاهر النشاط الاجتماعي والثقافي بين العامة لا تستقر على حال وخاصة تلك الأمثال التي تعبر عن ملامح متغيرة ولكنها ليست بصورة كبيرة، ذلك لأن النسبة التي يحتمل ضياعها كانت صغيرة، وربما كان ذلك لأن الحياة المصرية وخاصة في الريف لم تتغير كثيرا عما كانت منذ نصف قرن على الرغم من التحول الاجتماعي الواضح نتيجة للتطور الصناعي.

ولا شك أنه لا يمكن الاطمئنان لصحة دلالة هذه الأرقام لعدم خضوعها للطريقة الإحصائية السليمة، ولكنها على أي الأحوال يمكن أن توصلنا إلى أن غالبية هذه الأمثال ليست غريبة عن حياة الناس، وكان ذلك أحد الأسباب التي حجبتني عن تكرار ما يعرفه الناس بما في كتاب تيمور باستثناء مجموعة بسيطة تناقلها الناس كثيرا وفي أماكن مختلفة، وهي في مجموعها لا تتعدى أربعمائة مثل أو أكثر قليلا.

بعد ذلك بقيت عدة ملاحظات تتعلق بإخراج الكتاب - وهذا من اختصاص اللجنة - ويمكن القول في هذا المجال إن الهوامش الخاصة بالمراجع لم يكتبها تيمور ولكنها من عمل اللجنة التي أشرفت على طبع الكتاب، وإخراجه، ويمكن الاستدلال على ذلك من ص ٤٠ حيث أشار تيمور إلى أحد المصادر، وأشار الهامش إلى مصدر آخر. وكما في ص ١٧٦، ١٩٤ حيث أنها أضافت بعض المصادر التي لم يذكرها تيمور في النص.

ومن ناحية أخرى فقد كان يذكر المصدر في الشرح دون إشارة إلى الجزء أو الصفحة على غير ما يحدث في الهوامش جميعها مما يدل على أن اللجنة لم تكن تتدخل في النص أو الشرح ولكنها كانت تورد بعض الهوامش الضرورية على سبيل التحقيق.

أما الترتيب الأبجدي فالمعتقد أن اللجنة قامت بدور كبير في ذلك بأن راعت الدقة في الترتيب حسب أوائل الكلمات ولكن لاحظت وجود المثل «أن كان لك دفة خش وادقي» ص ١١٠ برقم ٦١٨ وكان حقه أن يكون برقم ٦٤٥ حتى يستقيم الترتيب الذي إرتضاه.

ونحب أن نشير بإخلاص إلى أن هذا الكتاب من أوفى المجموعات وأهمها وأغناها من حيث المادة والشرح فقد بذل المؤلف جهدا واضحا في ذلك وخاصة عند المقارنة التي كان يسوقها من حين لآخر بين المثل الحديث والقديم، وكذا محاولاته القيمة لتتبع المثل تاريخيا في بعض الأحوال ومحاولة

(١) أكثر من أربعمائة مثل.

التماس النظائر في الأشعار أو الأقوال المأثورة أو غيرها متخذاً طريقة الباجورى وهو بذلك يقدم المادة الصالحة للدراسة والبحث.

ومما يلفت النظر إلى أهمية هذه المجموعة ما أورده المؤلف من أمثال ريفية تتحدث عن العمل الزراعى وغيره، مما لا توجد في المجموعات الأخرى، وهذه الأمثال تبلغ عشرات في الوقت الذى تكاد تخلو المجموعات الأخرى من ذلك، ويدل ذلك على أن تيمور قد استعان بالمصدر الشفوى إلى حد ما. وكذا فإنه لا يمكن تجاهل الأثر الكبير الذى تركته هذه المجموعة على المجموعات التى صدرت بعدها وخاصة فى أنحاء الدول العربية، كأمثال نجد للعبودى والأمثال البغدادية للشيخ جلال الحنفى والأمثال البغدادية المقارنة لعبد الرحمن التكريتى.

حدايق الأمثال العامية جمع وشرح وترتيب - فايقة حسين راغب

يقع هذا المجموع في جزأين، أحدهما يحتوى على ثلاثين وثلاثمائة وألف، والثاني على واحد وستين ومائة وألف مثل. والظاهرة الواضحة التي تشد الانتباه منذ الوهلة الأولى هو أن الأمثال في الجزأين تقع تحت حرف الألف، بل إنه فيما يبدو أنها لم تستكمل حرف الألف لأنها حسب الترتيب توقفت عند حرف «ال». وعلى ذلك مازال حرف «ام، ان، اه، او، اى» من حرف الألف، ويدل ذلك على ثراء اللغة العامية والحياة الاجتماعية في مصر بهذا اللون من الأدب الشعبي.

وقد صدر الجزء الأول من هذا الكتاب سنة ١٩٣٩ وكان الدافع لذلك هو وفاة نجلها فلم تجد إلا الاهتمام يجمع الأمثال لعلها تجد العزاء، وقد كانت وسيلتها إلى ذلك الاعتماد على ما يجمعه الغير، وفي ذلك تقول: «أخذت أدون المثل بعد المثل حتى أصبح عندي مجموعة صالحة من الأمثال المنتورة من أفواه الناس، رأيت أن أجعل منها كتاباً بالآلة الكاتبة أحفظه في خزانة كتيبي، ولكن أشار عليّ بعض صواحباتي أن أنشره كتاباً للناس، فشمرت للأمر وأخذت أثبت لذلك الوسطاء، وقد اخترتهم من الفقراء لينتفعوا صدقة على تلك الروح الكريمة عليّ، ذهب بعضهم إلى مشارب القهوات، وذهب البعض إلى الأحياء الوطنية في مناحي القاهرة، وذهب آخرون إلى القرى والساكنين في الوجهين البحري والقبلي، كما تفضل عليّ بعض السيدات من صديقاتي بإرسال بعض من الأمثال أيضاً، ولم أكتف بذلك بل أكببت على كثير من الكتب والمجلات التي تحدثت عن هذه الأمثال ودونتها».

ومن هذا يمكننا أن نصل إلى النقاط الآتية:

- اعتمدت في عملية الجمع على الطبقة الفقيرة والتي تعيش الحياة الشعبية بنفسها.
- كان المصدر الجغرافي لهذه الأمثال هو الأرض المصرية شمالها وجنوبها والقاهرة وخاصة الأحياء الشعبية بما فيها من المقاهي ومحال الحرف اليدوية.

- بجانب ما سبق أخذت تدون ما تراه من أمثال موجودة في المجلات والكتب.
- أن هذا الانتشار الواسع والتفرغ الكامل والدعم المادي، كل ذلك قد ساعد على تنمية المحصول المثلّي حتى أنه قد توفر لديها - كما تقول - «قاربة ستة عشر ألف مثل» وهي حصيلة في

الواقع ليس لها مثيل في اللغة العربية أو في اللغة العامية، وما أحوجنا لأن تكون تحت يد الباحث في علوم «الشعبيات».

ولكن - ومع الأسف - فإن هذا الكم الهائل لم يطبع بل إن الجزء الثاني لم يطبع منه إلا عشرات النسخ فقط، ولا أثر له في أي مكان إلا عند معاصريها ممن أهدى إليهم^(١). ونتيجة للانتشار الواسع في الجمع توفر لديها مختلف الصيغ المثلية للنص الواحد، وربما كان ذلك من نتائج تعدد المصادر واختلاف الأماكن، وقد بلغت هذه الصيغ في بعض الأحوال إحدى عشرة صيغة للمثل الواحد، ويمكن أن نرى ذلك في الجزء الأول ص ١٢، ١٧، ١٨ وغيرها وفي الجزء الثاني ص ٢٥، ٢٧، ٢٩..... إلخ:

وبما لا شك فيه أن اختلاف هذه الصيغ وتعددتها قد جعل المثل مادة للبحث في اختلاف المنظومات العامية باختلاف المكان والوظائف التي تقوم بها هذه الكلمات، مما يدخل في مجالات فقه اللغة وعلم النفس والاجتماع وغيرها.

وفي عام ١٩٤٣ صدر الجزء الثاني وتحدثت في مقدمته عن الحكمة من الناحية التاريخية، ومثل غيرها من هذا الجيل لم تفرق بينها وبين المثل، تقول: «انحدرت الحكمة إلى شمال إفريقيا قاطبة من العرب وغيرهم من الأمم التي نزلت بها فتلقفوها وهضموها وأرسلوها أمثالا في هذا المزيج العجيب من الرطانة التي تتحدث بها هذه البلاد»، ولذلك فقد احتوى الكتاب بجزأيه على مجموعة كبيرة من الحكم والأقوال المأثورة أدخلتها في الأمثال ولقد ساعد على ذلك ما أشارت إليه في تقديم الجزء الأول من أنها دونت كثيراً مما في الكتب والمجلات، وهي بلاشك كانت تدون - فيما نعتقد - ما تنأثر من الحكم والأقوال المأثورة. ومن ذلك: «آفة العلم النسيان»، «آن لأبي حنيفة أن يمد رجله»، «ابدأ بنفسك ثم بمن تعول»، «اتبع الحسنة السيئة تمحها»، «الاتحاد قوة»، «اتسع الخرق على الراق»، «اتق دعوة المظلوم»، «اتق شر من أحسنت إليه»، «اتق غضب الحليم»، «اتقوا سم الأعين»، «الاتكال على الله كفاية»، «اخشوشنوا فإن النعمة لا تدوم»، «ادفع بالتي هي أحسن»، «إذا بليتيم فاستروا»، «إذا عزمت فتوكل على الله»... إلخ

وهكذا دونت بعض الحكم والأحاديث والآيات باعتبارها من الأمثال الشائعة، ولكننا لا نستطيع أن نتفق مع هذا الكلام دوماً، ذلك أن مثل هذه الأقوال لا تشيع إلا بين عامة المثقفين ورجال الدين ومن يدورون في فلكهم. أما العامة الأميون فإننا نشك كثيراً في شيوع هذه الأقوال بينهم لاعتبارات ثقافية واجتماعية. فنادرًا ما تتساقط مثل هذه الأقوال وتشيع بين العامة ولكنها ليست القاعدة. ونضيف أن هذه الأقوال عندما تنزل إلى العامة عن طريق الخطب والأحاديث الدينية في

(١) عثرت على نسخة لدى أحد الأساتذة الأفاضل المهتمين بالتراث هو الأستاذ كمال مصطفى الذي أخبرني بأنه أخذها من الأستاذ أحمد محفوظ الذي كان مصححاً بدار الكتب كما أخبرني بأن الأستاذ محفوظ هو الذي قام بالإشراف على طبع هذين الجزأين وتقيحهما.

المساجد إنما تلتصق بالمتقف أولاً، أما العامى الأمى فإنها تلتصق به عن طريق التكرار والملازمة لرجال الدين، أى أن هناك ظروفاً خاصة هى التى تساعد على نشر مثل هذه الأقوال بين العامة، وهى ظروف لا تيسر دائماً بل لا تتكرر كثيراً.

على أنه يجب اعتبار أنه مهما قيل من أن مصادر هذه الأمثال هى الطبقات الدنيا من الكيان الاجتماعى، فإنه لا يمكن النظر إلى هذه الأمثال إلا من خلال الوسط الاجتماعى للمؤلفة، ذلك لأنها لا يمكن أن تتخلص مما يفرزه هذا الوسط من أقوال وأفكار. ولما كانت - كما تقول - سليله بيت كريم ونشأت فى نعمه وطافت أوربا جميعها وعاشرت عليه القوم ممن كانوا يتصلون بالجاليات التركية وغيرها، فقد انعكست هذه البيئة على بعض الأمثال حتى وجدنا بعض الألفاظ التركية تدخل فى بناء المثل، مما يبعث على الشك فى نسبة هذه الأمثال إلى المصريين ومن ذلك: «اتد حرج الحرا لعند البعر قال له إيش أنت قال بدم قردش»^(١)، «اتفرزنت البيادق»^(٢)، «اخدم القرداش ولوبلاش»^(٣).

ولا شك أن مثل هذه الأقوال إنما تشيع بين الخاصة وترتبط بها، فإذا انحلت هذه الطبقات ضاعت الأمثال واندثرت لأنها خاضعة للاحتياجات الاجتماعية، ولم أستطع خلال مقابلاتى العديدة مع مختلف الأوساط أن أجِد أثراً لمثل هذه الأقوال مما يدل على أنها قد اندثرت فعلاً. هذا وقد سارت فى هذا الكتاب على طريقة الباجورى فى الشرح والترتيب الأبجدي، وتقول فى ذلك: «وقد جهدت كلما ساعفتنى قوتي أن أورد شاهداً على بعض الأمثال من القرآن الكريم والحديث الشريف والحكمة العربية والشعر، كما أنى أوردت أيضاً بعض مترادفات من الأمثال الشرقية بين شامية ومغربية وغيرها وجعلتها تحت ما يشابهها من أمثالنا العامة، كما أوردت أيضاً بعض أمثال عربية الأصل جرت على ألسنة العامة وأشباه العامة سيرها القارئ طى الكتاب». وهى بذلك قد أضافت اتجاهًا جديدًا يختلف عما سبقته من مجموعات، يتمثل ذلك فى تلك المقارنات التى أجرتها بين الأمثال المتشابهة فى بعض الدول العربية.

وكذا فمن الظواهر الواضحة ذلك الخلط بين المثل وغيره من مختلف الصيغ، فقد أدخلت كثيراً من الصيغ التى تقع فى المنطقة بين المثل وبين الجملة العامة أو الأقوال الشعبية التى تدخل فى ثنايا الكلام بصورة تلقائية، وهذا المفهوم يمكن أن تدخل تحت صيغة المثل كل ما يقوله العامة. ولكن الواقع أن المثل يختلف عن هذا المفهوم، ذلك لأنه يعبر عن موقف إنسانى ويعالج أو يكشف واقعاً اجتماعياً بأسلوب بسيط سهل، قد يعتمد على نوع من المحسنات اللفظية التى تساعد على شيوعه وانتشاره، ومما أدخلته تحت صيغة المثل كثيراً من التعبيرات منها: «ابقى قابلى»، «ابن اللى هو

(١) قردش: كلمة تركية معناها أخونا.

(٢) فرزن: كلمة فارسية معناها الوزير أحد قطع الشطرنج، بيادق: جمع بيدق وهو قطعة من الشطرنج معناها الجندي.

(٣) القرداش: الأخ والصاحب.

ابنه، «ابن امبارح»، «ابن أمه»، «ابن بلد وزوق»، «ابن الجارية»، «ابن الحاكم»، «ابن حرام»،
 «ابن حظ» «ابن حنت»، «ابن الداية»، «ابن روحه»، «ابن زانية»، «ابن زمن»، «اخلص
 بجلدك»، «ارم طوبته»، «أروح منك فين»، «ارم وراضهرك»، «الأسامى مش بقلوس»، «أشيا
 رضا»، «اضربها صرمة» «اضربها طبنجة»، «أكل عقله»، «أكل المساطيل».

الموسيقى في الأمثال العامة

دكتور/ محمود أحمد الحفنى

في سنة ١٩٥١ صدر في القاهرة كتاب صغير بهذا العنوان لأحد أساتذة الموسيقى في مصر إحتوى على ستة وتسعين مثلاً تدور حول الموسيقى الشعبية والآلات التى تستخدم فيها وهو يعبر عن اتجاه طريف يكشف عن مناحى الاهتمام الشعبى، وقد قدم له المؤلف بكلمة أكد فيها أهمية الموسيقى ومكانتها بين الأوساط الشعبية المصرية فقال: «إن الموسيقى تتمتع بمكانة سامية في الحياة المصرية الصحيحة مما يدل على تعمق هذا الفن في ضمير المجتمع المصرى وعراقته» ويتمثل ذلك في استخدام الأمثال لألفاظ الآلات الموسيقية تارة وألفاظ الغناء والسماع والأفراح وملحقاتها تارة أخرى»، وبهذا فقد بين منهج الكتاب الذى يعتمد على تسجيل الأمثال ذات الدلالات الموسيقية.

أما رأيه في المثل بوجه عام فقد عرف المثل بقوله: «الحكم والأمثال مرايا الشعوب وصور الأجيال». هذه حقيقة تؤمن بها جميعاً ونحسها في مختلف الأمم والشعوب، وحين نرى بعض صور التاريخ نجد في تلك الأمثال نماذج من الحياة العقلية، وأمثلة من الفطرة على حقيقتها من غير تزيف ولا مبالغة، وإذا قيل إن الشعر ديوان أمة فمن الحق أن يقال إن الأمثال ميزانها، فهو بهذا يؤكد أن المثل يعبر عن الحياة العقلية بصدق وإخلاص وبأسلوب مباشر لا يميل إلى الزيف أو المبالغة. ويقول: «إن هذه الأمثال والأغاني لأصدق في البرهان وأبلغ في التدليل على مقدار نصيب الأمة من الحيوية والإدراك، لأن تلك الآثار تعبر صلتهم يفهم عن طريق الاستنباط والاستنتاج بينما نرى تلك الأمثال والأغنيات ألسنة متكلمة تعبر في إفصاح وتفصح في إيضاح، وتواجه الحقائق مرة أو حلوة في غير إنكار ولا إيهام».

وانتقل إلى الحديث عن علاقة الموسيقى بالحياة المصرية ومدى تأثير المصريين بها فقال: «أهدف فيها إلى تبيان ما للموسيقى من الأصالة والقوة والاستقرار في حياة الشعب المصرى وتأثير المصريين بها منذ عهود بعيدة قبل أن تبعث نهضتنا الحديثة وقبل هذا القرن الذى نعيش فيه بقرون وأجيال».

وقد قسم المؤلف كتابه إلى خمسة فصول كل منها يحتوى على مجموعة من الأمثال مشروحة بدقة وإيجاز ومع كل مثل صورته الفصيحة كقوله «دقوا الطبل على التله جريت كل مختله» وصورته الفصيحة «دقوا الطبل على التل فجرى كل مختل»، «زى الطبال الأعمى» وصورته الفصيحة، «كالطبال الأعمى».. وهكذا، وكل مجموعة من هذه المجموعات تتحدث عن لون معين من ألوان

الموسيقى أو الرقص أو بعض المناسبات كالزواج والعرس وما يتبع ذلك.

ويقع الفصل الأول تحت عنوان «أمثال من الآلات الموسيقية» وبه تسعة عشر مثلاً تشير إلى بعض الآلات الموسيقية كالطبل والمزمار والدف (الطار) والجرس، وهذه الآلات أكثرها انتشاراً بين الأوساط الشعبية.

أما الفصل الثاني فبعنوان «أمثال من الغناء والأصوات» ويحتوى على أربعة وعشرين مثلاً تتحدث عن الغناء، كما يعبر بعضها عن الإدراك الشعبى الصحيح للغناء كالمثل «كل كارستورة إلا كار الجعورة» أى أن نطق كل حرفه مجال لإخفاء العيوب عدا حرفه الغناء فإن صاحبها يتأثر بأقل العوارض الصحية التى تصيب الصوت، ولا شك فى أن دراسة المؤلف للموسيقى قد أفادته فى إدراك المضمون المثل كى ساعدته على إبراز الصورة الفنية التى يشير إليها المثل. فالمثل «توته توته فرغت الحدوته» يفسره المؤلف بأن الجزء الأول من المثل اسم صوت يصور تقطيعات رنين المزمار.. الخ.

والثالث بعنوان «أمثال فى الرقص» وبها سبعة أمثال تتحدث عن كيفية الرقص وضروراته ومستلزماته.

والرابع بعنوان «أمثال حول الدق والضرب» وبه ستة عشر مثلاً تتحدث عن الضرب بأنواعه، كالأذى أو الطرب وغير ذلك.

والفصل الأخير بعنوان «أمثال فى الزواج والعرس وما يتبعهما» وبه تسعة وعشرون مثلاً عن عادات الزواج وأهمية التوافق بين الزوجين وضرورة المال وأحوال الحماية وظروف الأفراح وطبيعتها وأثر ذلك على البيئة والمجتمع.

الحكم والأمثال الشعبية العربية الخاصة بالأسرة

Maximes et Proverbes Populaires Arabes La Famille

بقلم: يوحنا يعقوب Jean A. Jacob

نشرت هذه المجموعة في الجزء السابع من مجلة Mideo التي صدرت^(١) سنة ١٩٦٣ عن دير الدومينيكان بالقاهرة، وقد احتوت على اثني عشر ومائتين من الأمثال الخاصة بالأسرة ومعها مقدمة تقع في أكثر من أربع صفحات^(٢) تحدثت عن نوعين من الأمثال العربية:

الأول: تلك التي تعبر عن حقائق واضحة مشتركة لكل الأجناس البشرية مما يمكن أن تشيع نظائرها في اللغات الأخرى.

الثاني: وهي الأمثال التي تعبر عن عادات وتقاليد محلية نابعة من الأرض والظروف المعاشية الخاصة بها.

أما الأسرة التي هي موضوع هذه المجموعة فقد استعرضت مكوناتها وظروفها وتناقضاتها من زواج وطلاق وتعدد الزوجات والأولاد وتربيتهم، والنساء بصفة عامة والحب والأصدقاء والجيران، وهي كلها عناصر تدخل بطريق مباشر وغير مباشر في ظروف الأسرة بالسلب أو الإيجاب، وكذا التناقضات التي تظهر بوضوح في المثل، وقد فسرت تلك التناقضات بأنها نتيجة لظروف خلق المثل واختلاف الأزمنة، ولقد أهتمت بشكل خاص بالأب وموقفه بالأسرة. فالأب هو حجر الزاوية في البناء المنزلي، وبرغم شدته الظاهرية فإن قلبه يفيض حناناً ورقة وحباً للأولاد، وحتى في حالات غضبه فإنه لا ينس عواطف الأبوة وحنانها.

أما الأم وهي العمود الرئيسي في بناء الأسرة فتكاد تفوق الأب في حنانها، وبرغم ما قد يظهر في سلوك الأبناء من قسوة أو جفاف في الطبع، فإن غريزة الأمومة تغطي على كل ماعداها، فقد تحنو على أبنائها كالدجاجة مع فراخها.

وقد كشفت المقدمة عن جوانب من الأخلاق العربية التي تفضل الصبي على البنت، ولكنها لم تتحدث عن العوامل البيئية والسياسية والاقتصادية التي دفعت إلى ذلك.

وكذا فمن العناصر التي تدخل في تكوين الأسرة والتأثير عليها الحماة والحب والصداقة

(١) هذه الكلمة اختصار للاسم: Melanges de L Institut Dominiaian d'Etudes Orientales نشرت معهد الدومينيكان للدراسات الشرقية سنة ١٩٦٣.

(٢) ساعدني على معرفة هذه المقدمة الأب جاك جوميه أحد رهبان الدير.

والجيران والأقارب، وهي عناصر قد تدخل بطريق مباشر أو غير مباشر في حياة الأسرة وهي ظاهرة قد لا تظهر بوضوح إلا لدى الأسرة الشرقية.

هذا وقد إنقسمت المجموعة إلى أحد عشر باباً:

الأول: به الأمثال التي تتحدث عن الأقارب والعلاقات بينهم كعلاقة الأخ وابن العم والإخوة.

الثاني: أمثال تتحدث عن الزواج والعلاقات الزوجية وأهمية الرجل للمرأة وتفضيل الزوج على الأهل والتحذير من الزواج من الغنية.

الثالث: أمثال عن النسب وهي ثلاثة أمثال فقط.

الرابع: أمثال خاصة بالأم وهي تعكس مشاعر الأمومة وعلاقتها بالأبناء.

الخامس: أمثال تتحدث عن الأولاد والتربية ودورهم في قيام العصبية، وفيها بعض النصائح الخاصة بالتربية.

السادس: أمثال تتعلق بتعدد الزوجات والضرائر والمشاكل المترتبة على ذلك

السابع: أمثال عن الحموات وامرأة الأب والحما والحماة من كلا الأسرتين وهي تعبر عن طبيعة العلاقات في الأسرة المصرية.

الثامن: أمثال تتحدث عن المرأة بصفة عامة: ألعابها ومكائدها ومستويات الجمال عند الرجل.

التاسع: أمثال عن الحب وطبيعته وظروفه ونظرة الناس إلى ذلك

العاشر: أمثال تتناول الصداقة وأثرها والعداوة ودورها.

حادي عشر: أمثال عن الجيران.

هذا ولم يقتصر المؤلف على الجمع والتصنيف. إنه يكتب المثل باللاتينية ثم بالفرنسية مع بعض الشروح بالفرنسية أيضاً.

وقبل أن تترك هذه المجموعة نشير إلى أنه قد ظهر للمؤلف مقال قبل ذلك^(١) أورد فيها سبعين مثلاً دون تصنيف وقد قدم لها الأب قنواقي G.C. Anawati بمقدمة في عدة سطور تتحدث عن الأمثال العربية وبعض كتب الأمثال العامة الحديثة. وقد لاحظت بهذه المجموعة بعض الأمثال الغربية على الذوق المصري: «كل حله ولها غطاها» «لو اتجر الفقير في الزيت لمحا الله آية الليل» «اللي ينزل البحر يستحمل الموج».. إلخ.

ولا غرابة في ذلك إذا علمنا أن المؤلف لبناني الأصل واستوطن مصر.

(١) ظهر هذا المقال في الجزء السادس من مجلة Mideco ص ٤٠٨ وما بعدها.

البَابُ الْأَوَّلُ

الريف المصرى

الفلاح:

- ١ - أَكَلُ الْفَلَّاحِ تَفَّاحٌ قَالَ الْفِجْلُ أَحْسَنُ.
- ٢ - أَكَلُ الْفَلَّاحِ تَفَّاحٌ اضْرِبْهُ يَنْزِلُ خَرَاهُ جُعْضِيضٌ.
الجعضيض: نبات شيطاني ينمو فى البرسيم يأكله الفلاح.
- ٣ - الرُّبُيْطُ غَلَبَ الْعَفْرِيْتُ.
المقصود بالربيط الذى يربط الدابة ويعلفها، والمقصود بالعفريت التاجر الذى يبيع ويشتري كثيرا. والمعنى أن الذى يربى المواشى يكسب أكثر من التاجر الذى يشتري ويبيع مكثفيا بالقليل الذى يصرفه. أما الآخر فإنه يكسب كثيرا ويستطيع أن يدخر للمستقبل.
- ٤ - نَسِيتُ يَا فَلَاحُ اللّٰى كُنْتُ فِيهِ، كَعَبَكَ الْمَشَقُّ وَالْخَرَاهُ مَالِيهِ.
ماليه: مملوء به. من أمثال التنايد والمشاجرات.
- ٥ - هُوَ بَعْدَ حَرْقِ الْجُرْنِ جِيرَةٌ!!
الجرن: مكان فى الحقل يدرس فيه القمح، والمثل بصيغة الاستفهام الإنكارى.
- ٦ - الْهُوَارَى يَزْرُطُ وَالْفَلَّاحُ يَسْتَجِى/صَعِيدَى.
الهوارى: نسبة إلى قبيلة هواره وهى منتشرة فى الصعيد، والمعنى أن الهوارى أرفع منزلة. والمثل يعبر عن السيادة والطبقة.
- ٧ - الشَّرْطُ عِنْدَ الْحَرْتِ وَلَا النَّجْنَجَةُ فِي الْجُرُونِ
- الشَّرْطُ عِنْدَ الْحَرْتِ وَلَا النَّزَاعُ فِي الْجُرْنِ
النجنجة: النزاع.

٨ - طوبة فى بيت ولا جاموسة فى غيط
 غيط: حقل، ويضرب لتفضيل امتلاك العقار مهما قل شأنه على تربية الحيوانات. والمثل يفسر بعض الطباع المصرية التى يلجأ دائماً إلى الطريق الأسلم وتهرب من المخاطرة.

٩ - عين قرشك فى الحيط ولا تعينوش فى الغيط
 فى معنى المثل السابق والمثل يفضل امتلاك العقار على امتلاك الأرض.

١٠ - الفلاح يوم ما يتمدن يجيب لأهله نصيبة
 يتمدن: يتشبه بأهل المدن.

١١ - مايموتش على السد إلا قليل الفلاحة
 - ما يوقفش على السد إلا قليل الفلاحة.
 ما يوقفش: لا يرتبك.

١٢ - المشى احسن من الركب العرجة
 العرجة: العرجاء.

١٣ - من سرح بترى روخ بترى.
 بترى: باكر: يحث المثل على التبكير فى العمل.

١٤ - ما بعد حرق الزرع جيرة.

١٥ - كل شله يشبه إله حتى الحمار واللى آنيه
 - كل هله يشبه إله حتى الحمار واللى آنيه
 شله: ربما كانت مأخوذة من «شئ له»، إله: الذى له، اللى: الذى، آنيه: الذى يريه. وربما عن اقتنى. ومعنى المثل أن كل شئ يقع على شاكلته. وفى معناه «الطيور على أشكالها تقع». أما كلمة «هله» فى المثل الثانى فهى بمعنى «هوله».

١٦ - لا فدان ملك ولا جاموسة شرك
 فى معناه «لا بيت ملك ولا طاحونة شرك».

١٧ - لو كانت الأسماء تباع وتشتري لسمى الفلاح ابنه خراً.
 يعبر المثل عن فقر الفلاح وقد يعبر عن السخرية به.

الزراعة والأعمال الريفية:

١٨ - قَدَحَ الْفَلَّاحُ قَدَحًا.

القَدَح من المكايل المصرية ويساوى ثمن الكيلة. والمعنى أن الفلاح عندما يبيع لا يطفف الكيل كالتاجر ولكنه يعطى الكيل حقه. بل قد يقترب من قدحين فى العيار الرسمى.

١٩ - أَرْدَبُ فُؤْلٌ وَلَا أَرْدَبُ شَعِيرٌ.

الأردب من المكايل ويساوى ١٢ كيلة ويضرب لتفضيل الفول على الشعير.

٢٠ - اشْبَعُ الْبَهَائِمَ وَدَبَّرِ الْبَرْسِيمَ.

سمعت أحد الفلاحين يفسر المثل بقوله «ينبغى أن تضع البرسيم أمام الحيوان بحيث يأكل دون أن يفسده وكذلك لا تضع البرسيم مبعثرًا حتى لا يدوسه البهيم. دبّر من التدبير. والمثل يطالب بالعناية والاهتمام والبعد عن الإهمال.

٢١ - اشْتَرَى بِدَرْهِمٍ بَلَحَ بَقَى لَهْ فِى الْحَيِّ نَخْلٌ.

الدرهم: عملة كانت شائعة قديمًا وليست موجودة فى هذه الأيام. بقى: أصبح.

٢٢ - حُطَّ فِى مَدْوَدِهِ تِلَاقِيهِ فِى مَرْقَدِهِ

المدود: وعاء يصنعه الفلاح من الطين يضع فيه الأكل أمام البهيم. المرقد: المكان الذى يحفظ فيه اللبن حتى يتجمد ويتحول إلى قشدة. حط: ضع والمثل ينصح الفلاح بأن يكثر من الاهتمام بالبهائم حتى يمكنه أن يحصل على عائد كبير.

٢٣ - حُطَّ فِيهِ بَيَانُ حَوَالِيهِ.

حط: ضع. والضمير يعود على الحيوان الحالب، وقد ينطبق على الحيوان الذى يكون للتسمين.

٢٤ - خَدَّ مِنْ دَيْلِ الشُّبِّ وَارْخَى عَلَى الْفَرْقَلَةِ.

المقصود بالشب: الثور أو الفحل، ارخى: لف، ديل: ذيل. الفرقلة: سوط من التيل طوله من متر ونصف إلى مترين تقريباً تخوف وتضرب به البهائم وبخاصة إذا كانت تدور فى الساقية أو فى الحرث وغيرها من الأعمال الزراعية، ويكون هذا السوط رفيعاً من طرفه وله يد خشبية بطول نصف متر تقريباً يمسك منها.

٢٥ - خد من ديله وافتل له حبل.
 - خد من ديله وارخى على الفرقله.
 فى معنى المثل السابق. قتل: لف.

٢٦ - خد من قرنه وادهن له

٢٧ - خير الشبة بيان ع الضبة
 المقصود بالشبة: الجاموسة الصغيرة وفى معناه «حط فيه بيان حواليه».

٢٨ - نَشَبْعُ البُقْرَةِ وَندَبِرُ البرسيم؟!!

يقال هذا المثل بصيغة الاستفهام الإنكارى. لهذا المثل قصة مؤداها أن أحد المحافظين وقف فى اجتماع عام به جمع من الفلاحين وأخذ يطلب منهم قضاء عدة أمور لا يمكن إنجازها فى وقت واحد فرد أحد الفلاحين على المحافظ بهذا المثل.
 ٢٩ - يِعْدُ بالدومة قَمَلَا التليس/صعدى.

الدوم: يزرع فى الصعيد، التليس: الزكية. والمعنى أن القليل مع القليل بالصبر يجمع الكثير.

٣٠ - تور الحَرْتِ مَا يَتَكَّم.

يتكلم أى توضع فى فمه الكمامة لتحجزه عن أكل الزرع. والعادة عند العوام أن تنطق الثاء تاء فهم يستقلون إخراج اللسان عند النطق. ومعنى المثل أنه لا داعى للكمامة لأن الأرض خالية من الزرع.

٣١ - الزرع لما يَشُوف صاحبه يَرْبِي

يربى = يتورد = يفرح = ينمو

وهذا المثل يعبر بصدق عن طبيعة العلاقة الروحية بين الزرع والفلاح.

٣٢ - صدغ ملك ولا فدان شرك.

صدغ جزء بسيط من الأرض، فدان: أربعة عشرون قيراطا أى ٤٢٠٠ مترا مربعا تقريبا. ويعبر المثل عن حب الفلاح للامتلاك الفردى وكراهية المشاركة.

٣٣ - عملوا لمقاطف الجَلَّةِ ودان

المقطف: يصنع من سعف النخيل ويستخدم فى حمل التراب ونقله من مكان لآخر، الجله: روث البهائم، ودان: جمع وذن وهى محرفة عن أذن وهى مقابض

المقطف، والمقطف أصغر من القفة قليلا. والمثل يحمل معنى السخرية من الاهتمام بالتافه.

٣٤ - العَيْنُ فِي الْحَيْطِ وَالْجِلَّةِ فِي الْغَيْطِ

العَيْنُ: الحفظ، الحَيْطُ بالإمالة: الحائط، الجِلَّة: أقراص من روث البهائم تستخدم في الريف للوقود. والمعنى أنك إذا أردت أن تحفظ تقودك فضعها في الحائط، وإذا أردت أن تجفف الجِلَّة ففى الحقل لأنه مكان مكشوف ومعرض للشمس. ومعنى التمس الأسباب الصحيحة.

٣٥ - مَا يَنْفَعُكَ إِلَّا عَجَلُكَ ابْنُ بَقَرَتِكَ.

- مَا يَنْفَعُكَ غَيْرَ عَجَلٍ بِقَرَتِكَ

٣٦ - المدفونة تكسر المحراث

المدفونة: التى تكون تحت سطح الأرض وتصطم بسلاح المحراث. والمعنى أن المفاجآت أقوى حتى من الحديد.

٣٧ - قِلْ مِنَ الزُّرْعِ وَاخْدِمِ وَقِلْ مِنَ الْمَالِ وَاكْرِمِ.

يفضل المثل الاهتمام بالكيف، قِلْ: أقلل.

٣٨ - كُلَّ مِترٍ وَمِذَّ نَخْلَةٍ

من طرق زراعة النخيل.

٣٩ - كُلْ جُرْنٌ وَلَهُ قَصْلَةٌ.

الجرن: المكان الذى يدرس فيه القمح. القصلة تطلق على حبة القمح التى تظل عالقة بقشرتها وتظهر القصلة بعد الدراس والتذرية فيعود الفلاح لدقها بالشعب والنص أنه إذا كانت القصلة كثيرة يربط مجموعة من البهائم ويضع القصلة فى حلقة تدور عليها البهائم لمدة ساعة أو ساعتين حتى تنفصل القشرة عن الحبة ثم تدرى مرة ثانية.

أعمال منزلية ريفية:

٤٠ - اللى قَبِلْنَا قَالَ الْمَبْرَكَةُ فِي الْحَبَّتَيْنِ.

المقصود بالحبنتين: حبة القمح وحبة الذرة، والعادة عند أهل الريف أن يخلطوا

دقيق القمح والذرة بنسب تتفاوت من مكان لآخر وتتراوح نسبة القمح إلى الذرة $\frac{1}{4}$: $\frac{2}{3}$ ، أما عند ميسورى الحال فتصل النسبة إلى النصف، وإذا زادت النسبة عن ذلك سمى عند أهل الريف «عيش القمح» وأحياناً يطلقون عليه «العيش المسلم» من باب التعظيم. ومعنى المثل أن الرغبة المكون من القمح والذرة يوفر النفقات. لرخص الذرة بالنسبة للقمح.

٤١ - اللى يسود ما يزود.

يقال لما يوجد فى الحبوب من وساخة.

٤٢ - يحضر الشوالى قبل اللبن.

الشوالى: جمع شالية. وعاء من الفخار على هيئة مخروط قاعدته ضيقة يحلب فيه اللبن. ويقال المثل على سبيل السخرية من الذين يستعدون للشئ قبل وقوعه.

٤٣ - هات الجرّة واحلب الضرة، الشرش جوه والقشطة برّة.

الضرة: ضرع الحيوان، الشرش: سائل يتكون نتيجة انفصال القشدة عن اللبن. يقال للذى يظهر خلاف ما لا بطن. وقد يقال الجزء الأول من المثل فقط.

٤٤ - صومعه بتعاير بنيه قالت لها كلنا بالطوف يا مرزیه

بنية: مسكن الحمام. والصومعة ما يوضع فيها الغلال للتخزين، وكلتاها من الطين أو ما يسمى عند أهل الريف «الطوف».

٤٥ - صيف يالبن حليب ياقشطة.

يقال هذا المثل عند الصلح للدلالة على صفاء القلوب وللمثل تفسير ريفى هو أنه عندما يأتى الصيف لا يمكن أن يتحول اللبن إلى قشدة لأن الحرارة لا تساعد على ذلك، ومن هنا يكره الفلاح الجاموسة التى تلد صيفاً لأنه لا يستطيع أن يستفيد من لبنها ولا يجد مجالاً لتسويقه، ولكنه يحب الجاموسة التى تلد فى الخريف أى أوائل الشتاء لکی يستغل لبنها.

٤٦ - اللبن الرايب ما يرجعش حليب.

اللبن الرايب: الذى فصلت عنه القشدة. وهو يقابل ما يسمى بالزبادى. عن استحالة رجوع الماضى.

٤٧ - مَاعْدَشْ فِي الْخُمِّ رِيشٌ لَا مَقْصَقُ وَلَا بَلَا تَقْصِصْ.
 الخُم: عش الفراخ. والمقصود بالريش أى الدجاج. يعبر عن الحسرة على تربية
 الدجاج التى ماتت كلها بالوباء.

٤٨ - ماعون المش ما ينضحش عسل
 الماعون: الوعاء.

الحيوانات الريفية:

٤٩ - اللى يخاف من العرسة ما يريش ككايت.

٥٠ - زى الجمل ما يبعش.

يبيع: يشكو أو يظهر ألمه. المعروف عند العوام أن الجمل من الحيوانات
 الماكرة التى تتحمل الإساءة حتى تحين الفرصة للانتقام. والمقصود به الصبر وكظم
 الغيظ.

٥١ - زى التيس.

التيس: ذكر الماعز والمقصود بهذا التشبيه هو البلادة وسوء التقدير. ويقول
 القزوينى فى كتابه «عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات»^(١) عند الحديث عن
 التيس «حيوان غيبى أحرق فلذلك إذا أرادوا ذم إنسان قالوا: «تيس من التيس»
 أى غاية فى الغباوة، وشبيه بهذا التعبير «زى الحلوف». والمقصود بالحلوف
 الخنزير.

٥٢ - خِفْ عَلَى يَهيمَكَ يَطُولُ عُمُرُهُ.
 من أمثال النصائح.

٥٣ - الحِلَابَهْ وَلَا التَّقْ فِي الْعُجُولِ.

المعروف أنه فى الأسابيع الأولى لولادة الجاموسة أو البقرة ترفض إدرار اللبن
 إلا فى وجود ابنها بجوارها الذى يقاوم من يمسه لكى يرضع أمه، ومن هنا كانت
 عملية حجز العجل عن ذلك صعبة تحتاج إلى قوة وجهد ويظل كذلك حتى تنتهى
 الحلابه. وهذا المثل يقول إن الحلابه أقل جهداً من مسك العجل.

(١) «عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات» للقزوينى ص ٢٢٥ ط الطبعة سنة ١٩٥٦ م

٥٤ - آدى الجمل وآدى النخلة.
آدى: هذا أو هذه. وقد يقال المثل بهذه الصيغة «قالوا الجمل طلع النخلة قال:
آدى الجمل وآدى النخلة».

٥٥ - يسيب الحمار ويضع في البردعة.
يقال ذلك للشخص الذى يهتم بالتافة. أو الجبان الذى يخاف مواجهة القوى
فيمسك فى الضعيف.

٥٦ - كل واحد على ركبته جمل
- كل واحد على ركبته جملة.
معناه أن كل إنسان يعتمد على نفسه، أى على جملة الخاص.

٥٧ - إركب المطية يا عطية.
كلمة عطية وردت للسجع. وربما كان وراء هذا المثل قصة اختفت ولم يبق
إلا هذه الملامح. وفى معناه كما سمعت فى تفسيره «من طلب العلا سهر الليالى».

٥٨ - كركور وريحته سمك.
الكركور: نوع من السمك الصغير - يضرب للسخرية.

٥٩ - كل طير متعلق من عرقوبه.
- كل شاه متعلقة من عرقوبها.
وفى معناه «كل واحد عقله فى رأسه يعرف خلاصه».

٦٠ - اللى يبيع الجمل ما يضورش على إirاده
- اللى يبيع الجمل ما يدورش على إirاده.
يضور = يدور: يبحث، إirاده أى ما يأخذه من مكاسب.

٦١ - لولا الجرب لتضرب بالقلة.
يقال ذلك للجمل. ومعنى «ضرب بالقلة» أى نفخ الهواء فى لسانه وأخرجه من
فمه متفوخاً مع زيد يتساقط. ويفعل الجمل ذلك عندما يتحول من الطفولة إلى
مرحلة البلوغ.

٦٢ - لا له إيدىن تمسك ولا شفايف تلملم.
ربما كان ذلك من الغوايز والألفاظ والضمير يعود على الجمل، أى أنه

لا يستطيع أن يمسك ما يأكله برجله كما أن شفته مشقوقة لا تستطيع أن يجمع شيئاً.

٦٣ - قالوا الجمل طلع النخلة. أدى الجمل وأدى النخلة.

قد يكتفى بالجزء الثانى من المثل.

٦٤ - أدى الجمل وأدى الجمال

فى معنى المثل السابق.

٦٥ - ياما الجمل كسر بطيخ وياما البطيخ كسر جمال.

قد يكتفى بالجزء الأول من المثل. والعلاقة بين البطيخ والكسر والجمل كانت

طبيعية، ذلك لأن حركة الجمل الاهتزازية كانت تكسر كثيراً من حمولة البطيخ.

٦٦ - الجمل ما يعيوش جلّه

- ما يعيش الجمل جلّه

- الجمل ما يعيقوش جلّه.

الجلّ: رداء من الفل «بفتح الفاء» أو التيل يوضع على ظهر الجمل.

٦٧ - يعملوا للجمل بعرو.

البعور: روث الجمل

٦٨ - دهان على وبر ماينفع الجربان.

ذلك لأن الوبر يحجز الدهان عن الجلد. والمثل ينتقد الغباء.

٦٩ - ده قُطْته جمل وبراغيته رجّاله.

المثل يعبر عن كراهية المبالغة.

٧٠ - غار الجمل بما حمل

غار: ذهب إلى رجعة

٧١ - الناقة العويله سيلبتها طويلة.

سلب: حبل غليظ. والمقصود بالمثل أنه لا فائدة منها.

٧٢ - اللى مايقدر على البقرة وعليقها يخلى من طريقها.

العليق: ما تعتلف به الدابة، وقد يقصد بالبقرة الزوجة ومسئوليتها.

٧٣ - مسمار فى الحيط ولا جاموسة فى الفيط.

مسمار في الحيط، كناية عن امتلاك العقار ولو كان قليلا، الغيط: الحقل.

٧٤ - البقرة لما تُقَع تَكْتَر سكاكينها.

معنى «تكثر سكاكينها» أى تكثر السكاكين التى تستعد لذبحها وسلخها.

٧٥ - إيش عَدُوْكَ فى البقر قال الأحمر أبو عيين واسعين.

٧٦ - طور الله فى برسيمه.

يقال ذلك للشخص الغيبى فهو كالثور عندما يدخل إلى حقل برسيم يدوس هنا وهناك ويأكل من مكان ويتركه إلى آخر وإلى ثالث دون ضابط. الطور: ثور.

٧٧ - عجل يفسد حلقة.

فى معناه «الطباع تعدى».

٧٨ - ما يُقْعَد على المداود إلا شَرَّ البَقَر.

المدود: تطلق على وعاء يوضع للحيوان أكله فيه.

٧٩ - لو الكلب يشوف حاله ما كانش يهز ودانه.

ودان : جمع أذن.

٨٠ - لو الكلب يطلع لحاله ميهزش ديله.

ميهزش: ما يهز، ديله: ذيله.

٨١ - لو غسّلوا الكلب بملح وكمون ماينسى الهبة ولا نومه فى الكانون

ههب: كلمه تطلق على صوت الكلب. الكانون: طوف صغير من الطوب على

شكل حدة حصان ينضج عليه الطبخ. ويهاجم المثل الفرور.

٨٢ - الكلب يجروه للصيد ما يصطاد يقطع الشبكة ويغلب الصياد

٨٣ - الكلب مايعضش فى وذن أخوه.

يضرب للمجاملة «وفى معناه» الفجر بتكارم بعضها»

٨٤ - قال ادخل الزرية تقى لك كلب قال: كلهم كلاب ولاد كلاب.

الزرية: حظيرة المواشى. تقى: أختر، ولاد: أولاد.

٨٥ - مافيش كلب يشرّد من النعمه.

يشرّد: يهرب.

٨٦ - ديل الكلب لم يَنْعَدِلْ ولو عَلَّقَتْ فِيهِ قَالِب.
المقصود بالقالب: قالب الطوب.

٨٧ - لو لُبِّسَتْ الكلب شرف أخضر ونضارة لا ينسى قولة كَشِكْش ولا نومه في الخُرَّارة.

- لو لُبِّسُوا الكلب شرف أخضر ومشىوا وراه بالنضارة ما يسلى قولة كشكش ولا لُقَه في الخُرَّارة.

- لو لُبِّسُوا الكلب شرف أخضر ومشىوا وراه بالنقارة ما يسلى قولة كشكش ولا لُقَه في الخُرَّارة.

النضارة: النظارة، لق: أكل، النقارة: الطبلية. والمعنى الطبع يغلب التطبع.

٨٨ - جِبِت الديب من ديله.

- جاب الديب من ديله.

ربما كان حول هذا المثل قصة تدل على المكر والحيلة.

٨٩ - يَسْرَح بالديب ويرْجَع مع الغنم.

- يسرح بالديب ويرْوَح بالغنم.

الديب: الذئب. عن الماكر.

٩٠ - الغنم غنيمة.

المعنى أن الغنم كثيرة المكاسب مع قلة التكلفة. لأنها تأكل من النباتات الشيطانية التي تنمو على جسور الترع.

٩١ - النعجة يَتُولَد خروف والكلبة يَتُولَد ألوف.

٩٢ - النعجة العيَّاطة تَحْمِي ولادها من الدُّيب.

العيَّاطة: التي تبكى، تحمى: تدافع.

٩٣ - نَعْجَة الغُلبان في باب المَرَاخ بَايْنَة

الغلبان: المسكين. باينه: واضحة أو ظاهرة.

٩٤ - صُلِح الدُّيب على الغنم.

٩٥ - اللى ما تَشْمَع برسيم في كياك أدعوا عليها بالهلاك.

يقال على لسان الفلاحين إن البرسيم في كيهك، أى في أوائل ظهوره، يكون

صغيراً ورطباً لا تتحملة إلا معدة الحيوان السليم، ويقولون عن ذلك «البرسيم بيعوم بطن البهيم». أما إذا كان الحيوان مريضاً ظل كما هو فيعرف الفلاح أن الحيوان مريض. ويقول تيمور في تفسير ذلك: أكل البرسيم في كيهك يفيد الماشية وواضح أن تيمور فسر المعنى ولكنه لم يعطه التفسير الذي يعرفه الفلاح.

٩٦ - مافيش ورا المعيز تُقرقيش قول.

قرقيش: جرش، ورا: وراء، المعيز: الماعز.

٩٧ - معزة الغلبان جنب المراح نايمة.

- معزة الغلبان في باب المراح باينة

- معزة الفقير في المراح باينه.

باين: واضح.

٩٨ - معزة قايمة ومعزة نايمة.

وقد يقال: «عد غنمك ياجحا قال واحدة قايمة وواحدة نايمة».

للدلالة على الفقر.

٩٩ - جَزَرَه قَطَمَهَا جَحَش.

قطم: قطع ويدعو المثل إلى عدم الاكتراث بالتوافه.

١٠٠ - اللي ما يقدر على الحمارة وعليها يخلّى من طريقها.

قد تستبدل بالحمارة البقرة أو الحمرا.

والمقصود بالحمرا: الفرس أو الزوجة.

١٠١ - حُمَارَتُكَ الْعَرَجَا تَغْنِيكَ عَنْ سُؤَالِ اللَّثِيم.

١٠٢ - مَا قَدِرْشْ عَلَى الْحِمَارِ حَطَّ هُمُّهُ فِي الْبِرْدَعَةِ.

ويقال في الجبرتي جـ ٤ ص ٢٣٧ «ما قدر على ضرب الحمار ف ضرب البردعة»

١٠٣ - مَبْسُوطُ اللَّيِّ مَاتَ جَحَشُهُ أَيشْ حَالُ اللَّيِّ بَاعَهُ بِيَع.

ذلك لأن أكثر الحمير معيبة فهي تعض وترفس وقليل منها ما يتمتع بالهدوء.

١٠٤ - كُلُّ حِمَارَةٍ سَابَتْ وَدَّوْهَا بَيْتَ أَبِي نَايْتِ.

- كُلُّ مِيزَةٍ سَابَتْ وَدَّوْهَا بَيْتَ أَبِي نَايْتِ.

فى المثل الأول «بيت أبو نابت» كالتكية يدخل فيها الشلرد والوارد. وفى المثل الثانى «بيت أبو نابت»: بيت الزنى. ودوها: أرسلوها.

١٠٥ - ما قدرش على الحمار جاى يقدر على البردعة
جاى: جاء.

١٠٦ - قولة حاه تلم حمير الكل.

- قولة حاه تسوق حمير الكل.

حا: نداء لحث الحمار على المشى - تلم: تجمع.

١٠٧ - ما تأخذ من الحمار الضعيف إلا الزراط القوى.

١٠٨ - الحمار المكر يقع فى أردى التاليس

- الحمار المكار يقع فى أردى التاليس.

أردى: أردأ، التليسة: الزكبية. وهى أكبر من الشوال وتستوعب حوالى ١٥٠ كجم قمح.

١٠٩ - زى أكل الحمير فى النجيل لا الحمير يتشبع ولا النجيل يخلص.

النجيل: نبات ينمو على جسور الترع وإذا حصدت نما غيرها. يخلص: يفرغ.

١١٠ - ماديق الزريبة إلا على الحمار الغريبة.

١١١ - موت يا حمار على ما يجيلك العليق.

على ما يجيلك: حتى يجىء لك. العليق: علف الدابة.

١١٢ - ما تتخنش ط... الحمار بقوله شى.

شى: نداء لحث الحصان على المشى وحا: نداء لحث الحمار. ومعنى استعارة

نداء الحصان للحمار رفع لقيمة الحمار ومساواته بالحصان فيدفعه ذلك إلى الغرور.

١١٣ - الحمار العكس يقع فى أردى الأنبة.

العكس: المعاكس.

١١٤ - كتر النخس يعلم الحمار الرفص.

حرف الصاد فى كلمة «الرفص» تنطق بين الصاد والسين.

- ١١٥ - لما يَشْبَعُ الحمار يَغْزُقُ عليه.
- العلق: التين عندما يخلط بالفول أو أى نوع من الحبوب ليأكله الحيوان.
- ١١٦ - لولا مُوت الحمير ما كانتش الكلاب شَبِعت.
- ١١٧ - الكتكوت الفصيح من البيضة بِصيح.
- الكتكوت: صغير الدجاج.
- ١١٨ - قالوا للديك صبح قال: كل شيء فى أوانه مليح.
- الفرض من المثل يظهر فى الجزء الثانى منه.
- ١١٩ - يموت وعينه فى القوت.
- ربما كان ذلك من الفوازير أو الألفاز، والضمير هنا يعود على الكتكوت.
- وأحيانا يقال المثل هكذا «يموت الكتكوت وعينه فى القوت».
- ١٢٠ - الدهن فى العتاقى.
- العتقية: الدجاجة الكبيرة السن والحجم.
- ١٢١ - الفرخة الجعانة تحلم إنها فى سوق الحب.
- وفى معناه: الجعان يحلم فى سوق العيش.
- ١٢٢ - الفرخة تقول كاك والديك يقول كوكو كوكو.
- كاك: صوت الدجاجة، كوكو: صوت الديك. والمعنى أن كل شيء واضح ولا داعى للخلط.
- ١٢٣ - دود المش منه فيه.
- المشهور لدى العوام أن دود المش يتولد ذاتيا، وليس هذا صحيحا
- ١٢٤ - زى الرهوان.
- الرهوان: الحصان السريع فى المشى. أو السريع فى العدو.
- طيور وحيوانات أخرى:
- ١٢٥ - سمك فى بحر.
- سمك فى ميه

- ١٢٦ - اللى تُلدعه الحية يخاف من ديلها.
- ١٢٧ - من قرصه الثعبان من حبل يرجع.
فى معناه «اللى يقرصه الثعبان يخاف من ديله»
- ١٢٨ - من قرصته الحية من الثعبان ييخاف.
أى أن الحية أكثر شراً من الثعبان. والمعروف لدى العوام أن الثعبان أكبر من الحية.

- ١٢٩ - تموت الحية وديلها يلعب.
- ١٣٠ - زى البرغوت فى اللبن.
- ١٣١ - كل برغوت على قد دمه
قد: قدر وفى معناه «ربنا خلق البحر وحده كل واحد على قده»
- ١٣٢ - لو كانت أم قويق فيها خير ما كانت سابيتها الصيادين.
فى معناه «لو كان فيه خير ماكنش رماه الطير». أم قويق: البومة ويطلق عليها هذا الاسم اشتقاقاً من الكلمة الشعبية «يقوق» بشدة على الواو للذى يصرخ. ومعنى أم قويق أى التى تصرخ ويتشائم منها العوام. ساب: ترك.

- ١٣٣ - السمك لا يشبع اللى ياكله ولا يغنى اللى بيصطاده.
معنى الجزء الأول أن السمك لذيد لا يشبع ومعنى الجزء الثانى أنه رخيص.
- ١٣٤ - البحر واحد والسمك ألوان.
- البحر واحد لكن السمك ألوان.
سمعت فى صفرى المثل الثانى ضمن موال.

- ١٣٥ - محدش يقول يا غولة عينك حمره.
- ١٣٦ - هتاكل إيه النملة من قوت الفيل؟!
يقال هذا المثل بصيغة الاستفهام الإنكارى.
- ١٣٧ - يا واخذ السمعة من ط... النملة تحرم عليك التقلية.
- يا منتظر من النملة سمعة حُرمت عليك التقلية.

١٣٨ - لو كان فيه خير ما كان رماه الطير.

١٣٩ - الطيور على أشكالها تقع.

١٤٠ - عامل زى أغربة كوم النور.

كوم النور: قرية تبعد عن ميت غمر بثلاثة كيلو مترات وتشتهر بزراعة البلح، ويسمى البلح باسمها وينادى عليه «كمنورى يابلح» بشدة على النون الممدودة. ويقال ذلك للشخص المبذر عندما يكون موسراً ويتسول عندما يكون معسراً. والشائع فى هذه الجهات أن غربان كوم النور تبذر وتتلف كثيراً فى البلح لكثرة وعندما ينتهى موسم البلح تموت جوعاً.

١٤١ - عامل زى الغراب الأبيض.

المعروف أن الغراب الأبيض شاذ ونادر.

١٤٢ - تموت الحداية وعينها فى الصيد.

- تموت الحداية وعينها فى الصيرة.

الصيرة: قطعة اللحم، وفى معناه «الى فيه داء ما يسلاهوش».

١٤٣ - الغراب ما ينقرش فى عين أخوه.

فى معناه «الفجر بيكارموا بعض»

١٤٤ - الغراب ييزعق على هذ عشه.

- غراب زن على خراب عشه.

الغراب من الطيور التى يتشاءم منها الناس، لذلك فعندما ينطق يسرع الناس إلى هدم عشه درأ لنحسه وشروره.

١٤٥ - أنا أبو فصى والمرجوع لى.

- أنا أبو حديى ومرجوعكم لى.

أبو فصى: أبو فصادة.

١٤٦ - عصفور فى اليد خير من ألف على الشجر.

١٤٧ - لا تقررصينى يانحله ولا آكل من عسلك.

١٤٨ - يانحلة ما تقررصينى ولا أنا عايزه منك عسل.

- يانحلة لا تقررصينى ولا عاوز منك عسل.

- ١٤٩ - شعرة من دقن الخنزير أحسن من عينه.
 - شعرة من دقن الخنزير أحسن من رقبته.
- ١٥٠ - حَدَّتْ القُطَّةُ تَخْرِبْشَكَ.
 خربش: خمش. حدث: حدث.
- ١٥١ - جبت سيرة القط طلع ينط.
 يقال ذلك عندما يدور الكلام حول شخص غائب ثم يفاجأ الجميع بحضوره.
- ١٥٢ - القط ما يحبش إلا خناقه.
- ١٥٣ - القط ما يحبش خناقه.
 المثل في تيمور، وهو عكس المثل السابق.
- ١٥٤ - فارين ياويلهم يتقاتلوا على شق غيرهم.
- ١٥٥ - فار وقع من السما قال له القط: اسم الله قال له: سبني خلى العفاريت
 تاخذني
- ١٥٦ - الفار المنمرد من نصيب القط.
- ١٥٧ - غاب القط العب يا فار.
- ١٥٨ - تغور الجنيئة التي حارسها القرد.
- ١٥٩ - يغور اللبن من وش القروء.
- ١٦٠ - دُبُورُ زَنْ عَلَى خَرَابِ عِشْهِ.
 وقد يقال «غراب زن» والدبور نوع من النحل كبير الحجم لا ينتج عسلا ويكثر
 مع بدايات الصيف وهو مكروه من الناس لعدم فائدته ثم إنه عندما يزن فإنه يدل على
 عشه فيسرع الشخص إلى هدمه اتقاء لشره.
- ١٦١ - لا أم قويق طاهرة ولا دعاها مستجاب.
 أم قويق: البومة.

النباتات والمزروعات:

- ١٦٢ - كل شيء يَخْتَشَى من أوانه.
يخشى: يخجل، أوان: ميعاد. أى إذا آن أوان النضج طاب الثمر.
- ١٦٣ - تَكْبُرُ الْخَرِيَّةُ وتَقِلُّ الْجَرِيَّةُ.
ربما كان هذا المثل من الألفاظ أو الفوازير. تكبر بشدة على الباء، الجرية: الجرى وهى هنا بمعنى الجهد. ويقال هذا المثل على البطاطة فهى تمتاز بأنها تجعل البراز كبيراً ولكنها لا تقوى الجسم دلالة على فقرها كمادة غذائية. وهذا هو المفهوم لدى الناس.
- ١٦٤ - التُّخْنُ على الجميز.
أحياناً يضاف إلى المثل مقطع آخر فيقال «الطول على النخل والتخن على الجميز». ويقال المثل للسخرية من السمعة. والجميز نوع من الفاكهة أقل فى القيمة. وقد قلت أشجاره. وشجر الجميز يمتاز بالضخامة وكانت قطارات الجمال - قديماً - تحط تحته للراحة وكان يزرع على شطوط الترعة.
- ١٦٥ - العدس مالوش غير كُمرَة.
فى معناه «اللى عمل جميل يتمه» والكمر: هو الدس فى أشياء أخرى للانضاج كالتبن أو الردة أو غيرها
- ١٦٦ - الصُّغِيرَةُ مُرَّةٌ والكَبِيرَةُ مَبْزُورَةٌ.
من الألفاظ أو الفوازير ويقال ذلك للبادنجان، مبزرة: بها كثير من البذر.
- ١٦٧ - الكَبِيرَةُ حَارَّةٌ والصُّغِيرَةُ مَبْزُورَةٌ.
يضرب ذلك للبادنجان.
- ١٦٨ - بِطِينُهُ ولا غَسِيلُ الْبِرْكِ.
يقال ذلك على الفجل. ويفضل مسح النبات وأكله عن غسله فى المياه الراكدة.
- ١٦٩ - أَقْلُ بَصَلَةٍ يَنْزُلُ الدُّمْعَةُ.
١٧٠ - يا بصل حوَّالك عسل.
من نداء الباعة لترويج البيع. والحوال: القناة التى تسقى البصل.

١٧١ - هَفْتِكِرْ مِنْكَ إِيهْ يَابَصْلَهْ كُلْ عَضَهْ بِدِمْعَةٍ.

١٧٢ - البطيخة القرعة لبها كثير.

١٧٣ - البطيخة ماتكبرش إلا فى لبانتها.
اللبانة: ساق البطيخة.

١٧٤ - زى الخَرْوَعْ يَشْرَبْ وَيَسِدْ الْقَنَايَةِ.
القناية: المروى. وهى محرفة عن القناة.

١٧٥ - إِنْ دَبِلَتْ الْوَرْدَةُ رِيحَتَهَا فِيهَا.
دبلى: دبلى.

١٧٦ - مَا لَقَاشْ فِي الْوَرْدِ عَيْبٌ قَالَ لَهُ: يَا أَحْمَرُ الْخَدَيْنِ.

١٧٧ - عِشَانِ الْوَرْدِ يَنْسِقِي الْعُلُقُ.
عشان: لأجل.

١٧٨ - الْفَلْفَلُ بِالْوَقِيَةِ وَالْجِيرُ بِالْقَنْطَارِ.

الأوقية والقنطار من الموازين التى بطل استخدامها وحل محلها الجرام والكيلو والطن. والقنطار «خمسة وأربعون كيلو جراما تقريبا». أما الأوقية فتساوى حوالى سبعة وثلاثين جراما. وهو يعبر عن أهمية الفلفل فيوزن بالموازين الصغيرة والجير غير ذلك.

١٧٩ - شَبِيهَ التَّرْمَسِ النَّيَّ حُضُورُهُ زَى غِيَابِهِ.

١٨٠ - كُلْ فَوَلَةَ وَلَهَا كِيَالِ.

١٨١ - كُلْ فَوَلَةَ مَسْوَسَةَ وَلَهَا كِيَالِ أَعُورِ.

١٨٢ - الْخَضْرَا تَنْجَى مِنَ النَّارِ.

كلمة الخضرا أى الخضراء تحمل معنيين: الأول المقصود به ظاهر اللفظ أى النبات الأخضر. والثانى المقصود به الأطفال أى أن الله يحفظ الأطفال من الأخطار.

البَابُ الثَّانِي

التجارة والعمل

التجارة والمال والمهن والعمل

التجارة:

١٨٣ - كل شيء وَلَهُ تَمَنُّ.

تمن: تمن.

١٨٤ - الشارى ما يَبْعُش.

الشارى: الذى يشتري.

١٨٥ - يا بخت من نَفَعَ واستَفَعَ.

١٨٦ - طول ما ابن آدم حَيَّ رِزْقُهُ جَيَّ.

جى: آت.

١٨٧ - محدش عارف عيشة من سوق الغزل.

ربما كان لهذا المثل قصة.

١٨٨ - ما يخاف من القبانى إلا اللى أرتاله ناقصة.

أرطال جمع رطل وهو نوع من الموازين بطل استعماله وهو أقل من نصف الكيلو قليلا. وهو يساوى ١٢ أوقية أما الكيلو فيساوى ٢٧ أوقية.

١٨٩ - لا تعامل المجنون ولا تخلى المجنون يعاملك.

المجنون فى كل الحالات يفضح الذى يتعامل معه.

١٩٠ - على قد زيتة كَيْل له

قد: قدر وربما كان حول هذا المثل قصة.

١٩١ - على قد فُوله أدْفُوا له.

القول: يعنى النقود، أدف: بشدة على الدال محركة عن جذف.

١٩٢ - يا مُسْتَرَخَصُ يا مُتَفَضِّلُ

دعوة للاهتمام بالجيد والحسن وتحذير من الرخيص من البضائع.

١٩٣ - السُّلْفُ يربى العداوة.

١٩٤ - السلف تَلَفٌ والرَّدُ خُسَارَةٌ.

١٩٥ - أدى الباب وأدى الباب والرزق على الرحمن

المقصود بالباب هو باب الدكان.

١٩٦ - اللى ما يشتري يتَفَرَّجُ.

هذا التعبير يقوله الباعة لترويج البضاعة. وقد يقال فى المشاجرات بمعنى أن الذى لا دخل له فى المشاجرة عليه أن يسمع ما أقوله من فضائع على خصمى.

١٩٧ - اللى يروح السوق يَسُوقُ.

من العادات الشائعة فى المجتمع المصرى إقامة الأسواق فى الريف فى أيام معينة من الأسبوع ويكون بها مختلف البضائع. والمعنى أن الذى يزور السوق لابد أن يشتري لكثرة البضائع وتنوعها ورخص أسعارها عن باقى أيام الأسبوع.

١٩٨ - اللى يشتري اللى مَلْهَوْشٌ لَزْمَةٌ يجى يوم يبيع اللى له لَزْمَةٌ.

ملهوش: ليس له، لزمه: لزوم، اللى له لزمة: الذى يحتاجه.
من أمثال التحذير.

١٩٩ - اللى يَنْشِرِي ما يَنْشِئِي.

ذلك لأن هذا الشيء فى متناول اليد دائماً.

٢٠٠ - الأرزاق بالله.

قد يقال ذلك للنداء على البضاعة.

٢٠١ - إيد الحر ميزان.

- عين الحر ميزان.

يقال ذلك للشخص الذى يحسن تقدير الأشياء ويظهر ذلك عند التاجر لاعتياده

وزن الأشياء.

٢٠٢ - بدل ما يرهن لك بيبعه.

ذلك أن الرهن يؤدي إلى ضياع المرهون غالباً. وقد شاع الرهن مع تجارة القطن قبل الثورة (١٩٥٢) وسبب خراب أسر كثيرة وكان يقوم بهذا العمل اليهود.

٢٠٣ - بيع واشترى ولا يتكرى.

يتكرى: أى يصبح أجيراً. تفضيل للتجارة على الخدمة عند الغير.

٢٠٤ - البيع والشرا حُرّية.

٢٠٥ - بيعة المنْدَرَة غَنْدَرَة.

المنْدَرَة: الحجرة، غندرة: حسنة. فى الريف تعقد الأسواق الأسبوعية لبيع الحيوانات ويكون السوق مكشوفاً أمام المشتري، أما عندما تكون البيعة فى المنزل فإن المشتري لا يستطيع أن يعرف مستوى حركة البيع والشراء، وغالباً تكون البيعة فى صالح البائع حيث يتوفر التأثير النفسى.

٢٠٦ - بين البايع والشارى يَفْتَح الله.

«يفتح الله» تعبير يقوله البائع للمشتري إذا لم يعجبه الثمن، ومعناه «يفتح الله عليك بغيرها».

٢٠٧ - نينى نينى لما ييجى المعفّن اللى زى يشترينى.

- الحاجة فى السوق تقول: نينى نينى لما ييجى المردى يشترينى.
نينى: من أصوات النداء.

٢٠٨ - الحاجة فى السوق تقول خينى لما ييجى الخايب يشترينى.

فسرت الجريدة^(١) المثل بقولها «بأن العبرة فى المثل هى الدعوة إلى تضامن الشعب فى الامتناع عن التكالب على طلب ما يخفيه التجار الجشعون من البضائع إلى أن يضطروا إلى طرحها فى السوق حتى لا تفسد أو تبور، وأن الخايب هو الذى يسعى إلى شراء هذه البضاعة التى يفتعل التجار نقصها فى السوق».

٢٠٩ - الحسنة المدارية فى البيع والشراء.

المدارية: المخفية. ويدعو المثل إلى التساهل فى البيع والشراء.

٢١٠ - خسارة قرية ولا مكسب بعيد.

يدعو المثل إلى المرونة في مواجهة الظروف التجارية سريعة التقلب..

٢١١ - ضَيِّعْ سَوْقَكَ وَلَا تَضَيِّعْشْ فُلُوسَكَ.

يدعو المثل إلى التأني والحذر وعدم التسرع في الشراء.

٢١٢ - خَسِرْ سَوْقَكَ وَلَا تَخْسِرْ فُلُوسَكَ.

٢١٣ - خَلُّوا الْعَسَلَ فِي قَنْطَارِهِ لِمَا يَجِيْلُهُ أَسْعَارُهُ.

- خَلِيَ الْعَسَلَ فِي قَنْطِيرِهِ لِمَا تَجِي لَهُ تَسَاعِيرُهُ.

خلي: اترك، يجيله: يجيء له. وربما المقصود بالقنطار هو الوعاء.

٢١٤ - خَلِيكَ فِي حَالِكَ يَزِيدُ رَسْمَالَكَ..

٢١٥ - رَبَّنَا يَرْزُقُ الدَّيْبَ الْعَجُوزُ بِالنَّعْجَةِ السُّمَيَّةِ.

٢١٦ - رُبَّنَا يَرْزُقُ الْكَتْفَ بِطُوبَةِ صَحِيحَةٍ.

الكتف: جانب الجدار.

٢١٧ - الرَخِيصُ غَالِي.

تقديم وتأخير: الغالي رخيص. ذلك لأن الرخيص قد يحتاج إلى تكلفة كبيرة تجعله غالياً.

٢١٨ - الرِّزْقُ الْخَفِيفُ يَبْرِيحُ صَاحِبَهُ.

- الرِّزْقُ الْخَفِيفُ يَرِيحُ صَاحِبَهُ.

يريح: يُريح من الراحة بضم الياء.

٢١٩ - رِزْقُ الْعَبِيطِ بِالْغَيْطِ.

الغيط: نوع من قماش الفل أو الكتان مخيط من ثلاثة جوانب ومفتوح من الجانب الرابع الكبير، يوضع على ظهر الدابة يحمل فيه السباح والبرسيم وسائر الأدوات الزراعية. هو بطول ١٢٠ سم وعرض ٦٠ سم.

٢٢٠ - الرِّزْقُ يَوْمَ يُيَوْمُ وَالْأَرْزَاقُ بَاقَهُ.

٢٢١ - رِزْقُ الْهَيْلِ عَلَى الْمَجَانِينِ.

٢٢٢ - الرُّزْقُ الدَّقِيقُ يَرِيحُ صَاحِبَهُ.

الدَّقِيقُ: محرفة عن ضَيِّقٍ. والمعنى كلما زاد المال كلما زادت مشاكله.

- ٢٢٣ - رزق الشباب ورا الباب.
- دلالة على سهولة العثور على الرزق عند الشباب لسرعة تحركهم وحيويتهم.
- ٢٢٤ - الرزق يحب الخفيّة.
- الرزق يحب الخفه.
- ٢٢٥ - الرُّزْق يحب الخفيّة والمبتدّر رِزْقَه أكثر.
- ٢٢٦ - الرزق يوم بيوم والأرزاق على الله.
- ٢٢٧ - زى عويعة محشور فى كل بيعة.
- عويعة: تاجر معروف بميت غمر اشتهر بهذه الطريقة فعندما يحس بوجود بيعة فى جهة ما يسرع إلى التدخل فى المزاد وغالبا يرسو البيع لصالحه، وهذا المثل شائع فى هذه المنطقة.
- ٢٢٨ - اللى يحبّه ربُّنا ويختاره يجيب له حاجته لحد باب داره.
- ٢٢٩ - الوعاية المليانه تكب على الفاضية.
- الوعاية: نوع من الأطباق الفخارية، تكب: تفرغ، الفاضية: الفارغة. والمعنى أن الذى معه يساعد المحتاج.
- ٢٣٠ - قال: يا عم الجاز غلى قال: نِسْتَغْنِي عَنْهُ.
- هذا المثل مرتبط بالأيام التى كان الكيروسين فيها يستخدم للمصاييح.
- ٢٣١ - قطّة ملك ولا جمل شرك.
- يضرب لكراهية المشاركة.
- ٢٣٢ - تجارة الكتب عاوزه مال قارون وصبر أيوب.
- سمعت هذا المثل من أحد أصحاب المكتبات فى القاهرة ١٩٦٨ م.
- ٢٣٣ - البلاش كتر منه.
- بلاش: بلا شىء.
- ٢٣٤ - بصل بقرش وبقرش بصل.
- ٢٣٥ - بيضة الفرخه أحسن من ليلتها.

فى معناه «السبب يقول لك كل منى ولا تاكلنى»

٢٣٦ - بيضة النهارده أحسن من فرخة بكره.

ده: هذا، بكره: غدا.

٢٣٧ - السَّبَبُ يقول: كُلْ منى ولا تاكُلنى.

السَّبَبُ: البضاعة، وأحياناً يقال «السُّبُوبَةُ». والمثل ينصح بعدم الاعتداء على رأس المال بل يجب الاعتماد على العائد لا على رأس المال.

٢٣٨ - خِيَارِ الناسِ اللّٰى تِكْسَبُ الناسِ منه.

٢٣٩ - اللّٰى حَبُّهُ رَبُّهُ واختارُهُ جَابٌ له حاجته لِعِنْدِ داره.

- اللّٰى حَبُّهُ رَبُّهُ واختارُهُ جَابٌ له حاجته حتى باب داره.

٢٤٠ - الممنوع مرغوب.

البضاعة الممنوعة يقبل الناس على شرائها. ويمكن أن يطلق على أشياء كثيرة.

٢٤١ - التاجر لما يَفْلُسْ يدور فى دفاتره القديمة

٢٤٢ - التجارة شطارة.

٢٤٣ - العَيْنَةُ بَيْنَهُ يا زباين.

من نداء الباعة الجائلين. بَيْنَهُ: واضحة.

٢٤٤ - على عينك يا تاجر.

من نداءات الباعة. والمقصود أن البضاعة واضحة للعيان.

٢٤٥ - الغالى تمنه فيه.

فى معناه «الغالى رخيص».

٢٤٦ - الدكان جنب الدكان والرزق على الله.

- الدكان جنب الدكان والرزق على الرحمن.

٢٤٧ - ده فى السوق وده فى السوق والرك على النصيب

الرك: الدور ده: هذا.

٢٤٨ - شرط الأخذ العطا.

- حلاة الأخذ العطا.

حلاة: حلاوة وفي معناه «من خد وادى صار المال ماله».

٢٤٩ - عاد للديانة مفتاح الخزانة.

الديانة: الدائنون. مفتاح الخزانة: مفتاح خزانة المال.

٢٥٠ - ما يُروِّحش من رِزْقك حاجة.

- ما يُروِّحش من نصيبك حاجة.

٢٥١ - ما يمدح السوق إلا من كسب فيه.

٢٥٢ - يُشكر السوق اللى باع جديّه.

٢٥٣ - المعاملة بالمفارقة.

٢٥٤ - المكسب يقوى القلب.

٢٥٥ - من آيس باع.

آيس: جازف يقال ذلك عندما تكون البيعة تخضع للتقدير الشخصى.

٢٥٦ - قُطِع الغلَا وكيّاله.

٢٥٧ - شُكِّكَ تَجِيرُ طالب تخانق.

الشُّكك: البيع بالأجل، تجير: تبيع، تخانق: تَتَشَاكِل لاسترداد ثمن البضاعة.

المال:

٢٥٨ - فرقت مالى بإيدى نَسَانى الصلا والعبادة.

٢٥٩ - خد من الطاقة وادى فى الطاقة تلاقى فى الطاقة.

- خد من الطاقة وخط فى الطاقة تلاقى فى الطاقة.

خد: خذ، ادى: اعط.

٢٦٠ - اللى يَخْرِزُ يَخْرِزُ على وِرْكُه.

فى معناه «اللى يجيبى يجيبى من جيبه» أى لا يجب أن يسرف الشخص من مال

الغير.

- ٢٦١ - اللي يجي يجي من جيبه.
- ٢٦٢ - إيش ياخذ الريح من البلاط.
إيش: أى شىء.
- ٢٦٣ - اللي يجييه الآرياح تأخذه الزوايح.
فى معناه «من جه بلاش راح بلاش».
- ٢٦٤ - البحر يحب الزيادة.
المقصود بالبحر هو نهر النيل.
- ٢٦٥ - مايموتش حق ورّاه مطالب.
- ٢٦٦ - من ماله ولا يهنا له؟
استفهام إنكارى ويضرب للذى لا يحق له الاستفادة من ماله وهذا المثل أكثر انطباقاً على التأميمات.
- ٢٦٧ - من عان شىء قال له الزمان هاته
عان: حفظ.
- ٢٦٨ - جيب السبع ما يخلص.
- ٢٦٩ - جيب السبع ما يخلى وإذا كان مخلص.
مخلص: بكسر الميم وفتح اللام تطلق على الكيس الذى يوضع فيه النقود.
وربما مخلص من الخلو من المال.
- ٢٧٠ - يوم السداد عيد.
المقصود هو سداد الدين والمعروف أن أغلب الديون كانت رهونات وهى مرتبطة بتجارة القطن قبل قيام الثورة ١٩٥٢ ولذلك فعند السداد يحس المدين بالسعادة كأنه فى عيد.
- ٢٧١ - يبقى المال مال أيونا والناس يضربونا؟!
بأسلوب الاستفهام الإنكارى.
- ٢٧٢ - ده مال سايب.
يقال ذلك على مال الدولة. أو المال الذى لا يحافظ عليه صاحبه.

- ٢٧٣ - إَللى ما فى إيدك يَكِيدك واللى فى ايد الناس بعيد.
أحياناً ينطق المثل دون حرف النفى فيقال «إلى فى إيدك».
- ٢٧٤ - إلى فى جيبك أَقْرَبُ من اللى فى جيب غَيْرك.
- ٢٧٥ - إلى فى إيدك أَقْرَبُ لك من اللى فى جيبك.
- ٢٧٦ - إلى فى ايدك أَقْرَبُ من اللى فى جيبك واللى فى ايد الناس بعيد.
وفى تيمور «إلى فى إيدك أَقْرَبُ من اللى فى جيبك».
- ٢٧٧ - إلى فى إيدك يَكِيدك واللى فى إيد الناس بعيد.
معنى يَكِيدك أى دائماً ترغب فى استعماله.
- ٢٧٨ - آكل فول وأُخْرِجُ قفاى عرض وطول ولا آكل الكَبَابَ ووقفه الديانة
ورا الباب.
يضرب لكراهية الدين.

- ٢٧٩ - إلى بالفُلُوسْ ما تَشْتِهيه النَّفُوسْ.
- ٢٨٠ - إلى ما مَعَاهُوشْ ما يَلْزَمُوشْ.
- ٢٨١ - البخت لَوْمَالِ يَبْقَى البخت من حَظُّك.
المال هنا: بمعنى العقار أى أن البخت لو كان مالا يصيبه الإنسان فإنه بذلك
يكون محظوظاً.

- ٢٨٢ - بندقى فى حيط ولا جاموسة فى الغيط.
بندقى: نوع من الذهب بنسب إلى مدينة البندقية بطل استعماله فى الوقت
الحاضر الغيط: الحقل.

- ٢٨٣ - جبال الكحل تَفْنِيها المِراودُ وكُتِرَ المالُ تَفْنِيه السنين.
ربما كان ذلك بيتاً من الشعر وأحياناً يكتفى بالجزء الأول من المثل.

- ٢٨٤ - حمار ما هولك عظمه من حديد.
- مال ما هولك عظمه من حديد.

- ٢٨٥ - حُطَّ القِرْش على وِذن القِرْد يَلْعَب.

لبیان أهمية المال. حط: ضع. ودن: أذن.

٢٨٦ - ساعة ما أَكَلَهَا وَخَرِيهَا نِسِيهَا.

يَحْذَرُ المِثْلَ مِنَ التَّبَاطُؤِ فِي طَلَبِ الدِّينِ.

٢٨٧ - حَافِظٌ عَلَى مَالِكَ يَزِيدُ النُّصَ.

ليس المقصود بكلمة «النص» مدلول الكلمة ولكن المقصود مطلق الزيادة،

وربما كانت كلمة «النص» للدلالة على كثرة الزيادة.

٢٨٨ - جِيْبِكَ أَقْرَبُ مِنْ إِيْدِكَ.

٢٨٩ - القَرَشُ يَأْكُلُ القَرَشَ.

القَرَشُ: المكسب والمعنى أن التاجر يضطر لدفع سمسة لتخليص بضاعته.

٢٩٠ - اللى معاه قَرَشٌ وَمَحِيرَةٌ يَجِيبُ بِهِ نَحْلٌ وَيُطِيرُهُ.

- اللى معاه قَرَشٌ وَمَحِيرَةٌ يَجِيبُ بِهِ حَمَامٌ وَيُطِيرُهُ.

٢٩١ - كُلُّ دِينَ وَاشْرَبْ دِينَ وَإِنْ جِهَ صَاحِبُ الدِّينِ فَخَّتْ لَهُ عَيْنٌ فِي عَيْنٍ.

فخت: اثقب، جه: جاء.

٢٩٢ - هَيْنِ قَرَشُكَ وَلَا تِهْنَشْ نَفْسَكَ.

٢٩٣ - صَاحِبُ القَرَشِ صَيَّادٌ.

لأنه يتحين الفرص. وهذا المثل شائع بين التجار.

٢٩٤ - الفُلُوسُ عَلَى أَحْسَنُ شَيْءٍ تَدُوسُ.

- الفُلُوسُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ تَدُوسُ.

٢٩٥ - الفُلُوسُ مَعَ التِّيُوسِ.

٢٩٦ - مَا عَاشَ مَالِي بَعْدَ حَالِي.

٢٩٧ - مَالٍ تَجِيهِ الرِّيحُ تَأْخُذُهُ الزَّوَابِعُ.

٢٩٨ - المَالُ الحِلَالُ يَبْجَى.

٢٩٩ - المَالُ السَّائِبُ يَعْلَمُ السَّرْقَةَ.

- ٣٠٠ - مالٍ كسبته كُلُّهُ.
- ٣٠١ - مال الكُتْزَى لِلتُّزْهِى.
- الكتزى: الذى يكتزعه، التزهى: المبذر.
- ٣٠٢ - مالِ الناسِ كُتَّاسٍ.
- ٣٠٣ - مالِ الناسِ كُتَّاسٍ وَقَلِيلُ الْغِنَى.
- كُتَّاسٍ: من الفعل يكتس أى أنه يكتس غيره من الأموال، والمقصود بـمال الناس أى أكل أموال الناس بالباطل.
- ٣٠٤ - مَا يَخْسِدُشِ الْمَالُ إِلَّا أَصْحَابُهُ.
- ٣٠٥ - الْمَالُ لَهُ كَلَالِيبٌ مِنْ حَدِيدٍ.
- فى معناه «القرش صياد». كلاب: قفل.
- ٣٠٦ - مِنْ خَدٍ وَادَى صَارَ الْمَالُ مَالَهُ. وَمِنْ خَدَمِ النَّاسِ صَارَتِ النَّاسُ خَدَامَهُ.
- ادى: بشدة مفتوحة على الدال بمعنى أعطى.
- ٣٠٧ - مِنْ حَكَمٍ فِي مَالِهِ مَا ظَلَمَ.
- ٣٠٨ - مِنْ دَاقِ التَّحْوِيشِ يَنْصَعِرُ
- التحويش: ادخار المال، ينصر محرفة عن كلمة ينسر، داق: ذاق.
- ٣٠٩ - الْقَرْشُ صَيَّادٌ.
- وذلك لاستغلال الفرص المفاجئة.
- ٣١٠ - قَرْشَكَ فِي جَيْبِكَ سَاتِرَ عَيْبِكَ وَخَيْرَهُ عَلَيْكَ.
- قَرْشَكَ فِي جَيْبِكَ صَايِنَ عَيْبِكَ وَفَضْلَهُ عَلَيْكَ

المهن:

- ٣١١ - مَزِينٌ جَدِيدٌ بِأَقْرَعٍ اسْتَفْتَحَ.
- مزين: حلاق. للتعبير عن سوء الحظ.
- ٣١٢ - الْفَخْرَانِ يَشْرَبُ فِي شَقَاقِهِ.
- فى معناه «باب التجار مخلم».

٣١٣ - يامزين ورُني شعر راسي قال دلوقت هينزل على حرك وتشوفه.
ورني: أرني، دلوقت: الآن: ذلك الوقت. شاف: رأى.

٣١٤ - يموت الزمار وشنبه بيلعب.
- يموت الزمار وصوابه بتلعب.

٣١٥ - عجان الصبر بيدوقه

٣١٦ - عجان السم بيدوقه.

٣١٧ - لا الثعبان ينسى قطع ذيله ولا الحاوي ينسى موت ابنه.
لهذا المثل قصة مؤداها أن ثعباناً قتل ابن الحاوي فأراد الانتقام ولكن الثعبان عرض عليه أن يأخذ جنيهاً ذهباً كل يوم في مقابل العفو ووافق الحاوي، وبعد مدة تذكر ابنه واستصغر طمعه في المال فصمم على قتل الثعبان وفاجأه بأن ضربه بالفأس فهرب الثعبان ولكن بعد أن قطع ذيله، فعاد الحاوي يطلب تنفيذ الاتفاق ولكن الثعبان رفض قائلاً هذا المثل.

٣١٨ - أخيط بسلايه ولا المعلمة تقول هاتي كرايه.
تطلق كلمة معلمة على الخياطة التي تقوم بتعليم البنات مهنة الخياطة.

٣١٩ - الأرض بفلوس والسما بيلاش.
بيلاش: بلا شيء ويقال ذلك على البناء.

٣٢٠ - الثقل ورا ياقباني.
القباني: الشخص الذي يقوم بوزن الأشياء الكبيرة. وربما كان لهذا المثل قصة.

٣٢١ - الطحان ياخذ حقان بحقان وربنا ياخذ حصان بحصان.
حقان: تحريف لكلمة حفنة، الطحان: الرجل الذي يقف أمام القادوس ويتحكم في إترال الدقيق.

٣٢٢ - ياصياد اصطدتشي الي اصطادته أهومشي.
اصطدتشي: ما اصطدت شيئاً.

٣٢٣ - الي وقع لينصلح لينسلخ

٣٢٤ - اللى بيعاير ما على باله من اللى داير.

٣٢٥ - إيش على بال الداير من اللى بيعاير.

- إيش على بال العزيز من اللى بيعاير.

الداير: حجر الطاحون، بيعاير: الطحان الذى يضبط نزول الحب إلى الحجر. والمعنى أن الحجر الذى يدور لا يعلم شيئاً عن هموم الطحان ومشاكله.

٣٢٦ - اتلم من الحلاق اللى بياكل حقه.

أتلم: أسمح. المعروف أن الحلاق لحوح فى طلب حقه ويوصف بثقل الدم ولا يؤكل حقه.

٣٢٧ - ابن الوز عوام.

٣٢٨ - ابن السَّمان غلب ابن الجزَّار.

السمان: الفلاح الذى يسمن المواشى أو الذى يكون عنده سمن وقشدة وقد يكون السمان الذى يبيع السمن، والمعنى أن المهنة تنعكس على من يزاوها.

٣٢٩ - باب النجار مَخْلَع.

٣٣٠ - يَتَحَلَّى الجزار فى عين الذبيحة؟!

٣٣١ - بَنَّا وفاعل.

عملية البناء تحتاج إلى بَنَاء ومساعدين له، ويقال لهم عند العامة «الفواعلية» ومفردتها «فَواعلى» بفتح الفاء، وكلمة «فاعل» فى المثل تطلق على «الفواعلى».

٣٣٢ - إِدَى العيش لخبازينهُ ولو ياكلو نُصَّهُ.

٣٣٣ - جِه المزيّن يفتح بأقرع استفتح.

٣٣٤ - سبع صوانع فى إيديه والهَم حاطط عليه.

٣٣٥ - سبع صنایع والبخت ضایع.

٣٣٦ - بكره تیجى أيامك یا عوجه.

العوجة: الشرشرة.

٣٣٧ - اللى یَعْمَل به القِرْد یَعْلُق به الحمار.

المثل يعبر عن فئة القرداتية.

٣٣٨ - خُدْ خَمِيْسَهُ وَإِنْ شَاءَ اللَّهُ مَا قَرَأَ.

الخميس: الأجر الذي يتناوله قارئُ السورة يوم الخميس من كل أسبوع نظير قراءته للمتوفى بعض آيات القرآن. وكان يوجد بعض الأسر التي ترتب مجيء قارئ للقرآن أسبوعيا كل يوم خميس تبركا طوال العام.

٣٣٩ - يَا إِبْرَقِي إِنِّي غَرَامِي وَغَيْتِي.

٣٤٠ - كَثِيرَ النَطِّ قَلِيلَ الصَّيْدِ.

النط: القفز.

٣٤١ - كَفَايَةٌ نَعِيرُهَا.

يقال عن رضا صاحب الشيء بما يفيد منه ولو كان قليلا.

٣٤٢ - كَلَابُ الصَّيْدِ وَشَهْمٌ مَخْرَبَش.

٣٤٣ - لَا كُلْ مِنْ رَكْبِ الْخَيْلِ خَيَْالٌ وَلَا كُلْ مِنْ سَبِيحِ الْبَحْرِ عَوَامٌ.

٣٤٤ - أَلِي مَا يَنْفَعُشْ طَبْلَةٌ يَنْفَعُ طَارُ.

٣٤٥ - الصَّيْتُ وَلَا الْغَنَى.

٣٤٦ - الصَّيَادُ يَتَّقَلُّ وَالْعَصْفُورُ يَتَسَلُّ.

٣٤٧ - صَنْعَةٌ فِي الْإِيْدِ تَغْنِي عَنْ الْفَقْرِ فِي الْغَيْبِ.

ربما كان هذا المثل مأخوذاً من القول المأثور «صَنْعَةٌ فِي الْيَدِ أَمَانٌ مِنَ الْفَقْرِ».

٣٤٨ - أَلِي تَقُطُّهُ أَحْسَنُ مِنْ أَلِي تَمُطُّهُ.

تَقُطُّهُ: تقطعه، المَطُّ: الشد. والمعنى أن الذي يكون فيه وفر في الخشب وتقطع منه كما تريد أحسن من الذي تحتاج إلى أن تزيد أو توصله. من أمثال التجارين. سمعته من أحد التجارين يقوله لابنه.

٣٤٩ - مَا نَجَارَةٌ إِلَّا بَوِيَّةٌ.

البوية ضرورة لحفظ الخشب.

٣٥٠ - كل كار يُقَف إلا الشحاته.

الكار: المهنة.

٣٥١ - كف لحم ولا كف فحم.

المعنى أن دقة الحداد أهم من كف الفحم في تشكيل الصنعة. من أمثال الحدادين.

٣٥٢ - من شال يعب ومن حط ارتاح.

شال: حمل.

٣٥٣ - هي صنعة ولا خلو بال؟ قال: صنعة. وعاد ثانية فقال له: هي صنعة

ولا خلو بال؟ قال: خلو بال.

لهذا المثل قصة: يقال ذهب شاب إلى صائغ في محله فوجد عنده زوجته الجميلة بجانبه فسأله عما يقوم به وهل هذه الصنعة نتيجة البراعة والإتقان أو نتيجة «راحه البال»، فرد الصائغ على الفور بأنها نتيجة البراعة والإتقان. وبعد عدة أيام ذهب الشاب إلى منزل الصائغ وقدم لحماً للزوجة وأخبرها بأنه مرسل من عند زوجها، وعندما عاد الصائغ إلى منزله وقصت عليه الزوجة وما حدث أصابه الهم ولم يعد يجيد صنعته. وبعد عدة أيام عاد الشاب إليه في محله وسأله «هل هي صنعه ولا خلو بال؟» فرد الصائغ على الفور «خلو بال» فصارت مثلاً. وقد يكتفى بالجزء الأول من المثل. وقد سمعت هذا المثل وقصته من أحد سائقي سيارات الأجرة في زفتى.

٣٥٤ - صبرى على نفسى ولا صبر الناس على.

- صبرى على نفسى ولا صبر الجزار على.

ربما كان لهذا المثل قصة.

٣٥٥ - الغزالة تنزل برجل حمار.

- الغزالة تنزل برجل حمار والعويلة تغلب العطّار.

- الغزالة تنزل برجل حمار والعويلة تغلب النجار.

٣٥٦ - مال لحمتك مشغته قال: جزارك مغرفه.

- مال لحمتك مشغته قال جزارى مغرفه.

٣٥٧ - مال ما هو لك عصبه من حديد.

- مال ما هو لك عضمه من حديد.

- طور ما هو لك عصبه من حديد.

٣٥٨ - ما يجيب الزيت إلا المعصار.

٣٥٩ - ما يحوشك عن الرقص إلا قلة الأكمام.

٣٦٠ - ما يحوش عن الرقص إلا قلة الصاجات.

الصاج: أداة نحاسية تعلق في أصابع الراقصة لترقص على أصواتها.

٣٦١ - المحتاج يقلب على النقاشه.

العادة أن يسوى حجر الطاحونة كل ليلة حتى يطحن في اليوم التالي بكفاءة. ولما كانت الناس تخاف أن تلقى الحب في أول إدارته في الصباح خوفاً من امتزاج الزلط والرمل بالدقيق فإن الطحان يظل يحاول مع الزبائن حتى يتقدم الذي يحتاج الدقيق فيلقى بحبه مضحياً.

٣٦٢ - مِشْ صَنَعْتِكَ وَلَا فَنَّا رُوحَ شَوْفٍ لَكَ حَاجَةٌ غَيْرَ دِي أَحْسَنَ لَكَ.

٣٦٣ - مِنْ جَاوِرِ الْحَدَادِ اتَحْرَقَ بِنَارِهِ.

- مِنْ جَاوِرِ الْحَدَادِ انْكَوَى بِنَارِهِ.

٣٦٤ - مِنْ جَاوِرِ السَّعِيدِ يَسْعُدُ وَمَنْ جَاوِرِ الْحَدَادِ يَنْحَرِقُ بِنَارِهِ.

٣٦٥ - الميكانيكية باشوات مِدَارِيَّة.

سمعت هذا المثل في القاهرة ويبدو أنه مثل حديث نشأ مع شيوع كلمة «ميكانيكى» التى تطلق على الذين يصلحون الآلات الميكانيكية.

٣٦٦ - سَتَيْنَ مَقَاسٍ وَلَا قِطْعِيَّةٍ مَنشارٍ

يَضْرِبُ لِلتَّانِي فِي الصَّنْعَةِ. سمعت هذا المثل من أحد التجارين يقوله لابنه.

العمل:

٣٦٧ - عَوِيلُ مَوَاطِبٍ وَلَا شَاطِرٌ مَقْطُوعٍ.

مواطب: مواظبه المواظبة على العمل مع قلة الانتاج أفضل من الانتاج السريع

المتقطع

٣٦٨ - شغل ساعة ولا كل ساعة.

٣٦٩ - الشرك في الأجويد ولا عديمهم.

مشاركة أجواد الناس أحسن للمساعدة.

٣٧٠ - أمك في العشة ولا طارت.

يقال ذلك على سبيل السخرية من الشخص الذي يقوم بالعمل سريعاً دون أن يتقنه، فهو مثل الذي أتى من أماكن بعيدة ليقول هذه الكلمة على وجه السرعة ثم يعود.

٣٧١ - لولا الخيط والإبره لأصبحت الناس في عيرة.

٣٧٢ - مركب مسخر ولا مركب مجفر.

مسخر: للسخرة، مجفر: تراكم فوقه التراب للعطل.

٣٧٣ - حبه على حبه تملأ قبه.

٣٧٤ - ما جابها إلا رجالها.

- ما يجيها إلا رجالتها.

٣٧٥ - يا أطخ طخه يا أكسر محه؟!

يقال بصيغة الاستفهام الإنكارى بمعنى إما تعمل كثيراً وإلا فلا رحمة.

٣٧٦ - الشقاله ناس بالعنية.

الشقا: الشقاء.

٣٧٧ - خف تعوم.

٣٧٨ - شهاب الدين أزرط من أخيه.

أزرط: أسوأ، وزبما كان حول هذا المثل قصة بدليل وجود الاسم.

٣٧٩ - شرمه وتاكل باميه.

لمن يعمل عملاً لا يليق أو يتزاحم على منصب لا يصلح له.

٣٨٠ - نعم السكك.

للدلالة على التعب في سبيل الحصول على شيء. والمقصود بالسكك الطرق.

- ٣٨١ - مفيش حلاوة من غير نار
- ٣٨٢ - ما يمسخش دمعتك إلا إيدك.
سمعت من والدى هذا المثل.
- ٣٨٣ - كل قرصة تحب لها رقصه.
- ٣٨٤ - كل شنب وله مقص.
- ٣٨٥ - كل جنس وله عقود.
- ٣٨٦ - كل بداية ولها نهاية.
- ٣٨٧ - ياعم حسوبة فى المشى تك تك وفى الأكل هَلُوبَة.
حسوبه: شخص ما، تك تك: خطوة خطوة. هَلُوبَة: سريع الحركة كاللهب.
- ٣٨٨ - ما يحك لك إلا إيدك.
فى معناه المثل العربى «ما حك جلدك مثل ظفرك».
- ٣٨٩ - اللى على البر شاطر.
- اللى على انبر عوام.
- ٣٩٠ - قَطْمُه ولا نُحْتُه.
يدعو المثل إلى تلافى الشر.
- ٣٩١ - لجل الضرورة انخدع طوره.
لجل: لأجل، انخدع: مال واستكان وفى معناها «الضرورة لها أحكام.
- ٣٩٢ - اللينة ما تَنكسرش.
يدعو المثل إلى اللين عند التعامل. والحكمة العربية تقول «لا تكن صلبا فتكسر ولا لنا فتطوى».
- ٣٩٣ - البداية صعبة.
- ٣٩٤ - إن كان نائم صَحَّوه وإن كان صاحى أَعْدَوْه وإن كان قاعد وَقَفَّوه وإن كان واقف جَرَّوه.
أَعْدَوْه: أقعدوه. دعوة للتعذيب.

- ٣٩٥ - اَهْرِى يَا مِهْرِى وَأَنَا عَلَى مِهْلِى.
 اهرى: تقال للدلالة على الشخص العصبى القلق.
- ٣٩٦ - إيد لو حدها ما تسقفش.
- ٣٩٧ - اللى له أول له آخر.
- ٣٩٨ - امشى ومدّ دا شىء يهدّ
 من الأمثال الحوارية.
- ٣٩٩ - اللى إيده فى النار تعبان.
- ٤٠٠ - اللى إيده فى المية غير اللى إيده فى النار.
 - اللى إيده فى المية مش زى اللى إيده فى الولعة.
- ٤٠١ - العاجز فى التدبير يحيل على المقادير.
- ٤٠٢ - يغور الشُّرك ولو فى الغدا.
 الغدا: الغداء، يغور: يذهب إلى الجحيم.
- ٤٠٣ - دَوَّرْ عَلَى مَيْتِكَ تسخن.
 الميه: الماء. والمعنى ابحث عن مصلحتك. ضرر: محرقه عن دَوَّرْ.
- ٤٠٤ - طاحن دِقِيقَة ولا حد يعيقه..
- ٤٠٥ - اعمل بطالتك لعدوك.
- ٤٠٦ - أكل العيش يحب الخفيّة.
 «أكل العيش»: العمل.
- ٤٠٧ - إللى يشتغل أحسن من الواقف.
- ٤٠٨ - إللى مالوش شُغْلَه تَشْغِلَه يَفْتَحِ الباب وَيَقْفِلَه
 دعوة لمطلق العمل.
- ٤٠٩ - إللى ما يَتْعَبْ وَيَتَّانَ عَلَيْهِ نِيْمُوه وابكوا عليه.
 يمجّد المثل العمل والإنتاج.

٤١٠ - إلی یأكل بالخمسة یلطم بالعشرة.
الخمسۃ: أصابع الید.

٤١١ - إلی یضطاد الدر یشرّب الماء المر.
الدر: الثمین.

٤١٢ - إلی یعقد عُقدہ یشیلها.
شال: حمل.

٤١٣ - إلی یعیش یا مایشوف واللی یمشی یشوف أكثر.

٤١٤ - إلی یمشی یاما یشوف، واللی یلف یشوف أكثر، واللی قاعد فی الدار
خروف، والزهر ما یعطی إلا الحلوف.

٤١٥ - إن فأتک البدری شمر واجری.

البدری هنا قد ینعی الزرع البدری الذی یسعف صاحبه قبل الاحتیاج للغير، وقد
ینعی الابن الأكبر الذی یلحق الأب قبل أن یعجز عن العمل. شمر: رفع ذیل
الجلباب استعدادا للجرى ولا یكون التشلیح إلا للجلباب. ولقد بدأت الجلباب
تختفی من الاستعمال الشعبی وإن كانت ما تزال شائعة فی الريف وخاصة بین
الفلاحین.

٤١٦ - إن کُتر علیک الشغل فرقه علی الأيام.

٤١٧ - إن مال علیک الزمن میل علی یدراعک.

٤١٨ - آی تقضى شغل ولا تقضى اثنين
آی: نعم.

٤١٩ - إید علی إید تساعِد.

- إید علی إید تودى بعید.

- إید علی إید تشیل.

تودى: بشدة علی الدال أى ترمى بعیدًا، تشیل: تحمل.

٤٢٠ - إید علی إید رحمة وحنك علی حنك نأمه؟

کثرة الأفواه عند الأكل تخرب البیوت، نأمه محرقة عن نأمه.

- ٤٢١ - إَلَى أَوَلِه شَرَط آخِرُه نَوْر.
- ٤٢٢ - أَنَا فِجَل بِطِينُهُ وَاللّٰى يُطَلَّبُ شَيْءٌ يَجِيْلُهُ.
- ٤٢٣ - قُرْصُ الشَّرِكِ مَا يَطْبِشُ.
- ما يَطْبِشُ: لَا يَطِيبُ. الشَّرِكُ = الْمَشَارَكَةُ فِي الْعَمَلِ.
- ٤٢٤ - الْقُقَّةُ أُمُّ وَدْنَيْنِ يَشِيلُوها إِتْنَيْنِ.
- ٤٢٥ - الشُّرِيكُ الْمَنَافُ وَلَا الْوَحْدَةُ.
- مَنَافُ: مَشَاكِسُ.
- ٤٢٦ - الشَّرِيكُ الْمِخَالِفُ زَى الْعَمَلِ الرَّدَى.
- زَى: مِثْلُ.
- ٤٢٧ - حَجَرٌ دَايِرٌ وَلَا سَبْعٌ نَايِمٌ.
- ٤٢٨ - كَلْبٌ دَايِرٌ وَلَا سَبْعٌ نَايِمٌ.
- ٤٢٩ - تَعَبٌ سَاعَةٌ وَلَا كُلٌّ سَاعَةٌ.
- شَغْلٌ سَاعَةٌ وَلَا كُلٌّ سَاعَةٌ.
- ٤٣٠ - الْمَرْكَبُ الَّلِى تَسِيرُ تَجِيبُ الْقَمَحِ وَالشَّعِيرِ.
- ٤٣١ - مَنْ خَدَّ الْأَجْرَ حَاسِبُهُ اَللهُ بِالْعَمَلِ.
- ٤٣٢ - الشُّغْلُ شُغْلٌ.
- ٤٣٣ - الْجَدُّ جَدٌّ وَالشُّغْلُ شُغْلٌ.
- الْجَدُّ هُنَا مِنَ الْجَدِيَّةِ فِي الْعَمَلِ.
- ٤٣٤ - قُطْعُ الشَّرِكِ وَلَوْ فِي الْغَدَا.
- ٤٣٥ - دَاهِيَةٌ يَخْفَى الشُّرْكُ وَإِذَا كَانَ فِي الْغَدَا.
- ٤٣٦ - إِنْ كُنْتَ حَرَامِي إِتَّقِ اَللهُ فِي صُنْعِكَ.
- ٤٣٧ - اقْسِمِ لِلْأَعْرَجِ بِغُلْبِكَ.
- ٤٣٨ - اقْسِمِ لِلْأَعْرَجِ بِسَبْقِكَ عَلَى الْغَيْطِ.

٤٣٩ - وقت القصعة نبقى تسعة ووقت الحاجة نبقى وحادى.
القصعة: وعاء الأكل، وحادى: واحدًا.

٤٤٠ - وقت الشوية نبقى حديّه ووقت القصعة نبقى تسعة.

٤٤١ - أَكَلْ وَمَرَعَى وَقِلْهُ صُنْعَه.

البَابُ الثَّالِثُ

طوائف وفئات اجتماعية

المشايع:

٤٤٢ - الرَّكْ مِشْ عَلَى التُّونِ الرِّكْ عَلَى أَيْدِ الزُّنُونِ.

الزنون: ذو النون = سيدنا يونس، النون = الحوت.

لهذا المثل قصة سمعتها من أحد الأشخاص في سن الستين في زفتى وهى تدور حول رجل كان يكتب الأحجية للناس وكانوا يتبركون بها. ولما سافر للحج ترك ابنه - الذى لم يكن يعلم شيئاً عن مهنة أبيه - يواجه الزبائن الذين تكرر حضورهم فدفعه الفضول إلى أن يعرف سر المهنة ففتح بعض الأحجية فوجد فى كل منها سبعة أحرف للنون فظن أنه توصل إلى السر، ومارس ذلك ولكن الأحجية لم تفد الناس وعندما جاء الأب وعلم ما حدث قال له هذا المثل. أى أن المسألة لا تعتمد على التقليد ولكنها تعتمد على النية والبركة والمهارة.

٤٤٣ - يا شيخ يا أبو قبّه ما كُتِشْ بِحَبِّكَ فى الدنْيا عُنْتَ بِحَبِّكَ فى التربة. عُنْتَ: أصبحت، التربة: القبر. وفى معناه: «بعد ما راح المقبرة بقى سكرة».

٤٤٤ - الشيخ البائع يقيد نفسه.

٤٤٥ - تحت القبه شيخ.

المثل يعبر عن الإيمان.

٤٤٦ - افكرنا تحت القبة شيخ.

يعبر عن الشك. وهو عكس المثل السابق.

٤٤٧ - يا سيدنا الشيخ ضَرْبُهُ يَكْسِرْ لَوْحَكَ قَبْلَ مَا يَعْدُلْ عَلَى النَّاسِ عُدْلٌ عَلَى

روحك.

الجزء الأول من المثل من أساليب السب والشتم.

٤٤٨ - اللى بتحبل فى مَكَّة يجيئوا خبرها المجاورين.
المجاورون: طائفة من طلبة الأزهر من الأقطار الإسلامية المختلفة تعيش فى أماكن بجانب الأزهر تسمى أروقة. فهناك رواق المغاربة، ورواق الشوام وهكذا. والمقصود أن المجاورين الذين تعودوا على الحج يأتوا بأخبارها.

٤٤٩ - اللى عمله يافقى فى البناية تلتقى.

٤٥٠ - سيدنا الشيخ عامل خاتمه من الظهر قافل بابه اللى يفرقه العويل هو أولى به.

قفل: أغلق، المقصود، بالمشايخ أى قارئى السورة فى المنازل. وهم طائفة كانت تحترف ذلك وكانت جاهلة وقد انقرضت.

٤٥١ - عيش الفقى فى الأنجمى مايطولوش الفار ولو عى.
المقصود بالفقى رجل يقرأ يومياً بعض آيات القرآن فى بعض المنازل نظير أجر شهرى أو يومى واشتهرت هذه الطائفة بالبخل والتقتير وحب الأكل.

٤٥٢ - الفقى لما يسعد يجيله عشوتين فى ليلة واحدة.

٤٥٣ - الفقى يأكل ويتلذذ والميت ينشف ويقد.
يتلذذ: يتلذذ.

الفجر والغوازى:

٤٥٤ - تموت الغزىة ووسطها يلعب.

٤٥٥ - غزىة الشكل مس غزىة.

٤٥٦ - الفجر بيكارموا بعض.

بيكارموا: محرفة عن يكرمون ومعناها هنا: يجاملون.

٤٥٧ - الفجرية ست جيرانها إن ما خافوا منها يخافوا من لسانها.
الفجر طائفة تشتهر بين العامة بسلطة اللسان.

الصعايدة:

٤٥٨ - إلى ييجى من الصعايدة فائدة.

المعروف أن الصعيد منطقة طرد بشرى إلى القاهرة أو الوجه البحرى وخاصة بالنسبة للفقراء، فإذا حلوا بالمدن عاشوا على الكفاف. لذلك فإن البائع إذا أخذ من الصعيد شيئاً كان ذلك شيئاً كبيراً، ولقد سمعت من أحد الزملاء من سوهاج التفسير الآتى:

المعروف أن الصعيدى عندما يحضر إلى القاهرة في زيارة لا يظل كثيراً وقد تحكم عليه الظروف بأن يقدم هدايا فيمتنع المهدي إليه فيرد أحد الحضور بهذا المثل على اعتبار أن هذه الهدية ليست واجبة الرد لأن الصعيدى سيعود إلى بلده ولن يطالب يرد الهدية لبعده الديار.

٤٥٩ - إن على وارتقى علامته الدقة.

الدق: الوشم.

٤٦٠ - إن كان الغاب يصح منه أوتاد كان الصعايدة طلع منها باشوات. كلمة «باشا» من الألقاب الشائعة قبل الثورة وألغيت. وهى لقب رفيع لم يكن يحصل عليه إلا قلة فى المجتمع.

٤٦١ - يا صعيدية جوزك قبل قالت قلبى على الفراق اتدبل.
قبل: قلبى، اتدبل: ذبل.

٤٦٢ - ما لقاش البواب الدكة عملها حجة.
أى أن البواب لم يجد ما يجلس عليه فاحتج على ذلك وترك البوابه.

المتسولون:

٤٦٣ - حسنة يا سيدى قال سيدك بيشحت.
سمعت هذا المثل من إحدى السيدات العوام فى حى العجوزة بالجيزة.

٤٦٤ - من قدم شيء ييداه التقاه.
يقول ذلك الشحاذا لاستدراار العطف. وهو من أساليب التسول.

- ٤٦٥ - حسنة قليلة تَمْنَعُ بِلَاوِي كثيرة.
- ربما انتقل هذا المثل من الجمل الدينية التي تلقى على المنابر. والعادة أن يستخدم المتسول بعض الأوعية الدينية ليستدريها عطف الناس.
- ٤٦٦ - إَلَّى فِي وِدْنِه حَلَقُهُ مَا تَجُوزِش عَلَيْهِ صَدَقَه.
- ٤٦٧ - حسنة وأنا سيدك.
- ٤٦٨ - الشحات إَلَّى مَا يَجِيش عَلَى بَابِك أَغْنَى مِنْكَ.
مايجيش: مايجىء.
- ٤٦٩ - الشحات قلبه وَجَعُهُ وَصَاحِبُ الْبَيْتِ عَلَى مَهْلُهُ.
- ٤٧٠ - الشحات له نَصُ الدُّنْيَا.
- ٤٧١ - شحات وَطْمَاعٌ وَطَالِبٌ طَلَبَ عَالِي يَدُوا لَهُ كَحِكَّةٍ يَقُولُ دِي عُوْجَةِ
غَيْرُهَا لِي.
يدوله: يعطون له.
- ٤٧٢ - شحات وعاز عيش قمح.
عيش القمح: هو الذي يصنع من القمح فقط ولا يشيع في الريف ولكن المشهور عيش الذرة الذي يصنع من القمح والذرة وعيش القمح هو عيش الأغنياء
- ٤٧٣ - صاحب البيت عَلَى مَهْلُهُ وَالشحات خُرْبُ عَقْلِهِ.
- ٤٧٤ - عَلِمْنَاكُوا الشحاته سَبَقْتُونَا عَلَى الْآبَوَابِ.
- ٤٧٥ - مِنْ عَرَفَ الشحات بَابُهُ يَا طُولَ عَذَابِهِ.
- عيوب جسمانية:
- ٤٧٦ - جِبْتِ الْعَمِيَّةُ تَرْدُ الرُّمِيَّةِ.
الرمية: القمح وهو يدرس.
- ٤٧٧ - إَلَّى مَا يَشُوفُ مِنَ الْغُرْبَالِ يَبْقَى أَعْمَى.
- ٤٧٨ - اِدُو لِلْأَعْمَى فَرَخَهُ قَالُوا: إِيْشْ حَالُ الْمِفْتَحِ.
الفرخة: الدجاجة

٤٧٩ - أدف يا أقرع قال جات البر يا أليط.

أدف: جذف، جات: جاءت.

٤٨٠ - أخرس وعامل قاضى.

٤٨١ - أخبار البلد مع مين؟ مع العمى والمكسحين.

٤٨٢ - أعمى اتجوز طارشه لا هو شايقها ولا هى سامعاه.

٤٨٣ - أعمى ويرمح فى النخل.

يلور حول هذا المثل قصة مؤداها أن بعض العميان اتفقوا فيما بينهم على أن يسرقوا بلحاً، ولما علم صاحب النخلة بذلك قطعها من أعلى، وفى الوقت المحدد صعد أحدهم بالحبل «المطلع» وانتظره الباقيون تحتها وفى أيديهم العصي يضربون بها السباطة عند وقوعها وعندما ألقى الشخص الحبل إلى أعلى النخلة لم يجد ما يتعلق به فسقط فتزل عليه العميان بالضرب ظناً منهم أنها سباطة بلح فقبل هذا المثل للسخرية.

٤٨٤ - أعمى يقول للأعمى سنة سوده اللي اتجمعنا.

٤٨٥ - أعمى ينادى على أطرش لا ده شايق ولا ده سامع.

- أعمى ينادى على أخرس لا ده شايق ولاده سامع.

٤٨٦ - الأعور فى بلاد العمى اسمه كحيل العيون.

- الأعور فى وسط العمى سلطان.

- الأعور فى وسط العمى ملك.

٤٨٧ - يادى الديار ما عليكى نور إحنا الثلاثة والثلاثة عور.

- يادى الديارة ما عليكى نور فيكى ثلاثة والثلاثة عور.

الديار: نوع من أنواع الفرايل التى تنقى بها الحبوب كالقمح والأذرة

٤٨٨ - نص العمى ولا العمى كله.

٤٨٩ - من حد ماجه على عيني الزر ما أقولش لحد يا أعور.

من حد ماجه: منذ أن جاء. الزر: انفجار فى القرنية قد ينتج عنه جحوظ العين

٤٩٠ - على بخت العوز هتوا الدور.

- ٤٩١ - ضربوا الأعور على عينه قال خسرانه خسرانه.
- ٤٩٢ - تيجي مع العور طابات.
طابات: من طاب واستوى.
- ٤٩٣ - ايش غرض الأعمى قال قفة عيون.
- ايش غرض الأعمى قال قفة عيون ويشوف.
- ايش خاطر الأعمى قال قفة عيون.
خاطر: رغبة، يشوف: يرى.
- ٤٩٤ - الأقرع حصل أبو تاج.
حصل: لحق.
- ٤٩٥ - الأقرع بياكل حلاوة قال: بفلوسه.
- ٤٩٦ - إن جيت للمجنون ميت عقل على عقله ما يعجبوش إلا عقله
- ٤٩٧ - جيت الأقرع يونسنى خلع رأسه وخوفنى
- ٤٩٨ - الخبر مع مين؟ مع المكسحين.
- ٤٩٩ - ساعة الزحمة طاهروا المقيط الأعمى.
- ٥٠٠ - هيلة ومسكوها طيلة.
- ٥٠١ - عند المخاضه بيان القليط.
القليط: المغرور.
- ٥٠٢ - كل طويل هيل وكل قصير مكير.
- ٥٠٣ - لو القحف بلغ عدله كان فلق النخلة.
- ٥٠٤ - لاتماشى الأهل ولا تماشى حديثه.
- ٥٠٥ - المكسح رايح يتفسح.
- ٥٠٦ - مايشوفش عشاء إلا إذا كان رز بلبين.
الارز باللبن: نوع من الأطعمة التي تشتهر في الريف ويحلى بالسكر ويباع في

المحلات الشعبية وخاصة محلات الكشوى والألبان.

٥٠٧ - مالفوش للرز عيبه قالوا له يا أبو دنيبة.

الدنيبة: آفة تظهر مع الأرز. وهي تجمع هذه الأيام وتقدم كغذاء لعصافير الزينة المنزلية وتباع في المحلات الخاصة.

٥٠٨ - هم الناس في الناس وهم الأقرع في الرأس.

جحا وطوائف أخرى:

٥٠٩ - الحرامى ما يجيش إلا بدسيسه.

٥١٠ - حرامى بلا بينه سلطان زمانه.

بينه: دليل على السرقة.

٥١١ - الحرامى على رأسه ريشه.

اللص لابد أن يترك أثراً يدل على جريمته.

٥١٢ - قال: يا جحا عد غنمك قال: واحدة نايمة وواحدة واقفه.

- قال يا جحا عد غنمك قال: واحدة نايمة وواحدة قايمه.

٥١٣ - قال يا جحا عد موج البحر قال: الجايات أكثر من الراحات.

٥١٤ - يا جحا حمارتك عيانه بالسخونة قال: عويل وفاضى لها.

٥١٥ - قال: يا جحا حماتك بتحبك قال: علشان بحب بنتها.

٥١٦ - يا جحا مرات أبوك بتحبك قال: هي كانت انهيلت.

- قال: يا جحا مرات أبوك بتحبك قال: هي كانت اتجنت.

٥١٧ - السكر والشاى العجيب إن خف الجيب منين نجيب.

٥١٨ - زى مسمار جحا.

يقال إن جحا باع منزله لأحد الناس إلا مسماراً تركه في الحيط وأخذ يدخل

ويخرج من المنزل وعندما اعترض المشتري على ذلك قال له جحا «أنا داخل

لمسمارى وخارج من عند مسمارى».

الباب الرابع

الأسرة المصرية وتوابعها

الصبا والجمال والخطوبة:

٥١٩ - من القلب للقلب رسول.
في معناه «القلوب عند بعضها»

٥٢ - زى قمر أربعتاشر.

قرأت شرحاً علمياً لهذا المثل في المصور العدد ١٥٨، في ١٨/٢/١٩٦٦ على لسان يوسف صدقي المعيد بمعهد الأرصاد قال «كلنا نعرف المثل الشعبي الذى يقول فلانة زى قمر أربعتاشر» هذا المثل تؤيده حقيقة علمية تقول «إن القمر في تلك الليلة يتم بينه وبين الأرض والشمس مقابلة على خط مستقيم تقريباً فيصبح في أبهى وأكمل صورة، وقد لاحظ العلماء أن القمر في تلك الليلة لا يصل إلى تلك المرحلة تدريجياً ولكن عند نقطة معينة تزداد درجة لمعانه فجأة ليصبح في أشد حالاته الضوئية».

٥٢١ - خَرَطَةُ الْخَرَاطِ وَاتَمَدَّدَ مَات.

أى لم يخلق الله غيره وليس له مثل.

٥٢٢ - خَدِ الْغَنْدُورُ وَأَقْعُدْ قَدَامَهُ.

يكفى التمتع بالجمال.

٥٢٣ - خَدُوهُمْ فَقَرَا يَغْنِيكَوَا اللَّهُ.

٥٢٤ - خَدَى شَايِبْ يَدْلُكَ وَلَا تَخْدَى صَبِي بِلَوْعِكَ.

٥٢٥ - خَذْ رَغْنَتَهُمْ وَلَا تَاخْشِ سَاهِيَتَهُمْ.

الرغبة: الخرقاء، الساهية: الصامته التى لا تتكلم كثيراً. الأولى صريحة أما الثانية فهي مأكرة تثير الشك.

- ٥٢٦ - خَذَ القندور ونام قُدَّامَ الكانون.
- ٥٢٧ - خَذَ من الزَّايِبِ ولا تاخُذُ من القَرَّايِبِ.
- ٥٢٨ - خَذَ الحَلُو واقعد قُبَّاله وإن جُعت شاهد جماله.
الحلو: الجميل، قبَّاله: أمامه.
- ٥٢٩ - خد الجميل واقعد في ظله.
- ٥٣٠ - خَذَ بنت الأصول مع الزمان تَدُور.
- ٥٣١ - خد بنت الأصول ل- الزمان يطول.
اللام: أداة تحذير بمعنى خوفا من طول الزمن.
- ٥٣٢ - خَذَ بنت النُّدُل وخاصمه.
النُّدُل: النذل.
- ٥٣٣ - أول بخت ما يَتَعَوَّضُش.
- ٥٣٤ - زَوَّقَ الطوبة تَبْقَى عَجُوبَه.
زَوَّقَ: زين.
- ٥٣٥ - لولا الزواق ما حد انداق.
انداق: من التذوق. لولا المساحيق لظهرت دمامة المرأة.
- ٥٣٦ - الهوا غلاب.
- ٥٣٧ - اللى تتجوز يوم الأربع على بيت أبوها ترجع.
- ٥٣٨ - اللى تتجوز يوم الجمعة ما تَتَشَفَّ لها دمه.
أى تظل باكية ومتألمة.
- ٥٣٩ - اللى تَتَجَوَّز يوم الحد ما يَغْلَاش عليها حد.
الحد: الأحد.
- ٥٤٠ - إن لِبِست خيشه أنا عيشه.
- ٥٤١ - إن كان عِيَّه في قَمَّه شنبه يِلْمُه.

الرجولة تغطي العيب.

٥٤٢ - حالق راسه وعدمان ناسه.
ربما كان ذلك من الفوازير أو الالغاز. ويقال ذلك للشخص الذي ليس وراءه
تبعات أو مسئوليات تعوقه عن إقامة منزل زوجية.

٥٤٣ - لبس الخنفسة تبقى ست النساء.
٥٤٤ - لبن رايب لا له أهل ولا قرايب.
٥٤٥ - دور الزير على غطاء لما التقاه.
٥٤٦ - أدوا البخوت لمكتكين الروس ياما صبايا حلوه وبختها متعوس.
مكتكت: أكرت.

٥٤٧ - إدوا البخوت لمكتكين الروس وأمات شعر خيل بختهم متعوس.
شعر خيل: منساب كشعر الخيل.

٥٤٨ - إدوا البخوت لمكتكين الروس أما الى شعرهم ناعم بختهم متعوس.
- إدوا البخوت لمكتكين الروس أم الجدائل بختها متعوس.
الجدائل جمع جديلة وهي الضفيرة. والجدائل تعني طول الشعر وانسيابه.

٥٤٩ - ناموسية العرايس كحلى.

٥٥٠ - ادبح بسك ليلة عرسك.
البس: القطة. حتى يدخل الرعب على عروسه.

٥٥١ - آخذ ابن عمى وانتشر عليه بكى وآخذ ابن خالى وانتشر عليه بشالى.

٥٥٢ - اتجوز غازية ولا تتجوزش غمراوية
- إني غازية ولاتأنيش غمراوية
الغمراوية: نسبة إلى ميت غمر من مراكز محافظة الدقهلية.

٥٥٣ - ابن عمها ينزلها من على الحصان.
يقال ذلك عند الزواج.

٥٥٤ - إذا كان النُبَيْتُ يَرْدَى والعشيق كَرْدَى والنَّقْلُ قَوْلُ حَارٍ والعشا بَصَارِ
إِيش يَكُونُ الحَالُ.

يردى: ردئ. الفول الحار أى الحامى على القلب والبصار طبيع شعبي يتكون من
بعض النباتات الخضراء المفرومة مع الفول.

٥٥٥ - أَدَمُ البَخْوَتِ لِلنَّدْلِ والندلة ومكتكتين الشعر والهبله.

٥٥٦ - أصحاب العرس مشتهين المرق.

- أصحاب العرس ييشتهوا المرق.

٥٥٧ - إِبْسَى خَفَ وَاقْلَعَى خُفَّ لَمَّا مَا يَبْقَاشُ فِي الدُّنْيَا وَلَا خَفَ.

- إِبْسَى خَفَ وَاقْلَعَى خَفَ لَمَّا يَبْجَى خَفَ يَنَاسِبُكَ.

اقلع: اخلع. وتقول ذلك المرأة المزوجة.

٥٥٨ - إِلَى عَاجِبَةٍ شَارِبَهَا مَا حُدَّ مِثْلُهَا.

عاجبه من تعجب، مثليها: مثلاً. يقال ذلك للمخطوبة.

٥٥٩ - إِلَى مَا يَبْجَى وَبِأَلِهِ مَشْرُوحَ طَرِيقِ السَّلَامَةِ مِنْ هِنَا وَهِنَا.

يقال ذلك عند الخطوبة.

٥٦٠ - اَمْشَى أَمَا اَنْظُرْكَ وَاتَكَلَّمَى أَمَا اسْمَعِكَ.

تقول ذلك أم الخطيب التي جاءت لرؤية القناة التي تريد أن تزوجها من ابنها

ويتركز اهتمامها في هذين المطلبين.

٥٦١ - اَمْشَى فِي جَنَازَةٍ وَلَا تَمْشَى فِي جَوَازَةٍ.

٥٦٢ - اَمْلى عَيْنَكَ وَدُكَهَا وَإِيدَكَ مَا تَقْدِرُ تَمْدُّهَا.

املى: املاً.

٥٦٣ - أَمَ بَرَبُورٍ مَا يَبْتُورِ.

ما بتور: لا تبور، برهور: مخاط الأنف.

٥٦٤ - الْبَنَاتُ عَلَى قَفَا مِنْ يَشِيلِ.

٥٦٥ - أَنَا وَخَشَهُ وَاعْجَبْتُ نَفْسِي وَأَشُوفُ الْحُلُوفِ يُقْرِفُ نَفْسِي.

تقرف: تتقرز.

- ٥٦٦ - إن حبتك حية أطوق بيها.
- ٥٦٧ - إن رأيته يسب أعرف إنه يحب.
- ٥٦٨ - إن كان حبيبك غسل ما تلحسوش كله.
- ٥٦٩ - إن كان صباغك غسل ما تلحسوش كله.
- ٥٧٠ - إن كنت عاوز تمص قصب مُص من الوسط، وإن كنت عاوز تخطب خد رفيعة الوسط.
- إن خيروك في القصب خذ خرطتين من الوسط وإن خيروك في النسا خذ رفيعة الوسط.

عاوز: ترغب.

- ٥٧١ - إن كنتي وحشه كوني نغشه.
- نغشه: خفيفة الدم من تناغش أى تفازل.
- ٥٧٢ - إن ماخدوهاش على حمارة خدوها بخدوها على كبر جدونها.
- في معنى المثل «إن كان راسها بتوجعها صيت أبوها ينفعها».
- ٥٧٣ - أهل السُمّاح ملاح.
- ٥٧٤ - أول سبوع يا عروسة خوخة وتفاحة وتانى سبوع يا عروسة على المحكمة راحه.

- ٥٧٥ - إيش عملت الحرة قال إتجوزت.
- مسرحية ٣٠ يوم في السجن على لسان مارى منيب
- ٥٧٦ - البائرة في بيت أبوها.
- البائرة في بيت أبوها تترد.
- ٥٧٧ - بخت العفنة بالحفنه وبخت الشطار شمر وطار.
- الشاطر: النشيط المجتهد، الحفنة: ملء اليد.
- ٥٧٨ - بخت الوحشة يزيد حفنه.
- ٥٧٩ - البنت لما تكبر تقول الجبر يا القبر.

الجبر: أى يجبر الله خاطرها ويأتيها بالعريس، كلمة «يا» يستعملها العامة بمعنى «أو»، «إما».

٥٨٠ - شى ما كان لها وربنا أداه لها.
يضرب للذى حصل على شىء بالخطأ أو المرأة الفقيرة التى تزوجت غنيًا.
٥٨١ - بيع الجمال واشترى خِفَه. الجمال كثير بَسّ الخفيف صُدَفَه.
بس: لكن.

٥٨٢ - جُحِرَ ذَيْبٌ بِسَاعٍ مِيتٍ حَيْبٌ.
ديب: ذئب، يساع: يسع.

٥٨٣ - الجواز قسمة ونصيب.

٥٨٤ - جَوَّزُوا لَهُ مَا لَهَا إِلَّا لَهُ.

٥٨٥ - جَوَّزُوا حَمِيدَةَ لَعِبْدِ الْحَمِيدِ وَلِيَهُمْ عَلَى الْخَدِّ كُرَّاتُهُ وَنَقَطُوهُمْ بِقَشْرِ الْفَسِيخِ
من مُجْرَمٍ لَشَعَاتِهِ.

كُرَّاتُهُ: نبات الكرات، النقاط: بقشيش يدفع فى الأفراح.

٥٨٦ - الحب أعمى وأطرش.

- الحب أعمى وأخرس.

٥٨٧ - الحب مالوش كبير.

٥٨٨ - الْحُبُّ مِسْتَغْنَى عَنِ الْجَمَالِ.

٥٨٩ - حب ووارى وَاكْرَه وِدَارَى.

وارى: أى اكشف حبك، دارى: اخفى كراهيتك. وقد تحمل كلمة وارى معنى أى اخفى حبك وواريه عن الناس.

٥٩٠ - حب وِدَارَى وَاكْرَه وِوَارَى.

المثل عكس الأول. وكلمة وارى هنا من الموارد أى الاخفاء.

٥٩١ - حَبْنِي وَخُذْكَ رِيَالٌ هِيَّ الْمَحَبَّةُ بِالْحِيَالِ؟

ريال: عمله فضية كانت موجودة وألغيت بعد سنة ١٩٥٢ وكانت تساوى عشرين قرشا، الحيال: المحايلة والرجاء.

- ٥٩٢ - حَبْنِي وَخُذْكَ زَعْبُوط. قال هي المحبة بالنُّبُوت. النبوت: العصا الغليظة. والزعبوط: طاقية طويلة على شكل مخروطي.
- ٥٩٣ - الحبيب اللى يَخْسِرْ هو العَدُو المبين.
- ٥٩٤ - حبيب ماله حبيب ماله وعدو ماله عدو ماله. ماله الأولى من المال والثانية: ليس له. والمعنى أن عابد المال لاحبيب له.
- ٥٩٥ - حَبِييبِكَ العاقل أَحْسَنُ من خَيْكَ المجنون. خي: أخ.
- ٥٩٦ - حبيبك اللى تحب ولو كان دب. المشاعر والعواطف ليست ثابتة.
- ٥٩٧ - حبيبك من أبكاك وعدوك من مشى فى هواك. من مشى فى هواك: أى غرر بك ولم ينصحك ويرشدك.
- ٥٩٨ - حبيبك النهارده عدوك بكره.
- ٥٩٩ - حبيبك يَمْدُغُ لك الزلط وعدوك يتمنى لك الغلط. يمدغ: يعضغ.
- ٦٠٠ - الحلو حلو ولو قام من النوم والوَحْشُ وحش ولو غَسَلَ وشه كل يوم. - الحلو حلو وإذا قام من النوم والوحش وحش وإذا غسل وشه كل يوم. الوحش: الردىء. والوش = الوجه.
- ٦٠١ - الحلو ما يكملش.
- ٦٠٢ - الروح من حديد ما بتطلع ورا حبيب. لا يمكن أن يموت أى شخص لموت حبيبه.
- ٦٠٣ - زى أم العروسة فاضية ومشبوكة.
- ٦٠٤ - زينة البنت شعرها.
- ٦٠٥ - ساعة ما بتنكتب فى السما بيبجى للخطاب العمى.
- ٦٠٦ - السمار نص الجمال.

٦٠٧ - سيب حبيبك على هواه لما يبجي ديله على قفاه.

٦٠٨ - إن كنت عاشق ومشتاق طول لابويا الإشلاق.

إشلاق جمع شلق وهو حبل من الخوص. ولهذا المثل قصة مؤداها أن أحد صناع المقاطف والقفف كانت له ابنة جميلة واشترط على من يريد الزواج منها أن يلاحقه في عمل الإشلاق، ولم يستطع أحد من الخطاب أن يلاحقه في صنعته، ذلك لأن كل خطيب يعمل الشلق قصيراً فيفرغ منه الأب قبل أن ينتهي الخطاب من عمل غيره، وعندما أحبت الابنة أحد الفتيان نصحته بأن يطيل الشلق الأول حتى يستطيع ملاحقه الأب ولما لم يستطع الأب أن يلاحق الحبيب اضطر إلى الموافقة على الزواج.

وهذا المثل تفسيره الريفى يرتبط ببعض العادات التى كانت تصاحب الزواج ومنها اشتراط اختبار قوة الزوج الجسمانية أو الفكرية حتى يطمئن أهل العروس على مستقبل ابنتهم، وهذه العادة شائعة عند بعض الشعوب القديمة فى أساطيرهم. ففي الأسطورة اليونانية يدعو والد العروس «ميلانيوس» جميع الخطاب اللاتقين من جميع أنحاء اليونان ثم يستضيفهم سنة كاملة ثم يعقد اختباراً لمهاراتهم من الناحية الجسمانية والذهنية وفى النهاية يفوز بها ميجاكيليس الأثينى^(١).

وقد شاهدت فى أحد الأفلام الأجنبية إحدى القبائل البدائية التى تشترط على الزوج أن يفوز بعروسه بالخطف. فقد وضعت العروس فى مكان متفق عليه بين الأهل ويبقى أهلها فى مكان بعيد عنها ويأتى العريس متخفياً فيخطف عروسه ويجرى بها فتصبح العروس للنجده فيخف أهلها وراء العريس فإذا اسكوبه قتلوه وإذا اختفى بها قبل أن يلحقوه فاز بها.

٦٠٩ - جوزها يوقرّها وعشيقها يجرجرّها.

٦١٠ - الحلو طوق فى السُّنر إن عطل حاله شاهد جماله.

السُّنر: الصدر.

٦١١ - الحب يعمل المستحيلات.

٦١٢ - تبقى سوده وبنت عبد ودخلتها ليله الحد.

(١) أساطير اليونان ترجمه حلمى أبو خضرة ومراجعة محمد سليم سالم. الفصل العاشر عن الحكايات الشعبية فى بلاد اليونان وإيطاليا مخطوط ببيتة الكتاب مكتبة عربية ١٩٧١.

- ٦١٣ - ضَرَبَ الحبيب زى أكل الزبيب.
- ٦١٤ - ضَرُطَتِ العروسة حَبَسُوا حمار الماشطة.
 ضرطت: أخرجت ريحا بصوت مسموع، الماشطة: السيدة التى تمتهن إعداد العروسة للزوج.
- ٦١٥ - الطول على الجوز والتخن على الجميز.
- ٦١٦ - عامية تحفّف مجنونه وتقول لها حواجبك مقرونه.
 تحفّف: تزين.
- ٦١٧ - عامية تحفّف مجنونة وتقول لها عيونك سودة ومقرونه.
- ٦١٨ - عروس الدار ليس لها مقدار.
 - عروس الدار مالهاش مقدار.
- ٦١٩ - عروسة السيوت يا ترجع يا تموت.
 - عروسة السيوت يا تطلّق يا تموت.
 السيوت: السبت وقد سمعت هذا المثل من أحد أبناء الفيوم. وكلمة يا بمعنى إما.
- ٦٢٠ - العروسة للعريس والجري للمتاعيس.
- ٦٢١ - عريس الغفلة والباب بلا قفلة.
 معنى «الباب بلا قفلة» أى يحضر وفى ركابه الفرح فلا يقفل الباب حتى ينتهى الفرح. والمقصود «بعريس الغفلة» أى معه كل استعداداته للزواج كالمهر والجهاز والتكاليف.
- ٦٢٢ - العريس الهني بيان من نفقته.
 المقصود بالنفقة: الهدايا التى يقدمها فى فترة الخطوبة.
- ٦٢٣ - عورة وبنت عبد ودُخِلَتْها الضُّهر.
 الضهر: الظهر.
- ٦٢٤ - على سنجة عشرة.
- ٦٢٥ - عورة ودُخِلَتْها من العصر.

- ٦٢٦ - الغنيه تعابر بما لها والحلوة تعايب رجالها.
- ٦٢٧ - الفرّح لَعَلَّةٌ والعروسة ضفدعة.
- ٦٢٨ - دى عَوَجَة القَرَطَة وإيدها فِرْطَه.
- عَوَجَه: بسكون الواو أى جعلتها مائلة. القرطة: منديل الرأس، فِرْطَه: مسرقة، معنى عوجة القرطة: سيئة السلوك. أى عندها عيبان الأول التبرج والثانى الاسراف.
- ٦٢٩ - لو كان القاضى ينصف الشاكى ما كان الشاكى رجع باكى.
- ٦٣٠ - لو كان قاضى الغرام ينصف الشاكى ما كان يبيّت عليل بمواجهه باكى.
- ٦٣١ - لا بحبك ولا بقدر على بُعْدُكَ.
- ٦٣٢ - طير فى السما اسمه طِفْنَنْدَرٌ يَلِمُ الأشْكَالَ على بعضها.
- طير فى السما اسمه شِفْنَنْدَرٌ يَلِمُ الأشْكَالَ على بعضها.
- ٦٣٣ - ما يعجبكش طولها الزين ولا لَفْتُها فى الملاية عليها عرقوب يَذْبَحُ الطير، مَنَاحِيرُها قَدْ الدواية خَلَّتْ فطورى عشايا.
- الملاية: رداء أسود يلف حول الجسم فوق الملابس لتغطية كل أجزاء الجسم من أعلى الرأس حتى القدمين وهو من الأزياء المصرية الشهيرة وقد قل استعماله.
- ٦٣٤ - مكتوب على وَرَقِ الخِيَارِ من سِهرٍ بالليل يَنَامُ بالنهار.
- ٦٣٥ - مشغوف وملهوف.
- ملهوف: متسرع.
- ٦٣٦ - مراية الحب عميا.
- ٦٣٧ - معجبكش حَمَارُ الخَدِّ يَشارى من بَرّه مَزَوَّقٌ ومن جُوه شَمَامٌ غَامِرٌ.
- ٦٣٨ - مَفِيشُ أَجْمَدٍ من كَيْفِ الطور غير عين الأَحْبَةِ.
- أجمد: أصلب، الطور: الثور.
- ٦٣٩ - مكتوب على وَرَقِ الحلاوة ما محبة إلا بعد عداوة.
- ٦٤٠ - من بره طق طق ومن جوه فاش وبق.
- فى معناه: «من بره وردة ومن جوه قرده».

- ٦٤١ - من بَرَّهَ هَلًا هَلًا ومن جُوهٍ يَعْلَمُ الله.
- ٦٤٢ - من حَبَّنَا حَبْنَاهُ وصَارَ مَتَاعَنَا مَتَاعُهُ ومن كِرِهْنَا كِرِهْنَاهُ حُرْمٌ عَلَيْنَا اجتماعه.
- ٦٤٣ - من حَبَّنَا حَبْنَاهُ وصَارَ وَلَادُنَا عَيْدُهُ ومن كِرِهْنَا كِرِهْنَاهُ لَارُوحَنَا وَلَا عُمرْنَا في إيدِهِ.
- ٦٤٤ - من كَثُرَ خُطَايَاهَا بَارَتْ مِيسِرُهَا لَيْلٍ وَاحْتَارَتْ. كَثُرَ بَضْمُ الْكَافِ وَسَكُونٌ عَلَى التَّاءِ: كَثْرَةُ الْمَخْطَابِ.
- ٦٤٥ - الْمَهْرُ تَقْلِيهِ الرِّكَاءُ عَلَى الْعَيْشَةِ الْمَهْنِيَةِ.
- ٦٤٦ - مَا جَمَعَ إِلَّا أَمَّا وَفَقَ.
- ٦٤٧ - قَرْدٌ مُوَافِقٌ وَلَا غَزَالٌ شَارِدٌ.
- ٦٤٨ - قَرْدٌ يَصَافِينِي وَلَا غَزَالٌ يُغْمِنِي.
- ٦٤٩ - قَلْبٌ بَغِيرٌ غَرَامٌ جِسْمٌ مِنَ الرُّوحِ خَالِي.
- ٦٥٠ - الْقَحْبَةُ بِقُحْبَتِهَا وَالْحُرَّةُ إِشْ نَصِيبَتِهَا.
- ٦٥١ - كَفَايَةُ مِنَ الدِّسْتِ مَغْرَفَةٌ.
- الدِّسْتُ: الْقَدْرُ. الْمَغْرَفَةُ: مَلْعَقَةٌ كَبِيرَةٌ يَسْتَخْرِجُ بِهَا الطَّعَامَ مِنَ الْقَدْرِ.
- ٦٥٢ - لَا عَيْنَ كَحِيلَةٍ وَلَا خَدَّ أَحْمَرٍ.
- كَحِيلَةٌ: يَحِيطُ بِهَا هَالَةٌ مِنَ السَّمَرَةِ الْمَحْبُوبَةِ. وَكَلِمَةُ كَحِيلَةٍ مِنَ الْكَحْلِ.
- ٦٥٣ - الْوَحْشَةُ فِي بَيْتِ أَبِيهَا تَتَرَدَّدُ.
- فِي مَعْنَاهُ «الْبَايِرَةُ فِي بَيْتِ أَبِيهَا».
- ٦٥٤ - وَرْدَةٌ فِي وَسْطِ شَوْكٍ.
- ٦٥٥ - يَابَخْتُ مِنْ وَفَقٍ رَاسِينَ فِي الْحَلَالِ.
- ٦٥٦ - يَا وَحْشَةُ كُونِي نَغْشَةً.
- ٦٥٧ - يَا حُلُوهُ كُونِي نَغْشَةً.

الجمال لا يكفى للآثارة.

٦٥٨ - يا داخل بيت عدوك قال: حبيبي فيه.

- داخل بيت عدوك له قال: حبيبي فيه.

٦٥٩ - ياريتنى بيضه ولّى ضَبَّ والله البياض عند الرجال يتحب.

٦٦٠ - ياريتنى بيضه ولّى عرقوب والله البياض عند الرجال محبوب.

٦٦١ - ياريتنى بيضة ولّى بربور والله البياض عند الرجال مقبول.

٦٦٢ - الست زى الفريك ماتحبش شريك.

الفريك: القمح المجروش وهو يطبخ.

الزوج:

٦٦٣ - اقتل بسك ليلة عرسك.

لهذا المثل تفسيران أحدهما ينصح الزوج بإظهار العنف من أول ليلة حتى ترهبه الزوجة من البداية وكلمة بس تقال للقطه والثانى: ينصح بالوصال من أول ليلة حتى تطمئن كل الأطراف.

٦٦٤ - خير الشبّ بيان على الشبّه وخير الباب بيان على الضبة.

المقصود بالشب: الزوج.

٦٦٥ - إذا كنت يتكره جدّ ماتقولش قدام عيلك.

العيل: الابن: الطفل، للخوف من براءة الأبطال.

٦٦٦ - إالى ما يقدر على الحمرا وعليقها يخلى من طريقها.

الحمرا: المرأة.

٦٦٧ - إن كبر ابنك خاويه.

خاويه: أى اجعله أخا لك.

٦٦٨ - إن كان المرّة لها كانون فى البيت هدّة.

٦٦٩ - إن كان لسان المرّة جهر اقطعه.

لتأديب المرأة.

٦٧٠ - إن كانت الأودة قد المعصرة ما تسعش غير الراجل والمرّة.
الأودة: الحجر، المعصرة: كانت دائماً توصف عند الناس بالاتساع. ماتسعش:
لا تسع، قد: قدر.

٦٧١ - إن كان البيت للعمامة رُوح طريق السلامة وإن كان البيت للدقة خُش
واتدقاً.

الدفه: الدفء، خش: ادخل، المقصود باطعامه الرجل.

٦٧٢ - إن حبوك ياويلك وإن كرهوك ياويلك.
الضمير يعود على النساء.

٦٧٣ - إن حبوك موتوك وإن كرهوك موتوك.
سمعت هذا المثل من ترزى والضمير في المثل يعود على النساء.

٦٧٤ - إن جه عليك النيل طوفان حط ابنك تحت رجلك.

- إن جه عليك البحر طوفان حط ابنك تحت رجلك.

٦٧٥ - إن جالك الهم طوفان حط ولدك تحت رجلك.
جه: جاء، جالك: جاء لك.

٦٧٦ - إلى يدفع القرش ابنه يزمر.

٦٧٧ - إلى يخشى من بنت عمه مايجيش منها عيال.

٦٧٨ - إلى تخشى من ابن عمها ماتجيش منه عيال.
يهاجم المثل الحياء.

٦٧٩ - إلى يترك داره ينقل مقداره.

- إلى يخرج من داره يتقل مقداره.

٦٨٠ - إلى منك منك ويحمل همك.

٦٨١ - إلى من دمي مايجلي من همي.

٦٨٢ - إلى مالوش وليّة غدرات الزمان قويّه.

٦٨٣ - إلى خلف ماماتش.

- ٦٨٤ - إِلَى جُوزَهَا يَجِبُهَا الشَّمْسُ تَطْلُعُ لَهَا.
- ٦٨٥ - إِلَى إِنْتَ مِنْهُ وَأَبُوكَ مِنْهُ مَا تَخْتَشِي مِنْهُ.
- سمعت هذا المثل من سيدة فوق الأربعين سنة ١٩٦٨، اختشى: خجل.
- ٦٨٦ - اخْطُبْ لِبِنْتِكَ وَلَا تُخْطُبْ لَابْنِكَ.
- هذا المثل يعكس شدة اهتمام المجتمع بالبنت باعتبارها العنصر الضعيف.
- ٦٨٧ - أَدَبُ ابْنِكَ صَغِيرٌ تَفْرَحُ بِهِ كَبِيرٌ.
- ٦٨٨ - إِنْ كَرِهَتْهُمْ مَا يَكْدِبُوا عَلَيْهِمْ.
- يقال ذلك للأزواج والضمير يعود على الزوجات.
- ٦٨٩ - إَحْنَا وَلَادَهُمْ.
- يقول ذلك الرجال والضمير يعود على النساء.
- ٦٩٠ - اللى يُسْكُتْ وَمَا يَقُولْشَ لِمِرَاتِهِ لِيهِ؟ رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ.
- ٦٩١ - بَعْدَ مَا مَاتَتْ مِرَاتُهُ إِحْمَرَتْ مَخْدَاتُهُ.
- احمرت مخداته كناية عن الزوجة الجديدة أى أنه غير المخدع الحزينة التى تذكره بالأولى واستبدالها بأخرى حمراء أحضرتها الزوجة الجديدة. مراته: امرأته.
- ٦٩٢ - بِلْدِكَ فِينِ يَاجِحَا قَالَ إِلَى فِينَهَا مِرَاتِي وَوَلَادِي.
- بِلْدِكَ فِينِ يَاجِحَا قَالَ إِلَى فِينَهَا مِرَاتِي.
- ٦٩٣ - بُوسَ رَاسِ مِرَاتِكَ فِي الْفَرْشَةِ وَلَا تَبُوسْهَا فِي الْجَلْسَةِ.
- بوس: قبل، الفرشه: الفراش، الجلسة: مجلس التحقيق.
- ٦٩٤ - بُوسَ إِيدِ حَمَاتِكَ وَلَا تَبُوسَ إِيدِ مِرَاتِكَ.
- ٦٩٥ - يِعْزَّزُ مِينَ فِي الْعِيْلَةِ قَالَ إِلَى بَطْبَطِبْ عَلَيْهَا كُلَّ لَيْلَةٍ.
- العيلة: العائلة - طبطب: ربت والمقصود بذلك الزوجة.
- ٦٩٦ - جُوزَ الضَّرَايرِ غَنْدُورٌ وَلَوْ كَانَ لَهُ بَرَبُورٌ.
- غندور: محبوب وجميل. وكل واحدة تحاول استمالته.
- ٦٩٧ - جَرَى الرَّجَالَةِ زَى بَحْرِ النَّيْلِ وَجَرَى الْوَلَايَةِ زَى نَقْطِ الزُّيْرِ.

الولاية: جمع ولية وهى المرأة، الزير: إناء مخروطى من الفخار يوضع فيه ماء الشرب وقل استعماله بعد انتشار مياه الحنفيات.

٦٩٨ - جَاتَكَ دَاهِيَةٌ فِي أَبِيكَ إِلَى مَاتَ مِنَ الْجُوعِ قَالَ: هُوَ لَقِيَ أَكْلًا وَلَا كَلَشَ؟!

- جَاتَكَ دَاهِيَةٌ فِي أَبِيكَ إِلَى مَاتَ مِنَ الْجُوعِ قَالَ: هُوَ شَافَ حَاجَةً وَلَا كَلَشَ؟!

٦٩٩ - جُوزَ الصُّبْيَةِ عَلَى الْفِرَاشِ يُقُولُ الْحَى عِنْدَى أَبْقَى مِنَ الْمَيِّتِ.

- جُوزَ الصُّبْيَةِ عَلَى الْفِرَاشِ يُقُولُ الْحَى عِنْدَى أَبْقَى مِنَ الْمَذْفُونِ.

٧٠٠ - دَقَّهْ بِدَقِّهِ وَلَوْ زِدْنَا لَزَادَ السَّقَا.

ربما كان ذلك من الأقوال المأثورة، ولهذا المثل قصة مؤداها أن تاجرًا أمسك يد إحدى زبائنه بلذة ولما عاد إلى منزله وجد زوجته تبكى بحرارة، ولما استفسر منها عن ذلك أخبرته بأن السقاء الذى جاء اليوم إلى المنزل لمس يدها بشهوة فتذكر الرجل ما عمله فقال هذا المثل.

٧٠١ - الرِّجَالَةُ غَابَتْ وَالسُّتَاتُ سَابَتْ.

سابت: انحرفت.

٧٠٢ - الرِّجَالَةُ عِنْدَ أَغْرَاضِهَا نِسْوَانُ.

ربما كان هذا المثل من الأقوال المأثورة التى انتشرت بين العوام، الغرض قد تحمل مدلولاً جنسياً. وقد يكون المقصود بها العوز والحاجة.

٧٠٣ - رَبِّ ابْنِ ابْنِكَ وَابْنَ ابْنَتِكَ لَا. وَابْنِي فِي مِلْكِكَ وَمِلْكُ غَيْرِكَ لَا.

ابن الابن سليل الأسرة وحامل اسمها.

٧٠٤ - رَاحَتْ رِجَالُ الْعِزِّ وَالْهَيْبَةِ وَقَعِدَتْ رِجَالُ تَخْتِشَى الْعَيْبَةِ.

٧٠٥ - الرَّاجِلُ يَجْبَلُ وَلَا يُولِدُشْ.

- الرَّاجِلُ يَجْبَلُ مَا يُولِدُشْ.

الحبل: الحمل. والمقصود أى حمل الهموم والمستوليات.

٧٠٦ - الرَّاجِلُ مَا يَعْيبُهُ إِلَّا جُبِيهِ.

٧٠٧ - الرَّاجِلُ الْخَائِبُ خِلْفَتُهُ كَثِيرٌ وَالْبَطِيخَةُ الْقَرْعَا لَبَّاهُ كَثِيرٌ.

٧٠٨ - السَّبْعُ يُبْذَلُ اللَّبْوَةِ.

لا بد للرجل أن يكون قويًا على المرأة.

٧٠٩ - السَّيِّعُ لِلْبُوءَةِ دَلِيلٌ.

الرجل هو رب الأسرة.

٧١٠ - شُغْلُ الْخَوَاجَةِ لِأَوْلَادِهِ.

- شُغْلُ الْمَعْلَمِ لِإِبْنِهِ.

المعلم: تطلق على الحرفي الذي يجيد حرفته فهو فيها كالمعلم، والخواجة تطلق على الأوربي أيا كانت جنسيته.

٧١١ - شَاوَرُوهُمْ وَاخْلِفُوا شُورَهُمْ.

الضمير يعود على الزوجة.

٧١٢ - طَبَقَ كُنَافَةً وَوَرَّاهُ آفَةً.

ربما كان ذلك من الألفاظ أو الفوازير، والمقصود بذلك الشخص الذي يقدم على الزواج وليست به عيوب إلا أهله أو غير ذلك.

٧١٣ - طَلَبَ الْآبَ مِنَ الْإِبْنِ ذُلٌّ وَطَلَّبَ الْإِبْنُ مِنَ الْآبِ عِزٌّ.

٧١٤ - عَيْبُ الرِّجَالِ قِلَّتُهَا وَعَيْبُ الصِّبْيَةِ قَلَّةُ نِصْفَتِهَا.

٧١٥ - عَوْدُ أَحْمَرٍ فِي حِزْمِهِ خَضْرَاءُ.

يعبر المثل عن الحسن وسط الرديء أو العكس.
من كلام النساء.

٧١٦ - قَبِيلٌ مَا تَنَاسَبَ حَاسِبٌ.

حاسب: اعمل حساب ما تقدم عليه.

تناسب من النسب: المصاهرة.

٧١٧ - قَالَعَ رَأْسَهُ وَعَادَمَ نَاسُهُ.

يقال ذلك للذي يقدم على الزواج وليس وراءه مسئولية غير بيته.

٧١٨ - كُلُّ وَاحِدٍ عَارِفٍ شَمْسٍ دَارِهِ تَطْلُعُ مِنْهُ.

٧١٩ - كَمْ حَوْلَى جِهَةِ وَرَاحٍ وَالْكَبْشِ قَاعِدٌ فِي الْمَرَاحِ.

الحولى: الحروف الصغير، الكبش: الحروف الكبير الذى يستخدم للتناسل.
المراح: المكان الذى تأكل فيه الغنم.

٧٢٠ - كُلُّ الْمُسْتَوَى وابْنك النِّىَّ إِنْت الرِّايح وهو الجاى.
أَنْت الرايح: على حافة القبر، هو الجاى: مازال الكثير فى حياته.

٧٢١ - كَنْت عازب مُسْتَرِيح من الكَسَاوى والمَوْنَه قام عقلى قال اتجوز جت
وقعتى فى الشَّعْنُونَة.

الكساوى جمع كسوة، المونة: الأكل، جت: جاءت، الشَّعْنُونَة: الهائجة التى
لا تنتهى مطالبها.

٧٢٢ - لا تَزُور العَازِبَه ولا اللى جُوزها غَايِب.

٧٢٣ - لا تَأْمِنْ لِلْمَرَأَة إِذَا صَلَّتْ ولا لِلشَّمْس إِذَا وَلَّتْ.

٧٢٤ - ما تحسبوش بيضة الفرخة لِقِيَّة ولا جوز الصبية خِيَّة.
- ما تحسبوش بيضة الفرخة لِقِيَّه ولا جوز البنت خِيَّه.

٧٢٥ - مِنْ هَمَّه اتجوز قد أمه.

٧٢٦ - من غَيْرَ مِخْدَّتْها غَيْرَ مَحَبَّتْها.
المقصود بتغيير المخدة أى إبدال الزوجة بغيرها.

٧٢٧ - مِنْ جَاب وَتَيَّ ما عاد يَسْتَيَّ.
تَيَّ: أى ولد ثانية، يستى: ينتظر.

٧٢٨ - مِنْ جَاب وَلَدَ والتانى بَقى عجوز فانى.
جاء: أى أنجب.

٧٢٩ - مزاجى ولا ولادى.

٧٣٠ - مَرَّة بن مَرَّة اللى يطاوع المرة.

٧٣١ - ما يفرح فى الزفة إلا قليل الخلف.
الزفة عادة تستهوى الأطفال فينجذبون إلى السير فيها فيضلون العودة إلى
منازلمهم.

٧٣٢ - من دَاذاك دَاديهِ واجعل عِيالك عَبيدِهِ، ومن عاداك عادِيهِ رُوحك مش في إيدِهِ.

من مقال ابن عروس وقد سمعته من أحد الفلاحين فوق الخمسين. عام ١٩٦٥.

٧٣٣ - وحداني ومخلف عيال.

عِيال: أبناء. أطفال.

٧٣٤ - يدخل العتبه يُقَطِّم الرُّقْبَه.

تقول ذلك المرأة على زوجها القاسي.

٧٣٥ - ياويل اللى عِلَّتْهُ مَرَّتُهُ يَمُوت والطبيب حداه.

ربما كان جزءًا من موال شعبي.

٧٣٦ - يا واخذ المرة يامسخرة.

المقصود بالمرءة الأرملة أو المطلقة.

٧٣٧ - يا واخده جُوز المرة يامسخرة.

للتى تسرق الرجل من زوجته وأولاده.

٧٣٨ - يا واخذ القِرْد على كُتْر مَالِه بَكَرِه يروح المال ويفضّل القِرْد على حالِه.

بكرة: غدا والمقصود بها المستقبل، يفضل: يظل.

٧٣٩ - يا واخذ الصغِير يا حرامى السوق.

٧٤٠ - يا واخذ البِيض يا مقضى الزمان فرحان ضيعت مالك على جوهر وعود

ريحان.

٧٤١ - يا مزكى على أهل برّه زكى على أهل جوه.

أهل برّه: الأغراب، أهل جوه: أهل المنزل.

٧٤٢ - يا مجامل القُرب يفتخر بهم جامل أهل بيتك تكسب أجرهم.

٧٤٣ - يا باني في غير ملكك يامرئ في غير ولدك.

٧٤٤ - يا أبو عين يا أبو مفيش.

يحذر المثل من خليفة الأبن الواحد.

المرأة في المنزل:

- ٧٤٥ - إيش عَمَلَت الحرَّة اتطلقت وانجوزت.
- ٧٤٦ - إن كانوا ميه على ميه هم العزاز وغالين على العزاز: أعزاء. وهو من أقوال الأمهات لأبنائهن.
- ٧٤٧ - أم واحدة رَبَّنَا مَحْيَرها وأم عشرة ربنا مَدْبَرها.
- ٧٤٨ - إالى يقول لها زُوجها ياعورة الناس يلعبوا بها الكورة.
- إلى يقول لها جوزها ياعورة الناس يلعبوا بها الكورة.
- ٧٤٩ - إالى يَسْعُدُها زمانها تجيب بناتها قبل صبيانها.
- لأن البنات يساعدنها في خدمة المنزل.
- ٧٥٠ - إالى يعرف أبويًا يُروح يقول له والى كَتَبَ كتابي يحلُّه.
- يروح: يذهب، كتب الكتاب: عقد القران. تقوله المستهتره التي لا تبالى.
- ٧٥١ - إالى تخاف من العِرْسَة ماتريش كناكيت.
- ٧٥٢ - إالى مُتَحَاجُّه بيتك محرم على الجامع.
- ٧٥٣ - إالى ما يَغْلِيها جِلْدِها ما يَغْلِيها وَلْدِها.
- يغليها: يجعلها غالية.
- ٧٥٤ - إالى ما نَفَعْنِي بيضى هَبْكِي على بيض بيضى.
- البيض: كناية عن الأبن، بيض البيض: ابن الأبن.
- ٧٥٥ - إالى ما هَاش وَلِيَه غدره الزمان جِيَه.
- ٧٥٦ - إالى ما هَاش وَلِيَه غدرات الزمان جِيَه.
- ٧٥٧ - إالى كواها البين تطبخ مَحْشَى.
- البن: الفراق. المحشى: أرز يسوى فى ورق الكرنب أو العنب أو غيرها.
- ٧٥٨ - إالى تطبخه العمشة جوزها يَتَعَشَى

- ٧٥٩ - الى تشيل الفحل تشيل الوحل
المقصود بالفحل: الزوج والمقصود بالوحل: الأعمال المنزلية.
- ٧٦٠ - إلى تحبل في القرن تولد في الجرن.
القرن: مكان ينضج فيه الخبز، الجرن: مكان لدراس القمح. والمقصود بالقرن
المكان المتوارى عن الأعين.
- ٧٦١ - الى بتجيب سيرقى تحتار حيرقى.
يقال عند التشاجر.
- ٧٦٢ - اكس بيتك ورشه ماتعرف من يخشه.
- اكس ورش ماتعرف من يخش.
خش: دخل، رش: رش الماء للتنظيف.
- ٧٦٣ - اغسلى حلتك من دمعيتك ولا تغسلهاش من زلعتك.
يقصد بذلك الإسراع في غسل الحلة بمجرد الفراغ حتى لا يتجمد الأكل فيها.
- ٧٦٤ - اصباح الخير تحبل اصباح الخير تولد.
للسخرية من كثرة الولادة.
- ٧٦٥ - أسى الولادة منسى.
أسى: قسوة. للتهوين من شأن آلام الولادة.
- ٧٦٦ - ابن بطنى يفهم رطنى.
٧٦٧ - ابن العدو عدى وعدانى وابن الحبيبة عدا وخلانى، يا ابن.
ابنى يا بنى، يا ابن بتقى يا ابن الناس.
- ٧٦٨ - ابن الحبيبة عدى ولا عدانا وابن العدو عدى وعدانا.
- ٧٦٩ - أبويا الكلب وطاى وجوزى السبع علاى.
- ٧٧٠ - إحنا كده ياستات عيننا فيه كخ عليه.
عيننا: عيننا، كخ تعبير عن التقرز والتفور. وفي معناه «عين في الجنة وعين في النار»
- ٧٧١ - أدعى على ابنى واكره الى يقول آمين.

- ٧٧٢ - آدبنى حيّه لما أشوف اللى جيّه.
تقوله الزوجة لزوجها عندما يتشاجران.
- ٧٧٣ - اللى يبجى فى الريش بقشيش.
الريش: الدجاج. ويقال ذلك للتخفيف من وقع المصيبة.
- ٧٧٤ - إن كنت فى سرّايه عشر تدّوار عيني لِعشهم وإن كنت فى خير للشوشة
عيني لِمشهم.
الشوشة: خصلة من الشعر يتركها الحلاق فى مقدمة رأس الطفل.
وتقول ذلك المرأة المتزوجة، والمقصود بذلك أنها تتطلع دائماً إلى ما عند أهلها.
- ٧٧٥ - أدوروا خبزكم يبارك لكم ربكم.
كلما صغر الخبز أصبح كثيراً وحلت فيه البركة.
- ٧٧٦ - إالى ما تُغيرش على بعلها حلل الله قتلها.
- ٧٧٧ - البطن قَلَابَه.
قَلَابَه: تتغير فلا يأتى الأبناء على شكل واحد. أو طبع واحد.
- ٧٧٨ - البطن ياما تجيب.
- ٧٧٩ - بكره تروحي يا ناكره خيرى وتشوفى زَمَانِي من زَمَنُ غيرى.
- ٧٨٠ - البكرية زى العروسة المجلية.
البكرية: التى تحمل لأول مرة. أى أن الولادة الأولى لا تؤثر على المرأة.
- ٧٨١ - البطن بتجيب الزين والشين.
- البطن بتولد الزين والشين.
الزين: الحسن، الشين: السىء.
- ٧٨٢ - بيت ينشِرى وبيت ينكرى.
- ٧٨٣ - بيت ينشِرى وبيت ينكرى وبيت يغور بسكانه.
- ٧٨٤ - واحد ينشِرى وواحد ينكرى.
- واحدة تنشِرى وواحدة تنكرى.

- ٧٨٥ - الباب المفتوح مفضوح.
المقصود بالمفتوح الذى يكثر دخول الناس فيه.
- ٧٨٦ - الباب المقفول يرد القضا المستعجل.
- ٧٨٧ - تاكل في عيشه وتهدى في خيشه.
- تاكل في عيشه وتهدى في خاشه.
خيشه: من الخيش أى أثاثه وممتلكاته، الخاش: الأهل الأصل.
- ٧٨٨ - تناها على ظهر ايديها.
التا: آثار الشغل.
- ٧٨٩ - تولد كل يوم ميه وتقول ياقله الدرية.
ميه: مائة، الدرية: الدرية.
- ٧٩٠ - جوزك يحبك قويه وجيرانك تحبك سخية وأهلك يحبوك غنيه.
- ٧٩١ - جنازه بطار ولا قعاد الراجل في الدار.
الطار: الرق أو الدف. يضرب لكراهية بطالة الرجل وجلوسه في المنزل.
- ٧٩٢ - جابوا عدوتى مفسلتى.
- ٧٩٣ - جم يولدوا ما عرفم اتشرمطوا وتلقم.
جم: جاءوا، للسخرية من الذين لا يعرفون كيف تكون الولادة.
- ٧٩٤ - جم يولدوا ما عرفوش اتشرمطوا وولدوا حمير وجحوش.
- ٧٩٥ - الحمل ثلاثه وحَم وثلاثة سَام وثلاثة شَحَم.
الحمل مدته تسعة شهور مقسمة إلى ثلاثة أقسام. الأولى تكره فيها المرأة أشياء وتميل إلى أشياء وهو ما يعبر عنه بالوحم، والثانية تصاب بالضعف وفي الأخيرة تسترد صحتها.
- ٧٩٦ - الحلوه بتجيب الزين والشين.
- ٧٩٧ - حطى جوزك فوق السطوح ان كان من نصيبك لم يروح.
- حطى جوزك فوق السطوح ان كان فيه خير ما يروح.

٧٩٨ - الحيلة تمشى وتتمايل وتحسب إن الحبل دائم.

٧٩٩ - الحاجة اللى تدور ما عليهاش نور.

المقصود بالحاجة: الأدوات المنزلية.

٨٠٠ - الحاجة المفرطة للقطط المصلته.

المفرطة: الذى يتهاون الشخص فى حفظها، المصلته: من التسلط.

٨٠١ - حطّوا علىّ كلكم لما اهتم خلّانى لكم.

حطّ: وضع. تقوله زوجة الابن لأهل زوجها الذين يعيشون معها فى منزل واحد

٨٠٢ - الخنفسه تقول ما أحلى ولادى على الحيط، لولى ملّضمين فى خيط.

ويقول لها الجعران: من حُسّتنا طالعين ولادنا زينا.

زى: مثل.

٨٠٣ - خَلَقْتَهُمْ لما جَفَى ديلِ رِيَّتَهُمْ للغير ياويلي.

الأم تنعى حظها بعد زواج أولادها وتركها.

٨٠٤ - خدوا جوز العاقله اتجنتت

٨٠٥ - خدتك سلف من العوز يا سنبلة روحى خدتك أكيد العوازل كدت أنا

روحى

٨٠٦ - خدتك عجب من عجب يا سنبلة روحى خدتك أكيد العوازل كدت أنا

روحى

عجب من عجب: يدل على الاختيار والانتقاء.

٨٠٧ - خدتك ذهب كسر من جدا الوزان برضاي وضمنت غيبك ولو كان حدّ

ويّاي.

حدا: عند.

٨٠٨ - دَبَّقِي يا خَائِيه للغايه.

٨٠٩ - ده عاديتك ولا هتشتريها دى عادتي ومِتَقَنَدِلَه فيها.

٨١٠ - الدار إلى مافيهاش لبن خراب زَعَقُ فيها أم قويق والغراب.

أم قويق: البومة. وهذا المثل يتحدث عن منزل الفلاح.

٨١١ - الداخل بِخَاطِرُهُ والخارج بِخَاطِرِ النَّاسِ.

- الداخل بِخَاطِرُهُ والخارج بِخَاطِرِ النَّاسِ.
خاطره: رغبته.

٨١٢ - دوا العدس كَمْرُهُ.

٨١٣ - ربنا بيعت للعويلة ولد تقعد جنبه وتَسِينِدُ.
العويلة: الفاشلة.

٨١٤ - زيادة الطبخ مِيَّة.

ميه: ماء. وهذا من أمثال الفقراء ذوي الأبناء الكثيرون فيزيدون الماء على كمية الطبخ القليلة لتكفى كثرة الأفواه.

٨١٥ - سِيَّارَةٌ وَرَبْعَةٌ تَسْوَى مِنَ الطَّوَالِ سَبْعَةٌ.

- سياره: أى تسير كثيراً، ربعه: قصيرة، تسوى: تساوى.

٨١٦ - سَتِي مَافِيهَاش وَيَزِيدُ عَلَيْهَا الطَّلَقُ وَالنَّفَاسُ.

٨١٧ - السَّتِ وَالْجَارِيَّةُ عَلَى مَشْطٍ بَسَارِيَّةٍ.

- السَّتِ وَالْجَارِيَّةُ عَلَى حَبَّةٍ بَسَارِيَّةٍ.

٨١٨ - السَّتِ مَافِيهَاش زَادَهَا الطَّلَقُ وَالنَّفَاسُ.

٨١٩ - سَتِ الْحَيْطِ كُلُّ يَوْمٍ تَغَيَّرُ فَسْتَانُ.

المقصود بست الحيط: المرأة المحتجة. ويضرب للسخرية من التي تتزين ولا تخرج من بيتها.

٨٢٠ / - السَّتِ إِلَى مَا يَتَخَلَّفُ زِي الْعِيَارِ إِلَى مَا يَصِيْبُ.

٨٢١ - السَّتِ إِلَى مَا يَتَخَلَّفُ زِي الضَّيْفِ.

٨٢٢ - الشَّيْخُ فِي الْبَيْتِ مَلِيحٌ.

الشَّيْخُ نَوْعٌ مِنَ الْعَطَارَةِ ذُو رَائِحَةٍ كَرِيحَةٍ. تنفر منه الثعابين.

٨٢٣ - شُورَةُ الْمَرَّةِ تَجَارِبُ سَنَةً.

٨٢٤ - شهر وشهير والثاني قصير.
شهير: تصغير شهر، قصير: بشدة على الياء تصغير قصير: وتقال للحامل
للتخفيف عليها.

٨٢٥ - شائلة ومُرْضَعَة وجارّه أربعة وطالعه الجبل طالبة الحبل.
الحبل: الحمل.

٨٢٦ - صبية صَبِرَتْ في بيتها عَمَرَتْ.
- حرة صَبِرَتْ في بيتها عَمَرَتْ.

٨٢٧ - ضل راجل ولا ضل حيط.

٨٢٨ - الطلق حرب الصبايا.
يقال ذلك عند الولادة الأولى.

٨٢٩ - طول مالى فرخه ما يتوهلش قمحه.
- اللى له فرخه ماتتوهلوش قمحه.

٨٣٠ - طول مانى قاعدة على الحصيرة ما أنت شاي فطيلة ولا قصيرة.

٨٣١ - الطويلة تقضى حاجتها والقصيرة تنده جارتها.
- الطويلة قضت حاجتها والقصيرة ندهت جارتها.
تنده: تنادى.

٨٣٢ - طول ما الولادة بتولد ياما على الدنيا شاطر.

٨٣٣ - طول الولادة مابتولد يا ما فى الدنيا كل شاطر.

٨٣٤ - عازبه تُلْقِطى مجوزه تُلْقِطى لِمِىْ مُلْقَاطِك واسكُتِ.
تلقط: تبحث عن رزقها.

٨٣٥ - عَزَّ المرة الرجل المغفل.

٨٣٦ - عمر المرة ماترِبِىْ عِجْل وينفع.
عن الابن الفاشل بسبب تربية أمه.

٨٣٧ - العيش مخبوز والميه فى الكوز.

تقول المرأة ذلك عندما تمطر السماء وتمنعها عن العمل والخروج من البيت.

٨٣٨ - عِشْ بِيضْحِكَ أَفْضَلُ مِنْ قَصْرِ بِيْبِكِي.

٨٣٩ - عِشَانِكَ يَا سِلْفِي لِأَجِيبْ تَرَابَ وَاعْمِسْ فِلْسِي، قَالَ لَهَا:

إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعْمَلِيهِ دَكَانَ يَا مَعْفُورَةَ النَّسْوَانِ.

السلف: أخ الزوج، اعمس: املاً، معفورة: مغبرة بالتراب، معفورة النسوان: أردأ النساء.

٨٤٠ - عِيْكَرُ الصَّابُونِ وَلَا رَاقِيقُ الْمِيهِ.

٨٤١ - غِيْرَةُ الْحُرَّةِ بَكَاءٌ وَغِيْرَةُ الْقَحْبَةِ زِنَاءٌ.

٨٤٢ - غُرْبَةٌ وَكُرْبَةٌ وَقَلَّةٌ حَبِيْبَةٌ.

تقول ذلك المرأة التي تتزوج بعيداً عن أهلها، والمقصود بالحبيبة: الأم.

٨٤٣ - فِي الْبَيْتِ قَرْدَةٌ وَبِرٌّ وَرَدَةٌ.

٨٤٤ - فِي الْأَخْذِ زِيَّ النِّكَاحِ وَفِي الْطَلْبِ زِيَّ الْوِلَادَةِ.

أَخَذَ الشَّيْءَ لَذِيذٌ وَعِنْدَ الطَّلْبِ يُؤْلَمُ.

٨٤٥ - قَاعِدَةٌ عَلَى قَاعِدَةٍ فَاتِ النَّهَارِ وَاتَّشَمَّتْ الْإِعْدَا.

تَقْرِيعٌ لِلْكَسُولِ.

٨٤٦ - قَعْدَتِي عَلَى اعْتَابِي وَلَا قَعْدَتِي عِنْدَ أَحِبَابِي.

- قَعْدَتِي بَيْنَ اعْتَابِي وَلَا قَعْدَتِي بَيْنَ أَحِبَابِي.

٨٤٧ - قَصْقَصِي طَيْرَكَ لَيْلُوفٍ بِغَيْرِكَ.

لَيْلُوفٌ: أَحْسَنُ يَلُوفٍ.

٨٤٨ - قَلْبِي عَلَى وَلَدِي انْفَطَرَ وَقَلْبُ وَلَدِي عَلَى حَجَرٍ.

٨٤٩ - قَوْمِي لَهَا جَارِيَةٌ وَاقْعَدِي لَهَا سِتَ.

يقال ذلك على الجلة وهي روث البهائم. والمعنى أنه من المفضل أن تتشط لجمع

الجلة كما لو كانت جارية. والمقصود بالجزء «أقعدي لها ست» أي تقعد أمام الفرن

لتخبز كالسيدة الماهرة التي تلقى الجلة في الفرن بمهارة.

- ٨٥٠ - كل دار ولها مَدَارٌ وكل طَاحُونُه ولها عيار.
العيار: عجلة حديدية تتركب أفقياً على حجر الطاحون تقوم بتنظيم نزول الحب إلى الحجر. وقد يكتفى بالجزء الأول من المثل.
- ٨٥١ - كُلْ كَشَفِ الدُّيْلَ بِهَدَّةٍ حَيْلِ.
كشف الدليل: تعرى المرأة لزوجها، هَدَّة الحيل: المقصود بها آلام الحمل والولادة والتربية وغير ذلك.
- ٨٥٢ - كَانُوا يَبْحُسِبُوا الْجَوَازَ هِدِيَّةً لِقَوِهِ رَزِيَّةً.
الجواز: مقلوب كلمة زواج، رزية: من الرزايا.
- ٨٥٣ - لَا اسْرِقْ وَلَا جُوزِي يَدِّي أَمْنِيْنَ يَجْنِيْ.
يدني: يعطيني، منين: من أين، يجني: يجيئني.
- ٨٥٤ - لَا بَيْتَ أَرْوَحِهِ وَلَا بَيْتَ أَجِيهِ وَلَا بَيْتَ أَشْكِي إِلَى نَابِيْ فِيهِ.
أروح: من الرواح، ناب: أصاب.
- ٨٥٥ - لَقَمَةُ الرَّاجِلِ مَقْمَرَةٌ مَا تَاكُلْهَا شَ إِلَّا الْمَشْمَرَةُ.
المشمرة: التي شمرت عن ساعدها، أي النشيطة.
- ٨٥٦ - لَا كَلَّتْ وَهْرِيْتُ وَلَا لَبَسْتُ وَجْرِيْتُ.
- لَا أَنَا بِأَكْلٍ وَأَهْرَهْرٍ وَلَا لَبَسْتُ وَاجْرَجَرٌ.
الهرار: الإسهال، أجرجر: أي أخرج الثوب دلالة على الإسراف، والراء في كلمتي هَرِيْتُ، جَرِيْتُ تنطق بالإمالة.
- ٨٥٧ - لَا فِرَاقَ إِلَّا بِالْخَنَاقِ.
المقصود بذلك الزواج المسيحي، الخناق: الموت.
- ٨٥٨ - لَا حَصِيرَةَ وَلَا مَخْدَ وَكَمَا نَ مَشَ لَدَّه.
لَدَّه: ربما كانت محرفة عن «لذيذة» أي مقبولة.
- ٨٥٩ - لَا حَبِيْبِهِ وَلَا جَارَةَ قَرْيَةِ.
- ٨٦٠ - لَا بَيْتِيَّ وَلَا مِسِيَّتِي يَادْهِيَةَ الشُّومِ جَيْتِي.

يقال للتي تزوجت ولم يدم زواجها، الشوم: الشؤم.

٨٦١ - لا أُمى ولا أختى دا قلة بختى.

٨٦٢ - لا عاقلة ولا أمها تهديها منين العقل يجيها.

٨٦٣ - لا عاقلة ولا أمها بترييها منين الأدب يجيها.

٨٦٤ - ما غسيل إلا عصير.

لهذا المثل قصة مؤداها أن إحدى النساء كانت تغسل وتنشر مباشرة فرأتها جارتها فقالت لها هذا المثل: أن الغسيل لا يصلح إلا بالعصير وظنتها صاحبة الغسيل أنها تنصحها بأن تنشر غسيلها عصرًا ولكنها عادت إليها لتقول إنه لا يمكن الغسيل إلا ومعه عصر الملابس.

٨٦٥ - ما غسيل إلا عصير وما ضرب إلا تكسير.

٨٦٦ - مخدة بطيب ولا الريب.

الريب: ابن الزوج أو بنت الزوج، وتقول ذلك زوجة الأب.

٨٦٧ - مرضيه العيلة قليلة يا بخيل.

العيل: الصغير.

٨٦٨ - مرة تضحك على مرة وتقول لها أنا عيشتى مدبرة.

٨٦٩ - المرة تركب بلميم وتنزل بملايين.

المليم: أصغر عملة مصرية وهو جزء على ألف من الجنيه وقد اختفى منذ عدة سنوات والمقصود أن المرأة إذا سيطرت على الرجل فإنها تسيطر بأشياء تافهة تقدمها للرجل، وبعد ذلك لا تتنازل عن السيطرة إلا إذا تكلف الملايين (عجوز في السبعين من المنوفية).

٨٧٠ - المرة لها خرجين واحد قدام وواحد ورا الطيبة تحذفها ورا والسيئة تحطها

قدام.

أى المرأة تنسى حسنات الرجل فترميها وراء ظهرها ولا تتذكر إلا السيئات.

٨٧١ - المرة، زى القطة تأكل وتنسى.

- ٨٧٢ - مشيوا مشيتهم وفرشوا حصيرتهم.
- ٨٧٣ - معزة تعلم ابنها الرعية.
- ٨٧٤ - معزة تعلم أمها الرعية.
- يعبر عن تناقض الأحوال وقد يقال عندما يتفوق الابن على الأب.
- ٨٧٥ - من إدى لابنى بلحه دخلت حلاوتها بطنى.
- من أكل ابني بلحه نزلت حلاوتها بطنى.
- إدى: أعطى.
- ٨٧٦ - من جابت اثنين فى صباها عذمت حيلها وقواها.
- قواها: قوتها، حيلها: قامتها وقوتها.
- ٨٧٧ - من شافنى طويلة قال على كبيرة.
- ٨٧٨ - من شافنى قصيرة قال على صغيرة.
- ٨٧٩ - من قلة حيلها ومروّتها عملت الطبّة صنعتها.
- قلة الحيل: عدم القدرة على العمل، المروّة: الجهد والقدرة. الطبّة من طبّ العجين أى تحركة باليدين حتى يلين. ولقد سمعت من سيدة فوق الستين مثلاً مشتقاً من هذا المثل وهو «من قلة حيلها ومروّتها عملت الأومو صنعتها» ويمكن أن يكون هذا بالنسبة لغيره من المنظفات كالسافو والرابسو وغيرها وهى وسائل تنظيف حديثة كبديل للصابون.
- ٨٨٠ - من يريّجهم يتعبوه ومن يتعبهم يريّجوه.
- يقال ذلك على النساء.
- ٨٨١ - من يوم ما شفتكم يا ولادى ما هنالى زادى.
- ٨٨٢ - الموفره غلبت المشورة.
- المقصود بالموفرة: التى تقتصد فى منزلها، المشورة: التى أحضرت أثاثاً كثيراً وأهمّته.
- ٨٨٣ - ما أحلا ولادى على الحيط زى اللولى فى الحيط.
- تقول ذلك الخنفسة.

- ٨٨٤ - ما تَبَانِ البُضَاعَةُ إِلَّا بَعْدَ الْحَبْلِ وَالرَّضَاعَةِ.
- ٨٨٥ - مَا شُفَّتَكَ يَا نَوْرَ إِلَّا أَمَا عَمِيَتْ الْعُيُونُ.
تَقُولُ ذَلِكَ الْأُمُّ عَلَى الْإِبْنِ الْوَحِيدِ الَّذِي وَلَدَتْهُ بَعْدَ عَقْمٍ طَوِيلٍ. وَالْمَقْصُودُ بِالنُّورِ:
الْإِبْنُ الَّذِي أَنْارَ حَيَاتَهَا.
- ٨٨٦ - مِنْ يَوْمٍ مَا وَلَدُونِي فِي الْهَمِّ حَطُّونِي.
- ٨٨٧ - مِنْ غَسَلَ وَشَهُ وَآيَدِيهِ بَانَ الْحُمُومُ عَلَيْهِ.
- ٨٨٨ - الْمِيَهُ فِي الزَّرِيرِ تَحِبُّ التَّدْبِيرَ.
- ٨٨٩ - مَا تَدِينِي وَلَدِي تَحْتَ خُلُقِي.
تَحْتَ الْخُلُقِ: بَضْمُ الْخَاءِ وَسُكُونُ اللَّامِ وَقَدْ الضِّيقُ. تَدِي: تَعْطِي.
- ٨٩٠ - نَبَحَرُ الْحَبَّاهَانِ وَنَلَمُ الْكُسْبِرَةَ؟
الْحَبَّاهَانِ: مِنَ التَّوَابِلِ الْغَالِيَةِ الثَّمَنِ وَالْكُسْبِرَةُ: رَخِيصَةٌ. نَبَحَرُ: نَبَعَثَرُ.
- ٨٩١ - هِيَ كُلُّ مَنْ تَفَخَّتْ طَبَخَتْ؟
- ٨٩٢ - هَتَجِيبُوا فِي الْقَدَحِ وَتَقُولُ لَهَا سَمِّي يَا أُمُّهُ دَهْ بَلَحْ.
تَسَمِّي: قَوْلٌ عَلَيْهِ وَهِيَ تَأْخُذُهُ: اسْمُ اللَّهِ.
- ٨٩٣ - تَجِيْبُهُ فِي الْقَدَحِ وَتَقُولُ دَا بَلَحْ.
تَقُولُ ذَلِكَ الزَّانِيَةُ.
- ٨٩٤ - هَتَجِيْبُهُ فِي الْكَيْلِ وَتَقُولُ لَهَا خَدِي يَا أُمُّهُ دَهْ هِيْزَيْنُ الْعَيْلِ.
الْعَيْلِ: الْعَائِلَةُ، كَالْمَثَلِ السَّابِقِ. هِيْزَيْنُ: سِيْزَيْنُ.
- ٨٩٥ - هَوَّ كُلُّ مَنْ طَبَخَتْ غَرِفَتْ.
- ٨٩٦ - هَدُومَكَ يَا هَبِيلَ دَابَتْ مِنَ الْغَسِيلِ.
الْهَدُومُ: الْمَلَابِسُ، هَبِيلُ: أَهْلُهُ.
- ٨٩٧ - هِيَ الْحَنِيَّةُ يَتَشَبَّهَتْ؟
- ٨٩٨ - وَدَّوْا مَيْتَكُمْ وَدَارُوا عَلَى وَلِيَّتْكُمْ.
الْمَوْتُ لَا يَمْنَعُ الْفَرْحَ وَخَاصَّةً إِذَا تَعَلَّقَ بِالْبَنْتِ.

٨٩٩ - الواحدة الى ما بتخلفش تبقى عند الراجل زى الضيفة.
ما بتخلفش: لا تنجب.

٩٠٠ - ولاد بطنى ما فيهمش خير قاسين على وحنينين على الغير.
حنينين: أكثر حنانا.

٩٠١ - الولادة زى الحرامى.
عن مفاجآت الولادة.

٩٠٢ - ولادة كل يوم ولا سقط كل سنة.
لتحقيق أنوثة المرأة ووظيفتها فى الحياة.

٩٠٣ - يادارك زى جارك ياتقلع باب دارك.

٩٠٤ - يادارى ياساتره عارى.

٩٠٥ - يادارى ياساترة عارى يامنيمانى للضحى العالى.

٩٠٦ - يقبّحوا ويصّبّحوا.

عن عودة الجيران لبعضهم بعد مشاجراتهم.

٩٠٧ - ينشال على الرفوف للى فى الكفوف.

الى فى الكفوف: الأبناء الأطفال. والمعنى أن ما يفعله الآباء ينعكس على الأبناء.

٩٠٨ - يازيك زى جارك ياتقلع باب دارك.

٩٠٩ - ييجى من برّه يكسر الجرّة.

برّه: الخارج، ييجى: ييجى. يقال ذلك للزوج الذى جاء من الخارج عصيبا.

٩١٠ - يابِت مالك مرعوبه آل من ديكى النوبة.

تقول ذلك الزوجة التى ترتعش من زوجها.

٩١١ - يامخلفه البنات يادايمخة للممات.

٩١٢ - أم البنات حيلة للممات.

٩١٣ - يامآمنه للرجال يامآمنه للميه فى الغربال.

- ٩١٤ - يا غَزَّالَةَ الأَقْمَارِ إِيْشَ حَاشِكَ بِالنَّهَارِ.
إِيْشَ: أَى شَىءٍ، حَاشَ: حَجَبَ، غَزَّالَةَ الأَقْمَارِ: تَغْزِلُ لَيْلًا.
- ٩١٥ - يَاسُوقُ بِلَا رَجَّالِهِ وَإِيْشَ تَعْمَلُ النِّسْوَانَ.
- ٩١٦ - يَإُدْخُلَتْنِ عَلَى اللى مَا يَحْبُوْنِ لَا سَلَامَاتِ وَلَا وَحْشَتْنِ.
- ٩١٧ - يَإَدَى الشَّيْلَهْ يَإَدَى الحَطَّهْ رَحْنَا عَلَى جَمَلٍ وَجِينَا عَلَى قَطَهْ.
رَاحَتِ عَلَى جَمَلٍ: مَرْفُوعَةُ الرَّأْسِ، جَتِ عَلَى قَطَةٍ: جَاءَتْ مَكْسُوفَةً.
وَتَقُولُ ذَلِكَ الْمَرْأَةُ الَّتِي غَضِبَتْ عِنْدَ أَهْلِهَا وَعَادَتْ بَعْدَ الصَّلَحِ مَكْسُوفَةً.
- ٩١٨ - يَاحَلَاتَهْ يَاطُولُهْ عَلَى الْمُغْتَسِلِ بَايْنِ.
يَاحَلَاتَهْ: يَاحِلَاوَتَهْ، تَقُولُهْ الزَّوْجَةُ عَلَى زَوْجِهَا، بَايْنِ: وَاضِحٌ، الْمُغْتَسِلِ: الْمُغْسَلَةُ.
- ٩١٩ - يَاجُوزَى مَا تَنْصَفْنِ إِلَّا أَمَا يَمُوتُ إِلَى يَعْرفْنِ.
- ٩٢٠ - يَابَخْتَ النَّاسَ بِرَجَالِنَا وَيَا تَعَاسَتْنَا بِرَجَالِ الْغَيْرِ.

المرأة عامة:

- ٩٢١ - إِنْ تَابَتِ الْقَحْبَةُ عَرَّصَتْ.
عَرَّصَتْ: اشْتَغَلَتْ بِالقَوَادَةِ.
- ٩٢٢ - اللى مَا يِيكَى عَلَى وَأَنَا حَيَّهْ يُوْفِرُ دَمُوعَهْ نَهَارَ مَا أَمُوتُ.
- ٩٢٣ - إِنْ جِهْ لِلْحَزِينَةِ مَيِّتٌ وَمَيِّتٌ أَرْدَبُ دَانَهَا حَزِينَهْ وَمَشْتَهِيَهْ الْحُبِّ.
- جِهْ لِلْحَزِينَةِ مَيِّتٌ أَرْدَبُ هِيَ الْحَزِينَةُ وَمَشْتَهِيَهْ الْحُبِّ.
- ٩٢٤ - تَكَلَّمِ الْقَحْبَهْ تَلْهِيكِ وَاللى فِيهَا تَحْيِيَهْ فَيْكِ.
- ٩٢٥ - تَشْتَمِ الْقَحْبَهْ تَتْهِيكِ وَاللى فِيهَا تَحْيِيَهْ فَيْكِ.
تَتْهِيكِ: تَتَوَهَّأُ أَمَامَ سُلْطَانَةٍ لِسَانِهَا.
- ٩٢٦ - جَتِ الْعَازِبَةُ تَشْكَى لَقَّتِ الْمُتَجَوِّزَةَ بِتَبْكِي.

- ٩٢٧ - الحسن والجمال زمانه يَنْقِضِي والعقل والحشمه خِيَار البضايِع.
- ٩٢٨ - حُرْمه من غير راجل زى الطربوش من غير زر.
الطربوش: لباس من الصوف لونه أحمر مخروطى ويتدلى منه إلى الخلف زر أسود.
ولقد اختفى أخيراً هذا اللباس.
- ٩٢٩ - حبيبتك فى النسا تبييتك من غير عشا.
- ٩٣٠ - الحزينه فى جزائها والفايقه بتسلُّك فى سِنائها.
الحزان: الحزن، سنان: أسنان.
- ٩٣١ - مرة تضحك على مرة من الرباية الخرة
الرباية: التريية.
- ٩٣٢ - خدوهم بالصوت ليغلبوكم.
اللام فى الكلمة الأخيرة للتحذير.
- ٩٣٣ - خليكى ياما حبتينا خليكى تشكى علتنا.
يقال إن ذلك من أساليب العديد.
- ٩٣٤ - دَقُوا الطبله وجريتُ الهبله.
- ٩٣٥ - ست تستغفل ست وتقول لها ريحة هدومك مسك.
- ٩٣٦ - العُزُوبِيَّة ولا الجواز العار.
- العُزُوبِيَّة ولا الجوازة العار.
- ٩٣٧ - الغيرة تعلم الحيرة.
- ٩٣٨ - فتلة العويلة طويلة.
والمقصود أنها تعجز عن تقدير الفتلة المطلوبة بدقة. والعويل: الخائب.
- ٩٣٩ - المية مية الرحمن والوساخة من النسوان.
الماء كثير ويأتى من عند الله وإذا كانت هناك قذاره فهى من تقصير النساء.
- ٩٤٠ - قعاد الخزانة ولا جَوَاز الندامة.
المقصود بالخزانة أى مخزونة داخل المنزل.

- ٩٤١ - قحبة مَلْفَلْفَة ولا حرة مِفْعَتَشَه.
ملفلقة: ملفوفة بالقماش والمعنى غير مكشوفة أمام الناس، مفعتشه عكس ملفلقة.
- ٩٤٢ - القحبة تَلْهِيك وترْزِيك وتَجِيب اللى فيها فيك.
- ٩٤٣ - القبيحة ست جيرانها.
- ٩٤٤ - قاضى النسا اشتكى روحه.
يقال ذلك للدلالة على ثرثرة النساء.
- ٩٤٥ - كانت فى جرّه وخرجت لبرّه.
الجرة: إناء من الفخار يستخدم لجلب المياه من الترع ويحفظ فيه للحاجة. برّه: الخارج أى انكشفت.
- ٩٤٦ - كنت فى جرّة وخرجت برّه.
- ٩٤٧ - كل من سابت ودوها بيت أبو نابت.
المقصود «بيت أبو نابت» مكان الموبقات.
- ٩٤٨ - كَلَّم الفجرية تلهيك واللى فيها تحيىوا فيك.
- ٩٤٩ - كلام الأُنتا يلدّ على الحُنتا.
الأُنتا: البنات وهى محرقة عن كلمة إناث والمقصود بالبنات سيئات السلوك، الحُنتا: المخنث من الرجال.
- ٩٥٠ - لا اتجوزت ولا خِلَى بالى ولا تَتْنِي قَاعِدَة على حالى.
تتنى: ظللت.
- ٩٥١ - المرة القصيرة إما فِتْنَه وإما حكمه.
- ٩٥٢ - ماشيه على حل شعرها.
يعنى انها سيئه السلوك.
- ٩٥٣ - من عجبهِ جِسُّه عَلاَه ومن عَجَبُهُ فِلْسُهُ عَرَاه.
الفلس: الدبر ويقال هذا المثل فى المشاجرات.
- ٩٥٤ - من عجبهِ صوته علاه.

- ٩٥٥ - مَكْسُحَةٌ قَالَتْ تَقْلُو الْخُلْخَالَ.
تَقْلُ مِنَ الثَّقَلِ. وَيَضْرِبُ لِلْسَخَرِيَّةِ مِنَ التَّنَاقُضِ وَسُوءِ التَّقْدِيرِ.
- ٩٥٦ - مِشْ صَنْعُهُ وَلَا خَلُو بِال دَا تَلَاهِي لِلرِّجَالِ.
الْبَالُ: الْقَلْبُ. الْمَرَأَةُ تَتَزِينُ لِلرَّجُلِ لَاعِنَ رَغْبِهِ فِي الزَّيْنَةِ وَلَكِنْ لَاهَاءُ الرَّجُلِ
- ٩٥٧ - مِنْ قَلْبِهِ بَخْتَتَا الْعِيَالِ بَتَحِينًا.
الْعِيَالُ: الْأَطْفَالُ.
- ٩٥٨ - الْمَرَّةُ زَى الْأَرْضِ.
الْمَقْصُودُ أَنَّهَا إِمَّا خَصْبَةٌ أَوْ عَقِيمَةٌ.
- ٩٥٩ - النُّسَوَانُ هَدِيَّاتٍ وَرَزِيَّاتٍ.
النِّسْوَانُ: جَمْعُ النِّسَاءِ.
- ٩٦٠ - نِسَاءُ نَسَايَةِ الْمَعْرُوفِ وَوَلِيَّةٌ يَتَوَلَّوْنَ عَلَيْهِ يَوْمَ وَفَاتِهِ وَمَرَّةٌ تَمُرُّ عَيْشَتِهِ.
هَذَا الْمَثَلُ يَفْسِّرُ مُتَرَادِفَاتِ كَلِمَةِ الْمَرَأَةِ عِنْدَ الْعَوَامِ.
- ٩٦١ - يَامِينَ يَسِيبُ السَّائِبِينَ لِلْخَلَا إِنْ الْخَلَا لِلْسَّائِبِينَ رَيْعٌ.
- ٩٦٢ - يَا كَمُونُ هَاتِهِ مَجْنُونٌ يَافْلَقُلْ هَاتِهِ يَفْتُلْ.
مِنْ كَلَامِ التَّعَاوِيزِ وَقَدْ سَمِعْتُ مِثْلَ هَذَا فِي كَلَامِ الرَّجُلِ الَّذِي يَبِيعُ بِخُورِ عَاشُورَاءَ.
- ٩٦٣ - يَادِي الزَّمَانِ الشَّخْشِيخَةِ إِلَى الْمَرَّةِ عَمِلْتَ فِيهِ شَيْخُهُ.
الْمَقْصُودُ بِكَلِمَةِ شَيْخَةٍ أَيْ أَصْبَحْتَ مِثْلَ الشَّيْخِ.
- ٩٦٤ - يَا كَاتِبَةُ يَا سَاحِرَةَ لَا نَايِيكَ مِنَ الدُّنْيَا وَلَا مِنَ الْآخِرَةِ.
- ٩٦٥ - يَامَا أَحْلَى طُولِي فِي الْإِلَى مَا هُوَ لِي كَمَا نِ شَوِيَّهَ يَقْلَعُهُوْلِي.
- يَامَا أَحْلَى طُولِي فِي الْإِلَى مَا هُوَ لِي.
مَاهُولِي: مَا هُوَ لِي.
- ٩٦٦ - يَا غَاسِلَةَ مَا تَغْسِلِي ثَوْبِي لَا فَرَشَهُ تَحْتِي وَلَا غَطَا فَوْقِي.
- ٩٦٧ - يَا فَرَخَةَ يَا قِطَاطِيَّةَ إِلَى فَيْكِي هَاتِيهِ فِيهِ.
قِطَاطِيَّةٌ: الَّتِي تَكْثُرُ مِنَ الْجَرَى هُنَا وَهُنَاكَ.

٩٦٨ - يا عجوزة من لحم يا وحاشه على عَضم.

٩٦٩ - يَفُوت على ما يقولش عَوَافِي وأنا مَرِيَّاه من لحم كَتَافِي.

يفوت: يمر، عوافي: تحيه عند القدوم أو المرور على شخص أو عند تركه وعادة تستعملها النساء، ومعناها «العافية عليك».

الأبناء:

٩٧٠ - ادعى على ابني وقلبي يقول اسم الله.

- ادعى على ابني وقلبي يقول بعيد الشر.

٩٧١ - أول حُزْنها جواز ابنها.

الأم وهي في قمة الفرحه ليله زفاف ابنها تتوقع الأحران لفراق ابنها لها وتحول اهتمامه عنها.

٩٧٢ - أبويا نهاني وقال لي على الكسل بَطَّال اعمل بخمسه وحاسب البطال.

خمسة: ضرب من العملة انقرض.

٩٧٣ - أبوك البَصْل وأُمُّك التُّوم منين تحيك الريجة الحِلْوة يامشتوم.

٩٧٤ - ابنك ما يَبْقَاش أبْنك إلا لما تَحْجِيه من فوق كَرَّاسي قلبك.

٩٧٥ - ابن الكُبَّة طلع القُبَّة وابن اسم الله خَذَه الله.

دعوة للإقلال من شدة الاهتمام بالأبناء حتى لا يشبوا ضعاف الشخصية.

٩٧٦ - ابن الشَّيْء لِلْخِيَّة.

الابن من أبوين كبيرى السن مصيره الفشل. وقد يموتان ويتركانه صغيرا دون

إتمام تربيته.

٩٧٧ - ابن اسم الله بياخده الله.

اسم الله: دعاء بالسلامة. والمثل ينتقد الاهتمام الزائد عن الحد المعقول فتتقلب

الأمر إلى الضد.

٩٧٨ - اكسر للبنت ضلع يطلع لها اثنين.

عن التشدد في تربية البنت.

٩٧٩ - اكف القلة على فمها تطلع البنت لأُمها.
هذا المثل شائع الانتشار وقد تستبدل بكلمة «قلة» عدة كلمات كالوعاية، القدرة، الطاسة... وغيرها.

٩٨٠ - أَكْلُهُمْ تِجَارَةٌ وَلِبْسُهُمْ خَسَارَةٌ.
يقال ذلك على الأبناء. على اعتبار أن الأبناء عندما يكبرون سيتولون الانفاق على الآباء في الكبر.

٩٨١ - أَكْلُونِي وَسَقُونِي وَهَا اعْرِفْ إِلَيَّ وَلَدُونِي.
٩٨٢ - إِلَيَّ بَلَاءٌ أُمُّ حَالِهِ يَغْمُ.
٩٨٣ - إِلَيَّ رَاسُهَا يَتَوَجَّعُهَا صِيتُ أَبِيهَا يَنْفَعُهَا.
الصيت: الشهرة. والمعروف في المجتمعات التقليدية أو المتخلفة أن شهرة الآباء ينتفع بها الأبناء.

٩٨٤ - إِلَيَّ فِي الْبِزَازَاتِ بَتْرَضُهُ الْوَلَادَاتِ.
عن الوراثة.

٩٨٥ - إِلَيَّ مَا تَعْلُمُوشْ أُمُّهُ وَأَبُوهُ تَعْلَمُهُ الْأَيَّامُ وَاللَّيَالَى.
٩٨٦ - إِلَيَّ مَا فَلَاحَ الْبَدْرِ هِيَجَى الْمَسْتَخِرِ يَجْرَى؟
٩٨٧ - إِلَيَّ مَا يَطْلَعُشْ شَكْلُ أُمِّهِ وَأَبُوهُ يَبْقَى ابْنُ حَرَامِ.
٩٨٨ - إِلَيَّ مَا يَطْلَعُشْ شَكْلُ أُمِّهِ وَأَبُوهُ مِنْ أَيْنَ يَجِيئُوهُ؟
٩٨٩ - إِلَيَّ مَا يَعْرِفُ أُمُّكَ وَأَبُوكَ يَقُولُ الْعَفَارِيتُ وَلَدُوكَ.
عن الولد الشقي لأبوين طيبين هادئين.

٩٩٠ - إِلَيَّ يَتَجَوُزُ أَمَّا نَقُولُ لَهُ يَا بَا.

٩٩١ - إِلَيَّ يَتَجَوُزُ أُمِّي أَقُولُ لَهُ يَا عَمِي.

٩٩٢ - أُمِّي مِشْ فَاضِيهِ تَحِيَّكُمْ وَأَنَا جَايَةٌ أَهْنِيكُمْ.

- أُمِّي مِشْ فَاضِيهِ تَحِيَّكُمْ وَأَنَا جَايَةٌ أَعْزِيكُمْ.

٩٩٣ - سَقِ مِشْ فَأَضِيهِ تَحِيكُم وَأَنَا جَايَة أَعْزِيكُم.

٩٩٤ - الْإِبْنُ الرَّدَى يَسْجِبُ لِأَهْلِهِ اللَّعْنَةُ.

الرَّدَى: السَّيِّئُ، اللَّعْنَةُ: لعنة الله.

٩٩٥ - إِنْ جَاعُوا زَنُوا وَإِنْ شَبِعُوا غَنُوا.

٩٩٦ - إِنْ فَلَاحَ الْخَائِبِ يَحْمُرُ بَيْتُ أَبِيهِ.

٩٩٧ - إِنْ كَبُرَ أَبُوكَ خَلِيهِ يَرْعَى الْقَنَمَ.

٩٩٨ - أَوَّلُ بَيْضَةِ لِلْغَرَابِ.

يُقَالُ ذَلِكَ عِنْدَ وَفَاةِ الْوَلَدِ الْأَوَّلِ. عَلَى سَبِيلِ الْعَزَاءِ.

٩٩٩ - إِدَى مَالِكَ لِي عِنْدَهُ مَالٌ وَادَّى عِيَالِكَ لِي عِنْدَهُ عِيَالٌ.

إِدَى: أَعْطَى.

١٠٠٠ - إِلَى بَلَا أُمِّ حَالِهِ يُغَمُّ وَاللَّى بَلَا أَبِ حَالِهِ كَرُبَ.

قَدْ يَكْتَفَى بِأَحَدِ الْجَزَائِنِ.

١٠٠١ - إِلَى سَبَقَ كُلِّ النَّبَقِ.

١٠٠٢ - أُمُّ الْعَيْلِ مَشْلُولَةٌ وَإِذَا كَانَتْ مَيِّتَ شُحْلُولَةٍ.

شُحْلُولَةٌ: نَشِيطَةٌ. مَيِّتٌ: مَائَةٌ.

١٠٠٣ - إِنْ عَيْطَ ابْنُكَ عَيْطَ مَعَهُ مَا تَعْرِفُ إِلَيْهِ إِلَى يَبْوُجَعُهُ.

عَيْطٌ: يَكِي.

١٠٠٤ - بَخْتَى أُمِّي إِذَا تَهَلَّى كَانَ شَوِيَّةَ زَوْدَتِهِ لِي.

إِذَا تَهَلَّى: أَعْطَتْهُ لِي، شَوِيَّةٌ: قَلِيلًا.

١٠٠٥ - إِلَى سَبَقَ قَعْدَ عَلَى الطُّبْقِ.

١٠٠٦ - يَنْزُرُهُمْ وَإِيْدَهُ خَضْرَاهُ.

يُقَالُ ذَلِكَ لِلْبَنَاتِ، إِيْدَهُ خَضْرَاءُ: أَيِ يَدِ اللَّهِ خَضْرَاءُ، وَالْمَثَلُ لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْبَرَكَةِ الَّتِي

تَحُلُ فِي خَلْقَةِ الْبَنَاتِ.

١٠٠٧ - بكره يُزَّوج البراز والبُول وَيُثْقُوا صَبَايَا عَلَيْهِمُ الْقَوْل.

١٠٠٨ - الْبَنَاتُ تَحْتَهُمْ عَفَارِيت.

عن سرعة نمو البنت في مراحل حياتها الأولى.

١٠٠٩ - بنات الحراير دخاير.

حراير: جمع حرة، كلمة «دخاير» لها معنيان: الأول ربما كانت الكلمة منحوتة من الادخار، أى يمكن ادخارهن للحياة. والثاني قد تكون منحوتة من الذخيرة أى أنها تحمى أهلها بشرفها وسمعتها.

١٠١٠ - بنت الأصل تَخَافُ مِنَ الْعَارِ وَلَوْ بِالنَّارِ ضَرَبُوهَا.

الأصل: الحسب والشرف، العار: السمعة السيئة وربما استعيرت هذه الجملة المثلثة من أحد المواويل.

١٠١١ - البنت لعمتها وإذا قطعوا رقبتها.

أحياناً يتخلص العامة من أداة التعريف وينطقون الكلمة منوثة فيقال «بنت».

١٠١٢ - البنت ضرة أمها.

١٠١٣ - بنت المليحة فضيحة.

المليحة: الجميلة.

١٠١٤ - بُنْتُ مَوْت.

- ابن موت.

يقال هذا للابن الذكى الذى يتفوق على أقرانه فيخطفه الموت.

١٠١٥ - بنت بلا أمها تلعب بكمها وولد بلا أبوه يركب المرجيحة.

تلعب بكمها: تسوء أخلاقها، يركب المرجيحة: يفسد.

١٠١٦ - البنات زى البرسيم ساعة كده وساعة كده.

المعروف أن البرسيم سريع الذبول.

١٠١٧ - البيت بيت أبونا والغرب يُطْرُونَا؟!

- ١٠١٨ - بكره يقعد على البساط وينقّي ست الستات.
- ١٠١٩ - ترضع وتشخ وتاكل المنخ.
تاكل المنخ: تثير الأعصاب بصراخها.
- ١٠٢٠ - جاتها خيبه اللي عايزه الخلف.
- جاتها نيله اللي عايزه الخلف.
النيلة: صبغة سوداء أو زرقاء.
- ١٠٢١ - جر السحليه ولا قطع الدرّيه.
السحلية: الخشبة التي يوضع فيها الميت. ويضرب لتفضيل الخلف حتى ولو مات.
- ١٠٢٢ - جم يساعده في دفن أبوه سايم ومشى.
ساب: ترك. ويضرب للمستهتر.
- ١٠٢٣ - جوعه على جوعه تخلى الصيّه زوعة.
زوعه: ضئيلة الحجم، تخلى: تجعل.
- ١٠٢٤ - حبيب أبوك برّضه حبيبك في الجلسة يّعيل لك مقام، وعدّو أبوك برضه
عدوك عمرك ما تسمع له كلام.
- ١٠٢٥ - حبيب أبوك حبيبك وإذا عديته.
- حبيب أبوك حبيبك.
- ١٠٢٦ - حبيب أمك يحبك.
- ١٠٢٧ - الحس عالي والفراش خالي.
- ١٠٢٨ - الخوف بالعين.
- ١٠٢٩ - الخوف يربي الجوف.
والمعنى أن الخوف من المستقبل يجعل الشخص حريص على استغلال الفرص والتقدم.
- ١٠٣٠ - خد الصبي على صبيانك يا مشتهى الدرّيه.
يعبر عن الضيق من كثرة الخلف.

١٠٣١ - خد الورد وشمه. القلب زهقان منه.
 - خد الورد وشمه قال: القلب زعلان منه.
 المثل الأول للدلالة على كثرة الأولاد.

١٠٣٢ - خدوا فالكو من عيالكو.
 ربما ارتبط هذا المثل بقصة إيزيس ففيها أن إيزيس عندما علمت بمقتل أوزيريس وإلقاء تابوته في اليم استبد بها الألم وصارت تبحث عنه في كل مكان، وما اقتربت من أحد حتى خاطبته، وأخيراً صادفت جماعة من الأطفال فسألتهن عن الصندوق وتصادف أنهم رأوه، فأخبروها عن الفرع الذي دفع فيه رفاق توفون بالصندوق إلى البحر، ومن أجل هذا يعتقد المصريون أن للأطفال مقدرة على العرافة، ويحاولون أن يتكهنوا بالمستقبل من القنول التي يسمعونها في كلامهم وبخاصة عندما يلعبون في الهياكل ويصيحون بما يرد في خواطرهم^(١).

١٠٣٣ - خسارة الربعية ولا خسارة البنية.
 الربعية: ماجور العجين. من الضروري تعليم البنت حتى لا تفشل في منزل الزوجية. وخسارة الربعية أى كسر الماجور عند تعليم البنت.

١٠٣٤ - خسارة الشوية ولا خسارة البنية.
 شوية: تطلق على القليل من الشيء والمقصود بالشوية: بعض العجين ويقال ذلك عند تعليم البنت الخبز.

١٠٣٥ - خسارة في المال ولا خسارة في العيال.

١٠٣٦ - خلف البنات يحوج لنسب الكلاب.

١٠٣٧ - خلف يشرف وخلف يقرؤ وخلف يجيب العار لحد الدار.
 يشرف: يرفع المركز الاجتماعي للأسرة، يقرؤ: يجلب الغثيان للأهل، لحد: حتى، يجيب: يأتي بـ.

١٠٣٨ - الخنفسه في عين أمها عطارة.

(١) إيزيس وأوزيريس/هلوتارخوس/ترجمة د حسن صبحى بكري ط ١٩٥٨ سلسلة الألف كتاب ص ٣٣ - توفون أخو أوزيريس الذي قتله ووضع في التابوت ورماه في النيل.

١٠٣٩ - دلعوني لاغضب.

لاغضب: تهديد بالغضب.

١٠٤٠ - دلع الفقارى يققع المرارة.

الفقارى: الفقراء.

١٠٤١ - راح النوار وقعد القوار.

المقصود بالنوار: الهادىء الطيب، القوار: الذى يكثر البكاء.

١٠٤٢ - راجت الناس وفضل النسناس.

١٠٤٣ - ربنا يخليك يا بئبك يالى أمك تتحجج بك.

بئبك: كثير البكاء. أى تتحجج به للتهرب من العمل.

١٠٤٤ - ربي العجال على قفا الأندال.

العجال: العجول، والمقصود بذلك الأبناء.

١٠٤٥ - ربيت كلبى وأندار عقرنى لاخير فى تربية الكلاب.

اندار: استدار.

١٠٤٦ - ربيت كلبى وعقرنى لاخير فى الكلاب وولاد الكلاب.

١٠٤٧ - زى خلفة الناموس البنت خايبه والولد متعوس.

١٠٤٨ - سليم ما تكسر ومكسر ما تاكل وكل لما تشبع.

المثل يعبر عن رغبة فى عدم دعوته للأكل بطريقة دبلوماسية.

١٠٤٩ - الصوت عالى والفراش خالى.

١٠٥٠ - طول ما الولادة بتولد ما على الدنيا شاطر.

١٠٥١ - عتبى على ما هم منى لاهم من أهل أبويا ولا من أهل أمى.

عتبى: لا أعتب.

١٠٥٢ - عدو أبوك عدوك وإذا خليت.

خليته: اتخذته خليلاً لك وصديقاً.

- ١٠٥٣ - العرس عرس أبونا والناس يضربونا.
- ١٠٥٤ - عز الولد ولد الولد.
- ١٠٥٥ - عمر الوحداني ما يكيد عدو.
- الوحداني: الذي ليس له إخوة. يتقوى بهم على مدافعة الأعداء.
- ١٠٥٦ - العيال يعوزوا أم حديد وأب سعيد.
- يعوز: يحتاج.
- ١٠٥٧ - العار أطول من العمر.
- ١٠٥٨ - في البطن عله وعلى الكتف شله.
- ١٠٥٩ - قاضي العيال اشتكى روحه.
- ١٠٦٠ - قال: يابا شرفني قال: لما يموت اللي يعرفني.
- ١٠٦١ - قامت الحمامة وقعدت الشرارة.
- المقصود بالحمامة: البنت التي لا تستطيع تعلم الأعمال المنزلية لغيبائها. المقصود بالشرارة: البنت الذكية.
- ١٠٦٢ - قد الزر وتعب السر.
- ١٠٦٣ - القرْد في عين أمه غزال.
- ١٠٦٤ - قلب الأم زى ورقة السجارة.
- ١٠٦٥ - لما قالوا دا غلام شد ظهر أمه وقام.
- لما قالوا دا ولد شد ظهر أمه وانسند.
- انسند: سند ظهر أبيه.
- ١٠٦٦ - لما قالوا: دا بنيه قالت: دا الحبيبة جاية.
- ١٠٦٧ - لا تاخذ الولد بذنب أهله ولا تاخذ الطير بذنب صاحبه.
- ١٠٦٨ - لا ايد تسقف لوحدجا ولا وحداني يكيد رجال.
- يسقف: تصفق.

١٠٦٩ - ماشافوش أمنا وأبونا قالوا الغز ولدونا.

الغز: الترك.

١٠٧٠ - ما يُحطّوش واطى ويلبسوا البلاطى ومتقمعين وجيبيهم فاضى.
يقال ذلك على البنات، معنى «ما يحطوش واطى»: لا يتواضعن. يحط، يضع، متقمع: مزوق.

١٠٧١ - مرآت الأب خُذها يارب وإن كانت حورية من الجنة.

١٠٧٢ - معجون بمة عفاريت.

عن الولد الشقى.

١٠٧٣ - مفيش على الحجر غيره.

على الحجر: أى على حجر أمه.

١٠٧٤ - من شاف أبوه وجده يمشى على قده.

قده: على قدر مركزه، شاف: رأى.

١٠٧٥ - موت البنت هنا ولو كان عطرها على القنا.

عطرها على القنا: تتجهز للزواج.

١٠٧٦ - موت البنات سُترة.

يعكس رؤية جاهلية للبنات.

١٠٧٧ - مويّة الشباب لها غارة ولو كان مش من الحارة.

١٠٧٨ - ما اداهمش لمن ولدت دا اداهم لمن سَعِدَتْ.

اداهم: أعطاهم. ويقال هذا للأبناء المستقيمين

١٠٧٩ - مات أبوه استنهبوه.

- من مات أبوه استنهبوه.

يقال ذلك على الصغار.

١٠٨٠ - ما تآمنى للذكير ولو كان صغير.

الذكير بشدة على الباء تصغير ذكر أو ذكر بالفصحى، وكذلك صغير بشدة على

الباء مصغرة. ويضرب للتحذير من انفراد الصبيان بالبنات ولو كانوا صغاراً.

١٠٨١ - ما تَبْكُوش على اللى خَابِتْ زَرْعَتُهُ ابكوا على اللى خَابِتْ بَرَّتُهُ.

١٠٨٢ - ما تشْكُرْش فى أمك إلا لما تَشُوف مِرَات أبوك.

١٠٨٣ - ما جَاهُمَش قَلْب وَاَرْتاح.

يقال ذلك على الأطفال، جابهم: جاء بهم.

١٠٨٤ - مكسور الجناح لا يمش ولا يمش.

عن الابن الوحيد أو عن الشخص الذى لا أهل له ولا عصبه.

١٠٨٥ - المنكُور من أهل القبور.

المقصود بالمنكُور الطفل الذى تلبسه أمه ملابس أتشى خوفاً من الحسد. ومع ذلك يخطفه الموت.

١٠٨٦ - نوم الظالم عباده.

كى يرتاح الناس من شره.

١٠٨٧ - نزلنا من الوسع للضيّق.

يقول ذلك الطفل عند نزوله إلى الحياة.

١٠٨٨ - الناس بَلُوتْها السبت والحد وانت اللى خيبتك ما وردت على حد.

تقول ذلك الأم لابنها الفاشل.

١٠٨٩ - هَتَنُونى وبتَنُونى ما اعرف إلا اللى وَلَدُونى.

١٠٩٠ - وصى بالوالد ما وصاش بالمولود.

ضمير الغائب يعود إلى الله. كما فى الآية: ﴿وقضى ربك ألا تعبدوا إلا إياه وبالوالدين إحسانا...﴾ الآية.

١٠٩١ - والنبي يا أمه ما تَجُوزِينى غَرِيبة دا الغُربة تُرَبّة والبلاد بعيدة.

تربة: قبر.

١٠٩٢ - والنبي يا أمه ما تجوزينى غريبة ده الغربة كُربة وتذل الأصول.

١٠٩٣ - ولاد المليحة فضيحة.

المليح: الحسن.

١٠٩٤ - الولد الخائب يجيب لأهله النعْلَة.
النعْلَة: اللعنة.

١٠٩٥ - والله يا خال جيتنا ممسى قال: الليل طويل على ولا بنامشى.
ولا بنامشى: لا أنام.

١٠٩٦ - وليد الخال.
أحياناً يقال «الخال والد».

١٠٩٧ - واد ومات ولا السكات.
السكات: السكوت عن الحمل، واد: ولد. وفي معناه «جر السحلية ولا قطع الدرية».

١٠٩٨ - يا بابا شرفنى قال: أما يموت اللى يعرفنى.
سمعت من سائق أتوبيس فى القاهرة.

١٠٩٩ - يا بركة دُعا الوالدين.

١١٠٠ - يا أبو البنت ما تعوزها مسيرها لبيت جوزها.
- يا أبو البنت ما تعزها مسيرها لبيت جوزها.

١١٠١ - ياريت أبويا ما كان خذ أمى ولا تشاركوا الاثنين فى همى.

١١٠٢ - ياريت على الطلق الشديد غلام ماتكونش بنيه وتشمت الجيران.

١١٠٣ - ياريتهم يموتوا فى قمايطهم قبل ما يكبروا وتكبر نصيبتهم.
القمايط: جمع قماط وهى قماش يلف به الوليد، ويقال إن هذا التعبير من العديد.

١١٠٤ - ياكل كيلة وينكد على العيلة.

١١٠٥ - ياما جاب الغراب لأمه.

١١٠٦ - ياما جاب الغراب لأمه. خريه فى كمه.

١١٠٧ - يُبقوا أختين ولهم طبعين.

١١٠٨ - يتجوز أمى أقول له ياعمى.

١١٠٩ - يصعب على يتيم الأم من يرضيه، مرات أبوه تَضْرِبُه وأبوه يكش فيه: يكش فيه: يزجره.

١١١٠ - يغور القاعودُ اللى يبجى من ناقة جربة.

القاعود: الجمل الصغير. جربة: من الجرب.

١١١١ - يا أمه جوزينى فى بيت عيله قالت لها: ما تَتَفَعِيش قالت لها: أقعد على البرانى واضرب بلسانى.

البرانى: القرن: وقد يطلق على العتبة.

١١١٢ - يا أمه علمينى الحياية قالت: تعالى فى الهايفة واتصدى.

١١١٣ - يا أمه جوزينى فى بيت عيلة قالت لها: انت صغيرة يا أختى قالت لها: لكن على لسان طول كده.

١١١٤ - يا أمى يا حمله همى.

١١١٥ - يعملوها الصغار ويُقَعُوا فيها الكبار.

عن تشاجر الأطفال فتمتد إلى الكبار.

١١١٦ - يتيم وعريد.

١١١٧ - يا خسارة النار تخلف رماد.

الأقارب:

١١١٨ - إن كان القمح يطلع أد التبن تبقى الحما تحب مرات الإبن. أد: تساوى فى المقدار.

١١١٩ - إن كان لك طرحة خُشَّ بِفَرَحِهِ وإن كان لك طربوش أخرج مكروش. الطرحة: غطاء من الشاش الأسود للرأس عند المرأة يتدلى على كتفها. والمقصود بالطرحة أى الزوجة والطربوش كناية عن الزوج، مكروش: سريعاً.

١١٢٠ - إن كنتم أخوات اتحاسبن.

١١٢١ - الأهل زى الملح لا غنى عنهم.

- ١١٢٢ - أَهْلَكَ لُتْهَلَك.
المثل للتحذير، أى الزم أهلك.
- ١١٢٣ - إيش خيره عنه ماهو ابن عمه.
- ١١٢٤ - إن كان خال الخال فيه رخاوة، يكون ابن بنت الأخت وارث الخصال.
- ١١٢٥ - إن كان بختى فى حجر أختى أنط وأخده.
- ١١٢٦ - إن كان بختى فى حجر أختى أخطفه واجرى
- ١١٢٧ - إن جوزت بنتك غريبة حضر لها حمارة وزكية.
- إن كنت عاوز تجوز بنتك غريبة حضر لها حمار وزكية.
معنى «حمارة وزكية»: عليك بالاستعداد للانتقال، الزكية: كيس من الخيش أقل فى الحجم من الكيس وأكبر من الشوال يسع أردباً من القمح أو أكثر قليلاً.
- ١١٢٨ - إن تفناها فوق تنزل فى وشنا وإن تفناها تحت تنزل فى عبنّا.
والوش: محرفه عن الوجه والعب: الجلباب يربط على الوسط فيترك فى الصدر فراغا يسمى العَبّ.

- ١١٢٩ - أنا واختى وإيش حبل بنت أختى.
يقال للفتنة وانتشار الأخبار برغم سريتها الحبل: الحمل.
- ١١٣٠ - أنا واختى نعمل فرح بنت أختى.
- ١١٣١ - الأقارب كالعقارب.

- ١١٣٢ - الأخ أخ مراته والخايه تحلف بحياته.
تقول ذلك أم الزوج والمقصود بالخايه: أخت الزوج.
- ١١٣٣ - إالى مايمك وصى عليه جوز أمك.
- ١١٣٤ - إالى مالوش قرايب مالوش عدوين.
مالوش: ليس له، قرايب: أقارب.

- ١١٣٥ - إالى مالوش حماه مالوش تناه.
- ١١٣٦ - إالى حماتها تحبها الشمس تطلع لها.

- ١١٣٧ - أقعدوا في خرايبكم لتعرّوا قرايبكم.
تعرّ: نسي. واللام أداة للتحذير.
- ١١٣٨ - اطلب لآخوك الخير إن ما جالك منه يكفيك شره.
- ١١٣٩ - اطبخ يا عبد كلف يا سيد.
- ١١٤٠ - اضرب خالك بعدك.
- ١١٤١ - اشم ستك تعزك.
ستك: جدتك.
- ١١٤٢ - اتوصوا ببعضكم جات الغرب داهية
الغرب: الأغراب. تقوله الأم لأبنائها.
- ١١٤٣ - إجرى يا خاية للغاية.
- ١١٤٤ - أحمد أخو الحاج أحمد الأثنين إخوان.
- ١١٤٥ - أخته في الحمارة وعامل أماره.
- ١١٤٦ - أخوك ماهو أخوك وأبوك ماهو أبوك.
- ١١٤٧ - إذا كانت الغلة تيجى قد التبن كانت الحماء تحب مرأة الابن.
المقصود بالغلة: القمح.
- ١١٤٨ - بتجرى الخاية للغاية.
- ١١٤٩ - برّيه يا أمه من الحمة ولو كانت ملكه من السما.
برّيه: تعبير عن الضجر، ملكة من السماء: من الملائكة.
- ١١٥٠ - يبيقوا أختين ولهم طبعين.
- ١١٥١ - جوز البنية أغلى من نور عينيه.
عينه: عيناى. تقول ذلك أم الزوجة.
- ١١٥٢ - جوزت ابني لبنتى الوش وش بنتى والقفا قفا مرات ابني.
للدلالة على فشل الحماة فى إختيارها لزوجة ابنها.

- ١١٥٣ - جَوَّزَتْهَا تَتَأَخَّرُ رَاحَتِ وَجَابَتْ رَاخِرَ.
راخِر: ربما كانت محرفة عن «الآخر»، تتأخر: تبتعد.
- ١١٥٤ - جَوَّزَهَا بِدِيكَ تَنَادِيهَا تَجِيكَ.
المقصود بديك أى بأقل مهر.
- ١١٥٥ - الْحَمَّا عَقْرَبُ تُقْرِضُ وَتَهْرَبُ.
١١٥٦ - حَلَاوَةُ حَدِيثِ الْأَخْتِ لِلخَيْه، سَكَرَ مَكْرَرُ يَا أُخْتِي مَا طَالَتْهُ مِيه.
الخَيْه: الأخت.
- ١١٥٧ - حَلَاوَةُ حَدِيثِ الْأَخِ لِأَخَوَاتِهِ عَسَلُ مَكْرَرٍ فِي خَلَايَاتِهِ.
١١٥٨ - حَمَاتِي مَنَاقِرَةٌ قَالَ: طَلَقَ بَنَّتَهَا.
١١٥٩ - الْحَمَّةُ حُمَّةٌ وَلَوْ كَانَتْ مَلَكَةً مِنَ السَّمَاءِ.
١١٦٠ - كَانَتْ خَالَتِي وَخَالَتُكَ وَاتْفَرَقَتِ الْخَالَاتُ.
١١٦١ - الْحَالَةُ وَالِدَةُ.
١١٦٢ - الْحَالُ وَالِدُ.
١١٦٣ - خَدِي بِخَتِكَ مِنْ إِيْدِ أُخْتِكَ.
- خَدِي بِخَتِكَ مِنْ جِجَرِ أُخْتِكَ.
١١٦٤ - الدَّمُ مَا يَبْقَاشُ مِيهَ.
١١٦٥ - دُعَا الْحَمَّا مِنَ الْحَمَى.
دُعَاءُ الْحَمَاءِ سَيِّئٌ وَخَطَرٌ عَلَى زَوْجَةِ الْإِبْنِ، الْحَمَى: الْمَوْتُ.
١١٦٦ - بَلَاءُ الْحَمَّا مِنْ دُعَا الْحَمَى.
معنى المثل أن البلاء يصيب الزوجة نتيجة لدعاء الحماء.
١١٦٧ - الزَّمَانُ دِهْ أَخُوكَ مَا هُوَ أَخُوكَ وَأَبُوكَ مَا هُوَ أَبُوكَ.
نَقْدُ التَّفَكُّكِ الْأَسْرَى.
١١٦٨ - سِتِّيْ مَشْ فَيْكُمُ وَأَنَا جَائِيْ أَهْنِيْكُمْ.

١١٦٩ - أُمى مش فيكم وأنا جايه أهنيكم.

١١٧٠ - سَكِينَةُ الْأَهْلِ مِتْلَمَه.

١١٧١ - سَكِينَةُ الْأَهْلِ مَاتْدَبْحَش.

١١٧٢ - السُّلْفَه دَاهِيَة مِخْتَلِفَة.

السلايف: النساء اللاتى يتزوجن الإخوة.

١١٧٣ - شَقَّتْهُ وَلَحِيهِ وَمَا غُرِبَ إِلَّا إِحْنًا.

١١٧٤ - الشَّجَرَة إِلَى مَا تَضِلُّ أَهْلَهَا قَطْعُهَا خَيْرٌ مِنْ وَصْلِهَا.

تضل: تظلل.

١١٧٥ - الشَّجَرَة إِلَى مَا تَحِلُّشْ لِأَهْلَهَا حَلُّ اللَّهِ قَطْعُهَا.

تحل: من الحلال، حلل: أوجب أو أجاز.

١١٧٦ - الشَّجَرَة إِلَى مَا تَضِلُّ عَلَى أَهْلَهَا تِسْتَاهِلُ الْقَطْعَ مِنْ جِدْرِهَا.

١١٧٧ - صَابَعَكَ مَنْكَ وَلَوْ كَانَ أَجْدَمَ.

أجدم: من الجزام.

١١٧٨ - الضُّفْرُ مَا يَطْلَعُشْ مِنَ اللَّحْمِ.

الضفر: الظافر.

١١٧٩ - الضَّرَّةُ تَعْدَلُ الْعَصِيَّةَ.

العصبة: غطاء الرأس عند المرأة ويقال له «التريبة» أو «الشقة»، ويعبر المثل

عن الغيرة بين الضرارير.

١١٨٠ - الضَّرَّةُ مُرَّةٌ وَلَوْ كَانَتْ حَلَقُ جَرَّةٍ.

لهذا المثل قصة تقول إن زوجاً أراد أن يهذب طباع زوجته وأن يخضعها لسيطرته فأوهمها بأنه تزوج وأحضر جرة وألبسها كامرأة فانهارت الزوجة وتابت عما كانت تقوم به ولما كشف لها عن الحقيقة أصرت على أن تكسرهما قائلة هذا المثل.

١١٨١ - طَوَّلَ عَمْرِكَ يَا خَالَه وَأَنْتِ عَلَى دَى الْحَالَةِ.

المقصود بالخالة: الحماة.

١١٨٢ - طول عمرك يارده وأنت كده فترد: طول عمرك يا خالة وأنت على دى الحالة.

رده: رديئة. يعبر المثل عن المشاحنات التى تثار بين الحماة وزوجة الابن وقد يكتفى بالجزء الأول.

١١٨٣ - العدو ابن العدو جَرِّى جر الفِرْوَة، والحبيب ابن الحبيبة مالقاليش فى البحر طيبة.
الفروة: الجرّة.

العدوة: زوجة الابن، الحبيبة: الابنة.

١١٨٤ - عِرْقُ جَنْبِ الودن إن الحما تَكْره مِرَات الابن.

١١٨٥ - عرق ورا الودن ما يحبش مراة الابن.
الودن: الأذن.

١١٨٦ - العِرْق يمد لسابع جد.

١١٨٧ - على ما أقول يا خالتى يكون انْقَضَتْ حَاجَتِي.

١١٨٨ - عُمَرُ الدَّم ما يَبْقَى ميه.

١١٨٩ - عيشك يحلا لى يا خالى قال من سوء عيشتى يا ابن أختى.
قد يكتفى بالجزء الأول وقد تستبدل كلمة «بختى» بكلمة «عيشتى».
يحللى: يحلو لى.

١١٩٠ - العصا لما تَنْشِرْخ ما تَضْرِبْش.

١١٩١ - الفرع يمد لسابع جد.

١١٩٢ - قال: الِابْقَى الأخ وَلَا الصَّاحِبْ قال: الِانْفَع فيهم.

١١٩٣ - قال الِابْقَى الأخ وَلَا الصَّاحِبْ قال الصالح فيهم.

١١٩٤ - قالت يابت مالك صَفْرة كده، قالت مش جِبلت، قالت لها يابت مالك صَفْرة كده قالت مش وَلِدت، قالت لها طول عمرك كده حق وإنتى بت.

بت: اختصار بنت، صفرة: صفراء اللون. والمثل يعبر عن حوار بين الحماة وزوجة الابن. وفيه تتحامل الحماء على زوجة الابن.

١١٩٥ - قالوا حماتك تحبك قلت دا كان زمان، وبنتها عندها ياما شيعت نسوان، لما جرى الى جرى والمقدر كان، صبحوا يقولوا عليه دا حرامى وييسرق الكتان. أحياناً يقف المثل عند «حماتك تحبك» وفي هذه الحالة يقال على سبيل السخرية. وقد يكون المثل جزءاً من موال أو زجل.

١١٩٦ - قرعة يتبأها بشعر بنت أختها.

١١٩٧ - كل غريب صح خير من الأخ. أحياناً يقال «كل صديق..» أو يقال «كل رفيق»

١١٩٨ - الكى بالنار ولا حماق فى الدار.

١١٩٩ - لا ضره ولا سلفه دى داهية مختلفه.

١٢٠٠ - لو كان السلفه تحب السلفه كان الجمل طلع الغرقة.

١٢٠١ - مصيرك يا أخ جار.

- مسيرك يا أخ جار.

١٢٠٢ - من حبنى وكره أختى، لا له خير فى ولا فى أختى.

١٢٠٣ - مركب الضراير سارت ومركب السلايف غارت.

- مركب الضراير صارت ومركب السلايف غارت.

١٢٠٤ - مطرود الدار ساكنها.

١٢٠٥ - مكروه البيت ساكنه.

سمعته وأنا صغير.

١٢٠٦ - النسب عصب وإن طال يبقى أهلية.

١٢٠٧ - النسب زى اللبن يروق ويتعكر.

١٢٠٨ - النسب زى اللبن أقل شىء يغيره.

- ١٢٠٩ - النسب إما حمى وإما درأ.
 حمى: حماية للرجل، درأ: ستر للعيوب.
- ١٢١٠ - يا بخت من كان النقيب خاله، كثر عيوبه ورجعه داره.
 ربما قيل هذا المثل وصفًا لحادث أو موقف. وقد يكتفى بالجزء الأول.
- ١٢١١ - يا بخت من كان النقيب عمه كثر عيوبه ورجعه لأمه.

الأكل:

- ١٢١٢ - إذا كان عندك السمن بالقنطار لا تقل للعدس ولا للبصار.
- ١٢١٣ - الأبوّض أحسن من الدبوس.
 الأبوّص: الفطير بالسمن، الدبوس: فخذ الطائر كالدجاجة.
- ١٢١٤ - إلى مانأكله في هناهم نأكله في عزاهم.
 - إلى مانأخذه في هناهم نأخذه في عزاهم.
- ١٢١٥ - إلى وأخذ على أكلك يتلمض لك.
 واخذ: تعود.
- ١٢١٦ - إلى واكل لحمة نية يوجعه بطنه.
- ١٢١٧ - إلى ياكل على ضرسه ينفع نفسه.
- ١٢١٨ - إلى ياكل قد الزبيبة مافيهش عيا ولا مصيبة.
 عيا: مرض، في معناه «إلى ياكل وقه عياه دلوعية».
- ١٢١٩ - إلى ياكل ويبان عليه اسم الله عليه واللى ياكل وما يبانس عليه تفوا عليه.

١٢٢٠ - إلى تسكر به أفطر به.

تف: بصق.

١١٢١ - إلى يياكل كثير يشخ كثير.

١١٢٢ - إلى إيدى ما هي في مقطفه، ألف عفريت يلهفه.

١١٢٣ - آهو حَشُو مُضْران.

المضران: الأمعاء الدقيقة والغليظة.

١٢٢٤ - أوقية لحم ولا فدان في الكروش.

الأوقية مثقال صغير تساوى أكثر من ٣٦ جراما وقد بطل استعمالها بعد استعمال الكيلو ووحداته كالجرام، والرطل يساوى ١٢ أوقية والأوقية ١٢ درهم.

١٢٢٥ - إلی لَسَعْتِه الشُّرْبِه يُنْفَخُ فِي الزَّبَادِي.

١٢٢٦ - إيش يعمل الزُّفر ليلة السفر.

يقال ذلك للشخص الذى لا يهتم بمن عنده من ضيوف إلا عند اقتراب السفر.
الزفر: لحم الطيور.

١٢٢٧ - إلی یاخذ قوتی ناوی علی مُوتی.

١٢٢٨ - بجوالته يَرْبِي رَجَّالته.

الجواله: النخالة ويقصد بذلك الخبز الذى يخبز بالنخالة.

١٢٢٩ - بغداد نابت يقضيك، وتعيش نفسك عَفِيفَةً وبكره الموت يأتيك وراسك

تساوى راس الخليفة.

البغداد: الفول، نابت: الفول المنبت يُسَلَق ويرش عليه الملح ويقدم غالباً في الموالد مع الخبز للفقراء كصدقة.

١٢٣٠ - جيت أدوقه كَلَّتْ عُرُوقه.

عن الجوع ولذة الأكل.

١٢٣١ - الجيعان يقطع الحبل، والعطشان يكسر الحوض.

١٢٣٢ - الجعان يحلم في سوق العيش.

١٢٣٣ - الجوع كافر.

١٢٣٤ - حط السمن على الرماد يتاكل.

- حط السمن على الرمول تتاكل.

- حط السمن على التراب يتاكل.

١٢٣٥ - رِيحَةُ الْبَرِّ وَلَا عَدَمُهُ.

البر: بكسر الباء الغذاء الجيد وقد تطلق على السمن يوضع في الطعام.

١٢٣٦ - رِيحَةُ الْإِدَامِ وَلَا عَدَمُهُ.

كلمة الإدَام ما يضاف إلى الطعام من مواد دسمة كالسمن أو الزيت أو الدهن.

١٢٣٧ - زَى الْفَرِيكِ مَا يَجْبُشُ شَرِيكَ.

- زَى الْفَرِيكِ مَا يَجْبُكُ شَرِيكَ.

الفريك: ذرة تجفف وتشوى وتجرش ويصنع منها طبخ.

١٢٣٨ - سَلَحَقْ بُلْحَقْ إِلَى يَاكُلْكَ يَجْرَى مَا يَلْحَقْ.

يقال ذلك للخبز.

١٢٣٩ - شِيلْ إِيْدُكَ مِنَ الْمَرْقِ لَتَحْتَرَقْ.

يدعو المثل إلى السرعة في إنجاز الشيء حتى لا تفوت الفرصة.
شيل: ارفع.

١٢٤٠ - الضَّيْفُ الْمَجْنُونُ يَأْكُلُ وَيُقُومُ.

١٢٤١ - عَلَى لِسَانِي وَلَا تَنْسَانِي.

يقال على سبيل التذوق أو الأكل ولو كان مقداره قليلا.

١٢٤٢ - الْعَيْشُ لَمَّا يَتَفَتَّشُ مَا يَتَاكَلَشُ.

العيش: الخبز.

١٢٤٣ - عَرَقَ فِي الْقَفَا يَقُولُ الْعِشَا الْعِشَا.

١٢٤٤ - الْغَايِبُ مَالُوشْ نَايِبْ.

نايب: نصيب.

١٢٤٥ - الْغَايِبُ مَالُوشْ نَايِبْ، وَالنَّعْسَانُ غَطَى وَشُهُ.

١٢٤٦ - فَتَّحْ عَيْنَكَ تَاكُلْ مَلْبِنْ.

١٢٤٧ - قَالُوا يَاللِي أَبُوكْ مَاتَ مِنَ الْجُوعِ. قُلْتَ هُوَ كَانَ لَقِيَ وَمَاكَلَشْ

- يَاللِي أَبُوكْ مَاتَ مِنَ الْجُوعِ. هُوَ شَافَ حَاجَةَ وَلَا كَلَشْ

- قالوا: يا لى أبوك مات من الجوع قال: هو طال حاجة ولا كلش.
- ١٢٤٨ - قال له إيه إالى أحلى من العسل قال المش اللى يبلاش.
يبلاش: بلا شىء (بدون ثمن).
- ١٢٤٩ - قيراط فى اللية ولا فدان فى الكروش.
- قيراط فى اللية ولا فدان فى أم الكروش.
- اللية: إلية الخروف وهى من الدهن الخالص. وتتميز الخراف المصرية بكبر إلبتها بعكس الخراف الصومالية ذات الذيل.
- ١٢٥٠ - كل الدود قبل ما ياكلك.
- ١٢٥١ - كُلْ لقمة تنادى أكلها.
- ١٢٥٢ - كُلْ فاكهة موليه، ولا تاكلش فاكهة جاية.
- ١٢٥٣ - كل وبخلق عينيك أكلة واتحسبت عليك.
بحلق: حلق.
- ١٢٥٤ - كُلْ ومدّ رجلك أكلة واتحسبت عليك.
- ١٢٥٥ - كُلْ حُماية بليفة، احسن من فرخة بتكتيفه.
- ١٢٥٦ - كُلْ يانفس اللشن تلقيه، بكره يجيلك الشهد لم تدوقيه.
- كُلْ يانفس كل شىء شفتيه، قبل ما يجيلك الشهد ماتدنيه.
الشهد: العسل، اللشن: كل شىء. والمقصود بالجزء الثانى الموت.
- ١٢٥٧ - كُلْه يروح فرقّه يفوح.
- ١٢٥٨ - كل على درسك تنفع نفسك.
درس: ضرس.
- ١٢٥٩ - الكرشة فى بلاد المقلين زفر.
المقلين: البخلا.
- ١٢٦٠ - لا بتاكل بالدين ولا بتنام تحت الرجلين.
- ١٢٦١ - بتاكل بالدين وبتنام تحت الرجلين

- ١٢٦٢ - لنشبع لما نَزُورَ لنجوع لما نَعُورَ؟!
- ١٢٦٣ - لُقمة البُثْرية مُنْشِيةٌ خيرٌ من الخَبْزِ.
- ١٢٦٤ - لُقْمه غَيْرى ما تَشْبَعْنى، وعارها يَتَبَعْنى.
- ١٢٦٥ - لُقمة القمح صَبِيئةٌ ولو كانت يَمِينَةً.
يَمِينَةٌ: من الخبز اليمنى وهو صنف ردىء.
- ١٢٦٦ - لُقمة هنية تكْفى مِيةً.
- ١٢٦٧ - لما تَصَفى النية اللقمة تكْفى مِيةً.
- ١٢٦٨ - لحمة الكلب تَسْنَدُ القلبَ.
- ١٢٦٩ - من داق الطعمية ياكلُ بالطاقيَّةَ.
- الطعمية من المأكولات الشعبية وهى تتكون من الفول المبلول والكرات والبصل ويضاف إليها قليل من بيكربونات الصوديوم ويدق الخليط حتى يصبح عجينة ويقلَى في الزيت المغلى على هيئة أقراص صغيرة.
- ١٢٧٠ - من كل الطعمية باع الطاقيَّةَ.
- ١٢٧١ - من زَقَّ بابنا كُلَّ لبابنا.
لباب الشئ: قلبه. عن الكرم.
- ١٢٧٢ - من استكثر غموسه كل حاف.
- غموس: من غمس اللقمة وتطلق على الشئ الذى يؤكل مع الخبز، حاف: أى أكل العيش دون غموس. والمعنى أن من أكل غموسا أكثر في البداية أكل الخبز حافا في نهاية الوجبة.
- ١٢٧٣ - نِعْمَةٌ والى يكرهها يَغْمى.
يقال للذى يعلن كراهيته لبعض المأكولات.
- ١٢٧٤ - هَمَّ بَطْنى عَبَطْنى.
- ١٢٧٥ - هَمَّ البطن حَرَقَ الدقن.
- ١٢٧٦ - هَمَّ البطن هَزَّ الدقن.

- ١٢٧٧ - يا أشخ في زيركُم يا أروح ما آجى لكم.
 آجى: آتى. وتقول ذلك زوجة الابن على سبيل العناد يا: إاما.
 ١٢٧٨ - ييقولوا افطروا وانتطروا واتغدوا واتغدوا واتعشوا واتمشوا.
 ١٢٧٩ - يا عيش بلا أصحاب كل ياكلب واتهنى.
 نقد الاهمال والتسيب.

الجار والصاحب:

- ١٢٨٠ - إن كان لك صاحب لا تعامله ولا تناسبه.
 ١٢٨١ - انصح صاحبك من الصبح للظهر وآخر النهار غشه.
 ١٢٨٢ - انصح صاحبك من الصبح للظهر، وإن ما طاوعكش كعل له باقيت
 النهار غش.
 هذا المثل يشرح المثل السابق.
 ١٢٨٣ - إن كان صديقك في أزمة، امشى حافى واخلم له الجذمة.
 الجذمة: الحذاء.
 ١٢٨٤ - إن كان جارك في خير افرح له، إن ما جالكش منه يكفيك شره.
 جالكش: جاء لك.
 ١٢٨٥ - إن كان جارك سفيه، اعمل له كحك وهاديه.
 كحك: كعك. وفي معناه الحكمة القديمة «داروا سفهاءكم»
 ١٢٨٦ - إن ضاربك جارك ابقه، وإن غسلتك توبك انقيه.
 أحياناً تستبدل كلمة شتمت «بكلمة» ضاربت.
 ١٢٨٧ - إلى ماينفعش في الدقيق، مايعاشر رفيق.
 الدقيق: الضيق.
 ١٢٨٨ - إلى مايقرى العواقب، مالوش في الدنيا صاحب.
 ١٢٨٩ - إلى مايدخل النار في حب صاحبه، دخول الجنة حرام عليه.
 أحياناً يقال «إلى ماينخش النار».

١٢٩٠ - إلى ما يبلِّغ ريق على ريق، ما يَنْخَلِي صَاحِبٌ ولا رفيق.
أحياناً تستبدل كلمة «مالوش» بكلمة «ما يَنْخَلِي».

١٢٩١ - أصبر على الجار السوء، ليرحل لتجيله زيمه.
- أصبر على الجار السوء، ليرجل لتجيله داهية تشيله.
شال: رفع، زيمه: من أزاح أى أبعد.

١٢٩٢ - صباح الخير يا جارى، آل إنت فى دارك وأنا فى دارى.
- صباح الخير يا جارى إنت فى حالك وأنا فى حالى.
آل: قال.

١٢٩٣ - اشترى الجار قَبْل الدَّار.
يعكس الحرص على الترابط الاجتماعى.

١٢٩٤ - بصلة المحبة خروف.

١٢٩٥ - الجار أولى بالشفعة.

١٢٩٦ - الجار جار ولو جار.

- الجار ولو جار.

جار الثانية: من الجور.

١٢٩٧ - الجار بالجار والجار بالله.

١٢٩٨ - خُذْكَ من كل بلد صاحب، ولا تاخذ لك من كل بلد عَدُو.

١٢٩٩ - خَلَّص تارك من جارك.

يشيع هذا المثل بين العامة وقد ذكره الجبرقى فى الجزء الثالث ص ٢٥٢ للإشارة
إلى ماكان عليه الجند فى معاملتهم الظالمة للعامة.

١٣٠٠ - ربك وجارك، عالم بحالك.

١٣٠١ - الرغيف اللى يُلْمَع، للصاحب اللى يَنْفَع.

١٣٠٢ - زعل جارتى ولا خسارتى.

١٣٠٣ - زى القرع يمدُّ لُبرة.

يقال ذلك للشخص الذى يترك أهله ويميل إلى التعامل مع الأجانب.

١٣٠٤ - زى القرع مايمدش إلا لبرة.

١٣٠٥ - الصاحب اللى ماينفع جاتوا مدفع.
جاتوا: جاءته.

١٣٠٦ - صَاحِبَك اللى ماتمَّسِيه، ما تَعْرِف اللى جَرَى ليه.
تمَّسِيه: تلقى عليه تحية المساء.

١٣٠٧ - صاحبك إالى عاوز تبقيه، أدّى له حِسَاب يَرْضِيه.
إدى: أعط، عاوز: تريد.

١٣٠٨ - ضيف الحارة أكله خسارة.
لأنه جار ولا يستحق الضيافة.

١٣٠٩ - ضيف الحارة خسارة.

١٣١٠ - طول ما أنت جارى، ماتروح بتارى.
بتارى: بثأرى.

١٣١١ - قَدِّم الخير لجارك، تَلْقَاه فى دَارَكْ.

١٣١٢ - قبل ما أقول يا أهلى، يكون الجيران غَاتُونِى.

١٣١٣ - كل رفيق يصَحَّ أخير من أخ.
أحياناً يقال «كل صديق».

١٣١٤ - الكلام لك يا جارة، إن كنت حمارة.

١٣١٥ - لولاكى يا جارتى، لاتفقت مَرَارَتِى.
اتفقت: انفجرت.

١٣١٦ - النبى وصّى على سابع جار.

فى معنى الحديث النبوى: ما زال جبريل يوصينى بالجار حتى ظننت أنه سيورثه.

١٣١٧ - نكِّدْ على صاحبك، ويات غَنَّى.

البَابُ الْخَامِسُ

العادات والتقاليد

علاقات ومعاملات:

١٣١٨ - إلی ما یستعنانیش وَرَدَ علی رأسه، ما استعناہوش جَزَمَہ فی رِجلی.
یستعنی: یهتم، جزمہ: حذاء.

١٣١٩ - إلی یُعِملہ الحلّی یتحاکی بہ الضیف.
الحلّی: صاحب البيت.

١٣٢٠ - إلی تَعْرِفُ مَعْنَتُهُ، تَعْرِفُ نَفْسِيَّتُهُ.
معنته: من كلمة معنى أى حقيقة الشخص.

١٣٢١ - ابن يوم إِدَى له يوم، وابن سنة ماتحاسبُوش.

١٣٢٢ - أنا فی هَمَّكَ بَتَاتِي، وانت فی قَلْعٍ وَتَاتِي.
بتاتي: أداري، وتاتي: أوتادي.

١٣٢٣ - أولَ مَرَّةٍ بَدُرَ مَنْوَرٌ وَثَانِي مَرَّةٍ رِغِيفٌ مِدْوَرٌ وَثَالِثَ مَرَّةٍ عَفْرِيتٌ مِصْوَرٌ.

١٣٢٤ - إلی ما إيدى فی مَرَجُوتُهُ ماعلى منه ولا من جودتُهُ.
المرجونة: سلة من القش.

١٣٢٥ - إلی ما إيدى فی مَقْطَفُهُ أَلْفَ عَفْرِيتٍ يُلْهَفُهُ.
- إلی ما إيدى فی مَقْطَفُهُ عَفْرِيتٍ يَخْطَفُهُ.

١٣٢٦ - إلی ما تَصْبُحُهُ وما تَمْسِيهِ ما تعرف إلی جرى فيه.

١٣٢٧ - إلی مالوش قديم مالوش جديد.

١٣٢٨ - أَلْحَسْ مِسْنَى وَأَبَاتِ مَهْنَى وَلَا خَرُوفَكَ إلی قَتْلَنَى.
- أَلْحَسْ مِسْنَى وَأَنَا مَهْنَى.

تدور حول هذا المثل قصة مؤداها أن فأرين أحدهما يعيش في دكان جزار والثاني في دكان حلاق، وذات يوم دعا فأر الجزار زميله فأر الحلاق لكي يستضيفه على اللحم، فلبى الثاني الدعوة شاكراً. وشاء الحظ العاثر أن يرى الجزار فأر الحلاق فيضربه بالسكين فيقطع ذيله ويفر هارباً. وفي يوم آخر عاود فأر الجزار دعوة صاحبه مرة ثانية فرر عليه الأخير بهذا المثل.

١٣٢٩ - الْحَسَّ مِسْنَى وَأَبَاتٍ مِهْنَى وَلَا سَمْنَكَ وَعِشْلَكَ دَه اللى قَتَلْنَى.

١٣٣٠ - اسمع من صاحبك، وفتش على قوله.

فتش: ابحت.

١٣٣١ - خَيْرُهُ كَافَى شَرُّهُ.

١٣٣٢ - ما غريب إلا الشيطان.

١٣٣٣ - إِلَى فَات مَات، وَاحْنَا وَلَادْ دِلُوقْتْ.

١٣٣٤ - إِلَى فَات مَات.

ولاد: أولاد، إحنا: نحن، دلوقت: ذلك الوقت.

١٣٣٥ - إِنْ طَلَعَ الْعَيْبُ مِنْ أَهْلِ الْعَيْبِ مَا يَبْقَاشُ عَيْبٌ، وَإِنْ طَلَعَ الْعَيْبُ مِنْ أَهْلِ الْكَمَالِ يَبْقَى عَيْبٌ.

١٣٣٦ - إِنْ طَلَعَ الْعَيْبُ مِنْ أَهْلِ الْعَيْبِ مَشْ عَيْبٌ.

طلع: ظهر، مش: ما هو شيء، قد يكتفى بالجزء الأول من المثل.

١٣٣٧ - الْأَصِيلُ يَتَعَاتِبُ، أَمَّا النَّدْلُ مَا يَتَعَاتِبُشْ.

١٣٣٨ - إِنْ عَمَلْ صَوَابُهُ مِسْرَجَةً وَفَتِيلَهُ، مَا فِي حَمْدٍ وَلَا جَمِيلَةٍ.

١٣٣٩ - اظهر وبان، وعليك الأمان.

١٣٤٠ - إِدِينِ النَّهَارَ دَه صُوفْ، وَخُذْ بُكْرَةَ خُرُوفْ.

إدى: اعط.

١٣٤١ - إِحِينِى النَّهَارْدَةَ، وَمَوْتُنِى بُكْرَةَ.

بكورة: غداً.

١٣٤٢ - إن سلمت النار من سعيد، ما يبجي حد من بعيد.
معنى المثل أن الشر لا يأتي إلا من الأقرباء، وأن الإنسان إذا استطاع أن يحمي نفسه مما حوله فقد استطاع أن يحمي نفسه دومًا.

١٣٤٣ - إلی فی الحلة، تطلعه المغرفة.

١٣٤٤ - إلی يزمر، ما يخبيش دقنه.

١٣٤٥ - الألف، بتجر البيه.

البیه: حرف الباء، الألف: حرف الألف.

١٣٤٦ - إلی تکرهه تجيب الذنب له.

عن التحامل والانسحاق وراء المشاعر.

١٣٤٧ - إلی افترني ما عقرني، ولو جاب طوبة وزقلني.

جاب: جاء بـ زقل: ألقى.

١٣٤٨ - الله يخليكي يا شدة، يا لى تبيني ده من ده.

شدة: من الشدائد والكوارث.

١٣٤٩ - أصعب من رمى الحجر من تحت لفوق، ظريف المعاني يعاشر قليل

الدوق.

١٣٥٠ - إلی يُعترف بالغلط يكسب القضية.

١٣٥١ - إلی له كف ياخده ألف.

كف هنا بمعنى ضربه كفا

١٣٥٢ - البركة في اللمة.

اللمة: التجمع من كلمة لم.

١٣٥٣ - البعد جفا والقرب صفا.

١٣٥٤ - بعد جوعه يرجع لمرجوعه.

١٣٥٥ - بعد السلام تفتيش الأكمام.

يقال هذا عند حضور الضيوف وانتظار أهل البيت الهدايا.

- ١٣٥٦ - البيض الجربان يلم على بعضه.
- ١٣٥٧ - البيضة إن كان لها ودنين يشيلوها اثنين.
- ١٣٥٨ - تعرف فلان؟ آى. عاشِرته؟ لا: تبقى ما تعرفوش.
- ١٣٥٩ - تراعينى قيراط أراعيك قيراطين، وتشوفنى بعين أشوفك باتنين.
قد يكتفى بالجزء الأول. وقد أخذها محمد عبد الوهاب المغنى المعروف كمطلع
لأغنيه.
- ١٣٦٠ - تحلف لى أصدّقك، أشوف أمورك أستعجب.
- ١٣٦١ - الجميل له إلى أجمل منه.
الجميل بمعنى قضاء المصلحة أو بمعنى المعروف.
- ١٣٦٢ - جنة من غير ناس ما تنداس.
- ١٣٦٣ - جيب البر إلى عمره مايقّر.
معناه أن الكريم هو الذى لا يكشف للناس كرمه ولا يتحدث عنه.
- ١٣٦٤ - الحدّا فى اللى بدا يا للى كلامك ضرّنى، بعد القبيح تزرع مليح وانت بين
العوازل شنيرتني.
شنير: أساء - القى - رمى.
- ١٣٦٥ - إيش حدا فيما بدا يا للى كلامك ضرّنى، عملت فى الأسية ورجعت
صالحتي.
- ١٣٦٦ - خطوة عزيزة.
يقال للزائر بعد فترة انقطاع طويلة
- ١٣٦٧ - الخير على قدوم الواردين.
- ١٣٦٨ - خير ما عملنا الشر يجينا منين؟.
- ١٣٦٩ - خد وادى تكسب ودى.
ودى من الوداد أما الأولى معناها: أعط.

١٣٧٠ - الدِّي على الودان أمر من السُّحر.

١٣٧١ - الدِّي في الودان يقلب القفدان.

الدِّي: الإلحاح، القفدان: المخ.

١٣٧٢ - دوني ودونك الميدان، وألقصير والطويل بيان.

سمعت هذا المثل من أحد النقاشين سنة ١٩٦٦.

١٣٧٣ - رايحين تبرموا على مين، واحنا كلنا برامين.
يرم: يتلاعب ويمكر.

١٣٧٤ - ركب الخليفة، وانفض المولد.

١٣٧٥ - رايح من حداك، ريحتي من خراك.

المثل حديث بين ضيف ومضيف ثقيل.

١٣٧٦ - زى ما أكون منك، أكون لك.

أكون منك: أستفيد منك، أكون لك: أفيدك. عن تبادل المنافع.

١٣٧٧ - زورونا بالأقدام، ولا تزورونا بالإحسان.

١٣٧٨ - الزعلان يشرب من البحر.

- إلى مش عاجبه يشرب من البحر.
المقصود بالبحر: نهر النيل.

١٣٧٩ - الزعلان يشرب من البركة.

١٣٨٠ - اللي طائله اعمله.

يقال على سبيل التحدى.

١٣٨١ - زى بمعنى: مثل.

أداة تشبيه تتكون منها مجموعات كثيرة من الأمثال وذلك باستخدامها مع الحيوانات والجمادات والنباتات ومختلف الأشياء التي يشاهدها العوام فيقال «زى الحصان، زى النخلة، زى التيس... إلخ. وستعود بتفصيل أكثر في الجزء الثاني.

١٣٨٢ - ساهى الكذاب وحدته.

ساهى: من السهو أى اجعل الكاذب يتكلم كثيرا فيسهوا ويظهر كذبه.

١٣٨٢ - سمس بحلاوة ما محبة إلا بعد عداوة.

١٣٨٤ - السكران في ذمة الصاحي.

١٣٨٥ - ثميل ده عن ده، يرتاح ده من ده.

١٣٨٦ - ثوبة في العين دى، وشوية في العين دى.

يجب مراعاة المشاعر.

١٣٨٧ - صاحب الحق نطاح.

١٣٨٨ - صاحب الحق عينه قوية.

١٣٨٩ - دور الحق على غطاء لما التقاه.

الحق: حلبة من الصفيح صغيرة الحجم لها غطاء.

١٣٩٠ - دور الزير على غطاء لما التقاه.

١٣٩١ - طول ما أنت طبال وأنا زمار، تضحك علينا الرقاصة.

١٣٩٢ - طمعنجى طالب فلوس، فلسنجى متين يديله.

يديله: يعطى له.

١٣٩٣ - طمعنجى بنا له بيت، فلسنجى سكن له فيه.

١٣٩٤ - عمر الأسى ما يتنسى.

الأسى: من الإساءة.

١٣٩٥ - العتب على النظر.

١٣٩٦ - عشتنى بالخلق، تقبت أنا ودانى.

١٣٩٧ - عشتنى بالخلق تقبت أنا ودانى لانابنى بالخلق ولا نأبني سد ودانى.

١٣٩٨ - عايرنى وأنا أعايرك، يا لى اهم طايلى وطايلك.

١٣٩٩ - الغاوى ينقط بطاقيته.

يَنْقُطُ بِشَدَّةٍ عَلَى الْقَافِ أَى يَقْدَمُ هَدِيَّةٌ لِلْمَغْنَى أَوْ الرَّاقِصَةُ إِعْجَابًا بِصَوْتِهِ.

١٤٠٠ - فِى هَمِكَ وَأَنَا أَتَانِى، وَأَنْتَ تَقْطَعُ فِى أَوْتَانِى.

الْوَتُّ: تَحْرِيفُ كَلِمَةِ الْوَتْدِ.

١٤٠١ - فَوَلَةٌ وَأَنْقَسَمْتَ نَصِيْن.

نَصِيْن: نَصْفِيْن. يَضْرِبُ لِلشَّيْبِيْهِنَ

١٤٠٢ - فِى فَرَحِهِمْ مَنَسِيَّةٌ وَفِى حَزْنِهِمْ مَدْعِيَّةٌ.

١٤٠٣ - قَبْلَ مَا أَقُولُ لَكَ قُلْتُ لِيْ، وَمَنْ فَتَكَ غَلَبْتَنِى.

١٤٠٤ - الْقَعْدَةُ عَلَى الْكُومِ، وَلَا الْحَوَاجَةُ لِلْعَدُوِّ يَوْمَ.

١٤٠٥ - قَالُوا أَتَكْلَمُنِى وَمَدَدَى رِجْلِيْكَى، قَعْدَةٌ وَلَاقَتْ عَلَيْكَى.

لَاقَتْ: مِنْ لَاتَّقِ أَى مُنَاسِبَةٌ.

١٤٠٦ - كَلَامُ الْعَوَلَةِ مَا يَتَسَمِعُش.

الْعَوِيلُ: النَّكْرَةُ الَّتِى لَا قِيَمَةَ لَهَا بَيْنَ النَّاسِ.

١٤٠٧ - كُبُرُ الْكُومِ وَلَا شِمَاتُهُ إِلَاعِدَا.

١٤٠٨ - كُلُّ عَيْشٍ حَبِيْبِكَ تَسْرُهُ، وَكُلُّ عَيْشٍ عَدُوِّكَ تَضُرُّهُ.

١٤٠٩ - كُلُّهُ سَلَفٌ وَدَيْنٌ، حَتَّى الْمَشَى عَلَى الرِّجْلَيْنِ.

أَحْيَانًا يَكْتَفَى بِالْجُزْءِ الْأَوَّلِ مِنَ الْمَثَلِ.

١٤١٠ - كُتْكُوتُنَا وَلَا حَرِيرُ النَّاسِ.

كُتْكُوتُ: الْمَرْقَعُ مِنَ الثِّيَابِ بِضَمِّ الْكَافِ الْأَوَّلِ.

١٤١١ - كُلُّ تَأْخِيرَةٍ، وَفِيْهَا خَيْرَةٌ.

١٤١٢ - كُلُّ وَاحِدٍ بَيْنَعْنَى هَمَّةٍ.

أَحْيَانًا يُقَالُ الْمَثَلُ هَكَذَا «الْجَنَازَةُ حَارَّةٌ قَالَ: كُلُّ وَاحِدٍ بَيْنَعْنَى هَمَّةٍ . وَأَحْيَانًا يَكْتَفَى

بِالْجُزْءِ الْأَوَّلِ.

١٤١٣ - كُلُّ عَيْنٍ قُبَالَهَا صَابِعٌ.

- كُلُّ عَيْنٍ وَقْدَامُهَا صُبَاعٌ.

١٤١٤ - لاله في الطور، ولا في الطحن.

- لا في الطور، ولا في الطحن.

المعروف أن الحبوب كانت تطحن في حجر يديره ثور وذلك قبل شيوع الماكينات والوابورات، وقد انتهى ذلك منذ عشرات السنين وإذا تحدث المثل عن الثور والطحن كان ذلك دليلا على ما كان شائعا منذ عشرات السنين وأخيرا (١٩٨٥) استبدلت الماكينات بالتيار الكهربائي.

١٤١٥ - لاقيني ولا تغدني.

١٤١٦ - لا خير في العرجا ولا في أم جناح، ولا خير في اللي جه ولا في اللي راح.

١٤١٧ - من قدم السبت يلقي الحد قدامه. ومن خدّم الناس صارّت الناس خدامه.

١٤١٨ - من رعاني بعين، أراعى له بالاتين.

أراعى: من الرعاية.

١٤١٩ - مفيش دقن تجيب لدقني فائدة.

١٤٢٠ - من عاشر القوم أربعين يوم لصار منهم أو صرّ منهم.

صرّ: تضايق.

١٤٢١ - من عاشر القوم ثلاثين يوم صار منهم، أو صار عليهم.

١٤٢٢ - من عاشر القوم ثلاثين يوم صار منهم.

١٤٢٣ - ما محبة إلا بعد عداوة.

١٤٢٤ - من حب نفسه، كرهته الناس.

١٤٢٥ - ما يسعى لك في الطلاق، إلا اللي مش غرمان لك في الجواز حاجة.

١٤٢٦ - ما يساعدك في الطلاق، إلا اللي مش غرمان حاجة.

غرم: تكلف، مش: أداة نفى.

١٤٢٧ - محدش بتيجي لحمة رطلين، إلا المنيل واللي عليه الدين.

١٤٢٨ - محدش بيبجي يقول خد، كل اللي جاي يقول هات.

١٤٢٩ - من باعك بيعه وارتاح من قَهْره، وإن كنت عطشان ما تورد على نهره.

١٤٣٠ - المصلحة قُبَالها التُّوب الحرير.

١٤٣١ - المَبْشَه ولا أكل العيش.

في معناه: «لا قيني ولا تغديني».

١٤٣٢ - نقول الشرق يقول الغرب.

عن الذي يخالف لأجل المخالفة.

١٤٣٣ - نظرة يا سَيِّد.

يقال كدعاء للسيد أحمد البدوي. ضريحه مشهور بطنطا.

١٤٣٤ - ودّوا تستحبوا، غيبوا حبة تزيدوا محبة.

حبة: قليلاً.

١٤٣٥ - واحد شایل دقنه، والثاني تعبان ليه؟!!

يدعو إلى عدم التدخل في شئون الآخرين.

١٤٣٦ - وذن من طين، ووذن من عجين.

١٤٣٧ - يا ويل اللي ما تَسَقَّف له يجي لك راقص.

سمعت تفسيراً عن التركيب الأسلوبى من إحدى السيدات، فقيل في تفسير كلمة «ما تسقف» أى عندما تصفق، ومعنى ياويل = يا عذاب من لا يأتى إليك سريعاً.

١٤٣٨ - يا دار ما دخلك شر.

يقال ذلك عند توافق الآراء. وأحياناً يبدأ المثل بحرف «و» وعندئذ يكون المثل في

نهاية حديث.

١٤٣٩ - يكون ماتت ناس، وحييت ناس.

بمعنى هيهات. وقد يأتى في نهاية حديث.

١٤٤٠ - يارايح كتر من الفضايح.

١٤٤١ - يالى زينا تعالوا حيناً.

١٤٤٢ - يا حيرتى فى اللى ما هو لى، كمان شويّة يقلعه لى.

أحياناً يكتفى بالجزء الأول من المثل.

١٤٤٣ - يا خبر بفلوس بكره يبقى يبلاش.

يبلاش: بلاشىء.

المشاجرات والعداوات:

١٤٤٤ - إالى اختشوا ماتوا.

١٤٤٥ - أصلك يرد عليك.

١٤٤٦ - إالى على رأسه بطحة يحسس عليها.

بطحة: جرح.

١٤٤٧ - إالى مش فى ايدك يكيدك.

١٤٤٨ - إن كنت بذك تهريه، اسكُت وخليه.

بذك: رغبتك، تهريه: تغيظه، خليه: اتركه يقول ما يشاء.

١٤٤٩ - إن شجر المنجة طرح جريد، عمر العدو ما يبقاش حبيب.

١٤٥٠ - انصح الجاهل يعاديك.

من مسرحية «٣٠ يوم فى السجن».

١٤٥١ - إيش يضُر السَّحاب، من نُباح الكلاب.

١٤٥٢ - اضرب السايب يشخ المربوط.

١٤٥٣ - بُقها يسَقط، وحِجرها يَلْقَط.

- حنكها يسَقط وحجرها يَلْقَط.

البق: الفم وهذا المثل يعد ردًا على شتائم الغير أى أن ما تلقينه من دعاء بالشر

يرتد عليها فهو يتجمع فى حجرها وتصاب به.

١٤٥٤ - البحر يروِّق ويتعكَّر.

المقصود بالبحر هو نهر النيل.

١٤٥٥ - البندقية فيها شيطان.

يمكن معرفة تاريخ هذا المثل إذا عرفنا متى ظهرت البندقية.

١٤٥٦ - تيجى تصيه يصيك.

١٤٥٧ - الداخل بينهم خارج.

يقال ذلك للذى يتدخل بالصلح بين أخوين أو قريين أو صديقين سريعاً ما يعودان إلى بعضها وعندئذ يخسر الذى يتدخل بينهما.

١٤٥٨ - يا قاعدين يكفيكو شر الجاين.

جاين من جاء.

١٤٥٩ - صُرمه طالع، جرجروه على السفا.

السفا: شوك السمك، الصُرم: يطلق على فتحة الشرج عند بروزها بسبب المرض أو الضعف.

١٤٦٠ - الصبر حرق الدكان.

لهذا المثل قصة مؤداها أن تاجرًا صعد على سلم لإحضار قطعة من الصبر لأحد الزبائن ليلاً وكان ذلك قريباً من المصباح، وحدث أن وقعت البضائع على المصباح فاشتعلت النيران فأسرع التاجر إلى الخارج مغتاضاً يتأمل خراب المحل. وفي أثناء ذلك تقدم منه أحد الأشخاص فقال له يواسيه «الصبر طيب» فنظر إليه بضيق وقال له «هو حرق الدكان إلا الصبر» فصارت مثلاً.

١٤٦١ - صرمة قديمة، نقلها كلب.

الصرمة: الحذاء البالى.

١٤٦٢ - الضرب بالنار، ولا شفاعة ابن قحبة.

١٤٦٣ - ضربنى وخرج يُّعرج، واللى دخل القلب ما بقاش يُّخرج.

١٤٦٤ - ضربتين فى الرأس توجع.

١٤٦٥ - طوبة على طوبة، تخلّى العركة منصوبة.

١٤٦٦ - عدو عاقل، ولا حبيب مجنون.

١٤٦٧ - عدوك القريب، ولا عدوك البعيد.

١٤٦٨ - القوالب نامت، والإنصاص قامت.
القوالب جمع قالب الطوب، الإنصاص أى نصف القالب ويقال ذلك على الأجيال
التي تتفوق على ما سبقها.

١٤٦٩ - كل بير ينزح مافيه.

- كل ماعون ينضح مافيه.

١٤٧٠ - كل ماعون ينضح مافيه وكل هُدْمَة تنادى لبَّاسُها.

١٤٧١ - لِحْمِهِمْ مَا يَطْبُشُ فِي قِدْرَةٍ.

عن المختلفين على طول الخط.

١٤٧٢ - لا حطيطة حق، ولا نغم طيب.

١٤٧٣ - لا تعايرنى ولا أعايرك، ياللى الغلب طايلى وطايلك.

أحياناً تستبدل كلمة الغلب بكلمة «الهم»، طال: وصل إلى، عاير: محرفة عن كلمة
عَيَّرَ أى أطلق عليه ما يسيئه، وفي مختار الصحاح^(١) عَيَّرَ من التعبير أى التوبيخ، وفي
الحديث الشريف عن المعرور بن سويد قال: رأيت أباذر وعليه حلة وعلى غلامه مثلها
فسأله عن ذلك فذكر أنه سَابَّ رجلاً على عهد رسول الله (ﷺ) فعَيَّرَ بأمه فقال
النبي (ﷺ) إنك امرؤ فيك جاهلية.... إلخ^(٢).

١٤٧٤ - لو كان الدعا يجوز، ما كان خَلَى صَبِي ولا عجوز.

١٤٧٥ - ما حدش أَحْسَنُ من حدّ.

بمعنى أن الرءوس متساوية ولا داعى للاستعلاء.

١٤٧٦ - ما بعد روحى روح.

- ما بعدك يا روحى روح.

١٤٧٧ - مين فَاَضَى يَنْبِشُ فِي الْمَاضِي؟

(١) مختار الصحاح/ط المطبعة الأميرية ١٩٢٢.

(٢) «رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين»/محمى الدين أبو زكريا النووي ص ٤٤٥ ط سنة ١٣٥١ هـ.

- ١٤٧٨ - ما شتمك إلا اللى بلغك.
المثل العربى القديم «سبك من بلغك».
- ١٤٧٩ - ما كلوا إلا أما شبعنا، ولا لبسوا إلا أما قلّعنا، ولا حجوا إلا أما رجّعنا.
- ١٤٨٠ - ما ينوب المخلص إلا تقطيع هدومه.
- ١٤٨١ - من قلة المحبة، خدنا لنا من بيت العدو حبيب.
عن المكروه من الناس الذى يحاول تحسين صورته بالتقرب حتى إلى الأعداء.
- ١٤٨٢ - من قصّدك قتلك.
مرتبط بالحياء وأن المقصود لا يستطيع أن يمانع فى مساعدة القاصد.
- ١٤٨٣ - مية من تحت تبن.
- ١٤٨٤ - المركب اللى توّدّى أحسن من اللى تجيب.
- ١٤٨٥ - المصارين بتتشاكل مع بعضها.
- ١٤٨٦ - نقسم البلد بلدين.
- ١٤٨٧ - ناره قش.
عن طيب القلب الذى يثور ثم يهدأ سريعا دون أن يضر سوءا.
- ١٤٨٨ - هتكركب فى النحاس.
- ١٤٨٩ - يازيحة زيجى.
زيجى: ابعدى. وزيجه مأخوذة من كلمة أزاح أى أبعد.
- ١٤٩٠ - يقرّف الليمون على سجره.
- ١٤٩١ - يشتمنى فى زفة ويصالحنى فى عطفة؟
- ١٤٩٢ - ينقات لكم بلاد.
تعبير عن الرغبة فى الهروب من البلد نفورا وضيقا.

السرقه:

- ١٤٩٣ - إلى ما تأخذه الإيد، يعيش ويكيد.
 - إلى ما تأخذه الإيد، يعيش ويكبر.
 ١٤٩٤ - إذا اختلف اللسان، ظهر السارق والمسروق.
 ربما كان هذا من الأقوال المأثورة.
 ١٤٩٥ - إلى يَسْرِق البيضة، يسرق الفرخة.
 ١٤٩٦ - إلى يَسْرِق البيضة، يسرق الجمل.
 ١٤٩٧ - عمر الشقي بقي.
 ١٤٩٨ - قالو للحرامي احلف، قال جالك الفرج القريب.
 - قالو للحرامي احلف، قال فرج الله جالك.
 ١٤٩٩ - من خذْ شيء، قال له الزمان هاته.
 ١٥٠٠ - مات في جلده.
 للدلالة على الرعب ويقول صاحب الكنز المدفون^(١) «مت منه في جلدى».
 ١٥٠١ - النصاب ياخذ من الخافي نعله.
 ١٥٠٢ - ياواخذ مغزل جارك، هتغزل به فين.
 ١٥٠٣ - يَسْرِق الكُحل من العين.
 يضرب للبراعة.

أخلاق وطباع وسلوك:

- ١٥٠٤ - أنا غنية، وأحب الهدية.
 ١٥٠٥ - إلى عمل جميل يتمه.
 جميل: خدمة.

(١) «الكنز المدفون والفلك المشحون»/جلال الدين السيوطي/ص ١٩٩ ط الحلبي.

١٥٠٦ - إلى فيه داء ما يسلاهوش.

يسلى: يتخلص.

١٥٠٧ - إلى له عين ورأس يعمل زى ما تعمل الناس.

١٥٠٨ - إلى يعمل به العويل يتشدق به.

يتشدق: يلوكة فى فمه، العويل: الفاشل. سخرية من الذى يتفاخر بانجازه القليل.

١٥٠٩ - إلى تحمل همه ما يحيش أحسن منه.

١٥١٠ - إلى تغلب به العب به.

١٥١١ - إلى تفكه بإيدك ما تفكوش بأسنانك.

يضرب لمواجهة المشاكل قبل استفحالها.

١٥١٢ - ألف البلد شقة شقة، واستخبي على السقا.

السقا: الرجل الذى يحمل القربة ويمر على المنازل لنقل الماء ولقد كانت هذه المهنة موجودة حتى عهد قريب ولكنها قاربت على الزوال بعد المشاريع التى ادخلت المياه إلى كافة المنازل.

١٥١٣ - إيدته مخروقة.

كناية عن الإسراف ومعنى مخروقة أى مثقوبة لا تحتفظ بالمال.

١٥١٤ - الانتظار يورث الاضفرار.

١٥١٥ - الانتظار قطعة من النار.

١٥١٦ - الأبيض غلب الأسود.

١٥١٧ - يضرب عصى على رجلين غيره.

فى مثله «الكلام لك ياجارة» ويقال عن ذلك بين العامة «ينبط».

١٥١٨ - يلعب بالبيضة والحجر.

المقصود بالبيضة والحجر أى أنه مثل الحاوى.

١١٥٩ - بنى آدم فيه طبع والطبع فيه غالب، ديل الكلب ما يتعدّل لو علّقت فيه قالب.

١٥٢٠ - الباب المفتوح عُمره ما ينقل.

المقصود بالمفتوح أى فتح للكرم وعمل الخير.

١٥٢١ - البير الحلوة نازحة.

١٥٢٢ - بلحة وإلا أغضب.

١٥٢٣ - بضاعة والناس جواعة؟!

يقال المثل بصيفة الاستفهام الانكارى.

١٥٢٤ - بالصبر تبلغ ما تريد.

١٥٢٥ - البانى طالع، والفاحت نازل.

من الأقوال المأثورة التى سرت بين الناس، الفاحت: الذى يحفر.

١٥٢٦ - البوسة فى إيده رطل.

البوسة: القبلة والعوام يستعملون هذا للدلالة على عظمة القبلة. والرطل من

الموازين التى ألغى استخدامها منذ عدة سنوات وحلّ محله الكيلو الذى يساوى $2\frac{1}{2}$ رطل تقريباً.

١٥٢٧ - تقيل الدم إذا حسّ يده، طَفَحَ الدم من حلقه.

١٥٢٨ - تَفَطَسَ ولا سَكِينَةَ المَفَشِّ.

- تَفَطَسَ ولا سَكِينَةَ اللثيم.

- تَفَطَسَ ولا سَكِينَةَ النذل.

١٥٢٩ - جَتْلَى شَرْقَة فى ريقى، بينت لى عدوى من حبيبي.

جتلى: جاءت لى. شَرْقَة: شهقة، الريق: اللعاب.

١٥٣٠ - جيب السبع ما يخلى وإذا كان مخلى.

١٥٣١ - جوع سنة واشبع العمر كله.

عن الذى يضغظ على مصروفه فترة حتى يتكون لديه رأسمال ينطلق به إلى التجارة والمكسب.

- ١٥٣٢ - جوع العويل يوم تربى له مالية سنة.
- ١٥٣٣ - جود بالموجود.
- الجود بالموجود.
- ١٥٣٤ - الجودة من الموجود.
- ١٥٣٥ - جاب عاليها في واطيها.
- ١٥٣٦ - جابها على البلاطة.
- ١٥٣٧ - حلاوة اللسان عزوة بلا رجال.
- حلاوة اللسان عزة بلا رجال.
- ١٥٣٨ - الحزن مش كده، يا خايين الرجا.
- ١٥٣٩ - حاجة بدعناها، وإلا طلعتنا لقيناها؟
- ١٥٤٠ - الحديق يفهم.
- الحديق: تحريف كلمة حاذق.
- ١٥٤١ - الحريص محروم.
- ١٥٤٢ - جلتى يكون ماتت ناس وحيث ناس.
- يقال ردا على الذى يضرب موعدا بعيدا.
- ١٥٤٣ - خير فيمن بكاني وبكى الناس على ولا خير فيمن فرحنى وفرح الناس فى.
- ١٥٤٤ - دى عادتك ولا هاتشترها، دى عادتى ومتربى فيها.
- ١٥٤٥ - دماغ من غير كيف يستاهل سيف.
- الكيف: ما يعدل المزاج كالدهان والأفيون والحشيش وغيرها.
- ١٥٤٦ - الذوق مافاش باب النصر.
- ١٥٤٧ - الرجل تدب مطرح ما تحب.
- الرجل بكسر الراء وعليها شدة: القدم، مطرح: مكان.

- ١٥٤٨ - رجعت ريمة لعادتها القديمة.
 - رجعت حليلة لعادتها القديمة
 - رجعت سليمة لعادتها القديمة.
 ١٥٤٩ - رَشَّ المِئَّةَ عَدَاوَةً.
 هذا المثل يتعلق برش المياه أمام المساكن وخاصة مساكن الغير ويعتقد العامة أنها تحمل شراً.
 ١٥٥٠ - الراكب أحسن من الماشى.
 ١٥٥١ - راسه ولا راس التيس.
 يضرب للغبى.
 ١٥٥٢ - الرُّكُّ عَلَى النِّيَّةِ.
 ١٥٥٣ - رُكِبِي سَابِتَ.
 ١٥٥٤ - زيادة الخير خيرين.
 ١٥٥٥ - سيرة بنى آدم أطول من عمره.
 ١٥٥٦ - السكات علامة الرضا.
 ١٥٥٧ - السكات رضا.
 ١٥٥٨ - سيدى ما أَخَفُّهُ، لا فى إيدى ولا فى طرفه.
 معنى «لا فى إيدى»: لا يعطينى شيئاً، و«ولا فى طرفه»: لا يملك شيئاً.
 ١٥٥٩ - شَيْلْنِي مَا لَا أَطِيقُ، وَلَا تَمْشِينِي مَعَ الْغَشِيمِ.
 ١٥٦٠ - الشعر ما يياتش برّه.
 ١٥٦١ - شاعر وربابة.
 ١٥٦٢ - صَهْنِ تَفْلَعَصْ، حَلِيطْ تِكْسَبْ.
 صهين: تغاضى، تفلعص: تسمن وتزداد صحة، حَلِيطْ: تزلف وناق.
 ١٥٦٣ - الضحك على أصناف: ياكيد، يافعة، ياقلة إنصاف.
 كلمة: يا بمعنى إما.

- ١٥٦٤ - الضحك غلي، وبقي له أسعار.
- ١٥٦٥ - الضحك من غير سبب قلة أدب.
- ١٥٦٦ - الضحك على الشفاتيح، والقلب يُسبغ مناديل.
- ١٥٦٧ - الضحك بدون سبب قلة أدب.
- ١٥٦٨ - الطبع والروح في جسد، ما يطلع الطبع إلا لما تطلع الروح.
- الطبع والروح في جسد، ما يطلعش الطبع إلا إن طلعت الروح.
- ١٥٦٩ - الطبع يغلب التطبع.
- ١٥٧٠ - الطول هية ولو كان على خيبة.
- ١٥٧١ - طلع النهار وبان العوار.
- بان: وضع، العوار: العيب.
- ١٥٧٢ - طلع من المولد بلا حمص.
- ١٥٧٣ - طلع عين الكلب وارميها، واللى فيه خصلة ما يسليها.
- طلع عين الكلب ودليها، واللى فيه خصلة ما يسليها.
- طلع: بشدة على اللام. من طلع أى أخرج.
- ١٥٧٤ - طز يا عاشور.
- طز: تعبير عن قلة الاهتمام أو للاستهزاء. ويقال أنه في فترة حكم الأتراك صدر قرار بمنع دخول الحاصلات الزراعية من الريف إلى القاهرة ما عدا الملح وكان الحماله يخفون البضائع تحت أجولة الملح الذى يسميه الأتراك طظ فعندما يسأل الحارس واسمه عاشور عن نوع المحمول فيقول له الحمار «طظ يا عاشور».
- ١٥٧٥ - طرذتهم من الباب جُم من الحيط.
- ١٥٧٦ - الطويل للز والهية، والوسط في العلم والحكمة، أما القصير للمكر والفتنة.
- ١٥٧٧ - الطباع يعدى.

١٥٧٨ - عيادته شماته.

١٥٧٩ - عيادته زيادته.

الضمير هنا يعود على الكلام.

١٥٨٠ - العند يورث الكفر.

العند: العناد.

١٥٨١ - العجب قتلنا ومش بخاطرنا.

الخاطر: الرغبة.

١٥٨٢ - العيار الى ما يصبش يدوش.

العيار: الطلق النارى، يدوش: يبعث صفيرا فى الأذن.

١٥٨٣ - العين أقرب من الحاجب.

١٥٨٤ - عاوز تغيظ اللئات العجان كثير الكلام، اترك مجلسه من غير كلام.

اللت: تقليب العجين، والمقصود باللئات العجان الذى يكثر الكلام فيما يفيد وفيما

لا يفيد.

١٥٨٥ - عامت قرقشت، غرقت قرقشت.

ربما دار حول هذا المثل قصة. وربما يطلق على فئران المركب فهى تعيش، سواء

غرقت المركب أو عامت، على خشبها.

١٥٨٦ - الغايب حجه معاه.

١٥٨٧ - غلطة سيبت عظمى.

١٥٨٨ - الفرصة خطف.

المقصود بخطف أى أن الإنسان يخطفها من الزمن. وهذا مرتبط بالتشاؤم.

١٥٨٩ - الفضيحة كلام مش فعل.

المقصود هنا هى الإشاعة.

١٥٩٠ - فى نص هُدومه.

يعبر المثل عن الخجل. والهدوم: الملابس.

- ١٥٩١ - فرق الراكب من الماشى، حل البردعة.
البردعة: توضع على ظهر الحمار وتصنع من الفل المحشو بالقش.
- ١٥٩٢ - فى فرحك أروح وأرجع، وفى همكم لى الثلاثة أربع.
- ١٥٩٣ - فص ملح وداب.
عن سرعة الاختفاء.
- ١٥٩٤ - الفراق صعب.
يقال هذا عند الموت أو عند توديع حبيب.
- ١٥٩٥ - الفاضى يعمل قاضى.
- ١٥٩٦ - قُطع النُّدل وإن كان حَيّ، ولا حَدَّ يحسب حسابه.
- ١٥٩٧ - قِل من النُّدر واوفى.
- ١٥٩٨ - قليل الطبع دخل على الجمع، طفى الشمع يابى
يابى: تعبير عن الضجر والضيق.
- ١٥٩٩ - كل واحد وضميره.
- ١٦٠٠ - الكذب مالوش رجلين.
- ١٦٠١ - الكذب يعلم السرقة.
- ١٦٠٢ - كل حَاجَة تَحْس، إلا الكلام يزيد.
يحس: تقل.
- ١٦٠٣ - كل حاجة تُقَع من رجليها، إلا ابن آدم يُقَع من لسانه.
- ١٦٠٤ - كلمة الحق تنزل دق.
- ١٦٠٥ - كذب مِسَاوَى ولا صدق مَجْعُوف.
- ١٦٠٦ - كلام زى الرُّصاص فى جِثَّة زى النُّحاس.
- ١٦٠٧ - الكلام قِلَة كلام.
- ١٦٠٨ - الكلام يجرب بعضه.

- ١٦٠٩ - كلمة باطل، تُجبر الخاطر.
عن الكذب الأبيض الذى يريح الغير.
- ١٦١٠ - الكلمة الحلوة، تفتح الباب المقفول.
- ١٦١١ - الكلمة الحلوة، شجرة مظلة.
- ١٦١٢ - كلمة الحق، طلعت بقّ.
طلعت بقّ: خرجت من فمك رغما عنك.
- ١٦١٣ - كلمة رطل، وعشرة رطل.
فى معناه «خير الكلام ما قل ودل».
- ١٦١٤ - كلمة الفم سلف ودين، حتى المشى على الرجلين.
- ١٦١٥ - كلمة ياريت، ما تعمّر بيت.
ياريت: ياليت. والمقصود بها الندم.
- ١٦١٦ - كلّ البلد ما تعجبني، ياترى هعجب مين؟
- ١٦١٧ - كوم الطماع صغير.
فى معناه «الطمع يقل ما جمع».
- ١٦١٨ - كله عند العرب صابون.
- ١٦١٩ - كلنا فى الهوا سواء.
- ١٦٢٠ - لولاك يالسانى، ما انضربت يا قفاى.
- لولاك يالسانى ما انسكيت يا قفاى.
- ١٦٢١ - لا دفعة حقّ، ولا كلام طيب؟!
لا دفعة حق: لا تدفع ما عليها من دين، ويقال بصيغة الاستفهام الإنكارى.
- ١٦٢٢ - لولاك يا كرشى لوفرت قرشى.
- ١٦٢٣ - لا يودى ولا يجيب.
يودى: توصل الشىء، لا يجيب: لا يأتى بالشىء: أى لا قيمة له.

- ١٦٢٤ - لَا مِنْهُ وَكَفَايَةُ شَرِّهِ.
 لَا مِنْهُ: لَا فَائِدَةَ مِنْهُ، وَلَا كَفَايَةَ شَرِّهِ: لَا يَدْرَأُ النَّاسُ شَرَّهُ.
- ١٦٢٥ - مَقَطُّعُ السَّمَكَةِ وَدِيلُهَا.
 يُقَالُ ذَلِكَ لِلدَّاهِيَةِ الْمَاكِرِ.
- ١٦٢٦ - مَا حَدَّثَ يَقُولُ لَهُ ثَلَتِ الثَّلَاثَةُ كَامَ.
 عَنْ الْقَوَى الَّذِي يَرْهَبُ النَّاسَ جَانِبَهُ.
- ١٦٢٧ - مَا يَمْلَأُ عَيْنَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا التَّرَابُ.
- ١٦٢٨ - مَا يَعْجِبُوشُ الْعَجَبُ وَلَا الصِّيَامُ فِي رَجَبٍ.
- ١٦٢٩ - مَا يَتَبَلِّشُ فِي بَقَعِهِ فَوَلَةٌ.
 يَتَبَلِّ: مِنَ الْبَلَلِ، الْبَقَعُ: الْفَمُ وَمَعْنَاهَا «لَا يَحْفَظُ السِّرَّ»
 مَا يَتَبَلِّشُ فَوَلَةٌ: لَا تَبْقَى فِي فَمِهِ الْقَوْلَةُ حَتَّى تَبْتَلَّ لكَثْرَةِ كَلَامِهِ.
- ١٦٣٠ - الْمَسَامُحُ كَرِيمٌ.
 يَضْرِبُ لِلصَّفْحِ.
- ١٦٣١ - مِنْ عَاتَبَ ابْتَلَى.
- ١٦٣٢ - مِنْ عَايَرَ ابْتَلَى.
 عَايَرَ: سَخِرَ وَانْتَقَدَ.
- ١٦٣٣ - مَنْفُوخٌ عَلَى الْفَاضِي.
- ١٦٣٤ - مَلَقُوشٌ لِلرِّزْعِيَّةِ، قَالُوا لَهُ يَا أَبُو دُنْيِيَّةِ.
 دُنْيِيَّةٌ: بَذْرَةٌ شَيْطَانِيَّةٌ تَكُونُ فِي الْأَرْضِ.
- ١٦٣٥ - مَا يَبْجَى مِنَ الْبُيُوتِ شَيْءٌ يَقُوتُ، وَلَا يَحْيَى النُّفُوسَ بَعْدَ تَمُوتِ.
- ١٦٣٦ - مَا عَيْبٌ إِلَّا الْعَيْبُ وَفِعْلُ الْعَيْبِ.
- ١٦٣٧ - نَاسٌ فِي سَكْتِهِ، وَنَاسٌ فِي هَرِّيَّةٍ وَنَكْتَةٍ.
 هَرِّيَّةٌ وَنَكْتَةٌ: دَلَالَةٌ عَلَى الْغَيْظِ.

- ١٦٣٨ - ناس فايقة، وناس مذايقة.
- ١٦٣٩ - ناس تخاف ولا تختشى.
- ١٦٤٠ - نص البلد ما تعجبني، يا ترى أنا أعجب مين؟
- ١٦٤١ - ناديتك واهتديت، والطبع فيك غالب.
- ١٦٤٢ - ناس لها بخت وناس لها قلايط.
- قلیطة: تضخم الكيس.
- ١٦٤٣ - النار ماتحرق إلا اللى كابشها.
- النار ماتحرق إلا إلی ماسكها.
- ١٦٤٤ - وش بشوش ولا جوهر يملو الكف.
- وش بشوش ولا مال يملو الكف.
- جواهر: الجواهر.
- ١٦٤٥ - وقع زى الرطل الحلال.
- يوجد هذا المثل في الكثر المدفون هكذا «وقع مثل الرطل»^(١).
- ١٦٤٦ - يابو يابو، ما يحلى الكلام إلا بو.
- إلا بو: إلا به.
- ١٦٤٧ - يابو يابو، ما يطيب الحديث إلا بو.
- ١٦٤٨ - يا شارى الخبز بفلوس، بكره يحيلك بلاش.
- ١٦٤٩ - يا قلبى ياكتكت، ياما يتسمع وتسكت.
- ١٦٥٠ - يا طابت يا اتنين عور.
- ١٦٥١ - ياما تحت السواهى دواهى.
- ١٦٥٢ - ياما تحت البراقع هم نافع.
- ١٦٥٣ - ياما تحت البراقع سم نافع.

(١) الكثر المدفون والفلك المشحون/ السيوطى ص ١٩٩/ ط الحلبي.

ناقع: منقوع أى معتق، البرقع: زى يلبسه النساء لإخفاء الجزء الأسفل من الوجه وقد قارب هذا الزى على الانقراض.

١٦٥٤ - ياروح ما بعدك روح.

١٦٥٥ - يا معداوى عدى، هتّى إلايد إالى بتاخذ بتدى؟!

المثل بأسلوب الاستفهام الانكارى.

١٦٥٦ - يالى طالعين القرافة، انتو أولى بالفطير.

١٦٥٧ - يتنشأ بالشبه، وجاى يلقلق فى الضبة.

الضبة: قطعة من الخشب أو الحديد مثبتة خلف الباب لإحكام إغلاقه وقد انقرضت هذه الطريقة، إلا من أعماق الريف وذلك بعد انتشار استخدام الكوالين.

١٦٥٨ - يجمعهم الطبل، وتفرقهم العصا.

ذكر هذا المثل فى كتاب «الروضتين»^(١) ومازال يشيع بين الناس ولقد اشتق منه مثل حديث هو «تجمعهم ثومة، وتفرقهم شومة» والمقصود بثومة أم كلثوم مطربة الشرق. توفيت سنة ١٩٧٥ عن عمر يزيد على ٧٠ عامًا.

١٦٥٩ - يقتل القتل ويمشى فى جنازته.

كان شائعاً فى فترة الحكم المملوكى، وبخاصة فى عهد الملك الناصر قلاوون سنة ٧١٠هـ سنة ١٣١٠م أن يقتل المماليك فيما بينهم، ومن يقتل أو يغتال، يسدل الستار على الجريمة وتشيع الجنازة بشكل مهيب تغمية للجماهير، ولكن الشعب الذكى أطلق المثل الذى شاع بعد ذلك. (المصور القاهرية العدد ٢٥١٨ بتاريخ ١٢/١/١٩٧٣).

١٦٦٠ - يصطاد فى المية العكرة.

١٦٦١ - يا بخت من بكانى وبكى على.

١٦٦٢ - يولد الحوت فى القرية.

للدلالة على المكر والدهاء.

١٦٦٣ - يُقرص ويُنبد، زى الحية.

(١) «الروضتين» لأبى شامة ج ١/١٦٦ ط وادى النيل ١٢٨٧هـ

يلبد: ينكمش. ويقول القزويني في كتابه «عجائب المخلوقات» من الحيات النوع الأسود الذي يحفر ويكمن حتى يدرك الفرصة، وربما كان المقصود عند العوام هذا النوع.

١٦٦٤ - يا أرض انهدى، ما عليكى قدى.
قدى: مثلى، ويعبر عن الغرور.

نصائح:

- ١٦٦٥ - إلى تُخاف مِنْهُ، ما يجيش أحسن مِنْهُ.
١٦٦٦ - أقرب السكك، خالصها.
١٦٦٧ - إن قابلك الطويل عزّيه في عقله، وإن قابلك القصير اقطم رقبته.
قد يكتفى بالجزء الأول من المثل.
١٦٦٨ - إلى تكرهه دلوقتي، تعوزه بُكره.
دلوقت: ذلك الوقت، بكرة: غدا.
- إلى تكرهه النهارده، تعوزه بكره
١٦٦٩ - إلى تكرهه النهارده، يحوجك الزمان له بكرة.
١٦٧٠ - إلى تكرهه وشه، يبجي عليك يوم تحتاج لقفاه.
١٦٧١ - إلى تكرهه وشه، يحوجك الزمان لقفاه.
١٦٧٢ - يدى الحلق لى بلا ودان، والفول لى بلا أسنان.
الحلق: نوع من الحللى يلبس فى الأذن يسمى القرط.
١٦٧٣ - أخذ البال يتعب.
البال: الفكر.
١٦٧٤ - اعرف صاحبك واركنه، واعرف عدوك واركنه.
١٦٧٥ - إلى تزور به الفخرانى، هات بيه قلل.
الفخرانى: صانع الفخار.
١٦٧٦ - إلى مالکش فيه، ما تتجشرش فيه.

١٦٧٧ - إن كان صبا عك عسل ما تُلَحْسُوش كله.

١٦٧٨ - إن خُفْتُ ما تقول، وإن قلت ما تخاف.

١٦٧٩ - إن سَرَقْتَ اشْرَقَ جَمَل، وإن عَشِقتَ اعشَقَ قَمَر.

١٦٨٠ - إن غَرَّكَ الزُّوْلُ يافتي تَنْدَم.

١٦٨١ - إن فات عليك الغُصْب، اعمِله جُود.

يقال في العامية عملت هذا غصب عني أي رغما عني

١٦٨٢ - إن قلت ما تخاف، وإن خفت ما تقول.

١٦٨٣ - إن واعدت لا تخلف، وإن خالفت لا تفجر.

١٦٨٤ - إنسى الهم ينسَاك.

١٦٨٥ - أوع تماشى الردى، مَشَى الردى بطل.

اوع: احذر، بطل: سىء.

١٦٨٦ - إلى ما فيه خير، تركه خير.

- إلى ما فيهوش خير، تركه خير.

١٦٨٧ - إلى ما يرضى بالخوخ ولا بشرابه، ضَرْبُ البُئْبِ أُولَى به.

البئب: بضم الباء مفرقات يلهو بها الأطفال في المواسم والأعياد.

١٦٨٨ - إلى ما يطاوعكش، طاووعه.

١٦٨٩ - امشى عِدْل، يَخْتارُ عَدُوْكَ فيك.

عدل: هذه الكلمة تعني في المثل الاستقامة أي يكون معتدلا في سلوكه.

١٦٩٠ - إلى تعرف دِيْتَه، اقتله.

الدية: العوض أو الثمن. وليس المعنى مطلق القتل ولكن المعنى أنك إذا استوعبت

تماما ابعاد الأمر استطعت أن تسيطر عليه.

١٦٩١ - إلبسوا لما تَقْرَفُوا، والبسوا لما تَضَعَفُوا.

يقرف: يصاب بالغثيان ومعنى الكلمة هنا يصاب بالملل والضجر. والضعف: آخر العمر.

١٦٩٢ - أكبر مِنكَ بيوم يَعْرِف عَنْكَ بِسَنَةٍ.

١٦٩٣ - أَقْصِر الشَّرَّ.

١٦٩٤ - افطروا واتمخطروا واتغدؤوا واتمدؤوا واتعشؤوا واتمشؤوا.

١٦٩٥ - افطروا وانتطروا واتغدوا واتمدوا واتعشوا واتمشوا.
انتطرو: انتشر، اتمد: تمدد للراحة.

١٦٩٦ - اعمل الطَّيِّب وارميه البحر.

- اعمل الطيبة وارميها البحر.

١٦٩٧ - الصبر طيب وطيب

١٦٩٨ - اعمل أنت وأنا، والمِجَازَى ربنا.

١٦٩٩ - اعزِّمْ واكْرِم، وأكُلْ العِشْ نصيب.

١٧٠٠ - اعمل الخير وارميه في بحر جارى، إن ضاع عند العبد ما يضعش عند البارى.

١٧٠١ - اعمل الى عليك، والباقي على الله.

١٧٠٢ - اقعد أعوج، واتكلم عِدِل.

- اقعد أعوج، واتكلم عاقل.

١٧٠٣ - اقْطَعْ وَذَن الكلب ودليُّها، الى فيه خِصْلَةٌ ما يَخْلِيها.

- اقطع ودان الكلب ودليها، الى فيه خِصْلَةٌ ما يَخْلِيها.

١٧٠٤ - اقطع راس الكلب وارميها، واللى فيه خِصْلَه ما يَسْلِيها.

١٧٠٥ - إن جالك الفَرَحَ طبل على الصفيحة.

١٧٠٦ - إن كنت كل واشبع وإن ضربت أضرب وأوجع.

١٧٠٧ - إلى ما تقدّر له، اضْبُرْ له.

- ١٧٠٨ - اربط البغل جنب الحمار، إن ما تعلم شهيقه يتعلم نهيقه.
- ١٧٠٩ - اربط الحمار، مطرح ما يحب صاحبه.
- اربط الحمار، مطرح مايقولك صاحبه.
- ١٧١٠ - اربط الغزال ریح الحمار، إن ماتعلم من شهيقه اتعلم من نهيقه.
- ريح: جنب.
- ١٧١١ - إذا كان الكلام من فضاء، يكون السكات من ذهب.
- ربما كان هذا المثل من الأقوال المأثورة.
- ١٧١٢ - احضر أردبك، يزيد قدح.
- ١٧١٣ - احضر أردبك، يزيد كيلة.
- ١٧١٤ - احضر مالك يزيد خروبه.
- الخروبة: نوع ضئيل من الموازين.
- ١٧١٥ - اتعلم الكرم من البخيل.
- ١٧١٦ - اتعلم الأدب من قليل الأدب.
- ١٧١٧ - اترك ألهم ينساک، وإن افترته ضناك.
- ١٧١٨ - اتبع الحافي، وخذ وطاه.
- الوطا: موطئ قدمه. والمعنى أنه إذا كان لك عند الفقير حاجة فلا تتوان حتى لاتضيع.
- ١٧١٩ - ابني في ملكك وملك غيرك لأ، وربّي ابن ابنك وابن بنتك لأ والشعر يطلم في القفا والكف لأ، والأصيل يتنخى والتدل لأ.
- يتنخى: يميل ويعفو.
- ١٧٢٠ - ابني في ملكك وملك غيرك لأ، واحكم بطبعك وطبع غيرك لأ، وربّي ابن ابنك وابن بنتك لأ، والميّة تنزل في الواطي والعالی لأ.
- ربما كان هذا المثل وسابقه أجزاء من موال شعبي.
- ١٧٢١ - ابعدوا تبقوا عسل واقربوا تبقوا بصل.

١٧٢٢ - استودوا تستحبوا.

استودوا: توادوا من المودة.

١٧٢٣ - اعمل الطيبة في الكلب، ولا تَعْمَلْهاش في الجندي.

هذا المثل يعكس العلاقات السيئة التي كانت بين الناس والجنود في القرون الماضية حيث كانوا من المرتزقة، ولقد اسهب الجبرقي في ذكر مظالم الجنود وفسادهم واعتداءاتهم على الأهالي.

١٧٢٤ - إن جالك عَدُوك لبابك، قول له مَرَحَبَابك.

عن أهمية الصفح ونسيان الأسيّة.

١٧٢٥ - بَيْنَ للجعان قُرْصه يَعْقل.

قرصه: نصيبه من الأكل. ومعنى يعقل أن يأكل يهدوء ويترك الشراة.

١٧٢٦ - بات مغلوب ولا تبات غالب.

١٧٢٧ - بَدَرُوا بالإفطار قبل ما تحيكو الأخبار.

في معنى المثل «لقمة البدرية منسية خير من الخبر». بَدَر: بكر. يعبر عن التشاؤم والخوف من المجهول.

١٧٢٨ - البعد عن الناس غنيمة.

١٧٢٩ - بعد العيد ما يَتَفَتَّلش كحك.

١٧٣٠ - بَعْدك عن الناس أوفر لك وأبقى لك، يَنْصَان عَرْضْكَ ويتَوَقَّر عليك مالك.

- بَعْدك عن الناس أحسن لك وأبقى لك، ينصان عرضك ويتدبر عليك مالك.

١٧٣١ - البُكا على راس الميت.

١٧٣٢ - تَشْفِيط ما يَلاش قَرَب.

القرب جمع قرية وهي كيس جلد تنقل فيه المياه إلى المنازل وقد قل استعمالها حتى قاربت على الانقراض، التشفيط: امتصاص الماء بصعوبة.

١٧٣٣ - الجنب اللي يَرْمُحْك نام عليه.

- نام على الجنب اللي يَرْمُحْك.

١٧٣٤ - حُطُّ إيدك على عينك، زى ما توجعك توجع غيرك.
حُط: ضع، زى: مثل.

١٧٣٥ - خُذ من التل يَحْتَل.

١٧٣٦ - خير الكلام ما قل ودل.
حكمة جرت مجرى المثل.

١٧٣٧ - خد من دقنه واقتل له.

١٧٣٨ - خد من لِسَانُه، واكتب على جبينه.

١٧٣٩ - خُشْ بِشَى، تَنْتَشَى.
بِشَى: بشوش، تنتشى: من النشوة أى تفرح.

١٧٤٠ - خَلَّى عَدُّوك بره واتكلم كلمة لله.
معنى اتكلم كلمة لله: كن عادلا وقل الحق.

١٧٤١ - خلى فى العين دموع.

١٧٤٢ - خليك ورا الكداب لحد باب البيت.
لحد: حتى.

١٧٤٣ - الخِيبة حَطَّة والبَاب مفتوح، سِدَّة قَوَام لريحتها تَفُوح.
حَطَّة: بفتح الحاء موضوعه، سِدَّة: أغلقه، ريحة: رائحه، قوام: بسرعة.

١٧٤٤ - الخالصة لها فى البر طريق.

١٧٤٥ - الخالى غالى.

١٧٤٦ - دارى على شمعتك يالى ابتليت دارى.
دارى: اخف مساوئك.

١٧٤٧ - دَسْ ما حد يحس.

يضرب للصمت والسكون ودس الشيء أى أدخله فى صمت.

١٧٤٨ - دُور، تَبْقَى غَنَدُور.

غندور: حسن.

- ١٧٤٩ - دور مع الزمان، يدور معاك.
- ١٧٥٠ - ربنا خلق البحر ومُدّه، كل واحد على قدّه.
- ١٧٥١ - سبهم في المجالس، إياك يَعتَبِروا.
- ١٧٥٢ - سكة أبو زيد كلها مسالك.
- ١٧٥٣ - شرط المرافقة، الموافقة.
- ١٧٥٤ - الصدق أمانة، والكذب خيانة.
- من الأقوال المأثورة.
- ١٧٥٥ - صاحب بالين كذاب، وصاحب ثلاثة منافق.
- البال: العقل.
- ١٧٥٦ - الطمع قل ما جمع.
- ١٧٥٧ - عيش في الهنا يوم، ولا تعيش في الهم سنة.
- ١٧٥٨ - عشان يذوق الحلو، لَأَزَمَ يشرب المر.
- ١٧٥٩ - عاتب الصغير كبر، ولا تعاتب الكبير إذا صُغُر.
- ١٧٦٠ - عدوك، عدو دينك.
- ١٧٦١ - عدو دينك، عدوك.
- ١٧٦٢ - العرق في التدريب، يوفر الدم في المعركة.
- سمعت هذا المثل من أحد الجنود العائدين من معركة سينا ١٩٦٧ في أعقابها مباشرة.
- ١٧٦٣ - عَفّه يعفك.
- قد يكون المقصود بذلك اللسان وقد يكون الجنس.
- ١٧٦٤ - عفاها ما تاخذ إلا نصيبها.
- يقال ذلك على النفس.
- ١٧٦٥ - عيش ديك يوم، ولا فرخة سنة.

١٧٦٦ - عين عدوك واعدى عداك.

١٧٦٧ - غيُّوا حَبَّةً تزيِّدوا محبة.

حبه: قليلا.

١٧٦٨ - الفانس، يغلب الحارس.

الفا نس: الذى يسجد وعينه مفتوحة لما حوله.

١٧٦٩ - فوت على عدوك مِعْرَشُ، ولا تَفُوت مِكْرَشُ.

١٧٧٠ - قول له فى وشه، ولا قِشَه.

١٧٧١ - القديم يحلى لو كان وحله.

- القديمة تحلى.

١٧٧٢ - كل وقت وله أذان.

أذان: أذان.

١٧٧٣ - كَثُرُوا من اللمة، لا بد من الفراق.

اللُّمة: التجمع كانت تردده حماق كثيرًا.

١٧٧٤ - كُلْ أكل الجمال، وقوم قبل الرجال.

١٧٧٥ - كل شيء تم، إلا وفى النقصان.

١٧٧٦ - لسانك حُصَانَك، إن صُنْتَهُ صَانَك، وإن هنته هَانَك.

١٧٧٧ - ما تقعدش لوحذك، الفكر ياخذك.

١٧٧٨ - الملائِظُ سَعَادَة.

١٧٧٩ - من كلِّ عَيْشِ الناس بارد، يرده مَقْمَر.

١٧٨٠ - من آسى عليك أحسن له، كفى المآسى فعله.

١٧٨١ - من جه بلاش، راح بلاش.

راح من الرواح أو الضياع.

١٧٨٢ - من حَالَك، واعذر أخوك.

- ١٧٨٣ - من حسب الحسابات، في الهنا ييات.
- ١٧٨٤ - من رضى بقليله، عاش.
- ١٧٨٥ - من قال الحمد لله، شبع.
- ١٧٨٦ - مين باعك، بيعه.
- ١٧٨٧ - ما تَشْخُشْ في الحمام.
- شخ: بال.
- ١٧٨٨ - من دقنه، وارخى على الفرقلة.
- من دقنه، وارخى له حبل.
- من دقنه، واقتل له حبل.
- ١٧٨٩ - المداوى القديم، مَرَحُوم.
- ١٧٩٠ - المشى، ولا الركوب العار.
- ١٧٩١ - ما تَدْعِش على الكافر، وهو غَافِلٌ.
- يقول العوام في تفسير ذلك إن لكل إنسان ملائكة ترد عنه ولو كان كافرًا.
- ١٧٩٢ - النفس الحُلُوة، لها الجنة.
- يقصد به التواضع.
- ١٧٩٣ - نَيْتُك، مطيَّتك.
- ١٧٩٤ - نخالة دائمة، ولا علامة مقطوعة.
- كُشْكاله دائمة، ولا علامة مقطوعة.
- العلامة: الدقيق أول درجة. وهو أكثر نعومة.
- ١٧٩٥ - هدوء السر، برّ.
- ١٧٩٦ - ولا تاخذ ابن الأرملة، ولا الى معذب روحه سنة.
- ١٧٩٧ - وقوع البلا، ولا انتظاره.
- ١٧٩٨ - الوحدة، عبادة.

- ١٧٩٩ - ياداخل بين الحلة وغطاها، ما ينوبك غير صَداها.
- ١٨٠٠ - ياداخل بين البصلة وقشرتها، ما ينوبك إلا حرارتها.
- ياداخل بين البصلة وقشرتها ما ينوبك إلا صنتها.
- ١٨٠١ - ياداخل بين المسكة والريجة، مانابك إلا الفضيحة.
- ١٨٠٢ - ياداخل بين العتر والريجة، مانابك إلا الفضيحة.
- ١٨٠٣ - يامزكى، حالك ييكى.
- ١٨٠٤ - يامدارى عُيوب الناس، دارى عيوبك.
- ١٨٠٥ - ياداخل التربة ومعاك فاس، هتحمل همك ولا هم الناس.
- ١٨٠٦ - ياقلبي فضك من خراب العقول، زى ما يخش يقول يطلع يقول. يخش: يدخل، يطلع: يخرج والمقصود وبخرا ب العقول الشخص الفتان.
- ١٨٠٧ - يا بخت من زار، وخفف.
- ١٨٠٨ - يا بخت من قدير، وعفى.
- ١٨٠٩ - يا بخت من له، يا شقاوة من عليه.
- ١٨١٠ - يا مفرقينه ومشتهيينه، اقعدا جنب الحيط وكلوه.
- ١٨١١ - يا شارى بيت مبنى، يا لاقى كيس مرمى.

التحذير:

- ١٨١٢ - إلى ما يرضى بالخوخ، يرضى بشرأبه.
- ١٨١٣ - إلى يدوق الحرام، ياكل ما يشبعش.
- المقصود بالحرام، كل ما حرم من مال وغيره والمقصود بذلك الطمع والسرقة.
- ١٨١٤ - إلى يسمع كلام الناس ما ينفعش، والى ياكل الحرام ما يشبعش.
- قد يكتفى بالفقرة الثانية.

١٨١٥ - إلى يطلع من داره، يَتَقَلِّ مقداره.

- من طلع من داره، انقل مقداره.
يتقل مقداره: يقل قدره بين الناس.

١٨١٦ - إلى يقول، يَنْقَال عليه.

١٨١٧ - إلى تزرعه، يَقْلَعُكَ.

في تيمور «إلى تزرعه تقلعه» والمعنيان مختلفان ويقول الجبرقي في معنى المثل «يقول الشيخ حسن البدرى الحجازى الأزهرى الذى مات ١١٣١ هـ فى شعر له. لا شيء تزرعه إلا قلت سوى بنى آدم من يزرعه يقلعه»^(١).

١٨١٨ - إلى تَسْتَأَلُّ به يغلبك.

تستأل: تستهتر.

١٨١٩ - إلى بيعفر عفار، ييجى على راسه.

أحياناً يقال: تعافير.

١٨٢٠ - إلى يشيل قِرْبَةَ مَخْرُوقَةٍ تَخْرُ على كَتْفِهِ.

تخر: تسيل.

١٨٢١ - إلى بَيْتُهُ من إزاز، ما يِقْلَعُش بالنهار.

- إلى بيته من إزاز، مايرميش بيوت الناس بالطوب.

إزاز: الزجاج، يِقْلَعُش: يلعب بالمقلاع وهو حبل طويل فى وسطه جلدة يمسكه الشخص من طرفيه وتوضع طوبة على قطعة الجلد ويلف سريعاً بطول اليد ويترك أحد الطرفين فتلقى الطوبة بعيداً.

١٨٢٢ - اضحك وانشرح، وأوعى صبعك يَنْجِرْخُ.

أوعى: احذر، صبعك: صباغك.

١٨٢٣ - ازرع أسود الراس يَقْلَعُكَ.

أسود الرأس: الإنسان.

١٨٢٤ - أَرْدَبْ مَا هُوَ لَكَ مَا تَحْضُرُ كَيْلَهُ، تَتَعَفَّرُ دَقْنُكَ وَمَا يُنَوِّبُكَ غَيْرُ شَيْلِهِ.

١٨٢٥ - اَتَحْمِلْ هَمَّكَ وَهَمَّ غَيْرِكَ، تُمُوتُ وَأَنْتِ وَاقِفٌ عَلَى حَيْلِكَ.
الحيل: القامة.

١٨٢٦ - أَبْطُ، وَلَا تَخْطِي.

١٨٢٧ - اسْتَعْدِلْ، لَا تُسْتَعْجِلْ.

١٨٢٨ - اَعْمَلْ كُلَّ شَيْءٍ تَلْقَى، مَا عَدَا الْقُحْبَ وَالسَّرْقَةَ.
القُحْبُ يتعلق بالسلوك الفاضح.

١٨٢٩ - أَوْصِيكَ يَا بُوَزِيدَ لَمْ تَقِيدَ فِي الْخَلَا النَّارَ بُتَوَّرَى وَالطَّرِيقَ بِيَجِيبَ.
النَّارَ تَكْشِفُ وَالطَّرِيقَ يَجِيبُ: يَرْشِدُ الْعَدُوَّ.

١٨٣٠ - اَمْشِ سَنَةً، وَلَا تَخْطُ قَنَا.

قَنَا: قَنَاة.

١٨٣١ - اَبْعِدْ عَنِ الشَّرِّ، وَغْنِيْ لَهُ.

١٨٣٢ - اَبْعِدْ عَنِ الشَّرِّ، وَغْنِيْ لَهُ وَلَا تَأْنِيْ لَهُ.

غْنِيْ لَهُ: دَارِيهِ وَلَوْ كَانَ بِالْغَنَاءِ، لَا تَأْنِيْ لَهُ: لَا تَصْنَعْ لَهُ قَنَاةً يَمُرُ فِيهَا.

١٨٣٣ - إِلَى يَخَافُ مِنَ الْعَفْرِيتِ، يَطْلَعُ لَهُ.

١٨٣٤ - يَرْدُ الصَّيْفِ، أَحَدٌ مِنَ السَّيْفِ.

أَحَدٌ: بَفَتْحِ الْحَاءِ وَشَدَّةِ عَلَى الدَّالِ مِنَ الْحَدَّةِ.

١٨٣٥ - الْبَطْرَانِ، سَكَّتُهُ قَطْرَانِ.

- الْبَطْرَانِ، عَيْشَتُهُ قَطْرَانِ.

الْقَطْرَانِ: يَبَاعُ عِنْدَ الْعِطَارِ.

١٨٣٦ - بُكْرَةَ الْفَارِ يُقَعُّ فِي الْمَصِيدَةِ.

١٨٣٧ - بَيْتُ النَّتَاشِ مَا يِعْلَاشُ.

- بَيْتُ النَّتَاشِ مَا عْلَاشُ.

التناش: الذى يخطف وينهب، ما يعلاش: ما يعلو.

١٨٣٨ - بيت التناش ما يعلاش وإن على راح بلاش.

- بيت التناش ما يعلاش وإن على ما يبقاش.

بلاش: بلا شىء.

١٨٣٩ - البيضة الردية تركها أرجى، ما يبيعها صاحبها إلا إن عمل هرجة.

هرجة: من التهريج.

١٨٤٠ - بات غلبان، ولا تبتش ندمان.

غلبان: مغلوب وليس المقصود بذلك القهر أو الذل ولكن يقصد بذلك التواضع

والحلم. والندم فى الجزء الثانى ينتج عن التهور والوقوع فى الخطأ.

١٨٤١ - الباب الى يميلك منه الريح، سيده واستريح.

١٨٤٢ - الحجر الداير، لابد من لطفه.

المقصود بذلك الشخص الذى يسعى بالفساد، اللط: المس أو الكسر.

١٨٤٣ - حداية ضمنت غراب، قال يطيروا سوا.

١٨٤٤ - الحداية، ما ترميش كتاكيت.

- الحداية، ما ترميش فراريج.

١٨٤٥ - خذها فى كُمك، لتعمك.

يدعو المثل إلى الحرص.

١٨٤٦ - الدلع فى الكبير، زى الزغزغة فى الحمير.

قد يقال بدلا عن «الزغزغة» «النخس».

١٨٤٧ - رجل دارت، إما سرق، إما فنت، وإما قالت.

- رجل دارت عارت إما سرق، إما فنت، وإما قالت.

- رجل دارت عارت، لفتت لسرق لآلت.

عارت: جلبت العار. آلت: قالت بالفتنة بين الناس.

١٨٤٨ - السلاح يطول.

يضرب للتحذير من اللعب بالسلاح.

- ١٨٤٩ - شرارة، تحرق الحارة.
- ١٨٥٠ - الطماع، كومة شوية.
شوية: قليل.
- ١٨٥١ - الطلب الهين، يضيع الحق البين.
- ١٨٥٢ - قبل ما تعمل الشيء، اقرأ عواقبه.
- ١٨٥٣ - كُتِرَ الأسيّة، يقطع عُروق المحبّة.
الأسيّة: القسوة.
- ١٨٥٤ - كُتِرَ البكا، يعلم النواح.
- ١٨٥٥ - كثر، الحزن يعلم البكا.
- ١٨٥٦ - كثر الكلام، يضيع حُسنه
- كثر الكلام، يقل حُسنه
- ١٨٥٧ - كثر السلام، يقل المعرّة
- ١٨٥٨ - كُلْ مع الكافر، ولا تاكلش مع ابو ضوافر.
- ١٨٥٩ - كل واحد عقله في راسه يعرف خلاصه.
- ١٨٦٠ - لف سنة، ولا تخطى قنا.
- امشى سنة، ولا تعدى قنا.
- ١٨٦١ - اللسان، عدو القفا.
- ١٨٦٢ - لا تَعَايِبْ العايب، ولا تَرَقِّعِ الدايب.
الدايب: الثوب البالى.
- ١٨٦٣ - عَبَّرَ الخراء، يتجضع لَوَرَا.
عَبَّرَ: أهتم بـ، لورا: إلى الوراء، يتجضع: يتنفخ ويتعالى.
- ١٨٦٤ - عَدُو زَمَان، مالوش أمان.
مالوش: ما له.

١٨٦٥ - العدو عدو وإن أَكَلَتْه حَلَاوَةٌ، السن يَضْحَك وَقَلْبُهُ كَلَهَ عَدَاوَةٌ.
السن: الأسنان.

١٨٦٦ - عدوك، عدوك ولو هاديتة.

١٨٦٧ - ما يعجبكش الباب وتزويقه، ياترى صاحبه فطر والا على ريقه.
على ريقه: لعاب الفم بعد القيام من النوم صباحاً.

١٨٦٨ - ما يعجبكش حمار الخد يا شارى، من برّه مزوق ومن جُوّه هباب عالى.

١٨٦٩ - من لعب بالنار، حرقته.

١٨٧٠ - من قلّ عقله، تعبّت رجله.

١٨٧١ - من كان فى شىء ورجع ليه، يستاهل ما يجرى عليه.
يستاهل: يستحق.

١٨٧٢ - من شاف حاله، انشغل بآله.

١٨٧٣ - من بصّ لحاله، انشغل بآله.
بص: شاف: رأى.

١٨٧٤ - المخايّلة، خيّ البلاء.

المخايّلة: بمعنى الانتقاد، وبمعنى الاختيال والتباهى، خي: أخ.

١٨٧٥ - ما تزغرتوش، إلا أما تتنصفوا.

١٨٧٦ - من ساب قديمه تاه.

ساب: ترك.

١٨٧٧ - من فات قديمه تاه، ضورّ عليه ما لقاه.

ضور: بحث.

١٨٧٨ - ما يشكرش فى نفسه، إلا إبليس.

١٨٧٩ - من بنى وعلاً، راح وخلي.

راح: مات، خلي: ترك.

١٨٨٠ - يارايح الفلاحين بلا مشورة، ما شَغْلُكُش الراجل تَشْغَلْكَ المرة.

١٨٨١ - يارايح مضر على اسم باشا، فيه ألف زِيَّك.

زى: مثل، باشا: لقب تركى ألغى بعد قيام ثورة سنة ١٩٥٢.

١٨٨٢ - يا شامته ما تَشْمَتِي، النهارده لِي بُكْرَه لك.

١٨٨٣ - يا حامل هَمَّك وهم غيرك، تموت وانت واقف على حِيلْكَ.

١٨٨٤ - يا مَحَاوِرْ لا تُشاور.

١٨٨٥ - يا مِتْبَع الزُّول، يا خايب الرجا.

الزول: الوجه.

١٨٨٦ - يا داخل بين العِتر والريحه، ماينوبك إلا الفضيحة

العتر: العطر ربما كان الرمز هنا للرجل والمرأة لأن الكلمتين أحدهما مذكر والأخرى مؤنثه.

١٨٨٧ - ياطالب المال لوقف الحال، العمل عمال والمال هَمَّال.

اللام في كلمة «لوقف» بمعنى السببية، المال هَمَّال أى أن المال يدفع إلى الكسل.

الأسف والأسى:

١٨٨٨ - إيش تَعْمَل الماشطة، فى الوش العِكر.

الوش: الوجه، الماشطة: البلانة.

١٨٨٩ - اللى نحرته بالليل، نبططه بالنهار؟!

١٨٩٠ - أما يَشْفَى المريض، يَنْسَى وصفة المداوى.

١٨٩١ - اتهان الورد واتبدر، لما بقى مخاول البقر.

مخاول: مرعى للبقر.

١٨٩٢ - يَنْكَمَلُوا الحِجَة، بِسْرِقة الجمل.

١٨٩٣ - البَدْرِية يتولد خروف، والكلية يتولد الوف.

البدرية: المبكرة.

١٨٩٤ - تحت البراقع، سُمّ نَاقِع.
البرقع: قناع كان يلبس منذ عشرات السنين وخاصة في الأحياء الشعبية، وقد ندر استعماله.

١٨٩٥ - تعمل من الزبيبة خمارة؟!

١٨٩٦ - جارية وتحب لها جوار، على خبيثتك يَازَمان.
الجوار: الخادمة.

١٨٩٧ - جِبْتِكَ يا عبد المعين تَعْنِي، لقيتك يا عبد المعين تنعان.

١٨٩٨ - جاي أمبارح، يملك المطارح.
امبارح: أمس وربما كانت اختصاراً لكلمتي «أمس البارحة». المطارح: الأماكن.

١٨٩٩ - حمار وطور، وجاي يتلأعب علينا.

١٩٠٠ - حاميها حراميها.

١٩٠١ - خيرِ تَعْمَل، شرِّ تَلْقَى.

١٩٠٢ - رَكْبَتِكَ يا أعرج العُرج، حَطَّيت رجلك في الخُرج.
- ركبتك يا أعرج العرج حطيت إيدك في الخرج
حط: وضع.

١٩٠٣ - الشبعان يَفْتُ للجعان فَتَّ بطى، ويقول له كل لما تَشْبَع

١٩٠٤ - الشبعان يفت للجعان فَتَّ بطى.

١٩٠٥ - الفريك ثرة، والعيش ثرة، والعافية تيجى منين يا ترى.

المعروف لدى العوام أن الذرة أقل إفادة للجسم من القمح، ويقولون لخبز القمح «العيش المسلم»، أى الذى يعطى السلامة للجسم، وربما قيل ذلك المثل لشخص يأكل الفريك الذى يصنع من الذرة وأيضاً خبز الذرة وذلك على سبيل الأسف أو السخرية.

١٩٠٦ - فى الهم مَدْعِيَّة، وفى الفَرْح مَنْسِيَّة.

١٩٠٧ - ما فِضْلُش حد إلا لما هَبْنَا، حتى المسخَم كَلْبِنَا.
هَب: صوت الكلب عند صراخه.

١٩٠٨ - نُصَّ الْفُطْرَةُ، خَرُوبٌ.

الفطرة: الفواكه الجافة كالجوز واللوز والبلح ويكثر بيعها قبل عيد الفطر مباشرة. والمعروف أن الخروب أردأ أنواع الفطرة وأرخصها ولا يأكله إلا الفقير.

١٩٠٩ - واحد يعكر، والثاني يضطاد.

١٩١٠ - واحد صُرْمُه طالع، والثاني يقول له إديني حِتَّة.

- واحد شاف صُرْمَ زميله مدلِّل، قال له هات حِتَّة. الصرم: بروز في دبر الشخص يظهر نتيجة الضعف، ادبني: أعطني، حِتَّة: قطعة.

١٩١١ - يحسدوا العَمَى على وَسْع الطريق.

١٩١٢ - يحسدوا العمى على مَشَى السُّكَّك.

١٩١٣ - يُحْسِدُوا الْغَجَرَ على ضِلِّ السَّجَر.

السجر: الشجر.

١٩١٤ - إيه، واللى قبلنا خدوا إيه.

يضرب للتحسر واليأس.

١٩١٥ - يَدَوِّرُ على الحَسَك، ويسيبُ الجَمَل.

الحسك: مقود من الحديد في طرفه حبل يسحب منه الجمل.

١٩١٦ - يسيب الجمل، ويَدَوِّرُ على الحَسَك.

يسيب: يترك، يدور: يبحث.

١٩١٧ - يَسْبُوا الحُرَّة، ويقطعوا الجُرَّة.

يقطع الجُرَّة: يكثر من الوشاية والإشاعة. والمثل يهاجم الأشرار الذين يسيئون للغير.

١٩١٨ - يَصَلِّي الفرض، وَيُنْقَبُ الآرْض.

١٩١٩ - يحسدوا البين، على كثر شواربه.

البين: التعاسة، كثر شواربه: كثرة الحزن، وقد سمعت إحدى السيدات تفسر المثل بقولها إنه يعبر عن الدهشة من الحسد الذي يوجه للمنكوب، والمعنى غير واضح تماما وربما كانت كلمة البين غير صحيحة وربما أطلقت على شيء معين.

١٩٢٠ - يَخْلُقُ نَاسَ وَيُخَفِّفُهُمْ، وَيَخْلُقُ نَاسَ وَيُجَدِّفُهُمْ.
يُجَدِّفُ: يَقْدِفُ.

١٩٢١ - يَا مَكْبِرُنَا، يَا مَصْفَرُنَا.
أَيُّ أَنْ هَرَمَ الْإِنْسَانُ مِثْلَ طُفُولَتِهِ تَمَامًا.

الدهشة والسخرية:

١٩٢٢ - أَنْتِ جِيتِ تَوَسِّقُهَا رَزْ طَلَعْتَ مَلَحٌ؟!

١٩٢٣ - أَنْتِ زَرَعْتِهَا مَنْجَةً، طَلَعْتَ فَجَلٌ؟!
المانجو: فاكهة صيفية تزرع في مصر.

١٩٢٤ - إِلَى جِلْمِ كَذَبٍ، إِلَى شَافٍ.
شاف: رأى. والمثل ينقد الغبي.

١٩٢٥ - إِلَهٌ وَكَآبَةٌ.
إِلَهٌ: ضئيل الجسم. وربما محرفة عن كلمة قِلَّةٌ مِنَ الْقَلِيلِ.

١٩٢٦ - أَرْمَحْ فِيهَا، يَا أَبُو لَجَامِ خَيْطٍ.
الخيط: فتلة رفيعة لا تصلح كلجام، رمح: بفتح الراء الجرى هنا وهناك.

١٩٢٧ - أَنْتِ تَتَعَلَّقُ فِي حَبَالِ الْهَوَى.

١٩٢٨ - أَنْتِ بَتَشْعِبُطْ، فِي خِيَالِ الصَّارَى.
عن الذي يمشى وراء سراب.

١٩٢٩ - إِنْ كُنْتَ عَايِزُ تَضْحَكُ عَلَى الْأَسْمَرِ، لِبُسِّهِ أَحْمَرٍ.
يعبر عن ذوق الشعب في اختيار أو كراهية الألوان.

١٩٣٠ - إِنْ كُنْتُمْ نَسِيتُوا إِلَى جَرَى، هَاتُوا الدَّفَاتِرَ تَتَقَرَّى.
أحياناً يذكر العوام «كنتوا» وأحياناً يكون الخطاب للمفرد.

١٩٣١ - إِنْ وَقَعْتَ يَا فَصِيحٍ، مَا تَصِيحُ.

١٩٣٢ - أَهْلُ الْمَيْتِ صَبِرُوا، وَالْمَعْرِزِينَ كَفَرُوا.

١٩٣٣ - إلى يخرّيه، زى إلى يوضّيه.

١٩٣٤ - أكيب، وسارح بمعزة؟

أكيب: كتيب، سارح: ذاهب إلى الحقل.

١٩٣٥ - اكفى الطاسة تيجى ألف لقاسة.

وقد تستبدل بكلمة «لقاسة» كلمة «الحاسة» وقيل: معنى المثل أن البنات كثيرات.

١٩٣٦ - أفقر من الدبور.

الدبور: نحل الخشب كبير الحجم وينسب إليه الفقر لأنه يعيش على قرض الخشب ولا ينتج عسلا.

١٩٣٧ - أفقر من الفقر.

١٩٣٨ - اصطلحت المقشة ويا البلاعة، واللاتين بقوا جماعة.

ويا: مع البلاعة: البالوعة، بقى: أصبح. يضرب للسخرية.

١٩٣٩ - اصطلاح الفجل على الخرا، ياترى إيه الى جرى.

١٩٤٠ - اصطلاح الفجل على الخرا، واتنسى ما جرى.

١٩٤١ - اصطلاح الفار على العرسة، ونسيوا الهنيكة والجيسة.

الهنيكة: من هتك، الجيسة: الفضيحة.

١٩٤٢ - اسم الله على الجيلة من النجاسة.

يضرب للسخرية.

١٩٤٣ - اسم الكريم؟ قال محمد. قال له: «مسلم ولا نصراني؟ قال له: شَم

شم: مَيِّز وهذه تقال للشخص الغبى.

١٩٤٤ - اجرى يا مشكاح، لى قاعد مرتاح.

١٩٤٥ - إيش لك فى القيراط، يا مِرْزَاط.

فى معناه: «ما يفرح فى الزفة، إلا قليل الخلف»، ويعنى ماذا يهيك؟

١٩٤٦ - بيلاعب الحية، ويخاف من التعبان.

١٩٤٧ - بَرَّهَ وَزَدَهُ، وَجَوَّهَ قِرْدَهُ.

برًّا: في الخارج وهذه الكلمة عربية ذكرها صاحب «شفاء الغليل»، جوا: في الداخل.

١٩٤٨ - البَطْ بَطَكَ؟ لَا وَالْوَزْ وَزَكَ لَا؟ لَا بَطْ لَكَ وَلَا حِرَاسَةُ عَلَيْكَ.

١٩٤٩ - بَطَلُوا دَه، وَاسْمَعُوا دَه.

بَطَلُوا: أَبَطَلُوا.

١٩٥٠ - بَعْدَ سَنَةٍ وَسِتِّ أَشْهُرٍ، جِئْتُ الْمَعْزِينَ تَلْطِمُ.

١٩٥١ - بَعْدَ مَارَاحِ الْمَقْبَرَةِ، بَقِيَ سَكْرَةٌ.

راح: ذهب.

١٩٥٢ - بَعْدَ مَا شَابَ، وَدَّوهُ الْكُتَّابُ.

الكتاب: مكان يتعلم فيه الصغار أصول القراءة وبعض القرآن وكانت هذه الأماكن منتشرة حتى منتصف هذا القرن تقريبًا، ثم انقرضت وحل محلها تعليم المرحلة الأولى. ودَّى: أرسل.

١٩٥٣ - بَعْدَ مَا كَانَ يَبْحِجِلُ زَيْ الْغُرَابِ، لَيْسَ جَزْمَةٌ وَشَرَابٌ.

الشراب: الجورب.

١٩٥٤ - بَعْدَ مَا كَانَ يَنَامُ عَلَى الْمَصْطَبَةِ، نَجَدَ لَهُ لِحَافَ وَمَرْتَبَةً.

المصطبة: بناء من الطوب اللبن يرتفع قليلاً عن الأرض على شكل كنية يجلس عليها الفلاحون للسمر ليلاً، وينامون فوقها صيفاً، وقد يصنعونها خارج المنزل جنب جداره.

١٩٥٥ - بَعْدَ مَا كَلَّ وَاشْتَكَى، قَالَ دَا رَحْتَهُ مِسْتِكَةً.

دا: هذا، المستكة: نوع من العطارة.

١٩٥٦ - بَقِيَ لَهُمْ مِطْلُهُ عَلَى الْجَيْرَانِ، بَعْدَ نَوْمِهِمْ مَعَ الْجُدْيَانِ.

مِطْلَةٌ: بكسر الميم والطاء بمعنى الشرفة.

١٩٥٧ - بُكْرَهُ تَشْبَعُ مِنَ الشَّقِّ لَقِ.

بكره: غداً.

- ١٩٥٨ - بكره نقعد على القش وتنفش.
يقال على سبيل السخرية من الغير.
- ١٩٥٩ - بكرة نقعد على الحبط، ونسمع الصيت.
الصيت: من الصوت والصراخ.
- ١٩٦٠ - بكرة نقعد على الحبطة ونسمع الزبطة.
- ١٩٦١ - البلد الحلة، وهو مغرفتها.
- ١٩٦٢ - بيتنشأ بالشبه وجاي يلقلق في الضبة.
- ١٩٦٣ - يعمل للعجور سكاكين حامية.
العجور نوع من الشام لا يستحق السكاكين الحامية.
- ١٩٦٤ - يعمل من الحبة قبة.
القبة: القبر يبنى فوق الأضرحة أو في المساجد.
- ١٩٦٥ - يقولوا طور، يقولوا احليوه.
- ١٩٦٦ - بيكايد، وضرمه جلايد.
- ١٩٦٧ - ينهج في الضل.
ينهج: يلهث، الضل: الظل.
- ١٩٦٨ - بتضحك على إيه، وحملك من ورا مايل.
هذا المثل سمعته في المنصورة ولقد أخبرني والدي بأن هذا التعبير ليس مثلاً ولكنه موال، وقال لي تكلمته.
- ١٩٦٩ - تسيب النهار أبو عينين، وتيجي الليل أبو قردين.
- ١٩٧٠ - تفوت على الجزار تعيط.
عيط: بشدة على الياء: بكى.
- ١٩٧١ - جابوا اغورنا، يقيد نوارنا.
جاب: جاء بـ

١٩٧٢ - جاي يُطل، غلب الكل.

جاي: أتى، يطل: يزور.

١٩٧٣ - جايب الغراب لأمه، خريه في كمة.

الكم: مدخل اليد ومخرجها في الجلباب. والغراب من الطيور التي يتشائم منها العوام.

١٩٧٤ - جعان أفت لك؟

يضرب للسخرية.

١٩٧٥ - جعان أفت لك، وتعيشي ولا تبات خفيف.

١٩٧٦ - جعران عشق خنفسه وخلع لها توبه، وبني لها قصر وشال لها طوبه،

مايوافق الزبون الزفت إلا محبوبة.

شال: حمل.

١٩٧٧ - الجمل يمشى ويحذف لورًا، يشوف عيوب الناس وعيوبه لا ترى.

لورا: إلى الورا، شاف: رأى.

١٩٧٨ - الجنازة حارة، والميت كلب.

١٩٧٩ - حاشر جماله، في جمال الطرز.

جمال الطرز: جمال الملح. وسبق المثل «طرز يا عاشور» أي ملح.

١٩٨٠ - حبايبي رأيتهم، ناقص حيطان بيتهم.

يضرب للسخرية.

١٩٨١ - حجة البليد، مسح التخته.

١٩٨٢ - حلبو قرودة كشت، قالوا يغور اللبن إلى ييجى من وشك.

كشت: انكشيت، وش: وجه.

١٩٨٣ - خلق ناس وتحفهم، وكبب ناس وحدفهم.

١٩٨٤ - الخيبة، عز تاني.

١٩٨٥ - خيبة الناس السبت والحد، وخييق ماهيش على حد.

١٩٨٦ - دخل الضيف على الحلي، قال له انت مين.
الحلي: صاحب البيت.

١٩٨٧ - راحوا يحجوا، جاوِرم.

جاور: أى سكن بجوار الكعبة. ويقال «المجاورين» للذين كانوا يسكنون بجوار الأزهر من طلبة العلم من البلاد العربية والإسلامية. وتطلق أيضا على مجاورى الكعبة.

١٩٨٨ - رجل برّه، ورجل جوّه.

أى غير مستقر ومعرض للطرد.

١٩٨٩ - زبال، وفى إيدّه وردة.

١٩٩٠ - زيلة ومقاوح الطيارة.

- زيلة ومقاوح التيار.

زيلة: تطلق على الرجل القصير الصغير مثل زبل الحمام وغيره.

١٩٩١ - زقزوق على البركة، بيضحك وهو ضحكة.

زقزوق: نوع من السمك صغير الحجم.

١٩٩٢ - زى أبو قردان، عويل ونضيف.

أبو قردان: طائر أبيض طويل الرجلين، له منقار طويل يلتقط الدود من الأرض الزراعية عند سقيها، ولذلك يسمى «صديق الفلاح»، وقد قل انتشاره أخيرا بعد تعميم المبيدات الحشرية التى قضت على معظمه.

١٩٩٣ - زى أم عتمان، تكنس الوِسط وتسبّ الأركان.

١٩٩٤ - زى براغيت القنطرة، عِرى وزنطرة.

١٩٩٥ - زى بندق العيد مزوق وفاضى.

١٩٩٦ - زى البيض المشش، يتدألج على بعض.

يتدألج: يتدخرج، المشش: الفاسد.

١٩٩٧ - زى جرى الكلاب.

١٩٩٨ - زى جرى المعيز فى الشوك، لا الشوك يبتكر ولا المعيز رجليهم يتوجعهم.

١٩٩٩ - زى جمعية الأغربة، أولها قاق وآخرها قاق.

٢٠٠٠ - زى الحلوف.

كلمة الحلوف تطلق على الخنزير. وقد سمعت هذه الكلمة أيضا فى الجزائر ويطلقونها على الخنزير.

٢٠٠١ - زى خيال المآته.

خيال المآته: هيكل من عصى على شكل إنسان يلبس جلباباً قديماً وينصب فى بعض الزراعات كالخضروات لإبعاد الطيور

٢٠٠٢ - زى الزواعيق، يسفوا تراب ويشيلو على.

٢٠٠٣ - زى السمك، شوكة فى ظهره.

٢٠٠٤ - زى الضرس المخالف.

٢٠٠٥ - زى الشريك المخالف.

٢٠٠٦ - زى الطبل، منفوخ على الفاضى.

- أجوف زى الطبل.

٢٠٠٧ - زى الفريق، يتلصم على ديسة.

يتلصم: يتشعلق.

٢٠٠٨ - زى القطط بسبع أرواح.

- بسبع ترواح زى القطط.

٢٠٠٩ - زى القطط، قرابة كثير وئمة مفيش.

٢٠١٠ - زى القطط، ياكلوا وينكروا.

٢٠١١ - زى الكلب.

يضرب للاحتقار.

٢٠١٢ - زى إلى ينفخ فى قرية مقطوعة.

٢٠١٣ - زى المش، كل ساعة فى الوش.

٢٠١٤ - زى الملح محشور فى كل حاجة.

٢٠١٥ - زى هُرار المستهوى.

المستهوى: الذى أصيب بالبرد.

٢٠١٦ - زى الوز، جنية بلا بز.

٢٠١٧ - زى ولاد الحد، لا يتماشى ولا يتعاشر.

٢٠١٨ - سُدغه من بلاطة الجامع.

بلاط الجامع يمتاز بالقوة والمتانة - السدغ: الصدغ.

٢٠١٩ - سِكتنا له، دخل بخماره، حق البردعة شِلتناها له.

٢٠٢٠ - السُمك الكبير، ياكل السُمك الصغير.

٢٠٢١ - سيدى بَنَدَق، ما صَدَق.

٢٠٢٢ - الشُبشب والقُبقاب، بقوا أصحاب.

الشُبشب: يلبس فى القدم فى المنزل، القُبقاب: كالشُبشب ولكنه يصنع من الخشب.

٢٠٢٣ - شُوبش على اللى طبخ لحمه لَقاها بصار، وراح يحيب الضيوف تاه عن

الدار.

شوبش: تقال هذه الكلمة عند تقديم النقوط فى الأفراح، البصار: نوع من

الأطعمة الشعبية المطبوخة. لقاها: وجدها، راح: ذهب.

٢٠٢٤ - شىء اسمه هَفّوا، إلى يفرقه العويل يسفّه.

أحياناً يقال المثل بدون الجزء الأول منه وخاصة فى منطقة زفتى، هَفّ: مرّ.

٢٠٢٥ - شيلوه المعزة زَرَط، قال هات الثانية.

٢٠٢٦ - شيلوه المعزة زَرَط، قال أنا مؤلف على شيل الجمال.

زَرَط: بشدة مفتوحة على الرء صوت يصدر من الدبر ويقال هذا المثل للسخرية.

٢٠٢٧ - الشايب لما يدلع، زى النعش المخلّع.

٢٠٢٨ - شايب وعايب.

يضرِب للانتقاد.

٢٠٢٩ - الطبال أعمى، والزمار أعمى.

قيل في تفسير هذا المثل إنه إذا دخلت إنسانة تبحث عن شيء ولم تجده، ودخلت أخرى ولم تجده أيضاً، قيل هذا المثل للتدليل على أنه لا فائدة منها.

٢٠٣٠ - عايم في مئة بطيخ.

٢٠٣١ - على الكبر، شاع الخبر.

٢٠٣٢ - عجائب تتحط في زكايب، تتفرج عليها الأشولة.

الزكايب: الزكية أصغر من الكيس وتصنع من التيل يعبأ فيها القمح والذرة وغيرها من الحبوب، أما الشوال فهو أقل من الزكية. الزكية تمتلئ باثنتي عشرة كيلة والشوال بستة أما الكيس فهو كبير الحجم ويلاً بالقطن الشعر.

٢٠٣٣ - عريان يبجرى ورا مقشط.

٢٠٣٤ - عريان الرأس، ويحب الرقص.

٢٠٣٥ - عريان سنة واشتكى الخياط على يوم.

٢٠٣٦ - عريان طارد مشلح.

٢٠٣٧ - عريان الطيظ، ويحب التأميز.

- عريان الطيظ ويتأمر تأميز.

٢٠٣٨ - عريان الطيظ ويحب التأميز، ويقول باب الخمارة فين أما أسكر.

٢٠٣٩ - على ما تيجى العمشة تتكحل، يكون السوق خرب.

- على ما تتكحل العمشة، يكون السوق خرب.

معنى السوق خرب بضم الخاء: فرغ من البضائع.

٢٠٤٠ - عليل، وعامل مداوى.

٢٠٤١ - عويل، ولسانه طويل.

٢٠٤٢ - العيش نُره، والكلام رومي.

الكلام رومي: يرطن بلغة أجنبية.
الذرة من الذره والمعروف أن عيش الذره افقر أنواع الخبز ولا يأكله إلا الفقراء.

٢٠٤٣ - عايق ومدايق.

٢٠٤٤ - عصبة كريشة، على راس ريشة.

٢٠٤٥ - عامل فص لمون، في بلد قرقانة.

٢٠٤٦ - غراب ضمن حداية الاتنين طائرين في طائرين.

٢٠٤٧ - الغولة يتفرق كرشه، يكفيها هي ويكفي عيالها.

٢٠٤٨ - أم الغول عاملة فرح إياك يقضيها ويقضى ولادها.

- غولة عندها عرس، ياريت يكفيها ويكفي جيشها.

- غولة عملت عرس، قال إن شاء الله يكفيها ويكفي عيالها.

٢٠٤٩ - فقري، وصاحب مزاج.

٢٠٥٠ - في الجير ولا يتنجل.

يقال للشخص الذي تكثر مشاكله ولا يجزع.

٢٠٥١ - قصر ديل يا أزعر.

يدور حول هذا المثل قصة مؤداها أنه كان هناك ثعلب وجد شجرة عنب أمام أحد المنازل، وقبّل عدة مرات في محاولته الوصول إلى الثمر، ولما حضر أهل المنزل هرب وهو يقول «العنب ده حادق» فقال له زميله «قصر ديل يا أزعر».

٢٠٥٢ - قاعد في المحمة وجايب أخبار الناحية.

المحمة: الجزء الأسفل من الفرن الذي تحمي فيه النار.

٢٠٥٣ - قالوا للذبة ارقصى.

للسخرية.

٢٠٥٤ - قالوا للقرد هيسخطوك، قال هيعملوني غزال؟

٢٠٥٥ - قالوا لها ارقصى، قالت حزموني ومسكوني العصاية

٢٠٥٦ - الكبير لما يَدَلَع يَبْقَى زى النعش المخلَع.

٢٠٥٧ - للتين قوم، وللجميز أقوام.

يعبر المثل عن التمايز الطبقي، وربما كان ذلك من الأقوال المأثورة التي شاعت بين العوام. ويشيع بين العامة أن الجميز هو تين الفقير لشبهه بالتين ورخصه.

٢٠٥٨ - من خَرَّيَه لطوبه، يا قلب لا تَحْزَن.

٢٠٥٩ - مالك ومال الزراط، يا بوفلس ضيق.

٢٠٦٠ - ماتيجى مَنَّقوله، إلا الخَرَّيَه المَزَقوله.

يطلق العوام هذا المثل على المرأة التي تتزوج في غير بلدتها.

٢٠٦١ - ما يَضُورُوش على اللى مات، يَبْضُورُوش على الثلاث كَحَكَات.
يَضُورُ: يبحث، ربما كان وراء هذا المثل حادثاً أو قصة.

٢٠٦٢ - مَسْكَوا القط، مفتاح الكرار.

الكرار: حجرة خزين المنزل.

٢٠٦٣ - مَسْكَوا القط، مفاتيح اللبن.

والمقصود بمفاتيح اللبن أن اللبن يحفظ في حجرة خاصة وسيخربها القط بعبثه.

٢٠٦٤ - مَلْقُوش العيش يَتَعَشُّوا، جابوا بصل وَقَعْدُوا يَدِشُوا.

٢٠٦٥ - مَحْدَّش يقول على خَراه كُخ.

كُخ: كلمة تقال تعبيراً عن التقزز من البراز.

٢٠٦٦ - من ده أخاف، ومن ده أخاف، واسْتِخْبَى تحت اللحاف.

ده: هذا، استخبي: أتواري.

٢٠٦٧ - من إى إى شَمَر.

إى إى: إشارة صغيرة، شَمَر: تشمر واستعد.

٢٠٦٨ - مش لاقى العيش يَتَعَشَّى، اشترى فجل وقعد يَتَعَشَّى.

- مش لاقى العيش يَتَعَشَّى، جاب فجل وقعد يَتَعَشَّى.

٢٠٦٩ - نعيب والعيب فينا، وتنازع والروح فينا.

- ٢٠٧٠ - نَاسَ تَأْخُبُ وَأُحِبُّهَا فِي السُّوقِ، وَنَاسَ تَأْخُبُ وَأُحِبُّهَا فِي الصَّنْدُوقِ.
- ٢٠٧١ - نَاسَ قَحْبِهَا فِي السُّوقِ، وَنَاسَ قَحْبِهَا فِي الصَّنْدُوقِ.
أَحِبْ بَضْمَ الْهَمْزَةِ: الْقَحْبِ.
- ٢٠٧٢ - نَعْمَلُ الْمَعْرُوفَ، نَنْضَرِبُ بِالْكَفُوفِ؟!
يَقَالُ هَذَا الْمَثَالُ بِصِيغَةِ الْاسْتِفْهَامِ الْإِنْكَارِي.
- ٢٠٧٣ - هُوَ دُخُولُ الْحَمَامِ، زِي خُرُوجِهِ؟.
- ٢٠٧٤ - الْوَشْ قَدْ الْبَيْنِيَّةُ، وَالرَّأْسُ قَدْ الْجَنِينَةُ.
- ٢٠٧٥ - الْوَشْ مَكْبَبٌ، وَالْكَعْبُ مَدْبَبٌ.
- ٢٠٧٦ - وَقَفْ عَلَى السَّلَمِ يُرْقُصْ، لَا إِلَى فَوْقَ شَائِفُهُ وَلَا إِلَى تَحْتِ شَائِفُهُ.
- ٢٠٧٧ - يَا حَلَاوَةَ طُولِي فِي الْإِلَى مَا هُولِي.
أَحْيَانًا يُضَافُ إِلَيْهِ «كَمَانُ شَوِيهِ يَقْلَعُهُ لِي».
- ٢٠٧٨ - يَدَوْرٌ عَلَى الْأَوْتَادِ قَبْلَ مَا يَجِيبُ الْبَقْرَ.
- يَدَوْرٌ عَلَى الْمَدَاوِدِ قَبْلَ مَا يَجِيبُ الْبَقْرَ.
- ٢٠٧٩ - يَدَى الْأَقْرَعِ كَسَكِيَّتُهُ، وَيَدَى لِّلْمَكْسَحِ بَسْكَلِيَّتُهُ.
وَالْمَثَلُ فِيهَا يَبْدُو حَدِيثَ الْاسْتِعْمَالِ لَوْجُودِ كَلِمَةِ بَسْكَلِيَّتُهُ: الْكَلِمَةُ الْإِنْجَلِيزِيَّةُ الَّتِي تَطْلُقُ عَلَى الدَّرَاجَةِ وَهِيَ اخْتِرَاعٌ حَدِيثٌ.
- ٢٠٨٠ - يَدَى الْحَلْقِ لَلِي بَلَا وَدَانِ، وَالْمَشْطُ لَلْكُرْتَةِ.
- ٢٠٨١ - يَدَى الْحَلْقِ لَلِي بَلَا وَدَانِ، وَيُعْطَى اللَّيْمَانُ لَلِي بَلَا سَنَانِ.
- يَدَى الْحَلْقِ لَلِي بَلَا وَدَانِ، وَيُعْطَى الْفُولُ لَلِي بَلَا سَنَانِ.
- ٢٠٨٢ - يَدَى سَرِهِ، لِأَضْعَفِ خَلْقِهِ.
- يَوْضَعُ سَرَهُ، فِي أَضْعَفِ خَلْقِهِ.
- ٢٠٨٣ - يَرْكَبُ الزُّعْرَةَ، وَيَحَارِبُ بِدِيلِهَا.
- ٢٠٨٤ - يَفْتِي عَلَى الْإِبْرَةِ، وَيِيلَعُ الْمَيْرَ.
الْمَيْرُ: الْإِبْرَةُ الْكَبِيرَةُ.

- يفتى على الإبرة، ويبلغ المدرة.
المدرة: المنزلة.

٢٠٨٥ - يفتى على الإبرة ويبلغ المدنة.

٢٠٨٦ - يفرغ مشمش يطلع عنب، سنة طويلة ولا ذنب.

٢٠٨٧ - بطل مشمش بقى عنب، سنة طويلة ولها ذنب.

الجزء الأول من المثل كما أخبرتنى إحدى السيدات - يقال للسجع فقط وليس هناك علاقة حقيقية بين العنب والمشمش والسنة الطويلة إلا فيما يتعلق بالجانب الأسلوبى والصياغة المسجوعة.

٢٠٨٨ - ياجاى بالليل ومتعطر، تعالى بالنهار وشوف.

- ياداخل بالليل ومتعطر، تعالى بالنهار وشوف.

٢٠٨٩ - يالى الجديد ولّفك ورجعت لقديك، هو الجديد ولّفك ولأ شرب خيمك.

ولّف: بشدة على اللام مكسورة من التوليف، شرب الخيم: عرف حقيقتك.

٢٠٩٠ - يامرحباً يا شيب لما جيت، مع السلامة يا صبا لما وليت.

٢٠٩١ - يشحت، ويدى المكحّت.

التهديد:

٢٠٩٢ - أنا وراك، والزمان طويل.

٢٠٩٣ - الثقيل، فى القعر.

٢٠٩٤ - الجايات، أكثر من الراحة.

أحيانا تكتب «الرايحات» من كلمة رايح أى ذاهب.

٢٠٩٥ - كل هته، خير من ألف علقه.

هته: تهديد.

٢٠٩٦ - لسه، الثقيل فى القعر.

٢٠٩٧ - ولسه، ياما فى الجراب يا حاوى.

الحاوى: الشخص الذى يزاول بعض الألعاب العجيبة أمام الناس نظير قروش يجمعها منهم.

٢٠٩٨ - وقعات الدّبان فى العسل ياما.

الدّبان: بشدّة مكسورة على الدال وشدّة مفتوحة على الباء: الذباب، ياما: كثيراً.

٢٠٩٩ - ياخاين وعامل من الليل ستارة، بكره يروح الليل وتظهر الأمانة. الأمانة: الدليل.

٢١٠٠ - يافاخر لأخوك المسلم حفرة لابد من وقوعك فيها.

٢١٠١ - يافاقت لأخوك البير، لابد من وقوعك فيه.

البَابُ السَّادِسُ

المعتقدات والغيبيات

الله والعبادات والأنبياء:

٢١٠٢ - إلى تقول عليه موسى، يطلع فرعون.
- إلى تحسبه موسى، تلاقيه فرعون.

٢١٠٣ - إلى ما يعدني ما أعدّه، ولو كان النبي جده.
يعد: يحترم.

٢١٠٤ - إلى يحبه ربه، يحب فيه خلقه.

٢١٠٥ - إلى يخسر شيء، في الشرع يلزمه.

٢١٠٦ - إلى يخسر شيء، عليه انصلاحه.

ربما كان هذا المثل من الأحكام الشرعية ثم شاعت واستخدمت في غير ذلك.

٢١٠٧ - الأعمار، بيد الله.

٢١٠٨ - إلى أدى له خالقه، ماحدث بخاتقه.

٢١٠٩ - اسعى يا عبد، وأنا أسعى معاك، وإن قعدت يا عبد ماحدث ينفعك.

- اسعى يا عبد وأنا أسعى معاك، وإن نمت يا عبد مين ينفعك؟

٢١١٠ - إلى يقول الحق، ما يتقالوش لأ.

٢١١١ - اختلافهم، رحمة.

يقال ذلك على أئمة المسلمين وهم: أبو حنيفة والشافعي وابن حنبل ومالك. ومعنى ذلك أنهم عندما اختلفوا أكسبوا العقيدة مروثة.

- ٢١١٢ - بركة يا جامع، جت منك ماجتش منى.
- ٢١١٣ - تصوم وتفطر، على بصلة؟!
- ٢١١٤ - جبر الخواطر، على الله.
- ٢١١٥ - حجة، وحاجة.
- وفى معناه «عرس جنب طهور».
- ٢١١٦ - الخيرة، فيما اختارها الله.
- الغالب أن هذا المثل من الأساليب التي نزلت إلى العامة من بيئة المثقفين.
- ٢١١٧ - خد من عبد الله، واتكل على الله.
- ٢١١٨ - رب هنا، رب هناك.
- ٢١١٩ - ربنا، رب قلوب.
- ٢١٢٠ - ربنا قبل ما ييلى، يصبر، وقبل ما يكسر، يجبر.
- ٢١٢١ - ربنا قبل ما ييلى، يدبر.
- ٢١٢٢ - ربنا، ماييدش عايز.
- ٢١٢٣ - ربنا، ماييدش للأحف عدله.
- الأحف: تطلق على الدنىء. وهى محرفة عن القحف.
- ٢١٢٤ - ربنا، هو المخلصان.
- المخلصان: يستخلص الحق.
- ٢١٢٥ - ربنا مَوْجُود، فى كل الوجود.
- ٢١٢٦ - ربنا خلق ناس وتحفهم، وخلق ناس وكبيهم.
- ٢١٢٧ - ربنا، يفدى شىء بشىء.
- ٢١٢٨ - الزعرة، لها رب ينش عليها.
- الزعرة: حيوان ذيله مقطوع.
- ٢١٢٩ - ساعة لقلبك، وساعة لربك.

لهذا المثل ملامح قديمة فقد جاء في البخلاء للجاحظ قوله «وقال عثمان بن أبي العاص . ساعة لدنياك، وساعة لآخرتك»^(١).

٢١٣٠ - الشكوى، لغير الله مذلة.

٢١٣١ - الصبر، على البلوى عبادة.

٢١٣٢ - الصابرين لهم الجنة.

٢١٣٣ - الصلاة، عمود الدين.

٢١٣٤ - العبد في التفكير، والرب في التدبير.

٢١٣٥ - العبد وسيده، على الله.

٢١٣٦ - العبد وسيده، على المحطة.

٢١٣٧ - العيد الصغير، قبل العيد الكبير.

يقال ذلك عند زواج الأخ الأصغر قبل الكبير. أو الأخت الصغرى قبل الكبرى.

٢١٣٨ - عين في الجنة، وعين في النار.

يقال ذلك للشخص المتردد.

٢١٣٩ - قال: ما تعيبوا يا قوم، إلا على الصلا والصوم.

٢١٤٠ - قَدَّر وَلَطَفَ.

٢١٤١ - كُتِرَ الْعِنْدُ، يُورَثُ الْكُفْرُ.

العند: من العناد.

٢١٤٢ - كله من الله.

ومن أمثال الصحراء الغربية قولهم «كل شيء من الله إلا العيش السخن».

٢١٤٣ - لا تعيبوا يا قوم، إلا على الصلا والصوم.

٢١٤٤ - من مات صبي، مات نبي.

يقال: الصبي يكون بريئاً من الذنوب كالأنبياء.

(١) «البخلاء» للجاحظ تحقيق طه. المجازى ص ١٨٥ طبع المعارف.

٢١٤٥ - مَرَّةً، وَيَغْفِرُهَا اللهُ.

٢١٤٦ - مَا يَأْخُذُ الرُّوحَ، إِلَّا إِلَى خَالِقِهَا.

٢١٤٧ - مَا وَرَا الصَّبْرَ، إِلَّا الْقَبْرُ.

٢١٤٨ - مَا تُخْرِجُ الْحَسَنَةَ، إِلَّا بَعْدَ كَفْرِ الْبَيْتِ.

٢١٤٩ - مَا دَامَ مَا نَشَى رِفَاعِي، بِتَمَسُّكَ الثَّعْبَانِ لِيهِ؟
الرِّفَاعِيَّةُ: طَائِفَةٌ صُوفِيَّةٌ اشتهرت بِإِمْسَاكِ الثَّعْبَانِ دُونَ أَنْ تَصَابَ بِأَذَى.

٢١٥٠ - مَا لَهَا إِلَّا النَّبِيُّ.

مَعْنَاهُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ صَعْبٌ لَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ إِلَّا النَّبِيُّ.

٢١٥١ - الْمُؤْمِنُ مِنْصَابٌ.

مِنْصَابٌ: مَحْرَقَةٌ عَنْ كَلِمَةِ مَصَابٍ.

٢١٥٢ - مِنْ حَبِ رُبِّهِ، خَدَهُ.

٢١٥٣ - النَّبِيُّ تَبَسُّمٌ.

٢١٥٤ - نِيَّةُ الْمَرْءِ، خَيْرٌ مِنْ عَمَلِهِ.

٢١٥٥ - النَّبِيُّ عَرَبِيٌّ، وَبِلَادُهُ بَعِيدَةٌ.

٢١٥٦ - هُوَ بَعْدَ الْعِيدِ، يَتَفَتَّلُ كَعَكَ؟!

- هُوَ: بِشَدَّةٍ عَلَى الْوَاوِ بِمَعْنَى هَلِ الْاسْتِفْهَامِيَّةُ، وَصِيغُ الْمَثَلِ بِأَسْلُوبِ الْاسْتِفْهَامِ
الْإِنْكَارِيِّ.

٢١٥٧ - هُوَ الدِّينُ، نَاقِصُ رُهْبَانٍ؟!

٢١٥٨ - هُوَ الدِّيرُ، نَاقِصُ رُهْبَانٍ؟!

٢١٥٩ - هُنْيَالُكَ، يَا فَاعِلُ الْخَيْرِ.

مِنَ الْأَدْعِيَةِ الَّتِي يَرُدُّهَا الْمُتَسَوِّلُونَ، وَرَبَّمَا كَانَ ذَلِكَ مِنَ الْأَقْوَالِ الَّتِي كَانَ يَرُدُّهَا
رِجَالُ الدِّينِ فِي الْمَسَاجِدِ وَشَاعَتْ.

٢١٦٠ - يَالِئِي عَلَيْكِ الْحِيْضَةُ، الْحِجَّةُ لِسَاحِبَةِ الْبَيْضَةِ.

لِهَذَا الْمَثَلِ قِصَّةٌ تَدُورُ حَوْلَ امْرَأَةٍ سَرَقَتْ مِنْ جَارَتِهَا بَيْضَةً وَبَاعَتْهَا وَتَاجَرَتْ فِي

ثمنها، ولما اتسعت تجارتها قررت الحج. وبينما هي تمارس شعائر الحج أصابها الحيض
وسمعت هاتفاً يقول لها هذا المثل، أى أن هذه الحجة ثوابها لصاحبة البيضة.

٢١٦١ - يُوَضَّع سره، فى أضعف خلقه.

٢١٦٢ - يَقْطَع من هنا، ويُوَصِّل من هنا.

٢١٦٣ - يرزق قليل الحيلة، لما يَسْتَعْجِب صاحب الحيلة.

٢١٦٤ - يا مُسْتَعْجِل، عطلك الله.

- يا مُسْتَعْجِل، عوقك الله.

٢١٦٥ - يا هارب من قضايا، مالك رب سوايا.

٢١٦٦ - يا هادى وُدِّى الشيطان غادى.

هادى: الله، غادى: بعيداً.

من دعاء الباعة على البضائع وقد يقال عند ابتداء العمل.

المرض والموت والقبر والآخرة:

٢١٦٧ - إلهى ما ييكى على فى الحى وأنا سائمة، ساعة الممات يوفّر مدامعه.

٢١٦٨ - إلهى ما ينفعنى وأنا حية، وقت الممات يوفّر دموعه.

٢١٦٩ - إلهى يَفْضَل من الموت، يَتَجَنَّب.

٢١٧٠ - إن ما شكى العيان، حاله بيان.

٢١٧١ - إيش حال مريضكم، قال قويننا مات.

- إيش حال مريضكم، قال شديدنا مات.

٢١٧٢ - إلهى ياكل أوقية عياه دُلُوعية.

عياه: مرضه، دُلُوعية: دلع.

والأوقية من أجزاء الرطل وهى تساوى اثنى عشر درهماً.

٢١٧٣ - إلهى يعمل بطب، يَنْقَلِب عليه بِمَرَض.

٢١٧٤ - إما شكى العيان، حاله يبينه.

٢١٧٥ - إن طاب المريض، بيّخت الطبيب.

طاب: شفى.

٢١٧٦ - بكره يَقُومُ القيامة وينصّبُوا الميزان، ويبقى المَعْدَى يَعْدَى والشقى حيران.

٢١٧٧ - ثلاث أيام ودودم، ولا تعودهم.

يقال ذلك على الميت الذى مر عليه ثلاثة أيام فلا يجب العودة لزيارته.

٢١٧٨ - تاكلى وتنينى ماتخيلى.

التين من الأتین بسبب المرض.

٢١٧٩ - تُشْرِقُ واحنا فى القصور، وتَغْرُبُ واحنا فى القُبُور.

٢١٨٠ - جالك الموت، ياتارك الصلاة.

٢١٨١ - دعوة مولى، ولا دعوة مِصْلَى.

المولى: الذى على فراش الموت.

٢١٨٢ - الضرب فى الميت حرام.

٢١٨٣ - العدم على اللى اتردّم.

٢١٨٤ - عاشر يابن آدم، مسيرك يوم تفارق.

- عاشر يابن آدم، مسيرك تفارق.

- عاشر عاشر مسيرك تفارق.

٢١٨٥ - على ما ييجى الترياق، من العراق، يكون الملسوع فاق.

وفى الجهرقى «وحتى يأتى الترياق من العراق يموت الملسوع»^(١).

٢١٨٦ - عين عليها يا مريض.

عين: ساعدها فى رفع الحمل.

٢١٨٧ - الغرض: مَرَضُ.

٢١٨٨ - الغرض مَرَضُ، حتى القرايه على التُرب.

التُرب: القبور.

- ٢١٨٩ - قومي من تُرْبَتِكَ، امحي كُتَيْتِكَ.
- ٢١٩٠ - قالوا الجنّازة حَارَّة، كل واحد يَبْنِي هُم.
- ٢١٩١ - كانوا يَبْحِسُوا التُّخْنَ هَيْبَةً، لَقُوهُ خِيبة.
لقى: وجد، بحسب: يظن.
- ٢١٩٢ - كل حَتَّه بَنَحَط زكاهَا.
حتة: قطعة. وأحياناً «الجسم بيحط زكاه».
للمرض.
- ٢١٩٣ - لنا شبر ضيق، هنتحط فيه.
شبر ضيق: كناية عن القبر.
- ٢١٩٤ - لو صَبُرَ القاتل على المَقْتُول، لَطَلَعَتْ روحه.
- ٢١٩٥ - لما دخل المقبرة، بقى في طيظه سُكْرَةٌ.
- ٢١٩٦ - ما يحزن على الميت، إلا كَفَنَهُ.
- ٢١٩٧ - المقابر تقول زورونا بالأقدام، ولا تزورونا بالإحسان.
- ٢١٩٨ - الموت راحة.
- ٢١٩٩ - موت وخراب ديار.
- ٢٢٠٠ - الميت رَجُلٌ والجنّازة حامية، فأضفه على قائمة الحساب.
قرأت هذا المثل في صحيفة الأهرام بتاريخ ١٩٨٢/٧/٤ ولكنه غامض المعنى، وخاصة الجزء الأخير منه، والمشهور بين العامة في هذه الأيام الجزء الأول منه، رجل: رجل الإنسان وفي معناه «الجنّازة حارة والميت كلب».
- ٢٢٠١ - ماب الميت مُوتَه، ومابه زَنْقَةُ القبر؟!
هذا المثل موجود في «الكنز المدفون» للسيوطي هكذا «ما كفى الميت ميتته حتى حزقة القبر»^(١). والمعنى ألا تكفى موة الميت حتى تأتيه زنقة القبر.

(١) «الكنز المدفون والفلك المشعور»/جلال الدين السيوطي/ط الحلبي ص ١٩٩.

- ٢٢٠٢ - الموت مألوس كبير.
- ٢٢٠٣ - ما حَدَّثُ اشْتكى ولا قال آه، إلا أما الوجع جه فيه.
- ٢٢٠٤ - مَنْ عاش بالحكمة، عاش بالمرض.
- ٢٢٠٥ - من كُلَّ قد الزبيبة، مافيهش عيا ولا مصيبة.
عيا: مرض.
- ٢٢٠٦ - من كُتِرَ نومه، قُرُبَ يومه.
قرب يومه: قرب يوم وفاته.
- ٢٢٠٧ - ما يَغْلِبُ ابن آدم، إلا التراب.
المقصود بالتراب: الموت.
- ٢٢٠٨ - اللي ما يموت، منين يفوت؟!
الجزء الثاني من المثل استفهام انكارى أى لابد من موت الإنسان.
- ٢٢٠٩ - النائم ميت.
- ٢٢١٠ - هو عَضْمُ التُّرْبَةِ، يَتَبَاَجَلُ؟
عضم: عظم، يتباجل: يبجل.
- ٢٢١١ - وجع ساعة، ولا كل ساعة.
- ٢٢١٢ - يا راكب قول للماشى، الدنيا زوال ما مِنْهَا شَى.
ما منهاشى: ما منها شىء.
- ٢٢١٣ - يَأْهَلُ الْقُبُورِ، كُلُوا تَرْمِسَ وَقُولِ.
يقال ذلك للسخرية من بائع الترمس الذى ينادى على بضاعته فى الأماكن الخالية.
- ٢٢١٤ - يا طالب الصبر، روح القبر واتَفَرِّجْ.
- ٢٢١٥ - يَبْجَى من حلق جرّة، ويروح من خُرْمِ أبره.
يقال ذلك عن المرض الذى يبرأ الشخص منه ببطء.
- ٢٢١٦ - يَطِيبُ الْعَلِيلَ، وَيُنْسَى جَمِيلَ الْمَدَاوَى.

القسمة والنصيب:

- ٢٢١٧ - اَلْهَمُ فِي الدُّنْيَا مَفْرُقٌ.
- ٢٢١٨ - اِلَىٰ لَهُ عَمْرٌ، مَا تُهِنُّوْشُ شِدَّةً.
شِدَّةٌ: كَارِثَةٌ.
- ٢٢١٩ - اِلَىٰ لَقِيَ بَخْتَهُ، خِرَىٰ تَحْتَهُ.
- ٢٢٢٠ - مَنْ لَقِيَ بَخْتَهُ، خِرَىٰ تَحْتَهُ، وَخَلَّى قَلِيلَ الْبَخْتِ يَمْسَحُ لَهُ.
خَلَّى، بِشِدَّةٍ عَلَى اللّامِ: تَرَكَ وَهِيَ هُنَا بِمَعْنَى أَمَرَ.
- ٢٢٢١ - اِجْرَى يَابْنَ آدَمَ جَرَى الْوَحُوشِ، غَيْرَ نَصِيْبِكَ يَا بَنَ آدَمَ لَمْ تَحُوشِ.
- ٢٢٢٢ - اِجْرَى يَابْنَ آدَمَ جَرَى الْوَحُوشِ، غَيْرَ رِزْقِكَ مَا تُحُوشِ.
- ٢٢٢٣ - اِذْنِي عَمْرٌ، وَارْمِنِي الْبَحْرَ.
- ٢٢٢٤ - اِبْنُ يَوْمَيْنِ، مَا يَعِيشُ ثَلَاثَةً.
- ٢٢٢٥ - بَيْنَ الْفَرْجِ وَالْدَيْقَةِ، قَدْ الدَّقِيقَةُ.
الدَّقِيقُ: الضَّيْقُ.
- ٢٢٢٦ - تَبْقَى فِي حَنْكَكَ، وَتَقْسَمُ لَغَيْرِكَ.
- تَبْقَى فِي اِيْدِكَ، وَتَقْسَمُ لَغَيْرِكَ.
- ٢٢٢٧ - يَفْرَى مِنْ مَقْدَرِي، مَا تَقْدَرِي.
مِنْ الْفَرَارِ.
- ٢٢٢٨ - تَكُونُ فِي اِيْدِكَ، وَتَقْسَمُ لَغَيْرِكَ.
- ٢٢٢٩ - الْحَذَرُ، مَا يَمْنَعُ قَدْرَ.
- ٢١٣٠ - الْحَيْرَةُ فِي الْوَقْعَةِ.
- ٢٢٣١ - الدَّارِجُ دَارِجٌ، وَلَوْ مَشِيَتْ عَلَيْهِ النُّوَارِجُ.
وَالنُّوْرُجُ آلَةٌ لِلدَّرَاسِ اِنْقَرَضَ اسْتِخْدَامُهَا.

- ٢٢٣٢ - ساعة القضا، يغمى البصر.
- ٢٢٣٣ - العمر واحد، والرب واحد.
- ٢٢٣٤ - الغلب مُش عيب، لما القضا إتحكم.
- ٢٢٣٥ - الغلب ماهوش عيب، لما القضا إتحكم، واتسلطن ابن الندل في الأصيل واتحكم.
- مطلع لموال شعبي.
- ٢٢٣٦ - قال: يا غراب ارم لي بلحة، رد الغراب قال: كل شيء نصيب. فقال: طيب نصيب ليه وكل شيء بين إيديك.
- ٢٢٣٧ - كل شيء قسمة ونصيب.
- ٢٢٣٨ - لو جريت يابن آدم جرى الوحوش، غير نصيبك ماتحوش.
- ٢٢٣٩ - مسير الحى، يتلاقى.
- ٢٢٤٠ - الملقى نصيب.
- ٢٢٤١ - هو حد يفر من اللى له؟!
- ٢٢٤٢ - يكون لك، ولا يكون عليك.
- من الأدعية. أى أن الدعاء يكون لحمايتك.
- ٢٢٤٣ - يا وارث مين يورثك، يا حى مين يبقيك.

الحظ والدنيا:

- ٢٢٤٤ - بختك يا بو بخت.
- أبو بخت: ربما كانت منحوتة من بختك وربما اسم شخص.
- ٢٢٤٥ - الجواب الحلو، بيان من عنوانه.
- ٢٢٤٦ - الجواب الأسود، بيان من عنوانه.
- ٢٢٤٧ - خلى الزمان يعمل ما بدّا له، اللى حوجنا للتدل وسؤاله.

٢٢٤٨ - الحَايِبُ خَايِبٌ، وَيُطْلَعُ مِنَ الدُّنْيَا بِلا نَايِبٍ.
نايِب: نصيب.

٢٢٤٩ - الدُّنْيَا مَاشِيَةٌ بِالمِشْوَارِ، وَأَنَا إِلَى عَقْلِي مِندَار.
مندار: مقلوب.

٢٢٥٠ - الدُّنْيَا دَى أَشْغَالٍ شَاقَّةٍ، وَآخِرَتَهَا إِعْدَام.
قاله ماسح أَحْذِيَّةٍ صَعِيدَى الْأَصْلِ مِنْ بُولَاق.

٢٢٥١ - الدُّنْيَا حَظُوظٌ وَمَزَاجَات.

٢٢٥٢ - الدُّنْيَا زَى الْغَازِيَةِ، تُرْقِصُ لِكُلِّ مَنْ كَانَ شَوِيَّةً.
شوية: قليلا.

٢٢٥٣ - الدُّنْيَا غَدَّارَةٌ، وَاللِّي مِتْغَطَّى بِبِهَا عَرِيَان.

٢٢٥٤ - دُنْيَا غَرُورَةٌ.

٢٢٥٥ - دُنْيَا فُنِّيَّةٌ، وَالزَّمَنُ كِبَّاسٌ.

فنيه: قطعة من النحاس مثقوبة توضع في عدة الوابور يخرج منها اللهب. كبَّاس: مضخة تضغط الهواء في الوابور، ويمكن معرفة تاريخ المثل إذا عرفنا تاريخ نشأة الآلات الميكانيكية التي تعتمد على كبس الهواء.

٢٢٥٦ - الدُّنْيَا، مَا تَغْنِيشُ عَنِ الْآخِرَةِ.

٢٢٥٧ - دُنْيَا، وَاللِّي مَسْتِغَطَّى بِهَا عَرِيَان.

٢٢٥٨ - الدُّنْيَا وَحْشَةٌ، وَإِلَى مِسْتِغَطَّى بِبِهَا عَرِيَان.

٢٢٥٩ - الدُّنْيَا، لَذَّتْهَا شَقَاها.

٢٢٦٠ - الدُّنْيَا، مَا لَهَا شَأْنٌ أَمَان.

٢٢٦١ - سَاعَةُ الْحَظِّ مَا تَبْتَعُوضُش.

٢٢٦٢ - ضَرَبْتُ كَفَّ عَلَى كَفِّ، مَا عَمَلْتُش لِلدَّهْرِ حِيلَةً، أَمْ الْفَلَاقِلُ تَقْضَى
بِفُلُوسٍ قَلِيلَةٍ.

من كلام ابن عروس قاله أحد الفلاحين وصدره بقوله «مقال ابن عروس».

٢٢٦٣ - قيراط حظ، ولا فدان شطارة.

- قيراط بخت، ولا فدان شطارة.

٢٢٦٤ - قول يا حظ.

٢٢٦٥ - قال: ما تفرحوش بأيامكم، كلها من أعماركم.

٢٢٦٦ - كل هم في الدنيا هاتوه، في الحنة دى بالعنية.

هات: احضر، حته: قطعة من مكان، بالعنية بكسره على العين وسكون فوق النون: بالذات.

٢٢٦٧ - لما تكون جاية، تقطع السلاسل.

الضمير يعود على الدنيا.

٢٢٦٨ - لما تكون جاية، ما تحبش.

الضمير يعود على الدنيا.

٢٢٦٩ - لما تكون جاية، يبيض الحمام على الوتد.

٢٢٧٠ - لو دامت لغيرك، ما وصلت لك.

ليك: إليك. من الأقوال المأثورة التي سرت بين العامة والضمير يعود على الدنيا. قد سمعت من أحد المثقفين^(١) أن هذا القول مكتوب على قصر أمير الكويت.

٢٢٧١ - المتغنى بالأيام عريان.

٢٢٧٢ - ما يغلب الزمن إلا من رضى به، ولا يضحك على الأيام إلا أبو قلب خالى.

٢٢٧٣ - مش للمخسوين، دا للموعودين.

٢٢٧٤ - مش للحسابين، دا للموعودين.

٢٢٧٥ - ناس في أولتها، وناس في آخرتها.

- ناس بأولتها، وناس بآخرتها.

(١) دكتور إبراهيم عهده صاحب مطبعة سجل العرب وكان ذلك عام ١٩٦٥ م.

والمعنى أن الناس صنفان: أحدهما يكون محظوظًا في أول حياته والآخر يأتيه الحظ في آخرها.

٢٢٧٦ - ناس لها بخت، وناس مالهش، وناس بتقضى حياتها بلاش.
بلاش: بلا شيء.

الحيرة وسوء الحظ:

٢٢٧٧ - إن عمل منها عمل، متعوش وخايب الأمل.
- إن عمل ولا عمل، متعوس وخايب الأمل.

٢٢٧٨ - إن كتمته في الحشا ضره، وإن شكيت في العدا سره.
المقصود بذلك الحزن أو الحيرة والهموم. والشكوى للأعداء تسرهم.

٢٢٧٩ - إش بعد الكثير وبعد ما كنا، صبح القليل يجبر بخاطرنا.
إش: أداة تنبيه وقد تحمل معنى أى شيء. خاطر: النفس..

٢٢٨٠ - بدوى مجروح، لقي غر مطروح، قال فين أروح.
لقى: وجد، مطروح: ملقى، أروح: أذهب. يضرب لمن ضاقت في وجهه الدنيا.

٢٢٨١ - ييخط على الغلبان، لما يستعجب القوى.
الغلبان: المفلوب.

٢٢٨٢ - بك هم وإلا أزيدك.

يضرب للسخرية من الذى لا يستطيع التمييز.

٢٢٨٣ - جيت أغير البخت ما تغير، أتاى قليل البخت متخير.

٢٢٨٤ - جيت أغير البخت، لبخت.

٢٢٨٥ - جيت أبيع الكتان ماتت النسوان، وجيت أتاجر في الحنة كبرت
الأحزان.

الحنة: نوع من الأعشاب يطحن ويبل بالماء ويوضع على الأيدي والأرجل لعدة ساعات فيصبغ مكانه باللون الأحمر وتهتم النساء في الأوساط الشعبية بذلك.

٢٢٨٦ - جيت أبيع الحنة كرت الأحزان، رحت أعمل مسحراتي قالوا راح رمضان.

المسحراتي: شخصية معروفة تظهر في رمضان من كل عام تفرع طيلة لإيقاظ الناس للسحور وقد انقرضت هذه الظاهرة إلى حد كبير.

٢٢٨٧ - جواب النحس، على طرف لسانه.

٢٢٨٨ - الخايب زى يّباع البْدَنْجان، ما يهاديش صاحبه إلا بالسودة.
السودة: الباذنجان السوداء.

٢٢٨٩ - رُحْتُ للحواية حَوْتِي، والزّوايا زوتني وأم أربعة وأربعين لدعيتي

٢٢٩٠ - رحت للحواية حوتني، ورحت لأم أربعة وأربعين قرصتني.

الحواية: الحية ومعنى حوتني أى حمتني، أما أم أربعة وأربعين فقد خانتته

٢٢٩١ - رُحْتُ أتاَجِرُ في الكتان مَاتِ النَّسْوان، ورحت اَتاَجِرُ في الحنة كِرت

الأحزان.

أحياناً ينقسم المثل إلى اثنين.

٢٢٩٢ - على ما جت الحزينة تفرح ما لقتلهاش مطرح.

٢٢٩٣ - على بخت الحزاني، هدوا الخزانة.

٢٢٩٤ - غيّرت بختي والبخت ما تغير، والله قليل البخت متحير.

٢٢٩٥ - قليل البخت، يلقي العظم في الكرشة.

٢٢٩٦ - قليل البخت، يعضه الكلب في المولد.

٢٢٩٧ - كل ما تقول يا حظ إتْحَسِّنْ، يقول لك يحسن.

يحسن: تعبير عن الرفض. يحسن من الحنان أى يحن الله عليك.

٢٢٩٨ - كأنك يا بوزيت، ما غزيت.

أبوزيت: أبوزيد حرفها اللسان العامي. والمثل مرتبط بالهلالية.

٢٢٩٩ - كأتنا يا بدر لا رُحْنَا ولا جينا.

جينا من المجيء.

- ٢٣٠٠ - كل النوايب. نابت فرج، لما فرَجَ صُرمه خَرَجَ.
- ٢٣٠١ - مالك يا بخت من دون البخوت لبُختُ الناس تلَبُخ في اللزق وأنا من سوء بختي في النشف لبُخت.
- ربما من المواويل.
- ٢٣٠٢ - المغلوب مغلوب، وفي الآخرة يَضرِب بالطوب.
- المغلوب مغلوب، وفي الآخرة يَحْدِف طوب.
- يَحْدِف طوب من التعبيرات الشعبية التي تدل على الجنون.
- ٢٣٠٣ - المكتوب على الجبين، لازم تَشُوفوا العين.
- إلى انكتب على الجبين، لازم تشوفه العين.
- ٢٣٠٤ - المكتوب، ما منوش مهروب.
- ٢٣٠٥ - مِعْزَة الفقير، في المراح باينه.
- ٢٣٠٦ - المنحوس منحوس، ولو دقوا في راسه فانوس.
- ٢٣٠٧ - النهار ده قهر، ويكر قهر، هو العمر فيه كم شَهْر؟!
- ٢٣٠٨ - نقبك على شونه.
- ٢٣٠٩ - الوحدة قاسية.
- ٢٣١٠ - ياما في الحبس ، مظالم.
- ياما في السجن، مظالم.
- ٢٣١١ - يا سعد ما حناش سعدانين، يا فقر جميلتك على الصرمة.
- ما حناش: ما نحن، الصرمة: الحذاء القديم البالي.
- ٢٣١٢ - ياما شربتي يا جُمجُمه راسي، من المر والحنضل القاسي.
- ٢٣١٣ - يَمْسِك الكسبانه، يَلْاقِيها خَسْرانه.
- عن المنحوس.

النَّدَمُ واليَأْسُ:

- ٢٣١٤ - إِشْ يَنْفَعُ النَّدَمَ، بَعْدَ الْعَدَمِ.
- ٢٣١٥ - إِلَى عَلَى الدُّنْيَا، يَنْقَاسِي هُمُومَهَا.
- ٢٣١٦ - إِلَى عَلَى الدُّنْيَا، يَبْكِي عَلَيْهَا.
- ٢٣١٧ - إِلَى عَلَى الدُّنْيَا، يَتَوَلَّاهَا.
- ٢٣١٨ - أَشْكِي لِمَنْ، وَكُلَّ النَّاسِ مَجَارِيحَ.
- ٢٣١٩ - آدَى. السَّهَاءُ، وَآدَى الْأَرْضِ.
- ٢٣٢٠ - بَعْدَ الْكَثِيرِ وَبَعْدَ مَا كُنَّا، صَبَحَ الْقَلِيلُ يُجِيرُ بِخَاطِرِنَا.
يَجِيرُ بِالْخَاطَرِ: يَرْضَى.
- ٢٣٢١ - حَطَّيْتُ صَوَابِعِي الْعَشْرَةَ فِي الشَّقِّ.
يَقَالُ ذَلِكَ تَعْبِيرًا عَنِ الضِّيقِ وَالْيَأْسِ.
- ٢٣٢٢ - الْخَيْرُ يَنْخِرُ وَالْقَهْرُ يَنْغَيِّرُ.
يَنْغَيِّرُ: أَيُّ يَغَيِّرُ مِنْ أَخْلَاقِ النَّاسِ وَسُلُوكِهِمْ.
- ٢٣٢٣ - زَرَعْتُ لَوْ كَانَ، فِي أَرْضٍ لَوْ كُنْتُ، وَسَقَيْتُهَا بِمِهِ يَارَيْتُ، وَطَرَحْتُ
مَا يَجِيشُ مِنْهُ.
- رَبَّمَا مِنَ الْمَوَاقِلِ.
- ٢٣٢٤ - الشُّكْوَى لِأَهْلِ الْبَصِيرَةِ، عَيْبٌ.
- ٢٣٢٥ - الْعَايِطُ فِي الْغَايَةِ، نُقْصَانٌ مِنَ الْعَقْلِ.
الْعَايِطُ: الْبُكَاءُ، الْغَايَةُ: الَّذِي مَضَى.
- ٢٣٢٦ - الْعَيْنُ بِصِيرَةٍ، وَالْإِيدُ قَصِيرَةٌ.
- ٢٣٢٧ - كَبَّبْتُ عَلَى يَازْمَانِي وَهَاتِ، عَيْبٌ عَلَى إِنْ قُلْتَ لَكَ يَكْفَاكَ.
رَبَّمَا مِنَ الْعَدِيدِ.
- كَبَّبْتُ عَلَى يَازْمَانِ وَهَاتِ، وَعَارٍ عَلَى إِنْ قُلْتَ يَكْفَاكَ.

- ٢٣٢٨ - كنت فين يا لآ، لما أنا قلت آه.
 آه: للدلالة على الموافقة. ويعبر عن الندم.
- ٢٣٢٩ - لا جاب واتنصف، ولا قعد واتوكس.
 اتوكس: يساكن على التاء وفتحها على الواو والكاف بمعنى الخزي والفشل.
- ٢٣٣٠ - لا فايده، ولا عايده.
 - لا عايده، ولا فايده.
 عايده: أى ليس هناك عائد وربما قيلت للسجع.
- ٢٣٣١ - مش متحملة، المزمر يَفْنَى.
 ٢٣٣٢ - من شاف بلاوى الناس، هانت عليه بلوته.
 - من شاف بلوة غيره، هانت عليه بلوته.
- ٢٣٣٣ - ما عادش فى العمر، ما يستحق التوبه.
- ٢٣٣٤ - يا قاتل الآه، هى الآه كام معنى، الآه ثلاثة أربعة وكل آه لها معنى.
 ربما كان هذا المثل جزءًا من زجل أو موال. وللآه عدة معان، فقد تدل على الألم، وقد تدل على الموافقة، وقد تدل على السرور.
- ٢٣٣٥ - يا مركب الزفت أنا قلبى قرف منكم، كم صدكم ردكم عييه جرت منكم، لو كان كلامكم عسل ما يقتش أكلكمكم.
 ربما كان هذا القول جزءًا من موال شعبي.
- ٢٣٣٦ - ياما دنى أقول عُقب الزمان ارتاح، كثر شقاى وإالى معايا راح.
 يضرب للحسرة.
 عُقب الزمان: آخره الزمان.
- ٢٣٣٧ - يتشعلق فى حبال داية.
 دايب من: ذاب أى بلى.

٧. الحسد والتفاؤل :

- ٢٣٣٨ - أبو ميه، يبحسذ أبو حوليّه.
الحوليّه بضم الحاء وشدة على الياء: التعبة الصغيرة.
- ٢٣٣٩ - دوام الحال، محال.
من الأقوال المأثورة.
- ٢٣٤٠ - شماتة الحساد، تفتت الأكباد.
- ٢٣٤١ - عينه صفرا.
يضرب، للحسود.
- ٢٣٤٢ - العين، قطمت الحجر نصفين.
- العين، فلقت الحجر نصين.
قطم: قطع أو كسر. للحسد.
- ٢٣٤٣ - عين الحسود فيها عود.
- ٢٣٤٤ - العين، تفلق الحجر.
- ٢٣٤٥ - نص القبر، من العين.
- ٢٣٤٦ - صباح القروء، ولا صباح الأمروء.
الأمروء: الأمرد.
- ٢٣٤٧ - كل آت قريب.
من الأقوال المأثورة التي جرت مجرى الأمثال.
- ٢٣٤٨ - يحسدوا الأعمى، على طول عُكازه.

البَابُ السَّابِعُ

الطبقات

الحاكم والشعب:

- ٢٣٤٩ - أول المنطاعين، وآخر العاصين.
المنطاع: المطاع. ومعنى أننى أول من يطيع وآخر من يعصى.
٢٣٥٠ - إن فائك الميرى، اتمرغ في ترابه.
- إن فائك البندر، اتمرغ في ترابه.
الميرى: من كلمة الأميرى أى الوظيفة الحكومية. والبندر: المدينة.

٢٣٥١ - ماشى على كيف البغلة.
تدور حول هذا المثل قصة مؤداها أن رجلا ركب بغلته إلى بلدة أخرى وفى الطريق اتجهت البغلة إلى طريق آخر، وحاول الرجل أن يوجهها إلى الطريق المطلوب دون جدوى، ومر أحد الأصحاب وسأل الرجل إلى أين أنت ذاهب فقال له بضيق «ماشى على كيف البغلة».

٢٣٥٢ - إلى يا كله الكلب وينجسه، ياكله السبع ويظهره.
المقصود بالكلب الدنى، أما السبع فهو كبير القوم.

٢٣٥٣ - إلى مالوش كبير، يشتري له كبير.

٢٣٥٤ - إلى له ضر، ما ينضربش على بطنه.

٢٣٥٥ - إلى تجى له المصايب، يدق الأبواب العالية.

٢٣٥٦ - إلى أنضرب الكف، يستحمل الألف.

٢٣٥٧ - اطعم الفم، تستحى العين.

اطعم الفم: كناية عن الرشوة، تستحى العين: تخجل.

٢٣٥٨ - اضرب عاد بشمود، وارقص مع القرَد إذا حَكِمْتَ، ما دام في دولة القُرود.

٢٣٥٩ - اضرب أبو بَشْت، يخاف العريان.
البِشْت: بكسر الياء وسكون على الشين رداء يصنع من صوف الغنم يغزله الفلاحون ويلبسونه فوق الجلباب شتاءً وهو يشبه البالطو ولكن بدون أكمام.
٢٣٦٠ - اتوصوا بينا، ياللى حكمتونا، إحنا العبيد وانتو اشتريتونا.

٢٣٦١ - البرطيل، شيخ كبير.
٢٣٦٢ - الباشا من هَيْبته، يَنْشِثَم في غَيْبته.
كلمة باشا من الألقاب التركية الكبيرة التى ألغيت مع قيام ثورة سنة ١٩٥٢.
٢٣٦٣ - تجمعهم ثومه وتفرقهم شومة.
ثومة: أم كلثوم وهى سيدة الغناء العربى وقد توفيت سنة ١٩٧٥ وزمبا كان هذا المثل الحديث مأخوذاً من المثل «شعب تجمعهم ندهة، وتفرقه عصايه» والشومة: العصا الغليظة.

٢٣٦٤ - الحِيطة لها ودان.
٢٣٦٥ - الحِياسُنة، وَمَسَح الجوخ فَرَض.
مسح الجوخ: التزلف والتفاق، والجوخ نوع من الصوف غالى الثمن كان يلبسه عظماء الناس. والحيا من الحياء.

٢٣٦٦ - حط رأسك في وسط الروس، وادعى عليها بالقطع.

٢٣٦٧ - حد يقدر يقول، البغل في الأبريق؟!.

٢٣٦٨ - الدنيا كده، ساعة غالب، وساعة مغلُوب.

٢٣٦٩ - الرئيس يحبك، امسح إيدك في القلْع.

٢٣٧٠ - السلطان، من لا يعرف السلطان.

من الأقوال المأثورة.

٢٣٧١ - شعب تجمعهم ندهه، وتفرقه عَصَاية.

- ٢٣٧٢ - شَيْئِي، وَأَنَا أَشِيْلَكَ.
- ٢٣٧٣ - طُوبَ الْبَلَدِ، لِأَهْلِ الْبَلَدِ.
- ٢٣٧٤ - عَوِيلُ بِلَادِهِ، عَوِيلُ بِلَادِ النَّاسِ.
- ٢٣٧٥ - قِيَمَةُ الْعَبْدِ، مِنْ قِيَمَةِ سَيِّدِهِ.
- ٢٣٧٦ - كُلُّ شَيْءٍ، وَلَهُ قَانُونٌ.
- ٢٣٧٧ - مَا نَابَهُ مِنْ غُرْبَتِهِ، إِلَّا عَوِجَتْ ضُبَّتُهُ.
- ٢٣٧٨ - الْمَالُ الْمِرْيَ، سَابِيبٌ.
- ٢٣٧٩ - مَا تَفْرَحُوشَ فِي الْإِلَى رَاحَ، أَمَا تَشُوفُوا الْإِلَى جَايَ.
- ٢٣٨٠ - مَا تَفْرَحُوشَ فِي الْإِلَى انْعَزَلَ، أَمَا تَشُوفُوا الْإِلَى نَزَلَ.
- ٢٣٨١ - الْمَلِكُ مِنْ هَيْبَتِهِ، يَبْنِشْتَمُ فِي غَيْبَتِهِ.
- ٢٣٨٢ - مَا دَامَ مَعَايَ الْقَمَرِ، مَا عَلَى بِأَلَى مِنَ النُّجُومِ.
- ٢٣٨٣ - الْمَرْكَبُ الْإِلَى فِيهَا رَيْسَيْنِ، يَفْرُقُ.
- ٢٣٨٤ - يَقُولُ الْمُسْتَعْدِمُ، لَا أَرَى وَلَا أَسْمَعُ وَلَا أَتَكَلَّمُ.
- ٢٣٨٥ - يَا فَرْعُونَ إِيْشَ فَرْعَنَكَ، قَالَ مَشَ لَاقَى حَدَّ يَرْدُنِي.
- يَا فَرْعُونَ إِيْهِ فَرْعَنَكَ، قَالَ مَشَ لَاقَى حَدَّ يَقِفُ قَدَامِي.

الصراع الطبقي:

- ٢٣٨٦ - إِيْدِ بُوْشْتَهَا، تِسْتَاهِلُ قَطْعَهَا.
- البوس: التقييل، تستاهل: تستحق.
- ٢٣٨٧ - افْطَرِيْهِ قَبْلَ، مَا يَتَغَدَّى بِكَ.
- ٢٣٨٨ - أَلْفَ عَدُوِّ بَرٍّ الدَّارِ، وَلَا عَدُوِّ جَوٍّ الدَّارِ.
- بَرٍّ: خَارِجٌ، جَوٍّ: دَاخِلٌ.
- ٢٣٨٩ - إِنْ عَاشُوا كُلُّوْا الدَّبَانَ، وَإِنْ مَاتُوا مَا يَلَاقُوا الْأَكْفَانَ.

- إن عاشوا كلوا الديدان، وإن ماتوا ما يلاقوا الأكفان.

٢٣٩٠ - إن كان لك عند الكلب حاجة، قل له يا سيد.

٢٣٩١ - إيش جاب البحر للترعة، ده طلعة وده طلعة.

٢٣٩٢ - إالى يرشك بالميه، رُشه بالدم.

- إالى رشنا بالميه، نرشه بالدم.

٢٣٩٣ - إالى يشخ عليك، شخ عليه، وآهى كلها نجاسة.

٢٣٩٤ - إالى يُبصّ لفوق، يتعب.

٢٣٩٥ - إالى يتفّ تفّه فوق، تردّ فى وشه تانى.

تف: ثقل.

٢٣٩٦ - إالى يعمل ضهره قنطره، يستحمل الدوس عليها.

٢٣٩٧ - إالى يعمل خده مداس، الناس تدوسه.

٢٣٩٨ - إالى يعمل نفسه رده، تنكّشه الفراخ.

الردة: النخالة.

٢٣٩٩ - إالى يقول لصاحب الطلب لأ، أخلص من اللى يقول حاضِر.

حاضر بمعنى نعم وهى كناية عن الموافقة دون إنجاز.

٢٤٠٠ - إلبّ مع العبد، يوريك شقه.

٢٤٠١ - الله يلعنك يا زمان، يالى خلّيت للنذل كلام، وجبت اللى ورا قدام، وخلّيت السيد خدام.

٢٤٠٢ - بركة يا فنا، إالى خدته هو وخلّتى أنا.

فنا: فناء، خلى: ترك.

٢٤٠٣ - بياكلوا بصار، ويتقلّدوا من الناس الكبار.

البصار: نوع من المأكولات الشعبية ويتكون من بعض الخضروات مضافاً إليها الفول بعد نزع قشرته ويفرم الجميع ويطحخ ويصفى.

- ٢٤٠٤ - تَشْتَمُ أبويا الرخيص، أَشْتَمُ أبوك الكويس.
الكويس: الحسن.
- ٢٤٠٥ - خَايفَ أَقُولُ يَانِي وَالْعَدُوَّ جَنْبِي، خَايفَ أَقُولُ يَانِي يَقُولُ خُلُصَ ذَنْبِي.
يَانِي: حرف نداء للنفس أى يا أنا ويحمل معنى التوجع.
- ٢٤٠٦ - خَدَّامٌ يَخْدُمُ خَدَّامٍ، مِنْ مِيلَتِكَ يَا زَمَانِ.
- ٢٤٠٧ - خَلَقْتَهُ لِرَكْبَتِهِ، وَعَشْرَةٌ فِي خِدْمَتِهِ.
خَلَقَهُ: الهدمة البالية: الخرقة.
- ٢٤٠٨ - الرِّجْمُ بِالطُّوبِ، وَلَا الْهَرُوبُ.
- ٢٤٠٩ - رَايِحَ فِينِ يَا زَعْلُوكَ، بَيْنَ الْمُلُوكِ.
زَعْلُوكَ: محرفة عن صعلوك.
- ٢٤١٠ - نَسْتُ لَثِيمَةً أَنَا أَلَامَ مِنْهَا، تَعِيدُ اللَّحْمَةَ أَنَا انْقِصَ مِنْهَا.
يقال ذلك على لسان الخادمة.
- ٢٤١١ - السَّبْعُ سَبْعٌ وَلَوْ فِي السَّجْنِ عَاشَا، وَالْكَلبُ كَلْبٌ وَلَوْ سَمَّوَهُ بَاشَا.
- ٢٤١٢ - شَرَا الْعَبْدُ، وَلَا تَرْبَيْتَهُ.
- ٢٤١٣ - الضُّرْبُ بِالسِّيفِ، وَلَا حَكْمُ الْعَوِيلِ فِي.
- ٢٤١٤ - الضُّرْبُ بِالطُّوبِ، وَلَا الْهَرُوبُ.
- ٢٤١٥ - الْعَيْنُ، مَا تَعْلَاشَ عَنْ الْحَاجِبِ.
- ٢٤١٦ - الْعَيْنُ، يُنْكَرُمُ لَهَا أَلْفَ عَيْنِ.
- ٢٤١٧ - عَادَى أَمِيرٌ، وَلَا تَعَادَى غَفِيرِ.
- ٢٤١٨ - عَانَى وَزِيرٌ، وَلَا تَعَانَى غَفِيرِ.
- ٢٤١٩ - عَيْنُ عَدُوِّكَ، وَاجْزُرْ عِدَاكَ.
- ٢٤٢٠ - الْعَيْنُ مَا تَنْكَرُشْ، إِلَّا إِلَى أَعْلَى مِنْهَا.
- ٢٤٢١ - فَوْتَ عَلَى عَدُوِّكَ جَعَانِ، وَلَا تَفُوتْشَ عَلَيْهِ عَرِيَانِ.

٢٤٢٢ - فوت على عدوك معرّش ولا تفوتش مكرّش.

٢٤٢٣ - الكف السابق، سابق.

٢٤٢٤ - كل عين، تُكرم لها ألف عين.

٢٤٢٥ - عشان عين، تتكرم ألف عين.

٢٤٢٦ - كُلْنَا ولادِ تسعة.

- الكل ولاد تسعة.

٢٤٢٧ - لا أنا أمير، وأنت أمير، مين يسوق الحمير.

- لا أنا أمير، وأنت أمير، مين يربي الحمير.

٢٤٢٨ - ماقدرش على اللي دَبَح، مِسْكُ اللي سَلَخ.

- ماقدرش على اللي اندبح، مِسْكُ اللي انسلخ.

في الجبرقي^(١) مثل يقارب ذلك هو «ماقدرش على ضرب الحمار، ف ضرب
البردة».

٢٤٢٩ - مِشْ كل من لِسْ الحرير، بَقَى سِيد.

وأحياناً يضاف إليه «ولا كل من ركب الحصان خيال».

٢٤٣٠ - الميه ما تجريش في العالى.

٢٤٣١ - ما ازروط من سقى، إلا سيدى.

٢٤٣٢ - ما تفطّرش جمالك مع جمال الطُر.

٢٤٣٣ - مِشْ كل الطير، اللي يتأكّل لحمه.

٢٤٣٤ - الناس، مقامات.

٢٤٣٥ - هتربط حمارك، جنب حمار الكتبة؟!!

٢٤٣٦ - يربطوا حمارهم، جنب حمار العمدة؟!!

الفقير:

- ٢٤٣٧ - أنصف من الصيفي، بعد غَسِيلِهِ.
- ٢٤٣٨ - إلى عنده عيش وبَلَّه، عنده الفرَح كله.
- إلى عنده عيش وبَلَّه، عنده الهنا كله.
- ٢٤٣٩ - إلى له رُقْعَه، ما تدوب له خَلَقَه.
- خَلَقَه: بفتح اللام والقاف تحريف خِرقة وهي قطعة الثوب البالية، والرقعة: قطعة من القماش تسد بها الأماكن البالية.
- ٢٤٤٠ - إلى له مَرَقْع ما تدوب حوائِجِه.
- ٢٤٤١ - إلى معاه عيش، يَتَعَفَّرَت على الجبنة.
- يَتَعَفَّرَت: من كلمة عفريت.
- ٢٤٤٢ - جلد على عضم.
- ٢٤٤٣ - الجوع، ما يَبْخُلُش مرابط.
- ٢٤٤٤ - حلم الجعان، عيش.
- ٢٤٤٥ - ربنا مَرِيح العرايا، من غسيل الصابون.
- ٢٤٤٦ - الصندوق على العروق.
- ٢٤٤٧ - طول العيش ماهو موجود، الملح بَشْرَقَه.
- بشركة: تزيُّدا في الأكل. والمثل يعبر عن الفقر المدقع.
- ٢٤٤٨ - على قد حاله.
- ٢٤٤٩ - العريان في القافلة، مِرْتاح.
- ٢٤٥٠ - الفقير قال الفار قَرَضَ الخشب، قالوا له كداب، والغني قال الفار قَرَضَ الحديد، قالوا له صادق.
- ٢٤٥١ - فقير، وتَقِير.

- ٢٤٥٢ - الفقير يقول قرش، يبجي له كرش.
 كرش: المرض أو الحمل أى زيادة الذرية
- ٢٤٥٣ - فقر بلا دين، هو الغنى الكامل.
- ٢٤٥٤ - لا بيت ملك، ولا طاحونة شرك.
- ٢٤٥٥ - لما يشبع، يُعْفَر.
 يعفر: يغتر ويتكبر. وهذا المثل مستمد من ظاهرة ريفية وهى أن الحيوان عندما يشبع يبدأ فى بعثرة ما بقى أمامه من الأكل.
- ٢٤٥٦ - من قلة خيولهم، شَدُّوا على الكلاب سِرَاجَ.
- ٢٤٥٧ - مفيش فى القلع، ربح.
- ٢٤٥٨ - نَشِفَتِ البركة، وبان زقازيقها.
- ٢٤٥٩ - يا مولاي، كما خلقتنى.
 - أنا يا مولاي، كما خلقتنى.
- ٢٤٦٠ - يا فقر مانا فقران، يا سعد فى البلغه القديعة.
 مانا: ما أنا.
- ٢٤٦١ - يا براد مالك بتظَوِّ، ورزقك عند الله مَضْمُون.
 من أمثال العربان الذين استوطنوا منطقة زفتى ومعناه أن الفرج يأتى حالا.
- ٢٤٦٢ - يُلْحَسُوا فى حَنَكِ بَعْض.
 كناية عن الجوع.

الغنى:

- ٢٤٦٣ - إالى بيع يَفْتِى سنة، واللى يشتري يَفْتَقِر سنة.
 المقصود بذلك العقار وما يشبهه.
- ٢٤٦٤ - إالى معاه مال يَمْشِى فى الطريق ويمدِّ، واللى بلا مال قطعة ردا بتسَدِّ.
- ٢٤٦٥ - الخير بخير، لما الفقر يَدْنِ وَيَغْيِرُ.

- ٢٤٦٦ - السعيد يئس ويئس له، والفقير ياضن حاله.
- ٢٤٦٧ - طلب الغنى شققه كسر الفقير زيرته، جته داهية الفقير على قلة تديره.
- ٢٤٦٨ - الغنى مات شدوا الحبر، والفقير مات اكفوا على الحبر.
الحبر: الملايات.
- ٢٤٦٩ - الغنى شكته شوكه، قامت البلد كلها بدوكه، والفقير قرصه ثعبان، قالوا
كان فين داير مختار.
- ٢٤٧٠ - المقترة، فوق كل حاجة.
- ينطق العوام الكلمة الأولى بضم الميم وفتح الدال ومعناها القدرة.
- ٢٤٧١ - مخدة العز شوك ربحان، ومخدة الفقر ريش نعام.
- معناه أن العز يصاحبه أشواك وأن الفقر يصاحبه راحة البال كالنوم على ريشة النعام.

الباب الثامن

متفرقات

التربية والتعليم:

- ٢٤٧٢ - أول الرقص، حنجلة.
- أول الرقص، تحنجيل.
- ٢٤٧٣ - إلى ماشاف ولا فتن، شاف أى حاجة اتجنن.
- ٢٤٧٤ - إلى ما تعرفه، اجهله.
- إلى ما تعرفوش، تجهله.
- ٢٤٧٥ - الأدب، ريسمال.
رسمال: رأسمال.
- ٢٤٧٦ - الأدب، فضلوه عن العلم.
- ٢٤٧٧ - تعلم فى المتبلم، يصبح ناسى تبحره بالفأسوخ، يصبح فاسى.
المتبلم: الغبى. والفاسوخ ذو رائحة جيدة وهو من أنواع العطارة.
- ٢٤٧٨ - التعليم فى الكبير، زى النخس فى الحمير.
- ٢٤٧٩ - تنصح الجاهل، يعاديك.
- ٢٤٨٠ - العلم نور والجهل عار، ولا يرضى به إلا الحمار.
- ٢٤٨١ - علقه وتفوت، ما حد يموت.
- علقه تفوت ولا حد يموت.
- ٢٤٨٢ - علم بلا عمل، جمل بلا جمل.
- ٢٤٨٣ - العلم بالشىء، ولا الجهل به.
- ٢٤٨٤ - كثر التكرار، يعلم الحمار.

٢٤٨٥ - مالك مرئى؟ قال: من عند ربي.

٢٤٨٦ - هو السؤال حُرْم؟

استفهام انكارى مثله مثل المثل الهولندى الذى يقول «بالسؤال يتعلم الإنسان»^(١).

٢٤٨٧ - يموت المعلم، ولا يتعلم.

٢٤٨٨ - يموت الإنسان، ناقص علام.

٢٤٨٩ - يخلق من زهر الفاسد، عالم.

٢٤٩٠ - يخلق من زهر العالم، فاسد.

٢٤٩١ - يخلق من زهر العالم فاسد، ومن زهر الفاسد عالم.

العقل والقلب:

٢٤٩٢ - إلى له قلب، يخاف.

٢٤٩٣ - أكثر من الهم، على القلب.

٢٤٩٤ - صاحب العقول، فى مناحة.

٢٤٩٥ - العقل زينة.

٢٤٩٦ - قلب عزول، ولا سيف مسلول.

٢٤٩٧ - قلوب عليها دروب، وقلوب من الهم تدوب.

٢٤٩٨ - قلبه، ميت.

٢٤٩٩ - قلة العقل، نصيبة.

نصيبة: مصيبة.

٢٥٠٠ - القلب الأسود إلى يشيل ويحوش كثير، عمره قصير.

(١) «أمثال الأمم الأوربية»/ترجمة محمد رضا.

٢٥٠١ - من حط عقله في رأسه، يعرف خلاصه.

٢٥٠٢ - كل مانوا عقله في رأسه، يعرف خلاصه.

مانو: من هو.

٢٥٠٣ - يا صاحب العقل ما عندكش تبيع منه؟، عندي كثير وبصرف على

العيال منه، والفجل لما يمين ينتلف منه، والبيت اللي كتر هرجه خف القدم عنه، لتروح

منه البضاعة يتهموها فيك تبقى أنت مظلوم وغيرك يكتسب منه.

ويكتفى في منطقة زفتي بالجزء الأول من المثل حتى «... على منه».

يمين: يصاب بالمن.

وربما كان هذا القول جزءًا من موال

الأدوات والأشياء وأعضاء الجسم:

٢٥٠٤ - البحر، للخلخال.

الخلخال: نوع من الحللي يصنع من الفضة غالبًا تلبسه المرأة في رجلها وقد قل

استخدامه.

٢٥٠٥ - إلى يشوف الفول ولا ياكلش، يحب ولا يطولش.

٢٥٠٦ - الحال على حاله، والطحين على عياره.

٢٥٠٧ - حائط مسلته، في قفا غيره.

حط: وضع. يضرب للذي يعتمد على الغير في قضاء مصالحه

٢٥٠٨ - الذهب، يعوز النخالة.

٢٥٠٩ - رطل نحاس، بيغنى ناس.

٢٥١٠ - رطل نحاس، بيغنى ناس.

٢٥١١ - شيء، ينسى العطار خُرجه.

خرج العطار يمتلئ بكثير من مواد العطارة.

٢٥١٢ - صاحب الملوحة، كال البرص.

كال: أكل والمعنى أنه يمكن التضحية بالنفس في سبيل المكسب.

٢٥١٣ - العصا، لمن عصا.

ربما كان ذلك من الأقوال المأثورة.

٢٥١٤ - في ولا فيك، يا أحرر.

تدور حول هذا المثل قصة، هي أن أحد أبناء الصعيد اشترى حذاءً أحمر وحمله وسار حافي القدمين وعثر في الطريق في قطعة من الزجاج فشجت قدمه فنظر إلى حذائه وقال هذا المثل.

٢٥١٥ - قالوا للمسمار مالك نازل تزن، قال من كثر الدق على دماغى.

٢٥١٦ - قطع الطشت الذهب، الى أطرش فيه دم.

٢٥١٧ - القهوة سودة، وتناها أبيض.

٢٥١٨ - الكحكة في إيد اليتيم، عَجَبَة.

٢٥١٩ - كل قناية مليانة، باللى فيها.

٢٥٢٠ - لولا سواد العين، ما كان نورها.

٢٥٢١ - لولا سواد العين، ما كان بياضها.

أحياناً تستبدل كلمة «سمار» بكلمة «سواد».

٢٥٢٢ - المية، تكذب الغطاس.

٢٥٢٣ - المكنسة حاجة، والتوب الحرير حاجة.

٢٥٢٤ - مصر الباب، ييجى على عقبه.

٢٥٢٥ - مش كل مرة، تسلم الجرة.

٢٥٢٦ - مسيرها تيجى البر، ولو ألواح.

٢٥٢٧ - المركب اللى تعديك، تعدى غيرك.

٢٥٢٨ - مالك نازل ترن، قال من كثر الدق على دماغى.

يقال ذلك للمسمار.

٢٥٢٩ - ما حد خالى من الهم حتى قُلُوع المراكب، حِسَّكَ تقول للندل يا عم إذا كان على السرج راكب.

٢٥٣٠ - ما حد خالى من الهم حتى قُلُوع السفينة حِسَّكَ تقول للندل يا عم إذا كان حاكم مدينة.

حسك: احذرك. سمعت ذلك من أحد الفلاحين منسوباً لابن عروس. وهو من الماويل.

٢٥٣١ - المستعجل والبطى، على المعديّة ييلتقى.

٢٥٣٢ - المليانة، ما تُلْقَش.

٢٥٣٣ - من محبته فى الكمون، أتمرغ فى تُرابه.

٢٥٣٤ - ما شرموطة على الكوم، إلا لما شافت لها يوم.

٢٥٣٥ - ما شعر، إلا بَعْد قُراع.

٢٥٣٦ - النار، ما تاكلش حطبها كله.

٢٥٣٧ - النار، تخلف رماد.

٢٥٣٨ - نقاية، تَسند الزير.

٢٥٣٩ - النوم، سلطان.

٢٥٤٠ - يمشى على العجين، ما يلعبطوش.

يلعبط: ربما محرفة عن يلخبط.

٢٥٤١ - يلطم بحجارة، ويقول البُن خسارة.

٢٥٤٢ - يفتح البير، يابرة.

- يفحر البير، يابرة.

يفحر: محرفة عن يحفر بإبدال الحروف.

٢٥٤٣ - يغنى عن المش، مش.

٢٥٤٤ - يطلع البيض على البيض، يَفْقَشُهُ.
عن تطور الأجيال.

٢٥٤٥ - يوديك البحر، ويحييك عطشان.
البحر: النيل. ويقال للماكر.

٢٥٤٦ - يمشى المراكب، على الرمل.
- يمشى المراكب، على البلاط.

٢٥٤٧ - يخلق من الشبه، أربعين.

الفصول:

٢٥٤٨ - الاسم لطوبة، والفاعل أمشير.

٢٥٤٩ - إلى يحوش البرد، يحوش الشرد.
يحوش: يدفع، الشرد: الحر.

٢٥٥٠ - إن طال الليل على قدما طال، لا بد من طلوع الفجر، وإن طال العمر
على قد ما طال لا بد عن نزول القبر.
قد يكتفى بالجزء الأول من المثل.

٢٥٥١ - بين النهار والليل، ياما يسوى عجائب.

٢٥٥٢ - حمار الصيف، حمار الشتاء.

٢٥٥٣ - حصيرة الصيف، واسعة.

٢٥٥٤ - دخان الشتاء، زفر.

زفر: بفتح الزاى وتطلق على لحم الطيور، أما بكسر الزاى فتقال للسّمك ولكن
المقصود في المثل المعنى الأول. الدخان كاللحم يساعد على الدق، والمقصود بالزفر هو
لحم الدجاج خاصة.

٢٥٥٥ - الصباح رباح.

لتأجيل العمل للصباح.

٢٥٥٦ - الصيف، كيف.

- ٢٥٥٧ - الصيف، أحمى من السيف.
- ٢٥٥٨ - الصيف عفا، والشتا لحاس القفا.
- ٢٥٥٩ - الدفا عفا، والبرد لحاس القفا.
- ٢٥٦٠ - عشرة الليل، تسعة.
- ٢٥٦١ - عويل الصيف، عويل الشتا.
- ٢٥٦٢ - كلام الليل مدهون بزبدّه، يُطلّع عليه النهار يسبح.
- ٢٥٦٣ - كلام الشتاء فاكهة.
- كلام الشتاء زفر.
- الكلام في الشتاء يسلى وينسى البرد.
- ٢٥٦٤ - الليل، يجمع الويل.
- الليل، يجمع الويل.
- ٢٥٦٥ - ليالى الهجر تطلّع شمسها بكره، وليلة الوصل تطلع شمسها المغرب.
- ربما مطلع من موال شعبي.
- ٢٥٦٦ - مها طال الليل، لا بد له من فجر.
- ٢٥٦٧ - من قله تُقاكم، جعل صيفكم شتاكم.
- ٢٥٦٨ - ما يقطع بك يا متعوس، يروح البرد ييجى الناموس.
- ٢٥٦٩ - هادى من بلاده، جه الحر زاده.
- ٢٥٧٠ - يا مستكتر، الزمان أكثر.
- ٢٥٧١ - يا مستكتر، الأيام أكثر.
- ٢٥٧٢ - يا شمس يا شموسة، خدى سنّة الجاموسة وهاتى سنّة العروسة.
- من أقوال الأطفال القدية يقولونها عند خلع الأسنان اللبنية فيلقونها في وجه الشمس وهم يرددون هذا القول.

البلدان والمحلية:

٢٥٧٣ - إلى بنى مصر كان فى الأصل حلوانى.
 - «الى عمل مصر كان فى الأصل حلوانى».
 جزء من موال كنت أسمعه فى صغرى والمقصود به محمد على باشا حاكم مصر فى القرن ١٩.

٢٥٧٤ - إلى عاجبُه من الكحل يتكحل، وإلى مش عاجبُه من البلد يرحل.
 ٢٥٧٥ - إذا غضب الله على قوم أسكنهم بنها وشبين الكوم.
 بنها عاصمة محافظة القليوبية وشبين الكوم عاصمة محافظة المنوفية، وهاتان المدينتان كانتا تشتهران بالتخلف بالنسبة لباقي المحافظات وذلك قبل نظام الحكم المحلى الذى نشأ منذ عدة سنوات.

٢٥٧٦ - ألف حاوى، ولا محلاوى.
 المحلاوى نسبة إلى مدينة المحلة الكبرى بمحافظة الغربية.
 ٢٥٧٧ - ألف ماجوسى، ولا دقادوسى.
 دقادوس قرية من قرى مركز ميت غمر تبعد عنها مئات الأمتار.

٢٥٧٨ - ألف نورى، ولا دمنهورى.
 سمعت هذا المثل فى دقادوس، دمنهورى نسبة إلى مدينة دمنهور عاصمة محافظة البحيرة، ربما قيل هذا المثل على أهالى قرية من قرى مركز زفتى تسمى «دمنهور الوحش»، وهى لا تبعد أكثر من بضعة كيلومترات عن زفتى.

٢٥٧٩ - إن كان يرَاعك سنابله، اقطعه.
 سنابله: نسبة إلى مدينة السنبلوين بمحافظة الدقهلية وهى تبعد عن المنصورة شرقاً بعشرين كيلو متراً.

٢٥٨٠ - إيش ها يسرق فرخة، النورى.
 النورى نسبة إلى طائفة النور وهم منتشرون فى كثير من أنحاء العالم.

٢٥٨١ - إيش تاخذ من تفلىسى، يا برديسى.
 كلمة برديسى تطلق على عثمان بك البرديسى وسمى برديسى لأنه تولى كشوفية

برديس فعرف بذلك، وقد شرح الجبرتي ظروف هذا المثل بقوله «في عهد البرديسي أوعز محمد على العساكر بطلب علائقهم المنكسرة فعجزوا عنها، فأراد البرديسي أن يفرض على فقراء البلدة فرضة، وطاف الكتاب في الحارات والأزقة يكتبون أسماء الناس ودورهم، ففزعوا وصرخوا في وجوه العساكر، فقالوا ليس لنا عندكم شيء ولا نرضى بذلك، علائقنا عند أمرائكم ونحن مساعدون لكم، فعند ذلك قام الأهالي على ساق وخرجت نساء الحارات وبأيديهن الدفوف يغنين ويقلن إيش تاخذ».

٢٥٨٢ - بلد محدش يعرفك فيها، امش وشنكح فيها.

٢٥٨٣ - بلدك، تلك.

تلك: من التل.

٢٥٨٤ - جاور الحاوى، ولا تجاور محلاوى.

٢٥٨٥ - طالعين من الحجور، يضربوا أهل البلد.

٢٥٨٦ - الغريب أعمى، ولو كان بصير.

٢٥٨٧ - الغريب بصير ولو كان أعمى.

عكس المثل الأول وكلاهما صحيح.

٢٥٨٨ - فوتنا على دقادوس ياما جراننا، بلد تبيع المش بالفنجان.

٢٥٨٩ - الفرخ في ميت المخلص، وأهل شرشابه بترقص.

ميت المخلص وشرشابه قرستان متجاورتان من قرى مركز زفتى على الطريق بين زفتى والمحلة الكبرى.

٢٥٩٠ - مية مالحة، ووشوش كالحة.

يقول أهل القاهرة هذا المثل للتعريض بأهل الإسكندرية، والمقصود بالمية المالحة: مياه البحر الأبيض ويقال عليه بين الناس «البحر المالح».

٢٥٩١ - مية نيلي، ووشوش طيني.

- مية نيلي، ووشوش خنازيرى.

يقول ذلك أهل الإسكندرية رداً على المثل السابق على سبيل النم، والمثلان من أمثال المشاحنات. والثبايد بين البلدان.

٢٥٩٢ - محدش بييجى من الغرب، يُسر القلب.

٢٥٩٣ - ما اسخم من زفتى، إلا ميت غمر.

زفتى وميت غمر مركزان في الوجه البحرى الأول يتبع محافظة الغربية والثاني في محافظة الدقهلية وهما يواجهان بعضهما وبينهما نهر النيل فرع دمياط. ويقال ذلك للدلالة على سوء أهلها وجاء في «الخطط التوفيقية»^(١) عند الكلام على منية غمر نقلاً عن البيان والإعراب للمقرئ أن في منية غمر جماعة من السعديين من جذام أكثرهم مشايخ البلاد وخفراؤها ولهم مزارع وفسادهم كثير وسكنهم من منية غمر إلى زفتى وربما كان لهذا الوصف أثر في بناء هذا المثل.

٢٥٩٤ - المنوفى لا يلوفى، ولو أكلته لحم الكتوفى.

المنوفى نسبة إلى محافظة المنوفية.

٢٥٩٥ - ما ييجى من دماص، إلا كل بلاص.

دماص قرية في مركز ميت غمر.

٢٥٩٦ - يا ساكن الكفور، يا ساكن القبور.

الكفور تطلق على القرى البعيدة.

وتوجد أسماء بلدان كثيرة تبدأ بكلمة كفر وهناك مدينة كبيرة تبدأ بهذه الكلمة هي «كفر الشيخ» عاصمة محافظة «كفر الشيخ».

٢٥٩٧ - يارايح حنوت، خد غداك لتموت.

حنوت من قرى مركز زفتى ويشيع أن أهل هذه البلدة يشتهرون بالبخل، ويقال للبخل المسك «هوانت حانوتى» وربما كان ذلك نسبة إلى هذه القرية أو كان نسبة إلى الحانوتى الذى يدفن الموتى.

٢٥٩٨ - يارايح الخانكة على حمار، ما ينوبك من السفر قد المشوار.

٢٥٩٩ - يارايح بدسا، خد غداك لتتسى.

بدسا قرية بمركز العياط في محافظة الجيزة على بعد ٥٠ كم من القاهرة وقد

(١) «الخطط التوفيقية» على مبارك ج ١٦ ص ٧٩، ٨٠ / طبع الأهرية ١٣٠٦ هـ.

سمعت هذا المثل من أحد أبناء المنطقة.

٢٦٠٠ - يبيع المية، في حارة السقاين.

٢٦٠١ - يارايح العايشة، لقمتك بأيشة.

العايشة: من قرى زفتى والمعنى أن العايشة تشتهر بالبخل.

٢٦٠٢ - يارايح ميت نابت، اربط على بطنك بحزام ثابت.

ميت نابت تتبع مركز طلخا دقهلية ويدل المثل على بخل أهلها وسمعت هذا المثل من أحد أبناء هذه المنطقة.

الترتيب المعجمي

* حرف الألف *

- ٢٤ - ابن يومين ما يعيش ثلاثة.
٢٥ - ابنك ما ييقاش ابنك الا لما تحببه من فوق كراسى قلبك.
٢٦ - ابني في ملكك وملك غيرك لأ وربى ابن ابنك وابن بنتك لأ والشعر يطلع في القفا والكف لأ والأصيل يتنخى والنذل لأ.
٢٧ - ابني في ملكك وملك غيرك لأ واحكم بطبعك وطبع غيرك لأ وربى ابن ابنك وابن بنتك لأ والميه تنزل في الواطى والعالي لأ.
٢٨ - الأبوص أحسن من الدبوس.
٢٩ - ابوك البصل وأمك التوم متين تحيك الريحة الحلوة ما مشنوم.
٣٠ - أبويا الكلب وطايب وجوزى السبع علايب.
٣١ - أبو ميه بيحسد أبو حولية.
٣٢ - أبويا نهاني وقال لى على الكسل بطل.
اعمل بخمسه وحاسب البطل.
٣٣ - الأبيض غلب الأسود.
٣٤ - اتبع الحاقى وخد وطاه.
٣٥ - اتجوز غازيه ولا تتجوزش غمراوية.
٣٦ * إانى غازية ولا تأنيش غمراوية.
٣٧ - اتحمل همك وهم غيرك تموت وانت واقف على حيلك.
٣٨ - اترك الهم ينسأك وان افكرته ضناك.
٣٩ - اتعلم الأدب من قليل الأدب.
٤٠ - اتعلم الكرم من البخيل.
٤١ - اتلم من الحلاق اللى يياكل حقه.
٤٢ - اتهان الورد واتبدر لما بقى يحاول البقر.
٤٣ - اتوصوا بيعضكوا جات الغرب داهية.
٤٤ - اتوصوا بينا يالى حكمتونا احنا العبيد وانتوا اشتريتونا.
- ١ - آخذ ابن عمى وانتشر عليه بكى وأخذ ابن خالى وانتشر عليه بشالى.
٢ - آدى الباب وآدى الباب والرزق على الرحمن.
٣ - آدى الجمل وآدى الجمال.
٤ - آدى الجمل وآدى النخلة.
٥ - آدى السما وآدى الأرض.
٦ - آدينى حيه لما أشوف اللى جيه.
٧ - آكل فول وأخرج قفاى عرض وطول ولا آكل كباب ووقفه الديانة ورا الباب.
٨ - آهو حشو مصران.
٩ - آى تقضى شغل ولا تقضى اثنين.
١٠ - ابطى ولا تخطى.
١١ - ابعد عن الشر وغنى له.
١٢ - ابعد عن الشر وغنى له ولا تقنى له.
١٣ - ابعدوا تبقوا غسل واقربوا تبقوا بصل.
١٤ - ابن اسم الله بياخده الله.
١٥ - ابن بطنى يفهم رطنى.
١٦ - الابن الردى بيحب لأهله اللعنة.
١٧ - ابن السمان غلب ابن الجزار.
١٨ - ابن الشبيه للخيبة.
١٩ - ابن العدو عدى وعدائى وابن الحبيبة عدا وخلاى يا ابن ابني يا ابني يا ابن بنتى يا ابن الناس.
٢٠ - ابن عمها ينزلها من على الحصان.
٢١ - ابن الكبه طلع القبة وابن اسم الله خده الله.
٢٢ - ابن الوز عوام.
٢٣ - ابن يوم ادى له يوم وابن سنة ما تحاسبوش.

- ٤٥ - أجرى يا ابن آدم جرى الوحوش غير نصيبك يا ابن آدم لم تحوش.
- ٤٦ - أجرى يا ابن آدم جرى الوحوش غير رزقك ماتحوش.
- ٤٧ - أجرى يا خايبة للغاية.
- ٤٨ - أجرى يامشكاح لى قاعد مرتاح.
- ٤٩ - احضر أردبك يزيد خروبة.
- ٥٠ - احضر أردبك يزيد قدح.
- ٥١ - احضر أردبك يزيد كيله.
- ٥٢ - أحمد أخو الحاج أحمد الاثنين اخوات.
- ٥٣ - احنا كده يا ستات عينا فيه كخ عليه.
- ٥٤ - احنا ولادهم.
- ٥٥ - احببني النهارده وموتنى بكره.
- ٥٦ - الأخ أخ مراته والحايبة تحلف بحياته.
- ٥٧ - أخبار البلد مع مين؟ مع العمى والمكسحين.
- ٥٨ - اختلافهم رحمة.
- ٥٩ - اخته فى الحمامة وعامل أماره.
- ٦٠ - أخذ البال يتعب.
- ٦١ - أخرس وعامل قاضى.
- ٦٢ - اخطب لبنك ولا تخطبش لإبنك.
- ٦٣ - أخوك ما هو أخوك وأبوك ما هو أبوك.
- ٦٤ - اخطب بسلايه ولا المعلمة تقول هاتى كرايه.
- ٦٥ - أدب ابنك صغير تفرح به كبير.
- ٦٦ - الأدب رسمال.
- ٦٧ - الأدب فضلوه عن العلم.
- ٦٨ - ادبح بسك ليلة عرسك.
- ٦٩ - ادعى على ابني واكره اللى يقول آمين.
- ٧٠ - ادعى على ابني وقلبي يقول اسم الله.
- ٧١ - أدعى على ابني وقلبي يقول بعيد الشر.
- ٧٢ - ادم البخوت للندل والندلة ومكتكتين الشعر والمهله.
- ٧٣ - ادوا البخوت لمكتكتين الروس أما اللى شعرهم ناعم بختهم متعوس.
- ٧٤ - ادوا البخوت لمكتكتين الروس أم الجدائل
- بختها متعوس.
- ٧٥ - ادوا البخوت لمكتكتين الروس وأمات شعر خيلي بختهم متعوس.
- ٧٦ - ادوا البخوت لمكتكتين الروس ياما صبايا حلوه وبختها متعوس.
- ٧٧ - ادوا للأعمى فرخة قالوا ايش حال المفتح.
- ٧٨ - ادوروا خبزكم يبارك لكم ربكم.
- ٧٩ - ادى العيش لخبازينه ولو ياكلوا نصه.
- ٨٠ - ادى مالك لى عنده مال وادى عيالك لى عنده عيال.
- ٨١ - ادينى عمر وارمينى البحر.
- ٨٢ - ادينى النهارده صوف وخذ بكره خروف.
- ٨٣ - ادف يا اقرع قال: جات البر يا أليط.
- ٨٤ - إذا اختلف اللسان ظهر السارق والمسروق.
- ٨٥ - إذا غضب الله على قوم أسكنهم بنها وشبين الكوم.
- ٨٦ - إذا كان عندك السمن بالقنطار لا تقل للعس ولا للبصار.
- ٨٧ - إذا كان الغلة تيجى قد التبن كانت الحما تحب مرات الابن.
- ٨٨ - إذا كان الكلام من فضه يكون السكوت من ذهب.
- ٨٩ - إذا كان النبيت دردى والعشيق كرى والنقل قول حار والعشا بصار ايش يكون الحال؟
- ٩٠ - إذا كنت بتكره حد ما تقولش قدام عيالك.
- ٩١ - اربط البغل جنب الحمار ان ما تعلم شهيقة يتعلم نهيقه.
- ٩٢ - اربط الحمار مطرح ما يحب صاحبه.
- ٩٣ - اربط الحمار مطرح ما يقولك صاحبه.
- ٩٤ - اربط الغزال ريج الحمار ان ما تعلم من شهيقة اتعلم من نهيقه.
- ٩٥ - أردب قول ولا أردب شعر.

- ٩٦ - أردب ما هو لك لا تحضر كيله تتعفر دقنك وما ينوبك غير شيله.
- ٩٧ - الارزاق بالله.
- ٩٨ - الأرض بفلوس والسما ببلاش.
- ٩٩ - اركب المطية يا عطية.
- ١٠٠ - ارمح فيها يا أبو لجام خيط.
- ١٠١ - ازرع أسود الراس يقلعك.
- ١٠٢ - استعجل ولا تستعجل.
- ١٠٣ - استودوا تستحبوا.
- ١٠٤ - اسعى يا عبد وأنا اسعى معاك وان قعدت يا عبد ما حدش ينفعك.
- ١٠٥ - اسعى يا عبد وأنا أسعى معاك وان نمت يا عبد مين ينفعك؟
- ١٠٦ - اسم الكريم؟ قال: محمد. مسلم ولا نصراني؟ قال له: شم.
- ١٠٧ - اسم الله على الجلة من النجاسة.
- ١٠٨ - الاسم طوبة والفاعل أمشير.
- ١٠٩ - اسمع من صاحبك وفتش على قوله.
- ١١٠ - اسى الولادة منسى.
- ١١١ - إش بعد الكثير وبعد ما كنا. صبح القليل يجير بخاطرنا.
- ١١٢ - أشبع اليهايم ودبر البرسيم.
- ١١٣ - اشترى بدرهم بلح بقى له فى الحى نخل.
- ١١٤ - اشترى الجار قبل الدار.
- ١١٥ - اشتم ستك تعزك.
- ١١٦ - أشكى لمن وكل الناس مجاريح.
- ١١٧ - اصباح الخير تحبل اصباح الخير تولد.
- ١١٨ - اصبر على الجار السو ليروح لتجيله زحمة.
- ١١٩ - أصبر على الجار السو ليرحل لتجيله داهية تشيله.
- ١٢٠ - أصحاب العرس مشتهين المرق.
- ١٢١ - أصحاب العرس ييشتهوا المرق.
- ١٢٢ - أصحاب العقول فى مناحه.
- ١٢٣ - اصطلح الفار على العرسة ونسوا الهتيكة والجرسة.
- ١٢٤ - اصطلح الفجل على الخرا واتسى ما جرى.
- ١٢٥ - اصطلح الفجل على الخرا يا ترى إيه اللى جرى.
- ١٢٦ - اصطلحت المقشة ويا البلاعة واللاتين بقوا جماعة.
- ١٢٧ - اصعب من رمى الحجر من تحت لفوق ظريف المعاني يعاشر قليل الذوق.
- ١٢٨ - اصلك يرد عليك.
- ١٢٩ - الأصيل يتعائب أما التدل ما يتعائبش.
- ١٣٠ - اضحك واتشرح واوعى صايحك ينجرح.
- ١٣١ - اضرب أبو پشت يخاف العريان.
- ١٣٢ - اضرب خالك يعدك.
- ١٣٣ - اضرب السايب يشخ المربوط.
- ١٣٤ - اضرب عاد بشمود وارقص مع القرد إذا حكمت ما دام فى دولة القروء.
- ١٣٥ - اطبخ يا عبد كلف يا سيد.
- ١٣٦ - اطعم الفم تستحى العين.
- ١٣٧ - اطلب لأخوك الخير ان ماجالك منه يكفيك شره.
- ١٣٨ - اظهر وبان وعليك الأمان.
- ١٣٩ - اعرف صاحبك واركنه واعرف عدوك واركنه.
- ١٤٠ - اعزم واكرم واكل العيش نصيب.
- ١٤١ - الأعمار بيد الله.
- ١٤٢ - اعمل بطالتك لعدوك.
- ١٤٣ - اعمل الخير وارميه فى بحر جارى وان ضاع عند العبد ما يضعش عند البارى.
- ١٤٤ - اعمل الطيب وارميه البحر.
- ١٤٥ - اعمل الطيبة فى الكلب ولا تعملهاش فى الجندى.

- ١٤٦ - اعمل الطيبة وارميها البحر.
 ١٤٧ - اعمل الى عليك والباقي على الله.
 ١٤٨ - اعمل انت وأنا والمجازي ربنا.
 ١٤٩ - اعمل كل شيء تلقى ما عدا القحب والسرقه.
 ١٥٠ - أعمى اتجوز طارشة لا هو شايفها ولا هي سامعاه.
 ١٥١ - أعمى وبيرمح في النخل.
 ١٥٢ - أعمى يقول لأعمى سنة سودة الى اتجمعنا.
 ١٥٣ - أعمى ينادى على أطرش لاده شايف ولاده سامع.
 ١٥٤ - أعمى ينادى على أخرس لاده شايف ولاده رادد.
 ١٥٥ - الأعور في بلاد العمى اسمه كحيل العيون.
 ١٥٦ - الأعور وسط العمى سلطان.
 ١٥٧ - الأعور وسط العمى ملك.
 ١٥٨ - اغسلى حلتك من دمعك ولا تغسلهاش من زلعتك.
 ١٥٩ - افطر بيه قبل ما يتغدى بك.
 ١٦٠ - افطروا واتمخطروا واتغدوا واتعدوا واتعشوا واتمشوا.
 ١٦١ - افطروا وانتظروا واتغدوا واتعدوا واتعشوا واتمشوا.
 ١٦٢ - افقر من الديور.
 ١٦٣ - افقر من الفقر.
 ١٦٤ - الأقارب كالعقارب.
 ١٦٥ - اقتل بسك ليلة عرسك.
 ١٦٦ - اقرب السكك خالصها.
 ١٦٧ - الأقرع بياكل حلاوة. قال: بفلوسه.
 ١٦٨ - الأقرع حصل أبو تاج.
 ١٦٩ - اقسام للأعرج يسبقك في الغيط.
 ١٧٠ - اقسام للأعرج يغلبك.
 ١٧١ - اقصر الشر.
 ١٧٢ - اقطع راس الكلب وارميها والى فيه خصله ما يسليها.
 ١٧٣ - اقطع وذن الكلب ودليها الى فيه خصله ما يخليها.
 ١٧٤ - اقعد أعوج واتكلم عدل.
 ١٧٥ - اقعد أعوج واتكلم عاقل.
 ١٧٦ - اقعدوا في خرايبكم لتعروا قرايبكم.
 ١٧٧ - اقل بصله تنزل الدمعة.
 ١٧٨ - أكبر منك بيوم يعرف عنك بسنة.
 ١٧٩ - أكثر من الهم على القلب.
 ١٨٠ - اكسر للبت ضلع يطلع لها اتنين.
 ١٨١ - اكف القله على قمها تطلع البنت لأمها.
 ١٨٢ - اكفى الطاسه تيجي ألف لقاسه.
 ١٨٣ - أكل العيش يحب الخفية.
 ١٨٤ - أكل الفلاح تفاح اضربه ينزل خراه جعضيض.
 ١٨٥ - أكل الفلاح تفاح قال: الفجل أحسن.
 ١٨٦ - أكل ومرعى وقلة صنعة.
 ١٨٧ - أكلهم تجارة ولبسهم خسارة.
 ١٨٨ - أكلوني وهنوني وها اعرف الى ولدوني.
 ١٨٩ - اكس بيتك ورشه ما تعرف مين يخشه.
 ١٩٠ - اكس ورش ما تعرف مين يخش.
 ١٩١ - أكيب وسارح بمعزة.
 ١٩٢ - البسوا لما تقرقوا والبسوا لما تضعفوا.
 ١٩٣ - البسى خف واقلعى خف لما ييقاش في الدنيا ولا خف.
 ١٩٤ - البسى خف واقلعى خف لما ييجي خف يناسبك.
 ١٩٥ - الحس مسنى وابات مهنى ولا خروفك الى قتلى.
 ١٩٦ - الحس مسنى وأنا مهنى.
 ١٩٧ - الحس مسنى وابات مهنى ولا سمحك وعسلك ده الى قتلى.

- ٢٢٥ - اللى بيعاير ما على باله من اللى داير.
 ٢٢٦ - اللى بيته من ازاز ما يقلعش بالنهار.
 ٢٢٧ - اللى بيته من ازاز مايرميش الناس بالطوب.
 ٢٢٨ - اللى يشتغل أحسن من الواقف.
 ٢٢٩ - اللى بيعفر عفار يبجي على راسه.
 ٢٣٠ - اللى تتجوز يوم الأربع على بيت أبوها ترجع.
 ٢٣١ - اللى تتجوز يوم الجمعة ما ينشغلهاش دمة.
 ٢٣٢ - اللى تجوز يوم الحد ما يعلاش عليها حد.
 ٢٣٣ - اللى تجي له المصاب يدق الأبواب العالية.
 ٢٣٤ - اللى تجيبه الأرياح تاخده الزوابع.
 ٢٣٥ - اللى تحبل فى الفرن تولد فى الجرن.
 ٢٣٦ - اللى تحمل هم ما يجيش أحسن منه.
 ٢٣٧ - اللى تخاف من العرسه ما تريش كناكيت.
 ٢٣٨ - اللى تخاف منه ما يجيش أحسن منه.
 ٢٣٩ - اللى تزرعه يقلعك.
 ٢٤٠ - اللى تزور به الفخراى هات بيه قلل.
 ٢٤١ - اللى تستأل به يغلبك.
 ٢٤٢ - اللى تستسهل به يقتلك.
 ٢٤٣ - اللى تسكر به افطر به.
 ٢٤٤ - اللى تشيل الفحل تشيل الوحل.
 ٢٤٥ - اللى تطبخه العمسه جوزها يتعشى.
 ٢٤٦ - اللى تعرف ديتة اقتله.
 ٢٤٧ - اللى تعرف معنته تعرف نفسيته.
 ٢٤٨ - اللى عمله يا فقى فى البناية تلتقى.
 ٢٤٩ - اللى تغلب به لعب به.
 ٢٥٠ - اللى تفكه بايدك ما تفكوش باستانك.
 ٢٥١ - اللى تقطه أحسن من اللى تقطه.
 ٢٥٢ - اللى تقول عليه موسى يطلع فرعون.
 ٢٥٣ - اللى تكره وشه يبجي عليك يوم تحتاج لقفاء.
 ٢٥٤ - اللى تكره وشه يحوجك الزمان لقفاء.

- ١٩٨ - اللعب مع العبد يوريك شقه.
 ١٩٩ - الألف تجر البيه.
 ٢٠٠ - ألف البلد شقة شقة واستخبي على السقا.
 ٢٠١ - ألف حاوى ولا محلاوى.
 ٢٠٢ - ألف عدو برا الدار ولا عدو جوا الدار.
 ٢٠٣ - ألف ماجوسى ولا دقادوسى.
 ٢٠٤ - ألف نورى ولا دمنهورى.
 ٢٠٥ - إله وكتابه.
 ٢٠٦ - الله يخليكى يا شده يا للى تبني ده من ده.
 ٢٠٧ - الله يلعنك يا زمان يا للى خليت للتدل كلام وجبت اللى ورا قدام وخليت السيد خدام.
 ٢٠٨ - اللى اختشوا ماتوا.
 ٢٠٩ - اللى ادى له خالفه ما حدش يخافه.
 ٢١٠ - اللى افكرنى ما عقرنى ولو جاب طوبه وزقلنى.
 ٢١١ - اللى انت منه وأبوك منه ماتحتشى منه.
 ٢١٢ - اللى انضرب الكف يستحمل الألف.
 ٢١٣ - اللى أوله شرط آخره نور.
 ٢١٤ - اللى ايدته فى الميه غير اللى ايدته فى النار.
 ٢١٥ - اللى ايدته فى الميه مش زى اللى ايدته فى الولعة.
 ٢١٦ - اللى ايدته فى النار تعبان.
 ٢١٧ - اللى ايدى ما هى فى مقطفه ألف عفريت يلهفه.
 ٢١٨ - اللى بتجيب سيرقى تختار حيرقى.
 ٢١٩ - اللى بالفلوس ما تشتهيه النفوس.
 ٢٢٠ - اللى بلا أم حاله يغم.
 ٢٢١ - اللى بلا أم حاله يغم واللى بلا أب حاله كرب.
 ٢٢٢ - اللى بتحبل فى مكة يجيبوا خبرها المجاورين.
 ٢٢٣ - اللى بنى مصر كان فى الأصل حلوانى.
 ٢٢٤ - اللى يياكل كثير ييشخ كثير.

- ٢٨٥ - اللى فى ايدك أقرب لك من اللى فى جيبك.
 ٢٨٦ - اللى فى ايدك أقرب من اللى فى جيبك
 واللى فى ايد الناس بعيد.
 ٢٨٧ - اللى فى البزازات بترضه الولادات.
 ٢٨٨ - اللى فى جيبك أقرب من اللى فى جيب
 غيرك.
 ٢٨٩ - اللى فى الحلة تطلعه المغرقة.
 ٢٩٠ - اللى فى ودنه حلقه ماتجوزش عليه صدقة.
 ٢٩١ - اللى فيه داء مايسلاهوش.
 ٢٩٢ - اللى قبلنا قال البركة فى الحيتين.
 ٢٩٣ - اللى كواها البين تطبخ محشى.
 ٢٩٤ - اللى لسعته الشربه ينفخ فى الزبادى.
 ٢٩٥ - اللى لقي بخته خرى تحته.
 ٢٩٦ - اللى له أول له آخر.
 ٢٩٧ - اللى له رقعه ما تدوب له خلقه.
 ٢٩٨ - اللى له ظهر ما ينضربش على بطنه.
 ٢٩٩ - اللى له عمر ما تهنوش شده.
 ٣٠٠ - اللى له قلب يخاف.
 ٣٠١ - اللى له كف ياخده ألف.
 ٣٠٢ - اللى له عين وراس يعمل زى ما تعمل
 الناس.
 ٣٠٣ - اللى له مرقع ما تدوب حوايجيه.
 ٣٠٤ - اللى ما ايدى فى مرجوته ما على منه
 ولا من جودته.
 ٣٠٥ - اللى ما ايدى فى مقطفه الف عفريت
 يلطفه.
 ٣٠٦ - اللى ما تاخده أم خمسة بيات ويمسى.
 ٣٠٧ - اللى ما تاخده الايد يعيش ويكيد.
 ٣٠٨ - اللى ما تاخده الايد يعيش ويكبر.
 ٣٠٩ - اللى ما تعلموش أمه وأبوه تعلمه الأيام
 والليالى.
 ٣١٠ - اللى ماتقدر له اصبر له.
 ٣١١ - اللى ما تشبع برسيم فى كيهك ادعوا عليها
 بالهلاك.

- ٢٥٥ - اللى تكرهه تجيب الذنب له.
 ٢٥٦ - اللى تكرهه دلوقت تعوزه بكره.
 ٢٥٧ - اللى تكرهه النهارده تعوزه بكره.
 ٢٥٨ - اللى تكرهه النهارده يحوجك الزمان له
 بكره.
 ٢٥٩ - اللى تلدعه الحية يخاف من ديلها.
 ٢٦٠ - اللى تهادى به الفواخرى تجيب به قتل.
 ٢٦١ - اللى جوزها يحبها الشمس تطلع لها.
 ٢٦٢ - اللى حبه ربه واختاره جاب له حاجته لعند
 داره.
 ٢٦٣ - اللى حبه ربه واختاره جاب له حاجته حق
 باب داره.
 ٢٦٤ - اللى حلم كذب اللى شاف.
 ٢٦٥ - اللى حماها تحبها الشمس تطلع لها.
 ٢٦٦ - اللى خلف ما ماتش.
 ٢٦٧ - اللى راسها بتوجعها صيت أبوها ينفعها.
 ٢٦٨ - اللى رشك بالميه رشه بالدم.
 ٢٦٩ - اللى رشنا بالميه نرشه بالدم.
 ٢٧٠ - اللى سبق قعد على الطبق.
 ٢٧١ - اللى سبق كل النبق.
 ٢٧٢ - اللى طايله اعمله.
 ٢٧٣ - اللى عاجبه شارها ماخذ مثليها.
 ٢٧٤ - اللى عاجبه من الكحل يتكحل واللى مش
 عاجبه من البلد يرحل.
 ٢٧٥ - اللى على البر شاطر.
 ٢٧٦ - اللى على البر عوام.
 ٢٧٧ - اللى على الدنيا ييقاسى همومها.
 ٢٧٨ - اللى على الدنيا ييكى عليها.
 ٢٧٩ - اللى على الدنيا يتولاها.
 ٢٨٠ - اللى على راسه بطحة يحسس عليها.
 ٢٨١ - اللى عمل جميل يتمه.
 ٢٨٢ - اللى عنده عيش وبله عنده الفرح كله.
 ٢٨٣ - اللى عنده عيش وبله عنده الهنا كله.
 ٢٨٤ - اللى فات مات واحنا ولاد دلوقت.

- ٣١٢ - اللى ما تصبحة وما تمسيه ما تعرف اللى جرى فيه.
- ٣١٣ - اللى ما تغيرش على بعلمها حلال الله قتلها.
- ٣١٤ - اللى ما تعرفه تجهله.
- ٣١٥ - اللى ما تعرفوش تجهله.
- ٣١٦ - اللى ما شاف ولا فتن شاف أى حاجة اتجنن.
- ٣١٧ - اللى ما فلع البدرى هيجى المستاخر يجرى.
- ٣١٨ - اللى ما فى ايدك يكيدك واللى فى ايد الناس بعيد.
- ٣١٩ * اللى فى ايدك يكيدك واللى فى ايد الناس بعيد.
- ٣٢٠ - اللى ما فيه خير تركه خير.
- ٣٢١ - اللى مالکش فيه ماتحشرش فيه.
- ٣٢٢ - اللى مالهاش وليه غدره الزمان جيه.
- ٣٢٣ * اللى مالهاش وليه غدرات الزمن جيه.
- ٣٢٤ - اللى مالوش حماه مالوش تناء.
- ٣٢٥ - اللى مالوش شغله تشغله يفتح الباب ويقفله.
- ٣٢٦ - اللى مالوش قديم مالوش جديد.
- ٣٢٧ - اللى مالوش قرايب مالوش محذوين.
- ٣٢٨ - اللى مالوش كبير يشتري له كبير.
- ٣٢٩ - اللى مالوش وليه غدرات الزمان قوية.
- ٣٣٠ - اللى مامعاهوش مايلزموش.
- ٣٣١ - اللى ماناكله فى هناهم ناكله فى عزاهم.
- ٣٣٢ - اللى ماناخده فى هناهم ناخده فى عزاهم.
- ٣٣٣ - اللى مانفغى بيضى هبكى على بيضى بيضى.
- ٣٣٤ - اللى ماييكى على فى الحى وأنا سامعه ساعة المات يوفر مدامعه.
- ٣٣٥ - اللى ماينفغى وأنا حيه وقت المات يوفر مدامعه.
- ٣٣٦ - اللى ماييكى على وأنا حيه يوفر دموعه نهار ما أموت.
- ٣٣٧ - اللى مايبلغ ريق على ريق ما يخلى صاحب ولا رفيق.
- ٣٣٨ - اللى ماي تعب ويبان عليه نيموه وابكوا عليه.
- ٣٣٩ - اللى مايدخل النار فى حب صاحبه دخول الجنة حرام عليه.
- ٣٤٠ - اللى مايخس النار فى حب صاحبه دخول الجنة حرام عليه.
- ٣٤١ - اللى مايرضى بالخنوخ ولا بشرابه ضرب اليمب أولى به.
- ٣٤٢ - اللى مايرضى بالخنوخ يرضى بشرابه.
- ٣٤٣ - اللى مايستغنائيش ورد على راسه ماستعناهوش جزمة فى رجل.
- ٣٤٤ - اللى مايشتري يتفرج.
- ٣٤٥ - اللى مايشوف من الغربال يبقى أعمى.
- ٣٤٦ - اللى مايطاوعكش طاوعه.
- ٣٤٧ - اللى مايطلعش شكل أمه وأبوه من أين يجييه.
- ٣٤٨ - اللى مايطلعش شكل أمه وأبوه يبقى ابن حرام.
- ٣٤٩ - اللى مايعدنى ما أعدّه ولو كان النبى جده.
- ٣٥٠ - اللى مايعرف أمك وأبوك يقول العفارىت ولدوك.
- ٣٥١ - اللى مايغليها جلدّها ما يغليها ولدا.
- ٣٥٢ - اللى مايقدر على البقرة وعليها يخل من طريقها.
- ٣٥٣ - اللى مايقدر على الحمامة وعليها يخل من طريقها.
- ٣٥٤ - اللى مايقدر على الحمرا وعليها يخل من طريقها.
- ٣٥٥ - اللى مايقرى العواقب مالوش فى الدنيا صاحب.

- ٣٥٦ - اللى مايوت منين يفوت.
- ٣٥٧ - اللى ماينفعش طبله ينفع طار.
- ٣٥٨ - اللى ماينفعش فى الديق ما يعاشر رفيق.
- ٣٥٩ - اللى مايهمك وصى عليه جوزامك.
- ٣٦٠ - اللى ماييجى وباله مشروح طريق السلامة من هنا ويروح.
- ٣٦١ - اللى محتاجه بيتك محرم على الجامع.
- ٣٦٢ - اللى مش فى ايدك يكيدك.
- ٣٦٣ - اللى معاه عيش يتعفرت على الجبنة.
- ٣٦٤ - اللى معاه قرش ومحيره يجيب به نحل ويطيره.
- ٣٦٥ - اللى معاه قرش ومحيره يجيب حمام ويطيره.
- ٣٦٦ - اللى معاه مال يمشى فى الطريق ويد واللى بلا مال قطعه ردا بتسد.
- ٣٦٧ - اللى من دمي ما يخلى من همى.
- ٣٦٨ - اللى منك منك ومحمل همك.
- ٣٦٩ - اللى نحرته بالليل نبططه بالنهار.
- ٣٧٠ - اللى واخذ على أكلك يتلمض لك.
- ٣٧١ - اللى وقع لينصلح لينسلخ.
- ٣٧٢ - اللى واكل لحمه نيه توجهه بطنه.
- ٣٧٣ - اللى ياخذ قوتى ناوى على موتى.
- ٣٧٤ - اللى ياكل أوقية عياه دلوعية.
- ٣٧٥ - اللى ياكل بالخمسة يلطم بالعشرة.
- ٣٧٦ - اللى ياكل على ضرسه ينفع نفسه.
- ٣٧٧ - اللى ياكل عيش النصرانى يضرب بسيفه.
- ٣٧٨ - اللى ياكل قد الزبيبة مافيهش عيا ولا مصية.
- ٣٧٩ - اللى ياكل ويان عليه اسم الله عليه واللى ياكل وما يياش عليه تفوا عليه.
- ٣٨٠ - اللى ياكله الكلب وينجسه ياكله السبع ويطهره.
- ٣٨١ - اللى ييىص لفوق يتعب.
- ٣٨٢ - اللى يبيع الجمل ما يدورش على ايراده.
- ٣٨٣ - اللى يبيع يفتى سنة واللى يشتري يفتقر سنة.
- ٣٨٤ - اللى يتجوز امنا نقول له ياا.
- ٣٨٥ - اللى يتجوز أمى أقول له يا عمى.
- ٣٨٦ - اللى يترك داره ينقل مقداره.
- ٣٨٧ - اللى يتف تفه فوق ترد فى وشه تانى.
- ٣٨٨ - اللى يخرج من داره يتقل مقداره.
- ٣٨٩ - اللى يجيبى يجيبى من جيبه.
- ٣٩٠ - اللى يحبه ربنا ويختاره يجيب له حاجته لحد باب داره.
- ٣٩١ - اللى يحبه ربه يجيب فيه خلقه.
- ٣٩٢ - اللى يحوش البرد يحوش الشر.
- ٣٩٣ - اللى يخاف من العرسه ما يريش كاكيت.
- ٣٩٤ - اللى يخاف من العفريت يطلع له.
- ٣٩٥ - اللى يخشى من بنت عمه ما يجيش منها عيال.
- ٣٩٦ * اللى تختشى من ابن عمها ما تجيش منه عيال.
- ٣٩٧ - اللى يخرز يخرز على وركه.
- ٣٩٨ - اللى يخربه زى اللى يوضيه.
- ٣٩٩ - اللى يخسر شىء فى الشرع يلزمه.
- ٤٠٠ - اللى يخسر شىء عليه انصلاحه.
- ٤٠١ - اللى يدفع القرش ابنه يزمر.
- ٤٠٢ - اللى يدوق الحرام ياكل مايشبعش.
- ٤٠٣ - اللى يروح السوق يتسوق.
- ٤٠٤ - اللى يزمر مايجيش دفته.
- ٤٠٥ - اللى يسرق البيضة يسرق الجمل.
- ٤٠٦ - اللى يسرق البيضة يسرق الفرخة.
- ٤٠٧ - اللى يسعدنا زمانها تحيب بناتها قبل صيانتها.
- ٤٠٨ - اللى يسكت ومايقولش لمراته ليه؟ رحمة الله عليه.
- ٤٠٩ - اللى يسمع كلام الناس ماينفعش واللى ياكل حرام مايشبعش.

أكثر واللى قاعد فى الدار خروف والزهر
ما يعطى إلا الحلو.

٤٣٥ - اللى ينشربى ما ينشهى.

٤٣٦ - اللى ييجى فى الريش بقشيش.

٤٣٧ - اللى ييجى من الصعايدة فايدة.

٤٣٨ - أم بربور ما بتبور.

٤٣٩ - أم العليل مشلولة وإذا كانت ميت
شملوله.

٤٤٠ - أم الغول عاملة فرح، اياك يقضيا
ويقضى أولادها.

٤٤١ * غوله عندها عرس يا ريت يكفيها ويكفى
جيشها.

٤٤٢ * غوله عملت عرس قال إن شاء الله
يكفيها ويكفى عيالها.

٤٤٣ - أم واحدة ربنا محيرها وأم عشرة ربنا
مديرها.

٤٤٤ - أما شفى المريض ينسى وصفة المداوى.

٤٤٥ - أما شكى العيان حاله يبينه.

٤٤٦ - إمشى على كيف البغلة.

٤٤٧ - إمشى أما انظرك واتكلمى أما اسمعك.

٤٤٨ - إمشى سنة ولا تخطى قنا.

٤٤٩ - إمشى عدل يختار عدوك فيك.

٤٥٠ - إمشى فى جنازة ولا تمشى فى جواره.

٤٥١ - إمشى ومد دا شىء يهد.

٤٥٢ - أمك فى العشه والا طارت.

٤٥٣ - أمل عينك ودكها وايدك ما تقدر تمدها.

٤٥٤ - أمى مش قاضية تحيكم وأنا جاية اهنيكم.

٤٥٥ - أمى مش قاضية تحيكم وأنا جاية أعزيكم.

٤٥٦ * ستى مش قاضية تحيكم وأنا جاية
أعزيكم.

٤٥٧ - ان تابت القحبة عرصت.

٤٥٨ - ان تفناها فوق تنزل فى وشنا وان تفناها
تحت تنزل فى عينا.

٤٥٩ - ان جاعوا زنوا وان شبعوا غنوا.

٤١٠ - اللى يسود ما يزود.

٤١١ - اللى يشتري اللى ملهوش لزمه ييجى يوم
يبيع اللى له لزمه.

٤١٢ - اللى يشخ عليك شخ عليه وآهى كلها
نجاسه.

٤١٣ - اللى يشوف الفول ولا ياكلش يجب
ولا يطولش.

٤١٤ - اللى يشيل قربة مخروقة تخر على كتفه.

٤١٥ - اللى يصطاد الدر يشرب الماء المر.

٤١٦ - اللى يطلع من داره يتقل مقدار.

٤١٧ - اللى يعترف بالغلط يكسب القضية.

٤١٨ - اللى يعرف أبويا يروح يقول له واللى
كتب كتابي يحمله.

٤١٩ - اللى يعقد عقده يشيلها.

٤٢٠ - اللى يعمل بطب يتقلب عليه بمرض.

٤٢١ - اللى يعمل به العويل يتشدد به.

٤٢٢ - اللى يعمل به القرد يعلق به الحمار.

٤٢٣ - اللى يعمل خده مداس الناس تدوسه.

٤٢٤ - اللى يعمل ضهره قنطرة يستحمل الدوس
عليها.

٤٢٥ - اللى يعمل نفسه ردة تنكشه الفراخ.

٤٢٦ - اللى يعمل الحلى يتحاكى به الضيف.

٤٢٧ - اللى يعيش ياماشوف واللى يمشى يشوف
أكثر.

٤٢٨ - اللى يفضل من الموت يتجنن.

٤٢٩ - اللى يقرصه التعبان يخاف من ديله.

٤٣٠ - اللى يقول الحق ما يتقالوش لق (لأ).

٤٣١ - اللى يقول لصاحب الطلب لأ أخلص من
اللى يقول حاضر.

٤٣٢ - اللى يقول لها جوزها يا عوره الناس
يلعبوا بها الكورة.

٤٣٣ - اللى يقول ينقال عليه.

٤٣٤ - اللى يمشى ياماشوف واللى يلف يشوف

- ٤٦٠ - ان جالك عدوك لبابك قول له مرحبا بك.
 ٤٦١ - ان جالك الفرح طبل على الصفيحة.
 ٤٦٢ - ان جيت للمجنون ميت عقل على عقله مايعجبوش الا عقله.
 ٤٦٣ - ان جه عليك النيل طوفان حط ابنتك تحت رجلك.
 ٤٦٤ - ان جه عليك البحر طوفان حط ابنتك تحت رجلك.
 ٤٦٥ - ان جه عليك الهم طوفان حط ابنتك تحت رجلك.
 ٤٦٦ - ان جه للحزينة ميت وميت أردب داتها حزينة ومشتهيه الحب.
 ٤٦٧ * جه للحزينة ميت أردب هي الحزينة ومشتهيه الحب.
 ٤٦٨ - ان جوزت بنتك غريبة حضر لها حمار وزكيه.
 ٤٦٩ * ان كنت عاوز تجوز بنتك غريبة حضر لها حمار وزكيه.
 ٤٧٠ - ان حبتك حيه أطوق بيها.
 ٤٧١ - ان حبوك موتوك وان كرهوك موتوك.
 ٤٧٢ - ان حبوك ياويلك وان كرهوك ياويلك.
 ٤٧٣ - ان خفت ماتقول وان قلت ما تخاف.
 ٤٧٤ - ان دبلت الوردة ربحتها فيها.
 ٤٧٥ - ان رأيته يسب اعرف انه يحب.
 ٤٧٦ - ان سرقت اسرق جمل وان عشقت اعشق قمر.
 ٤٧٧ - ان سلمت النار من سعيد ما ييجى حد من بعيد.
 ٤٧٨ - ان شجر المنجة طرح جريد عمر العدو ما ييقاش حبيب.
 ٤٧٩ - ان ضاربت جارك ابقيه وان غسلت ثوبك انقيه.
 ٤٨٠ - ان طاب المريض ييخت الطبيب.
 ٤٨١ - ان طال الليل على قد ما طال لا بد من طلوع الفجر.
 ٤٨٢ - ان طال العمر على قد ما طال لا بد عن نزول القبر.
 ٤٨٢ - ان طلع العيب من أهل العيب ما ييقاش عيب وان طلع العيب من أهل الكمال ييقى عيب.
 ٤٨٤ - ان طلع العيب من أهل العيب مش عيب.
 ٤٨٥ - ان عاشوا كلوا الدبان وان ماتوا ما يلاقوا الأكفان.
 ٤٨٦ - ان عاشوا كلوا الديدان وان ماتوا ما يلاقوا الأكفان.
 ٤٨٧ - ان على واترقى علامته الدقه.
 ٤٨٨ - ان عمل صوابه مسرحية وقتيله ما في حمد ولا جميلة.
 ٤٨٩ - ان عمل مها عمل متعوس وخايب الأمل.
 ٤٩٠ - ان عمل ولا ماعمل متعوس وخايب الأمل.
 ٤٩١ - ان عيط ابنتك عيط معه ما تعرف ايه اللي بيوجهه.
 ٤٩٢ - ان غرك الزول يا فتى تندم.
 ٤٩٣ - ان فات عليك الغصب اعمله جود.
 ٤٩٤ - ان فاتك البدرى شمر واجرى.
 ٤٩٥ - ان فاتك الميرى اتمرغ في ترابه.
 ٤٩٦ - ان فاتك البندر اتمرغ في ترابه.
 ٤٩٧ - ان فلح الخايب يعمر بيت أبوه.
 ٤٩٨ - ان قابلك الطويل عزيه في عقله وان قابلك القصير اقطم رقبتة.
 ٤٩٩ - ان قلت ما تخاف وان خفت ما تقول.
 ٥٠٠ - ان كان الأودة قد المعصرة ماتسعث غير الراجل والمرة.
 ٥٠١ - ان كان بهقى في حجر اخق انط وآخده.
 ٥٠٢ - ان كان بهقى في حجر أخق اخطفه واجرى.

- ٥٢٥ - ان كنته في الحشا ضره وان شكيتيه في العدا سره.
- ٥٢٦ - ان كرهتهم ماتكدبوا عليهم.
- ٥٢٧ - ان كلت كل واشبع وان ضربت اضرب واوجع.
- ٥٢٨ - ان كنت بدك تهريه اسكت وخليه.
- ٥٢٩ - ان كنت حرامى اتقى الله في صنعتك.
- ٥٣٠ - ان كنت عاشق ومشتاق طول لا يويا الاشلاق.
- ٥٣١ - ان كنت عاوز قمص قصب مص من الوسط وان كنت عاوز تخطب خد رفيعة الوسط.
- ٥٣٢ - * ان خيروك في القصب خد خرطتين من الوسط وان خيروك في النسا خد رفيعة الوسط.
- ٥٣٣ - ان كنت عايز تضحك على الأسمر لبسه أحر.
- ٥٣٤ - ان كنت في سراية عشر تدوار عيني لعشهم وان كنت في خير للشوشة عيني لمشهم.
- ٥٣٥ - ان كتنى وحشه كوني نخشه.
- ٥٣٦ - ان كنتم اخوات اتحاسبن.
- ٥٣٧ - ان كنتم نسيتموا الى جرى هاتوا الدفاتر تنقرو.
- ٥٣٨ - ان لبست خيشه أنا عيشه.
- ٥٣٩ - ان ماخادوهاش على حمار خدودها يخذوها على كبر جدودها.
- ٥٤٠ - ان ماشكى العيان حاله بيان.
- ٥٤١ - ان مال عليك الزمن ميل على دراعك.
- ٥٤٢ - ان واعدت لا تخلف وان خالفت لا تفجر.
- ٥٤٣ - ان وقعت يا فصيح ما تصيح.
- ٥٤٤ - أنا أبو فصى والمرجوع لى.
- ٥٤٥ - أنا أبو حديه ومرجوعكم لى.
- ٥٤٦ - أنا غنية وأحب الهدية.
- ٥٤٧ - أنا فجل بطينه واللى يطلب شىء يجيله.

- ٥٠٣ - ان كان البيت للعمامه روح طريق السلامة وإن كان البيت للدفه خش واتدفا.
- ٥٠٤ - ان كان جارك سفيه اعمل له كحك وهاديه.
- ٥٠٥ - ان كان جارك في خير افرح له ان ما جالكش منه يكفيك شره.
- ٥٠٦ - ان كان حبيبك غسل ما تلحسوش كله.
- ٥٠٧ - ان كان صباغك غسل ما تلحسوش كله.
- ٥٠٨ - ان كان خال الخال فيه رخاوة يكون ابن بنت الأخت وارث الخصايل.
- ٥٠٩ - ان كان دراعك سنابله اقطعه.
- ٥١٠ - ان كان صديقك في أزمة امشى حافى واخلم له الجنة.
- ٥١١ - ان كان عيبه في فمه شنبه يلمه.
- ٥١٢ - ان كان الغاب يصح منه أوتاد كان الصايدة طلع منها باشوات.
- ٥١٣ - ان كان القمح يطلع اد التين تبقى الحما تحب مرات الابن.
- ٥١٤ - ان كان لك عند الكلب حاجة قل له يا سيد.
- ٥١٥ - ان كان لسان المرة جهر اقطعه.
- ٥١٦ - ان كان لك صاحب لا تعامله ولا تناسبه.
- ٥١٧ - ان كان لك طرحه خش بفرحه وان كان لك طربوش اخرج مكروش.
- ٥١٨ - ان كان لك عند الكلب حاجة كل له يا سيد.
- ٥١٩ - ان كان المرة لما كانون في البيت هده.
- ٥٢٠ - ان كان نايم صحوه وان كان صاحى اعدوه وان كان قاعد وقفوه وان كان واقف جروه.
- ٥٢١ - ان كانوا ميه هم العزاز وغالين على.
- ٥٢٢ - إن كبر ابنك خاويه.
- ٥٢٣ - ان كبر أبوك خليه يرعى الغنم.
- ٥٢٤ - ان كتر عليك الشغل فرقه على الأيام.

- ٥٤٨ - أنا في همك بتاتى وانت في قلع أوتاتى.
 ٥٤٩ - أنا وأختى نعمل فرح بنت أختى.
 ٥٥٠ - أنا وأختى وائش حبل بنت أختى.
 ٥٥١ - أنا وأخويا على ابن عمى وأنا وابن عمى على الغريب.
 ٥٥٢ - أنا وحشه واعجب نفسى وأشوف الحلوين تقرف نفسى.
 ٥٥٣ - أنا وراك والزمان طويل.
 ٥٥٤ - انت بتشعبط في خيال الصارى.
 ٥٥٥ - انت تتعلق في حبال الهوى.
 ٥٥٦ - انت جيت توسقها رز طلعت ملح؟
 ٥٥٧ - انت زرعته منجه طلعت فجبل!!
 ٥٥٨ - الانتظار قطعة من النار.
 ٥٥٩ - الانتظار يورث الاصفرار.
 ٥٦٠ - انسى الهم ينساك.
 ٥٦١ - انصح الجاهل يعاديك.
 ٥٦٢ - انصح صاحبك من الصبح للظهر وآخر النهار غشه.
 ٥٦٣ - انصح صاحبك من الصبح للظهر وان ماطاوعكش كمل له باقيت النهار غش.
 ٥٦٤ - انصف من الصنى بعد غسيله.
 ٥٦٥ - اهرى يا مهرى وأنا على مهلى.
 ٥٦٦ - الأهل زى الملح لا غنى عنهم.
 ٥٦٧ - أهل السماح ملاح.
 ٥٦٨ - أهل الميت صبروا والمعزين كفروا.
 ٥٦٩ - أهلك لتهلك.
 ٥٧٠ - أوصيك يا أبو زيد لم تقيد في الخلا النار بتورى والطريق بيحبب.
 ٥٧١ - اوع قماشى الردى مشى الردى بطل.
 ٥٧٢ - أوقية لحم ولا فدان في الكروش.
 ٥٧٣ - أول بخت مايتعوضش.
 ٥٧٤ - أول بيضة للغراب.
 ٥٧٥ - أول حزنها جواز ابنها.
 ٥٧٦ - أول الرقص حنجلة.
 ٥٧٧ - أول الرقص تحنجيل.
 ٥٧٨ - أول سبوع يا عروسة خوخة وتفاحة وتاتى سبوع يا عروسة على المحكمة راحة.
 ٥٧٩ - أول مرة بدر منور وثانى مرة رغيف مدور وثالث مرة عفريت مصور.
 ٥٨٠ - أول المنطاعين وآخر العاصين.
 ٥٨١ - ايد بوستها تستاهل قطعها.
 ٥٨٢ - ايد الحر ميزان.
 ٥٨٣ - عين الحر ميزان.
 ٥٨٤ - ايد على ايد تساعد.
 ٥٨٥ - ايد على ايد تشيل.
 ٥٨٦ - ايد على ايد تودى بعيد.
 ٥٨٧ - ايد على ايد رحمة وحنك على حنك تأمه.
 ٥٨٨ - ايد لوحدها ماتسقفش.
 ٥٨٩ - ايده مخروقه.
 ٥٩٠ - ايش تاخذ من تفلىسى يا برديسى.
 ٥٩١ - ايش تعمل الماشطة في الوش العكر.
 ٥٩٢ - ايش جاب البحر للترعة ده طلعة وده طلعة.
 ٥٩٣ - ايش حال مريضكم؟ قال قوينا مات.
 ٥٩٤ - ايش حال مريضكم؟ قال شديدنا مات.
 ٥٩٥ - ايش حدا فيا بدا يالى كلامى ضررى عملت في الأسية ورجعت صالحتى.
 ٥٩٦ - ايش خيره عنه ما هو ابن عمه.
 ٥٩٧ - ايش عدوك في البقر؟ قال: الأحمر أبو عينين واسعين.
 ٥٩٨ - ايش على بال الدابر من اللى بيعاير.
 ٥٩٩ - ايش عملت الحرة؟ اتطلقت والتجوزت.
 ٦٠٠ - ايش عملت الحرة؟ قال: اتجوزت.
 ٦٠١ - ايش غرض الأعمى؟ قال: قفه عيون.
 ٦٠٢ - ايش خاطر الأعمى؟ قال: قفه عيون ويشوف.
 ٦٠٣ - ايش لك في القيراط يا مزراط.
 ٦٠٤ - ايش ها يسرق فرخة النورى.

- ٦٣٥ - يدروهم وايدو خضرة.
 ٦٣٦ - يدروا بالافطار قبل ما تحيكوا الأخبار.
 ٦٣٧ - البدرية بتولد خروف والكلبة بتولد ألوف.
 ٦٣٨ - بدل ما يرهن لك بيعه.
 ٦٣٩ - بدوى مجروح لقي ثمر مطروح قال فين أروح.

- ٦٤٠ - برد الصيف أحد من السيف.
 ٦٤١ - البرطيل شيخ كبير.
 ٦٤٢ - بره وردة وجوه قرده.
 ٦٤٣ - البركة في اللمة.
 ٦٤٤ - بريه يا أمه من الحمة ولو كانت ملكه من السما.
 ٦٤٥ - بركة يا جامع جت منك ماجتش منى.
 ٦٤٦ - بركة يافنا اللي خدته هو وخلتنى أنا.
 ٦٤٧ - بالصبر تبلغ ما تريد.
 ٦٤٨ - بصلة المحب خروف.
 ٦٤٩ - بضاعة والناس جواعة؟
 ٦٥٠ - البط بطك؟ لأ. والوز وزك؟ لأ. لا بط لك ولا حراسة عليك.

- ٦٥١ - البطران سكتة قطران.
 ٦٥٢ - بطل مشمش يطلع عنب سنة طويلة ولها ذنب.

- ٦٥٣ - بطلوا ده واسمعوا ده.
 ٦٥٤ - البطن بتجيب الزين والشين.
 ٦٥٥ - البطن قلابه.
 ٦٥٦ - البطن ياما تجيب.
 ٦٥٧ - البطيخة القرعة ليها كثير.
 ٦٥٨ - البطيخة ما تكبرش إلا في لباتها.
 ٦٥٩ - بطيته ولا غسيل البرك.
 ٦٦٠ - البعد جفا والقرب صفا.
 ٦٦١ - بعد جوعه يرجع لمرجوعه.
 ٦٦٢ - بعد السلام تفتيش الاكام.
 ٦٦٣ - بعد سنة وست أشهر جت المعزين تلطم.

- ٦٠٥ - ايش ياخذ الريح من البلاط.
 ٦٠٦ - ايش يضر السحاب من نباح الكلاب.
 ٦٠٧ - ايش يعمل الزفر ليلة السفر.
 ٦٠٨ - ايش ينفع الندم بعد العدم.

* حرف الباء *

- ٦٠٩ - الباب اللي يجييك منه الريح سده واستريح.
 ٦١٠ - الباب المفتوح عمره ما ينقل.
 ٦١١ - الباب المفتوح مفضوح.
 ٦١٢ - الباب المقفول يرد القضا المستعجل.
 ٦١٣ - باب التجار مخلع.
 ٦١٤ - بات غلبان ولا تبتش ندمان.
 ٦١٥ - بات مغلوب ولا تبات غالب.
 ٦١٦ - الباشا من هيته يينشتم في غيبته.
 ٦١٧ - الباني طالع والفاحت نازل.
 ٦١٨ - البائرة في بيت أبوها.
 ٦١٩ - البائرة في بيت أبوها تترد.
 ٦٢٠ - بتضحك على ايه وحملك من ورا مايل.
 ٦٢١ - بتجرى الحاية للفاية.
 ٦٢٢ - بتحلى الجزار في الذبيحة.
 ٦٢٣ - بجوالته يربى رجالته.
 ٦٢٤ - البحر للخلخال.
 ٦٢٥ - البحر واحد والسماك ألوان.
 ٦٢٦ - البحر واحد لكن السمك ألوان.
 ٦٢٧ - البحر يحب الزيادة.
 ٦٢٨ - البحر يروق ويتعكر.
 ٦٢٩ - بخت العفنة بالحفنة وبخت الشطار شمر وطار.
 ٦٣٠ - البخت لو مال يبقى البخت من حظك.
 ٦٣١ - بخت الوحشه يزيد حفته.
 ٦٣٢ - بختك ياو بخيت.
 ٦٣٣ - بخق أمى اداتهلى كان شوية زودته لى.
 ٦٣٤ - البداية صعبة.

- ٦٦٤ - بعد الكثير وبعد ما كنا صبح القليل يجبر
بخاطرنا.
- ٦٦٥ - البعد عن الناس غنيمة.
- ٦٦٦ - بعد العيد ما يتفتلش كحك.
- ٦٦٧ - بعد ماراح المقبرة بقى سكرة.
- ٦٦٨ - بعد ما شاب ودوه الكتاب.
- ٦٦٩ - بعد ما كان يبججل زى الغراب لبس
جزمة وشراب.
- ٦٧٠ - بعد ما كان يينام على المصطبة نجدله لحاف
ومرتبة.
- ٦٧١ - بعد ما كل واشتكى قال دى ربحته مستكة.
- ٦٧٢ - بعدك عن الناس أوفرلك وابقى لك
ينصان عرضك ويتوفر عليك مالك.
- ٦٧٣ - بغدود ثابت يقضيك وتعيش نفسك عفيفة
وبكرة الموت يأتيك وراسك تساوى راس
الخليفة.
- ٦٧٤ - البقرة لما تقع تكثر سكاكينها.
- ٦٧٥ - بقها يسقط وحجرها يلقط.
- ٦٧٦ * حنكها يسقط وحجرها يلقط.
- ٦٧٧ - بقى لهم مظلة على الجيران بعد نومهم مع
الجديان.
- ٦٧٨ - بك هم ولا ازيدك.
- ٦٧٩ - البكا على راس الميت.
- ٦٨٠ - بكرة تروحي يا ناكرو خيرى وتشوفى
زمانى من زمن غبرى.
- ٦٨١ - بكرة تشبع من الشق لق.
- ٦٨٢ - بكرة تقوم القيامة وينصبوا الميزان ويبقى
المعدى يعدى والشقى حيران.
- ٦٨٣ - بكرة تيجى أيامك يا عوجة.
- ٦٨٤ - بكرة الفار يقع فى المصيدة.
- ٦٨٥ - بكرة تقعد على الحيط ونسمع الصيت.
- ٦٨٦ - بكرة تقعد على الحيلة ونسمع الزبطة.
- ٦٨٧ - بكرة نقعد على القش وتنفس.
- ٦٨٨ - بكرة يروح البراز والبول ويبقوا صبايا
عليهم القول.
- ٦٨٩ - بكرة يقعد على البساط وينقى ست
الستات.
- ٦٩٠ - البكرية زى العروسة المجلية.
- ٦٩١ - بلا الحما من دعا الحما.
- ٦٩٢ - البلاش كتر منه.
- ٦٩٣ - بلحه والا اغضب.
- ٦٩٤ - البلد الحلة وهو مغرتها.
- ٦٩٥ - بلدك تلك.
- ٦٩٦ - بلدك فين يا جحا قال: الى فيها مراقى
وولادى.
- ٦٩٧ - بلدك فين يا جحا قال: الى فيها مراقى.
- ٦٩٨ - بلد محدش يعرفك فيها امشى وشنكح
فيها.
- ٦٩٩ - بنا وفاعل.
- ٧٠٠ - البنات تحتهم عفارت.
- ٧٠١ - بنات الحراير دخاير.
- ٧٠٢ - البنات زى البرسيم ساعة كده وساعة
كده.
- ٧٠٣ - البنات على قفا مين يشيل.
- ٧٠٤ - بنت الأصل تخاف من العار ولو بالنار
ضربوها.
- ٧٠٥ - بنت بلا أمها تلعب بكمها وولد بلا أبوه
يركب المرجيحة.
- ٧٠٦ - البنت ضرة أمها.
- ٧٠٧ - بنت لعمتها وإذا قطعوا رقبتها.
- ٧٠٨ - البنت لما تكبر تقول الجبر يا القبر.
- ٧٠٩ - بنت المليحة فضيحة.
- ٧١٠ - بنت موت.
- ٧١١ * ابن موت.
- ٧١٢ - بندقى فى حيط ولا جاموسة فى غيط.
- ٧١٣ - البندقية فيها شيطان.

- ٧١٤ - بنى آدم فيه طبع والطبع فيه غالب ديل
الكلب ما ينعدل لو علقت فيه قالب.
- ٧١٥ - بوس ايد حماك ولا تبوس ايد مراتك.
- ٧١٦ - بوس راس مراتك فى الفرشة
ولا تبوسهاش فى الجلسة.
- ٧١٧ - البوسة فى ايد رطل.
- ٧١٨ - ياكلوا بصار ويقلدوا من الناس الكبار.
- ٧١٩ - يبقوا اختين ولهم طبعين.
- ٧٢٠ - البيت بيت أبونا والغرب يطردونا.
- ٧٢١ - بيت التناش ما يعلاش.
- ٧٢٢ - بيت التناش ما علاش.
- ٧٢٣ - بيت التناش ما يعلاش وان على راح
بلاش.
- ٧٢٤ - بيت التناش ما يعلاش وان على
ما ييقاش.

* حرف التاء *

- ٧٢٥ - بيت ينشرى وبيت ينكرى.
- ٧٢٦ * واحد ينشرى وواحد ينكرى.
- ٧٢٧ - بيت ينشرى وبيت ينكرى وبيت يغور
بسكانه.
- ٧٢٨ - بيتنشأ بالشبه وجاى يلقلق فى الضبة.
- ٧٢٩ - ييحط على الغلبان لما يستعجب القوى.
- ٧٣٠ - البير الحلوه نازحة.
- ٧٣١ - البيض الجربان يلم على بعضه.
- ٧٣٢ - البيضة ان كان لها ودنين يشيلوها اتين.
- ٧٣٣ - البيضه الرديه تركها ارجى. ما يبيعها
صاحبها الا ان عمل هرجة.
- ٧٣٤ - بيضة الفرخة أحسن من ليلتها.
- ٧٣٥ - بيضة النهارده احسن من فرخة بكرة.
- ٧٣٦ - ييضرب عصى على رجلين غيره.
- ٧٣٧ - بيع الجمال واشترى خفه. الجمال كبير
بس الخفيف صدقة.
- ٧٣٨ - بيع واشترى ولا تتكرى.
- ٧٣٩ - البيع والشرا حرية.
- ٧٤٠ - بيعة المنذرة غندرة.
- ٧٥٣ - التاجر لما يفلس يدور فى دفاتره القديمة.
- ٧٥٤ - تاكلى فى عيشه وتهدى فى خيشه.
- ٧٥٥ - تاكلى فى عيشه وتهدى فى خاشه.
- ٧٥٦ - تاكلى وتتنقى ما تخيل.
- ٧٥٧ - تبقى سوده وبنت عبد ودخلتها ليلة الحد.
- ٧٥٨ - تبقى فى حنكك وتقسم لغيرك.
- ٧٥٩ - تبقى فى ايدك وتقسم لغيرك.
- ٧٦٠ - التجارة شطارة.
- ٧٦١ - تجارة الكتب عاوزه مال قارون وصبر
أيوب.
- ٧٦٢ - تجمعهم ثومه وتفرقهم شومه.
- ٧٦٣ - تحت البراقع سم ناقع.
- ٧٦٤ - تحت القبة شيخ.
- ٧٦٥ - * افكرنا تحت القبة شيخ.
- ٧٦٦ - تحلف لى أصدقك أشوف أمورك استعجب.
- ٧٦٧ - التخن على الجميز.
- ٧٦٨ - تراعى قيراط أراعىك قيراطين وتشوف
بعين أشوفك باتين.
- ٧٦٩ - ترضع وتشخ وتاكل المخ.

- ٧٧٠ - تسبب النهار أبو عينين وتيجى لليل أبو قردين.
- ٧٧١ - تشم أبويا الرخيص أشتم أبوك الكويس.
- ٧٧٢ - تشرق واحنا فى القصور وتغرب واحنا فى القبور.
- ٧٧٣ - تشفيط مايملاش قرب.
- ٧٧٤ - تصوم وتفطر على بصله.
- ٧٧٥ - تعب ساعة ولا كل ساعة.
- ٧٧٦ * شغل ساعة ولا كل ساعة.
- ٧٧٧ - تعد باللومه تملأ تلاليس.
- ٧٧٨ - تعرف فلان؟ أى.. عاشرته؟ لا.. تبقى ما تعرفوش.
- ٧٧٩ - تعز من فى العيلة؟ قال الى بطبطب عليها كل ليلة.
- ٧٨٠ - تعلم فى المتبلم يصبح ناسى تبخره بالفاسوخ يصبح فاسى.
- ٧٨١ - التعليم فى الكبير زى النخس فى الحمير.
- ٧٨٢ - تعمل من الزبيبة خمارة.
- ٧٨٣ - تفور الجنينة الى حارسها القرد.
- ٧٨٤ - تفرى من مقدرى ما تقدرى.
- ٧٨٥ - تفطس ولا سكينه المفش.
- ٧٨٦ - تفطس ولا سكينه اللثيم.
- ٧٨٧ - تفطس ولا سكينه الندل.
- ٧٨٨ - تفوت على الجزار تعيط.
- ٧٨٩ - التقل ورا يا قبانى.
- ٧٩٠ - تقيل الدم إذا أحس بدمه طفع الدم من حلقه.
- ٧٩١ - التقليل فى القمر.
- ٧٩٢ - تكبر الحرية وتقل الحرية.
- ٧٩٣ - تكلم القعبة تلهيك واللى فيها تجيبه فيك.
- ٧٩٤ * تشتم القعبة تهيك واللى فيها تجيبه فيك.
- ٧٩٥ - تكون فى ايدك وتقسم لفيرك.
- ٧٩٦ - ثلاث أيام ودودهم ولا تعودهم.
- ٧٩٧ - تموت الهداية وعينها فى الصيد.
- ٧٩٨ - تموت الهداية وعينها فى الصيرة.
- ٧٩٩ - تموت الحية وديلها يلعب.
- ٨٠٠ - تموت الغزية ووسطها يلعب.
- ٨٠١ - تناها على ظهر ايدها.
- ٨٠٢ - تنصح الجاهل يعاديك.
- ٨٠٣ - تور الحرت ما يتكلم.
- ٨٠٤ - تولد كل يوم ميه وتقول يا قلة الدرية.
- ٨٠٥ - تيجى يصيه يصيك.
- ٨٠٦ - تيجى مع العور طابات.
- * حرف الجيم ***
- ٨٠٧ - جاب عاليها واطيها.
- ٨٠٨ - جابوا اعورنا يقيد نوارنا.
- ٨٠٩ - جابوا عدوتى مغسلى.
- ٨١٠ - جاتك داهيه فى أبوك الى مات من الجوع قال: هو لقي أكل ولا كلش.
- ٨١١ - جاتك داهية فى أبوك الى مات من الجوع قال: هو شاف حاجة ولا كلش.
- ٨١٢ - جاتها خيبة الى عايزة الخلف.
- ٨١٣ - الجار أولى بالشفعة.
- ٨١٤ - الجار بالجار والجار باقه.
- ٨١٥ - الجار جار ولو جار.
- ٨١٦ - الجار ولوجار.
- ٨١٧ - جارية وتحب لها جوار على خيبتك يا زمان.
- ٨١٨ - جالك الموت يا تارك الصلاة.
- ٨١٩ - جاور الحاوى ولا تجاور محلاوى.
- ٨٢٠ - جاى امبارح يملك المطارح.
- ٨٢١ - جاى يطل غلب الكل.
- ٨٢٢ - الجايات أكثر من الراحات.
- ٨٢٣ - جايب الغراب لأمه خرية فى كمه.
- ٨٢٤ - جهال الكحل تفنيها المراد وكتر المال تفنيه السنين.
- ٨٢٥ - جبت الأقرع يونسنى خلع راسه وخوفنى.
- ٨٢٦ - جبت الديب من ديله.

- ٨٢٧ - جبت سيرة القط طلع ينط.
 ٨٢٨ - جبت العمية ترد الرمية.
 ٨٢٩ - جبتك يا عبد المعين تعينني لقيتك
 يا عبد المعين تتعان.
 ٨٣٠ - جبر الخواطر على الله.
 ٨٣١ - جت العازبة تشكى لقت المتجوزة بتبكي.
 ٨٣٢ - جت لي شرقه في ريقى بينت عدوى من
 حبيبى.
 ٨٣٣ - جحر ديب يساع ميت حبيب.
 ٨٣٤ - الجد جد والشغل شغل.
 ٨٣٥ - جر السحلية ولا قطع الدرية.
 ٨٣٦ - جرى الرجالة زى بحر النيل وجرى
 الولاية زى نقط الزير.
 ٨٣٧ - جزيرة قطعها جحش.
 ٨٣٨ - جعان افت لك.
 ٨٣٩ - جعان افت لك، تنعشى ولا تبات خفيف.
 ٨٤٠ - جمران عشق خنفسه وخلع لها توبه وبني
 لها قصر وشال لها طوبه ما يوافق الزبون
 الزفت إلا محبوبه.
 ٨٤١ - جلد على عضم.
 ٨٤٢ - جم يساعده في دفن أبوه ساهم ومشى.
 ٨٤٣ - جم يولدوا ما عرفم اتشرمطوا وتلفم.
 ٨٤٤ - جم يولدوا ما عرفوش اتشرمطوا وولدوا
 حمير وجحوش.
 ٨٤٥ - الجمل ما يعيوش جله.
 ٨٤٦ - الجمل ما يعيقوش جله.
 ٨٤٧ - الجمل يمشى ويحلف لورا يشوف عيوب
 الناس وعيوبه لا ترى.
 ٨٤٨ - الجميل له اللي أجمل منه.
 ٨٤٩ - جنازة بطار ولا قعاد الراجل في الدار.
 ٨٥٠ - الجنازة حارة والميت كلب.
 ٨٥١ - الجنب اللي يريحك نام عليه.
 ٨٥٢ - جنة من غير ناس ما تنداس.
 ٨٥٣ - جه المزين يفتح باقرع استفتح.
 ٨٥٤ - الجواز قسمه ونصيب.
 ٨٥٥ - جود بالموجود.
 ٨٥٦ - الجودة من الموجود.
 ٨٥٧ - جوز البنية أغلى من نور غنيه.
 ٨٥٨ - جوز الصيبة على الفراش يقول الحى
 عندي أبقي من الميت.
 ٨٥٩ - جوز الصيبة على الفراش يقول الحى
 عندي أبقي من المدفون.
 ٨٦٠ - جوز الضراير غندور ولو كان له يريور.
 ٨٦١ - جوزت ابني لبتى الوش وش بتقى والقفا
 قفا مرات ابني.
 ٨٦٢ - جوزتها تتأخر راحت وجابت راخر.
 ٨٦٣ - جوزوا حميدة لعبد الحميد وليهم على الحد
 كراته وتقطوهم بقشر الفسيخ من مجرم
 لشحاته.
 ٨٦٤ - جوزك يحبك قوية وجيرانك تحبك سخية
 وأهلك يحبوك غنية.
 ٨٦٥ - جوزها بديك تنادها تحبك.
 ٨٦٦ - جوزوها له مالها إلا له.
 ٨٦٧ - جوزها يوفرها وعشيقها يجرجرها.
 ٨٦٨ - الجواب الحلو بيان من عنوانه.
 ٨٦٩ - جواب النحس على طرف لسانه.
 ٨٧٠ - جوع ستة واشبع العمر كله.
 ٨٧١ - الجوع كافر.
 ٨٧٢ - الجوع ما ييخليش مرابط.
 ٨٧٣ - جوعه على جوعه تخلى الصيه زوعه.
 ٨٧٤ - جوعه العويل يوم تربى له ماله ستة.
 ٨٧٥ - جيب البر اللي عمره ما يقر.
 ٨٧٦ - جيب السبع ما يخلى واذا كان مخلى.
 ٨٧٧ - جيب السبع ما يخلاش.
 ٨٧٨ - جييك أقرب من ايدك.
 ٨٧٩ - جيت ابيع الكتان ماتت النسوان وجيت
 أتاخر في الحنة كترت الأحزان.

٨٨٠ - جيت أبيع الحنة كترت الأحزان ورحت
أعمل مسحراقى قالوا راح رمضان.

٨٨١ - جيت أدوقه كلت عروقه.

٨٨٢ - جيت أغير البخت لبخت.

٨٨٣ - جيت أغير البخت ما تغير اتارى قليل
البخت متحير.

٨٨٤ - الجيعان يحلم فى سوق العيش.

٨٨٥ - الجيعان يقطع الحبل والعطشان يكسر
الحوض.

* حرف الحاء *

٨٨٦ - حاجة بدعناها والا طلعتنا لقيناها.

٨٨٧ - الحاجة الى تدور ما عليهاش نور.

٨٨٨ - الحاجة المفرطة للقطط المسلطة.

٨٨٩ - حاشر جماله فى جمال الطر.

٨٩٠ - حاطط مسلته فى قفا غيره.

٨٩١ - حافظ على مالك يزيد النص.

٨٩٢ - الحال على حاله والطحين على عياره.

٨٩٣ - حالى راسه وعدمان ناسه.

٨٩٤ - حاميها حراسيها.

٨٩٥ - الحب أعمى واطرش.

٨٩٦ - الحب أعمى وأخرس.

٨٩٧ - الحب مالوش كبير.

٨٩٨ - الحب مستغنى عن الجمال.

٨٩٩ - حب ووارى واكره ودارى.

٩٠٠ - حب ودارى واكره ووارى.

٩٠١ - الحب يعمل المستحيلات.

٩٠٢ - حبايى رأيتهم ناقص حيطان بيتهم.

٩٠٣ - الحيلة تمشى وتتمايل وتحسب ان الحبل
دايم.

٩٠٤ - حبة على حبة تملأ قبة.

٩٠٥ - حبنى وخذلك ريال. هى المحبة بالخيال؟

٩٠٦ - حبنى وخذلك زعبوط. قال: هى المحبة
بالنبوت؟

٩٠٧ - حبيب أبوك حبيبك وإذا عاديتك.

٩٠٨ - حبيب أبوك حبيبك.

٩٠٩ - حبيب أبوك برضه حبيبك فى الجلسة يعمل

لك مقام وعدو أبوك برضه عدوك عمرك

ما تسمع له كلام.

٩١٠ - الحبيب اللى يخسر هو العدو المبين.

٩١١ - حبيب أمك يحبك.

٩١٢ - حبيبك فى النسا تبيتك من غير عشا.

٩١٣ - حبيبك اللى تحب ولو كان دب.

٩١٤ - حبيبك العاقل أحسن من خيك المجنون.

٩١٥ - حبيب ماله حبيب ماله وعدو ماله عدو
ماله.

٩١٦ - حبيبك من أبكاك وعدوك من مشى فى
هواك.

٩١٧ - حبيبك النهارده عدوك بكره.

٩١٨ - حبيبك يدغ لك الزلط وعدوك يتمنى لك
الفلط.

٩١٩ - الحجر الداير لابد من لظه.

٩٢٠ - حجر داير ولا سبع نايم.

٩٢١ - حجة البليد مسح التخته.

٩٢٢ - حجة وحاجة.

٩٢٣ - حد يقدر يقول البخل فى الابريق.

٩٢٤ - الهدا فى اللى بدا يا اللى كلامك ضرتى بعد

القيح تزرع مليح وانت بين العوازل
شنيرتنى.

٩٢٥ - حدايه ضمنت غراب قال يطيروا سوا.

٩٢٦ - الهداية ماترميش كناكيت.

٩٢٧ - حدث القطة تخربشك.

٩٢٨ - الخلق يفهم.

٩٢٩ - الخنز ما يمنع قدر.

٩٣٠ - حرامى بلا بينه سلطان زمانه.

٩٣١ - الحرامى على راسه ريشه.

٩٣٢ - الحرامى ما يجيش إلا بدسيسه.

- ٩٣٣ - حرمة من غير راجل زى الطربوش من غير زر.
- ٩٣٤ - الحريص محروم.
- ٩٣٥ - الحزن مش كده يا خايين الرجا.
- ٩٣٦ - الحزينة فى حزانها والفايقة بتسلك فى سنانها.
- ٩٣٧ - الحس على والفراش خالى.
- ٩٣٨ - الحسن والجمال زمانه بينقضى والعقل والحشمة خيار البضايح.
- ٩٣٩ - حسنة قليلة تمنع بلاوى كثيرة.
- ٩٤٠ - الحسنة المدارية فى البيع والشرا.
- ٩٤١ - حسنة وأنا سيدك.
- ٩٤٢ - حسنة يا سيدى قال سيدك ييشحت.
- ٩٤٣ - حصيرة الصيف واسعة.
- ٩٤٤ - حط ايدك على عينك زى ما توجعك توجع غيرك.
- ٩٤٥ - حط راسك فى وسط الروس وادعى عليها بالقطع.
- ٩٤٦ - حط السمن على الرماد يتاكل.
- ٩٤٧ - حط السمون على الرمول تتاكل.
- ٩٤٨ - حط السمن على التراب يتاكل.
- ٩٤٩ - حط فى مدوده تلاقيه فى مرقد.
- ٩٥٠ - حط فيه بيان حواليه.
- ٩٥١ - حط القرش على وذن القرد يلعب.
- ٩٥٢ - حطوا على كلكم لما الهم خلاق لكم.
- ٩٥٣ - حطى جوزك فوق السطوح ان كان من نصيبك لم يروح.
- ٩٥٤ - حطى جوزك فوق السطوح ان كان فيه خير ما يروح.
- ٩٥٥ - حطيت صوابى العشرة فى الشق.
- ٩٥٦ - الحلاية ولا اللق فى العجول.
- ٩٥٧ - حلاوة حديث الأخ لاختواته غسل مكرر فى خلاياته.
- ٩٥٨ - حلاوة حديث الأخت للخيه سكر مكرر يا اخى ما طالته ميه.
- ٩٥٩ - حلاوة اللسان عزوة بلا رجال.
- ٩٦٠ - حلاوة اللسان عزة بلا رجال.
- ٩٦١ - حلبوا قرده كشت قالوا: يغور اللبن الى ييجى من وشك.
- ٩٦٢ - حلم الجعان عيش.
- ٩٦٣ - حلقى يكون ماتت ناس وحيث ناس.
- ٩٦٤ - الحلو طوق فى السدر ان عطل حاله شاهد جماله.
- ٩٦٥ - الحلو حلو ولو قام من النوم والوحش وحش ولو غسل وشه كل يوم.
- ٩٦٦ - الحلو حلو وإذا قام من النوم والوحش وحش وإذا غسل وشه كل يوم.
- ٩٦٧ - الحلو مايكملش.
- ٩٦٨ - الحلوه تجيب الزين والشين.
- ٩٦٩ - الحما عقرب تقرص وتهرب.
- ٩٧٠ - الحما حمة ولو كانت ملكة من السماء.
- ٩٧١ - حماق مناقره زال: طلق بتتها.
- ٩٧٢ - حمار الصيف حمار الشتا.
- ٩٧٣ - الحمار العكس يقع فى اردى الآنية.
- ٩٧٤ - حمار ما هو لك عضمه من حديد.
- ٩٧٥ - مال ما هو لك عضمه حديد.
- ٩٧٦ - الحمار المكر يقع فى اردى التلايس.
- ٩٧٧ - حمار وطور وجاى يتلاعب علينا.
- ٩٧٨ - حمارتك العرجا تقنيك عن سؤال اللثيم.
- ٩٧٩ - الحمل ثلاثة لحم وثلاثة سأم وثلاثة شحم.
- ٩٨٠ - الحيا سنه ومسح الجوخ فرض.
- ٩٨١ - الحيطه لها ودان.

١٠٠٧ - خد من الطاقة وخط في الطاقة تلاقى في الطاقة.

١٠٠٨ - خد من عبد الله واتكل على الله.

١٠٠٩ - خد من قرنه وادهن له.

١٠١٠ - خد من لسانه واكتب على جبينه.

١٠١١ - خد وادى تكسب ودى.

١٠١٢ - خد الورد وشمه. القلب زهقان منه.

١٠١٣ - خد الورد وشمه قال القلب زعلان منه.

١٠١٤ - خدتك ذهب كسر من حدا الوزن

برضاى وضمت عيبك ولو كان حد وياى.

١٠١٥ - خدتك سلف من العوز يا سنبله روحى

خدتك اكيد العوازل كدت أنا روحى.

١٠١٦ - خدتك عجب من عجب يا سنبله روحى

خدتك اكيد العوازل كدت أنا روحى.

١٠١٧ - خدها فى كمك لتفمك.

١٠١٨ - خدوا جوز العاقلة اتجننت.

١٠١٩ - خدوهم بالصوت ليغلبوكم.

١٠٢٠ - خدوا فالكو من عيالكو.

١٠٢١ - خدوهم فقراء يغنيكو الله.

١٠٢٢ - خدى بختك من ايد اختك.

١٠٢٣ - خدى بختك من حجر اختك.

١٠٢٤ - خدى شايب يدلحك ولا تخدى صبي

يلوعك.

١٠٢٥ - خرطه الخراط واتعد مات.

١٠٢٦ - خسارة الربعية ولا خسارة البنية.

١٠٢٧ - خسارة الشوية ولا خسارة البنية.

١٠٢٨ - خسارة فى المال ولا خسارة فى العيال.

١٠٢٩ - خسارة قرية ولا مكسب بعيد.

١٠٣٠ - خسر سوقك ولا تخسر فلوسك.

١٠٣١ - خش بشى تنتشى.

١٠٣٢ - الخضر تخرجى من النار.

١٠٣٣ - خطوة عزيزة.

١٠٣٤ - خف تعوم.

١٠٣٥ - خف على يهيمك يطول عمره.

* حرف الخاء *

٩٨٢ - الخال والد.

٩٨٣ - الخالة والد.

٩٨٤ - الخالصة لما فى البر طريق.

٩٨٥ - الخالى غالى.

٩٨٦ - الخايب خايب ويطلع من الدنيا بلا نايب.

٩٨٧ - الخايب زى يباع البدنجان ما يهاديش

صاحبه إلا بالسودة.

٩٨٨ - خايف أقول يانى والعدو جنينى. خايف

أقول يانى يقول خلص ذنبي.

٩٨٩ - الخبر مع مين؟ مع المكسحين.

٩٩٠ - خدام يخدم خدام من ميلتك يا زمان.

٩٩١ - خد بنت الأصول مع الزمان تدور.

٩٩٢ - خد بنت الأصول لزمان يطول.

٩٩٣ - خد بنت الندل وخاصة.

٩٩٤ - خد الجميل واقعد فى ضله.

٩٩٥ - خد الحلو واقعد قبالة وان جعت شاهد

جماله.

٩٩٦ - خد خميسه وان شاء الله ماقرا.

٩٩٧ - خد رعنتهم ولا تاخذش ساهيتهم.

٩٩٨ - خد الصبي على صبياتك يا مشتهى الدرية.

٩٩٩ - خد القندور واقعد قدامه.

١٠٠٠ - خد القندور ونام قدام الكانون.

١٠٠١ - خد لك من كل بلد صاحب ولا تاخذ من

كل بلد عدو.

١٠٠٢ - خد من التل يختل.

١٠٠٣ - خد من دفته واقتل له.

١٠٠٤ - خد من ديل الشب وارخى على الفرقلة.

١٠٠٥ - خد من ديله واقتل له حبل.

١٠٠٦ - خد من الزرايب ولا تاخذ من القرايب.

- ١٠٣٦ - خلص تارك من جارك.
 ١٠٣٧ - خلف البنات يحوج لنسب الكلاب.
 ١٠٣٨ - خلف يشرف وخلف يقرف وخلف يجيب
 العار لحد الدار.
 ١٠٣٩ - خلفتهم لما حفى ديلى وريبتهم للغير
 ياويل.
 ١٠٤٠ - خلق ناس وتحفهم وكيب ناس وحدفهم.
 ١٠٤١ - خلقته لركبته وعشرة فى خدمته.
 ١٠٤٢ - خلو العسل فى قنطاره لما يجيله أسعاره.
 ١٠٤٣ - خلى العسل فى قناطره لما تجى له
 تساعيره.
 ١٠٤٤ - خلى الزمان يعمل ما بدا له الى حوجنا
 للنذل وسؤاله.
 ١٠٤٥ - خلى عدوك بره واتكلم كلمه لله.
 ١٠٤٦ - خلى فى العين دموع.
 ١٠٤٧ - خليك فى حالك يزيد رسمالك.
 ١٠٤٨ - خليك ورا الكذاب لحد باب البيت.
 ١٠٤٩ - خليكى ياما حبتينا خليكى نشكى علتنا.
 ١٠٥٠ - الخنفسة تقول ما احلى ولادى على المحيط
 لولى وملضمين فى خيط ويقول لما الجعران
 من حسنتا طالعين ولادنا زينا.
 ١٠٥١ - الخنفسة فى عين أمها عطارة.
 ١٠٥٢ - الخوف بالعين.
 ١٠٥٣ - الخوف يربى الجوف.
 ١٠٥٤ - الخيبة حطة والباب مفتوح سده قوام
 لريحتها تفوح.
 ١٠٥٥ - الخيبة عز تانى.
 ١٠٥٦ - خيبة الناس السبت والمحد وخييق
 ماهيش على حد.
 ١٠٥٧ - خيار الناس الى تكسب الناس منه.
 ١٠٥٨ - الخير يبخير والفقير يبخير.
 ١٠٥٩ - خير تعمل شر تلقى.
 ١٠٦٠ - خير الشب بيان على الشبة وخير الباب
 بيان على الضبة.

* حرف الدال *

- ١٠٧٠ - الداخل بينهم خارج.
 ١٠٧١ - الداخل بخاطره والمخارج بخاطر الناس.
 ١٠٧٢ - الدار الى ما فيهاش لبن خراب زعق
 فيها أم قويق والغراب.
 ١٠٧٣ - الدارج دارج ولو مشيت عليه النوارج.
 ١٠٧٤ - دارى على شمعتك يا ابتليت دارى.
 ١٠٧٥ - داهية تخفى الشرك واذا كان فى الغدا.
 ١٠٧٦ - دبقى يا خاية للفاية.
 ١٠٧٧ - ديور زن على خراب عشه.
 ١٠٧٨ - دخان الشتا زفر.
 ١٠٧٩ - دخل الضيف على الحلى قال له انت مين.
 ١٠٨٠ - دس ما حد يحس.
 ١٠٨١ - دعا الحما من الحمى.
 ١٠٨٢ - دعوة مولى ولا دعوة مصلى.
 ١٠٨٣ - دقة بدقة ولو زدنا لزد السقا.
 ١٠٨٤ - دقوا الطيلة وجريت الهيلة.
 ١٠٨٥ - الدكان جنب الدكان والرزق على
 الرحمن.
 ١٠٨٦ - الدكان جنب الدكان والرزق على الله.
 ١٠٨٧ - دلع الفقارى يفقع المرارة.
 ١٠٨٨ - الدلع فى الكبير زى الزغزغة فى الحمير.

- ١٠٨٩ - دلعوني لأغضب.
 ١٠٩٠ - الدم مايقاش ميه.
 ١٠٩١ - دماغ من غير كيف تستاهل سيف.
 ١٠٩٢ - الدنيا حظوظ ومزاجات.
 ١٠٩٣ - الدنيا دى اشغال شاقة وآخرتها اعدام.
 ١٠٩٤ - الدنيا زى الغازية ترقص لكل من كان شويه.
 ١٠٩٥ - الدنيا غدارة واللى متغطى بيها عريان.
 ١٠٩٦ - دنيا غرورة.
 ١٠٩٧ - دنيا فنيا والزمن كباس.
 ١٠٩٨ - الدنيا كده ساعة غالب وساعة مغلوب.
 ١٠٩٩ - الدنيا لذتها شقاها.
 ١١٠٠ - الدنيا ماتغنيش عن الآخرة.
 ١١٠١ - الدنيا ماشية بالمشوار وأنا اللى عقلى مندار.
 ١١٠٢ - الدنيا مالهاش امان.
 ١١٠٣ - دنيا واللى مستغطى بيها عريان.
 ١١٠٤ - الدنيا وحشة واللى مستغطى بها عريان.
 ١١٠٥ - ده عادتك ولا هتشتريها. دى عادتى ومتقندلة فيها.
 ١١٠٦ - ده فى السوق وده فى السوق والرك على النصيب.
 ١١٠٧ - ده قطته جمل وبراغيته رجاله.
 ١١٠٨ - ده مال سايب.
 ١١٠٩ - دهان على وير ما ينفع الجربان.
 ١١١٠ - الذهب يعوز النخالة.
 ١١١١ - الدهن فى العتاقى.
 ١١١٢ - دوا الطس كمره.
 ١١١٣ - دوام الحال محال.
 ١١١٤ - دود المش منه فيه.
 ١١١٥ - دور تبقى غندور.
 ١١١٦ - دور الحق على غطاء لما التقاه.
 ١١١٧ - دور الزير على غطاء لما التقاه.
 ١١١٨ - دور على ميتك تسخن.
 ١١١٩ - دور مع الزمان يدور معاك.
 ١١٢٠ - دونى ودونك الميدان والقصير والطويل بيان.
 ١١٢١ - الدى على الودان أمر من السحر.
 ١١٢٢ - دى عادتك والا هتشتريها؟ دى عادتى ومتربى فيها.
 ١١٢٣ - دى عوجة القرطة وايدىها قرطة.
 ١١٢٤ - الدى فى الودان يقلب القفدان.
 ١١٢٥ - ديل الكلب لم ينعدل ولو علقت فيه قالب.
 ١١٢٦ - الذوق مافاتش باب النصر.
 * حرف الراء *
 ١١٢٧ - الراجل الخايب خلفته كثير والبطيخة القرعة لبها كثير.
 ١١٢٨ - الراجل ما يعيبه إلا جيبه.
 ١١٢٩ - الراجل يحبل ما يولدش.
 ١١٣٠ - راح التوار وقعد القوار.
 ١١٣١ - راحت رجال العز والهية وقعدت رجال ماتختشى العيبة.
 ١١٣٢ - راحت الناس وفضل النسناس.
 ١١٣٣ - راحوا يحجوا جاورم.
 ١١٣٤ - راسه ولا راس التيس.
 ١١٣٥ - الراكب احسن من الماشى.
 ١١٣٦ - رايح فين يا زعلول بين الملوك.
 ١١٣٧ - رايح من حداك رمحتى من خراك.
 ١١٣٨ - رايحين تيرموا على مين واحنا كلنا برامين.
 ١١٣٩ - ربك وجارك عالم بحالك.
 ١١٤٠ - ربنا بيرزق الديب العجوز بالنعجة السمينة.
 ١١٤١ - ربنا بيرزق الكتف بطوبه صحيحة.
 ١١٤٢ - ربنا خلق البحر ومده كل واحد على قده.

١١٦٧ - رجل دارت عارت لفتت لسرقت
لقات.

١١٦٨ - رجعت ربه لعادتها القديمة.

١١٦٩ - رجعت حليمه لعادتها القديمة.

١١٧٠ - رجعت سليمه لعادتها القديمة.

١١٧١ - الرجم بالطوب ولا الهروب.

١١٧٢ - رحت أتاخر في الكتان ماتت النسوان

ورحت أتاخر في الحنة كترت الأحزان.

١١٧٣ - رحت للحواية حوتى والزوايا زوتى وأم
أربعة وأربعين لدعتى.

١١٧٤ - رحت للحواية حوتى ورحت لأم أربعة
وأربعين قرصتى.

١١٧٥ - الرخيص غالى والغالى رخيص.

١١٧٦ - الرزق الخفيف يريح صاحبه.

١١٧٧ - الرزق الدقيق يريح صاحبه.

١١٧٨ - رزق الشباب ورا الباب.

١١٧٩ - رزق العبيط بالغبيط.

١١٨٠ - رزق الهبل على المجانين.

١١٨١ - الرزق يحب الخفية.

١١٨٢ - الرزق يحب الخفه والمبدر رزقه أكثر.

١١٨٣ - الرزق يوم بيوم والأرزاق باقه.

١١٨٤ - الرزق يوم بيوم والأرزاق على الله.

١١٨٥ - رش الميه عداوه.

١١٨٦ - رطل نحاس ييقى ناس.

١١٨٧ - رطل نحاس ييقى ناس.

١١٨٨ - الرغيف اللى يلعب للصاحب اللى ينفع.

١١٨٩ - الرك على النية.

١١٩٠ - الرك مش على النون الرك على ايد
الزنون.

١١٩١ - ركب الخليفة وانفض المولد.

١١٩٢ - ركبتك يا اعرج العرج حطيت رجلك فى
الخرج.

١١٩٣ - ركبتك يا اعرج العرج حطيت ايدك فى
الخرج.

١١٤٣ - ربنا خلق ناس ونحفهم وخلق ناس
وكبيهم.

١١٤٤ - ربنا رب قلوب.

١١٤٥ - ربنا قبل ماييبل بيصبر وقبل ما يكسر
بيجبر.

١١٤٦ - ربنا قبل ما يبل بيدبر.

١١٤٧ - ربنا ماييدش عايز.

١١٤٨ - ربنا ماييدش للقحف عدله.

١١٤٩ - ربنا مريح العرايا من غسيل الصابون.

١١٥٠ - ربنا موجود فى كل الوجود.

١١٥١ - رب هنا رب هناك.

١١٥٢ - ربنا هو المخلصان.

١١٥٣ - ربنا بيعت للعويلة ولد تقعد جنبه
وتتسند.

١١٥٤ - ربنا يخليك يابكبك يالى أمك تتحجج
بك.

١١٥٥ - ربنا يفدى شىء بشىء.

١١٥٦ - ربي ابن ابنك وابن بنتك لأ وابنى فى
ملكك وملك غيرك لأ.

١١٥٧ - ربي العجال على قفا الأندال.

١١٥٨ - ربيت كلبي واندار عقرنى لا خير فى
تربية الكلاب.

١١٥٩ - ربيت كلبي وعقرنى لا خير فى الكلاب
ولا ولاد الكلاب.

١١٦٠ - الربيط غلب العفريت.

١١٦١ - الرجالة عند اغراضها نسوان.

١١٦٢ - الرجالة غابت والستات سابت.

١١٦٣ - رجل يره ورجل جوه.

١١٦٤ - الرجل تدب مطرح ما تحب.

١١٦٥ - رجل دارت إما سرقت إما فتنن إما
قالت.

١١٦٦ - رجل دارت عارت إما سرقت إما فتنن
إما قالت.

- ١٢٢٠ - زى البرغوت فى اللبن.
 ١٢٢١ - زى بندق العيد مزوق وفاضى.
 ١٢٢٢ - زى البيض المشمش يتدألج على بعضه.
 ١٢٢٣ - زى التيس.
 ١٢٢٤ - زى جرى الكلاب.
 ١٢٢٥ - زى جرى المعيز فى الشوك لا الشوك
 بيتكسر ولا المعيز رجليهم بتوجعهم.
 ١٢٢٦ - زى جمعية الأغربة أولها قاق وآخرها
 قاق.

- ١٢٢٧ - زى الجمل ما بيعبعش.
 ١٢٢٨ - زى الحلوف.
 ١٢٢٩ - زى الخروع تشرب وتسد القناية.
 ١٢٣٠ - زى خلفه التاموس البنت خاية والولد
 متعوس.
 ١٢٣١ - زى خيال المآته.
 ١٢٣٢ - زى الرهوان.
 ١٢٣٣ - زى الزواعيق يسفوا تراب ويشيلوا
 على.

- ١٢٣٤ - زى السمك شوكة فى ضهره.
 ١٢٣٥ - زى الطبل منفوخ على الفاضى.
 ١٢٣٦ - زى عويمه محشور فى كل بيعة.
 ١٢٣٧ - زى الفريق يتلصم على ديسة.
 ١٢٣٨ - زى الفرس المخالف.
 ١٢٣٩ - زى الشريك المخالف.
 ١٢٤٠ - زى الفريق ما يجيش شريك.
 ١٢٤١ - زى القرع يد لبره.
 ١٢٤٢ - زى القرع ما يدش الا لبره.
 ١٢٤٣ - زى القطط بسع أرواح.
 ١٢٤٤ - زى القطط قرابة كثير وفنة ما فيش.
 ١٢٤٥ - زى القطط ياكلوا وينكروا.
 ١٢٤٦ - زى قمر أربعناشر.
 ١٢٤٧ - زى الكلب.
 ١٢٤٨ - زى ما أكون منك أكون لك.
 ١٢٤٩ - زى مسمار جحا.

- ١١٩٤ - ركى سابت.
 ١١٩٥ - الروح من حديد ما بتطلع ورا حبيب.
 ١١٩٦ - ريحة الإدام ولا عده.
 ١١٩٧ - ريحة البر ولا عده.
 ١١٩٨ - الرئيس يحبك امسح ايدك فى القلع.

* حرف الزاى *

- ١١٩٩ - زبال وفى ايدى ورده.
 ١٢٠٠ - زبله ومقاوح الطيارة.
 ١٢٠١ - زبله ومقاوح التيار.
 ١٢٠٢ - الزرع لما ييشوف صاحبه يربى.
 ١٢٠٣ - زرعت لو كان فى أرض لو كنت وسقيتها
 بية يا ريت وطرحت ما يجيش منه.
 ١٢٠٤ - زورونا بالأقدام ولا تزورونا بالاحسان.
 ١٢٠٥ - الزعرة لها رب ينش عليها.
 ١٢٠٦ - زعل جارق ولا خسارنى.
 ١٢٠٧ - الزعلان يشرب من البحر.
 ١٢٠٨ - * الى مش عاجبه يشرب من البحر.
 ١٢٠٩ - الزعلان يشرب من البركة.
 ١٢١٠ - زقزوق على البركة يضحك وهو ضحكة.
 ١٢١١ - الزمان ده أخوك ما هو أخوك وأبوك
 ما هو أبوك.
 ١٢١٢ - زوق الطوبة تبقى عجوبة.
 ١٢١٣ - زى - زى الحصان.. زى النحلة... زى
 الحمار... زى السبع... زى البغل... إلخ.
 ١٢١٤ - زى أبو قردان عويل ونضيف.
 ١٢١٥ - زى أكل الحمير فى التجيل لا الحمير
 بتشبع ولا التجيل بيخلص.
 ١٢١٦ - زى الى بينفخ فى قرية مقطوعة.
 ١٢١٧ - زى أم عثمان تكس الوسط وتسبب
 الأركان.
 ١٢١٨ - زى أم العروسة فاضية ومشبوكة.
 ١٢١٩ - زى براغيت القنطرة عرى وزنطرة.

- ١٢٧٧ - ست لثيمة وأنا ألام منها تعد اللحمة وأنا
انقص منها.
١٢٧٨ - الست ما منهاش زادها الطلق والنفاس.
١٢٧٩ - الست والجارية على مشط بسارية.
١٢٨٠ - سقى مش فيكم وأنا جايه أهنيكم.
١٢٨١ * أمى مش فيكم وأنا جايه أهنيكم.
١٢٨٢ - ستين مقاس ولا قطعية منشار.
١٢٨٣ - سدغه من بلاطة الجامع.
١٢٨٤ - السعيد بنى وبنى له والفقير ياضى
حاله.

- ١٢٨٥ - السكات علامة الرضا.
١٢٨٦ - السكات رضا.
١٢٨٧ - سكة أبو زيد كلها مسالك.
١٢٨٨ - سكتنا له دخل بحماره حتى البردعة
شلناها له.
١٢٨٩ - السكر والشاي العجيب ان خف الجيب
منين نجيب.

- ١٢٩٠ - السكران في ذمة الصاحي.
١٢٩١ - سكينه الأهل متلثة.
١٢٩٢ - سكينه الأهل ماتدبحش.
١٢٩٣ - السلاح يطول.
١٢٩٤ - سلحق بلحق الى ياكلك يجرى
ما يلحق.
١٢٩٥ - السلطان من لا يعرف السلطان.
١٢٩٦ - السلف تلف والرد خسارة.
١٢٩٧ - السلف يربى العداوة.
١٢٩٨ - السلفة داهية مختلفة.
١٢٩٩ - سليم ما تكسر ومكسر ما تاكل وكل لما
تشبع.

- ١٣٠٠ - السمار نص الجمال.
١٣٠١ - سمسم بحلاوة ما محبه الا بعد عداوة.
١٣٠٢ - السمك الكبير ياكل السمك الصغير.
١٣٠٣ - السمك لا يشبع الى ياكله ولا يبنى الى
يصطاده.

- ١٢٥٠ - زى المش كل ساعة فى الوش.
١٢٥١ - زى الملح محشور فى كل حاجة.
١٢٥٢ - زى هرار المستهوى.
١٢٥٣ - زى الوز حنية بلا يز.
١٢٥٤ - زى ولاد الحد لا يتماشى ولا يتعاشر.
١٢٥٥ - زيادة الخير خيرين.
١٢٥٦ - زيادة الطيخ مية.
١٢٥٧ - زينة البنت شعرها.

* حرف السين *

- ١٢٥٨ - ساعة الحظ ما تتعوضش.
١٢٥٩ - ساعة الزحمة طاهروا المقيط الأعمى.
١٢٦٠ - ساعة القضا يعنى البصر.
١٢٦١ - ساعة لقلبك وساعة لربك.
١٢٦٢ - ساعة ما أكلها وخرها نسيها.
١٢٦٣ - ساعة ما بتكتب فى السما ييجى
للخطاب العمى.

- ١٢٦٤ - ساهى الكداب وحدته.
١٢٦٥ - السبب يقول كل منى ولا تاكلى.
١٢٦٦ - سبع صوانع فى ايديه والهم حاطط عليه.
١٢٦٧ - سبع صنائع والبخت ضايح.
١٢٦٨ - السبع ببذل اللبوة.
١٢٦٩ - السبع سبع ولو فى السجن عاشا والكلب
كلب ولو سموه باشا.
١٢٧٠ - السبع للبوه دليل.
١٢٧١ - سبهم فى المجالس اياك يعتبروا.
١٢٧٢ - ست تستغل ست وتقول لها رجة
هدومك مسك.

- ١٢٧٣ - ست الحيط كل يوم تغير فستان.
١٢٧٤ - الست زى الفريق ماتحبش شريك.
١٢٧٥ - الست الى ماتخلفش زى الضيف.
١٢٧٦ - الست الى ماتخلفش زى العيار الى
مايصهش.

- ١٣٠٤ - سمك في بحر.
 ١٣٠٥ - سمك في ميه.
 ١٣٠٦ - سيارة وربه تسوى من الطوال سبعة.
 ١٣٠٧ - سبب حبيبك على هواه لما يبجى ديله على قفاه.
 ١٣٠٨ - سيدنا الشيخ عامل خاتمه من الضهر قافل بابيه الى يفرقه العويل هو أولى به.
 ١٣٠٩ - سيدى بندق ما صدق.
 ١٣١٠ - سيدى ما اخفه لا فى ايدى ولا فى طرفه.
 ١٣١١ - سيرة بنى آدم أطول من عمره.
 ١٣٢٦ - الشحات قلبه وجهه وصاحب البيت على مهله.
 ١٣٢٧ - الشحات له نص الدنيا.
 ١٣٢٨ - شحات وطماع وطالب طلب على يدوا له كحكة يقول دى عوجه غيروها لى.
 ١٣٢٩ - شحات وعائز عيش قمح.
 ١٣٣٠ - شرا العبد ولا تربيته.
 ١٣٣١ - شرارة تحرق الحارة.
 ١٣٣٢ - شرط الأخذ العطا.
 ١٣٣٣ * حلاوة الأخذ العطا.
 ١٣٣٤ - الشرط عند الحرت ولا التجنجة فى الجرون.
 ١٣٣٥ - شرط المرافقة والموافقة.
 ١٣٣٦ - الشرك فى الأجويد ولا عدمهم.
 ١٣٣٧ - شرمة وتاكل بامية.
 ١٣٣٨ - الشريك المخالف زى العمل الردى.
 ١٣٣٩ - الشريك المناكف ولا الوحدة.
 ١٣٤٠ - شعب تجمعه ندهه وتفرقه عصاية.
 ١٣٤١ - الشعر ما يياتش يره.
 ١٣٤٢ - شعره من دقن الخنزير أحسن من عينه.
 ١٣٤٣ - شغل الخواجه لأولاده.
 ١٣٤٤ - شغل المعلم لابنه.
 ١٣٤٥ - شغل ساعة ولا كل ساعة.
 ١٣٤٦ - الشغل شغل.
 ١٣٤٧ - شفته ولحمه وما غرب الا احنا.
 ١٣٤٨ - الشقا له ناس بالعية.
 ١٣٤٩ - شكك تجبر طالب تخانق.
 ١٣٥٠ - الشكوى لأهل البصرة عيب.
 ١٣٥١ - الشكوى لغير الله مذلة.
 ١٣٥٢ - شماته الحساد تفتت الأكباد.
 ١٣٥٣ - شهاب الدين ازروط من أخيه.
 ١٣٥٤ - شهر وشهير والتانى قصير.
 ١٣٥٥ - شوبش على الى طينخ لحمة لقاهما بصار وراح يحبيب الضيوف تاه عن الدار.

* حرف الشين *

- ١٣١٢ - الشارى ما بيعش.
 ١٣١٣ - شاعر ورباه.
 ١٣١٤ - شاوروهم واخلفوا شورهم.
 ١٣١٥ - الشايب لما يدلع زى النعش المخلع.
 ١٣١٦ - شايب وعايب.
 ١٣١٧ - شايله ومرضة وجارة أربعة وطالعة الجبل طالبة الجبل.
 ١٣١٨ - الشيشب والقباق بقوا أصحاب.
 ١٣١٩ - الشبعان يفت للجعان فت بطى ويقول له كل لما تشبع.
 ١٣٢٠ - الشبعان يفت للجعان فت بطى.
 ١٣٢١ - شبيه الترمس النى حضوره زى غيابه.
 ١٣٢٢ - الشجرة الى ماتحلت لأهلها حلل الله قطعها.
 ١٣٢٣ - الشجرة الى ما تضلل أهلها قطعها خير من وصلها.
 ١٣٢٤ - الشجرة الى ما تضلل أهلها تستاهل القطع من جذرها.
 ١٣٢٥ - الشحات الى ما يجيش على بابك اغنى منك.

- ١٣٨٠ - صباح الخير يا جارى آل انت فى دارك وأنا فى دارى.
- ١٣٨١ - صباح الخير يا جارى انت فى حالك وأنا فى حالى.
- ١٣٨٢ - الصباح رباح.
- ١٣٨٣ - صباح القروء ولا صباح الأمروء.
- ١٣٨٤ - الصبر طيب وطبيب.
- ١٣٨٥ - الصبر حرق الدكان.
- ١٣٨٦ - الصبر على البلوى عبادة.
- ١٣٨٧ - صبرى على نفسى ولا صبر الجزار على.
- ١٣٨٨ - صبرى على نفسى ولا صبر الناس على.
- ١٣٨٩ - صبية صبرت فى بيتها عمرت.
- ١٣٩٠ * حرة صبرت فى بيتها عمرت.
- ١٣٩١ - صدغ ملك ولا فران شرك.
- ١٣٩٢ - الصلح أمانة والكذب خيانة.
- ١٣٩٣ - صرمة طالع جرجروه على السفا.
- ١٣٩٤ - صرمة قذيمة تقلها كلب.
- ١٣٩٥ - الصغيرة مره والكبيرة ميزره.
- ١٣٩٦ - الصلاة عمود الدين.
- ١٣٩٧ - صلح الديب على الغنم.
- ١٣٩٨ - الصندوق على العروق.
- ١٣٩٩ - صنعة فى اليد تغنى عن الفقر فى الغيب.
- ١٤٠٠ - صهين تغلص حليط تكسب.
- ١٤٠١ - الصوت عالى والفراش خالى.
- ١٤٠٢ - صومعة بتعاير بنية قالت لها كلنا بالطوف يا مرزية.
- ١٤٠٣ - الصياد بيتقى والعصفور بيتسلى.
- ١٤٠٤ - الصيت ولا التقى.
- ١٤٠٥ - الصيف أحمى من السيف.
- ١٤٠٦ - الصيف عفا والشتا لحاس القفا.
- ١٤٠٧ * الدقا عفا والبرد لحاس القفا.
- ١٤٠٨ - الصيف كيف.
- ١٤٠٩ - صيف يا لبن حليب يا قشطة.

- ١٣٥٦ - شورة المرة تجارب سنة.
- ١٣٥٧ - شويه فى العين دى وشويه فى العين دى.
- ١٣٥٨ - شىء اسمه هفوا الى يفرقه العويل يسفه.
- ١٣٥٩ - شىء ما كان لها وربنا اداها لها.
- ١٣٦٠ - الشيخ فى البيت مليح.
- ١٣٦١ - الشيخ الباتع يقيد نفسه.
- ١٣٦٢ - شيل ايدك من المرق لتحترق.
- ١٣٦٣ - شيل ده من ده يرتاح ده عن ده.
- ١٣٦٤ - شيلنى ما لا اطيع ولا تمشيني مع الغشيم.
- ١٣٦٥ - شيلنى وأنا اشيلك.
- ١٣٦٦ - شيلوه معزة زرط قال أنا مولف على شيل الجمال.
- ١٣٦٧ - شيلوه معزة زرط قال هات الثانية.
- ١٣٦٨ - شىء ينسى العطار خرجه.

* حرف الصاد *

- ١٣٦٩ - الصابرين لهم الجنة.
- ١٣٧٠ - صابك منك ولو كان اجدم.
- ١٣٧١ - صاحب الى ما يتفع جاتوا مدفع.
- ١٣٧٢ - صاحب بالين كذاب وصاحب ثلاثة منافق.
- ١٣٧٣ - صاحب البيت على مهمله والشحات خرب عقله.
- ١٣٧٤ - صاحب الحق عينه قوية.
- ١٣٧٥ - صاحب الحق نطاح.
- ١٣٧٦ - صاحب القرش صياد.
- ١٣٧٧ - صاحب الملوحة كل البرص.
- ١٣٧٨ - صاحبك الى ما تمسيه ما تعرف الى جرى ليه.
- ١٣٧٩ - صاحبك الى عاوز تبقيه ادى له حساب يرضيه.

* حرف الضاد *

- ١٤١٠ - الضافر ما يطلعش من اللحم.
 ١٤١١ - الضحك على أصناف: يا كيد. يا فقه.
 يا قلة انصاف.
 ١٤١٢ - الضحك على الشفاتيخ والقلب يسبغ مناديل.
 ١٤١٣ - الضحك غلى وبقي له أسعار.
 ١٤١٤ - الضحك من غير سبب قلة أدب.
 ١٤١٥ - الضرب بالسيف ولا حكم العويل في.
 ١٤١٦ - الضرب بالطوب ولا الهروب.
 ١٤١٧ - الضرب بالنار ولا شفاعة ابن قحبة.
 ١٤١٨ - ضرب الحبيب زى أكل الزبيب.
 ١٤١٩ - الضرب في الميت حرام.
 ١٤٢٠ - ضربت كف على كف ما عملتش للدهر حيله، أم الفلافل تقضى بفلوس قليلة.
 ١٤٢١ - ضربتين في الراس توجع.
 ١٤٢٢ - ضربني وخرج تعرج واللى دخل القلب ما بقاش يخرج.
 ١٤٢٣ - ضربوا الأعور على عينه قال خسرانه خسرانه.
 ١٤٢٤ - الضرة تعدل العصبة.
 ١٤٢٥ - الضرة مرة ولو كانت حلق جرة.
 ١٤٢٦ - ضربت العروسة حبسوا حمار الماشطة.
 ١٤٢٧ - الضفر ما يطلعش من اللحم.
 ١٤٢٨ - ضل راجل ولا ضل حيط.
 ١٤٢٩ - ضيع سوقك ولا تضيعش فلوسك.
 ١٤٣٠ - ضيف الحارة خسارة.
 ١٤٣١ - ضيف الحارة أكله خسارة.
 ١٤٣٢ - الضيف المجنون يأكل ويقوم.

* حرف الطاء *

- ١٤٣٣ - طاحن دقيقه ولا حد يقيقه.
 ١٤٣٤ - طالعين من المجحور يضربوا أهل البلد.
 ١٤٣٥ - الطباع تعدى.
 ١٤٣٦ - الطبال أعمى والزمار أعمى.
 ١٤٣٧ - الطبع والروح في جسد، ما يطلع الطبع الا لما تطلع الروح.
 ١٤٣٨ - طبق كنافه ووراه آفة.
 ١٤٣٩ - الطحان ياخذ حقان بحقان وربنا ياخذ حصان بحصان.
 ١٤٤٠ - طردتهم من الباب جم من الخيط.
 ١٤٤١ - طلب الأب من الابن ذل وطلب الابن من الأب عز.
 ١٤٤٢ - طلب الغنى شقة كسر الفقير زيره جته داهيه الفقير على قلة تدبيره.
 ١٤٤٣ - الطلب الهين يضع الحق البين.
 ١٤٤٤ - طلع عين الكلب وارميها واللى فيه خصلة ما يسليها.
 ١٤٤٥ - طلع من المولد بلا حمص.
 ١٤٤٦ - طلع النهار وبان العوار.
 ١٤٤٧ - الطلق حرب الصبايا.
 ١٤٤٨ - الطماع كومه شوية.
 ١٤٤٩ - الطمع قل ما جمع.
 ١٤٥٠ - طمعنجى بنا له بيت فلسنجى سكن له فيه.
 ١٤٥١ - طمعنجى طالب فلوس فلسنجى منين يديله.
 ١٤٥٢ - طوب البلد لأهل البلد.
 ١٤٥٣ - طوبة على طوبة تخلى العركة منصوبة.
 ١٤٥٤ - طوبة في بيت ولا جاموسة في غيط.
 ١٤٥٥ - طور الله في برسيمه.

* حرف العين *

- ١٤٧٥ - عاتب الصغير كبر ولا تعاتب الكبير إذا صغر.
- ١٤٧٦ - العاجز في التدبير يحيل على المقادير.
- ١٤٧٧ - عاد للديانة مفتاح الخزانة.
- ١٤٧٨ - عادى أمير ولا تعادى غفير.
- ١٤٧٩ - العار أطول من العز.
- ١٤٨٠ - عازبه تلقطى مجوزه تلقطى لى ملقاطك واسكى.
- ١٤٨١ - عاشر يا ابن آدم مسيرك يوم تفارق.
- ١٤٨٢ - عاشر يا ابن آدم مسيرك تفارق.
- ١٤٨٣ - عامت قرقشت غرقت قرقشت.
- ١٤٨٤ - عامل زى اغربه كوم النور.
- ١٤٨٥ - عامل زى الغراب الأبيض.
- ١٤٨٦ - عامل فص لون فى بلد قرفانة.
- ١٤٨٧ - عامية تخفف مجنونه وتقول لها حواجبك مقرونة.
- ١٤٨٨ - عامية تخفف مجنونة وتقول لها عيونك سودة مقرونة.
- ١٤٨٩ - عانى وزير ولا تعانى غفير.
- ١٤٩٠ - عاوز تغيظ اللغات العجان كير الكلام اترك مجلسه من غير كلام.
- ١٤٩١ - عايرنى واعايرك يالى الهم طايلى وطايلك.
- ١٤٩٢ - العايط فى الفايث نقصان من العقل.
- ١٤٩٣ - عايق ومدايق.
- ١٤٩٤ - عايم فى مية بطيخ.
- ١٤٩٥ - العبد فى التفكير والرب فى التدبير.
- ١٤٩٦ - العبد وسيد على اقه.
- ١٤٩٧ - العبد وسيد على المحطة.
- ١٤٩٨ - عبر الحرا يتجضع لورا.
- ١٤٩٩ - العتب على النظر.

- ١٤٥٦ - طول عمرك يا خالة وانت على دى الحالة.
- ١٤٥٧ - طول عمرك يا رده وانت كده فترد: طول عمرك يا خالة وانت على دى الحالة.
- ١٤٥٨ - الطول على الجوز والتخن على الجميز.
- ١٤٥٩ - طول العيش ما هو موجود الملح بشرقة.
- ١٤٦٠ - طول ما ابن آدم حى رزقه جى.
- ١٤٦١ - طول ما انت جارى ما تروح بتارى.
- ١٤٦٢ - طول ما انت طبال وأنا زمار تضحك علينا الرقاصة.
- ١٤٦٣ - طول مالى فرخة ماتتوهلش قمحة.
- ١٤٦٤ - طول ماني قاعدة على الحصيرة ما انت شايف طويلة ولا قصيرة.
- ١٤٦٥ - طول ما الولاده بتولد ياما على الدنيا شاطر.
- ١٤٦٦ - طول ما الولاده بتولد ياما فى الدنيا كل شاطر.
- ١٤٦٧ - طول ما الولاده بتولد ما على الدنيا شاطر.
- ١٤٦٨ - الطول هية ولو كان على خيبة.
- ١٤٦٩ - الطويل للز والهية والوسط فى العلم والحكمة أما القصير للمكر والفتنة.
- ١٤٧٠ - الطويلة تقضى حاجتها والقصيرة تنده جارتها.
- ١٤٧١ - الطويلة قضت حاجتها والقصيرة ندهت جارتها.
- ١٤٧٢ - طير فى السبا اسمه طقندر ييلم الأشكال على بعضها.
- ١٤٧٣ - طير فى السبا اسمه شقندر ييلم الأشكال على بعضها.
- ١٤٧٤ - الطيور على أشكالها تقع.

- ١٥٠٠ - عتبي على ما هم مني لا هم من أهل
أبويا ولا من أهل أُمي.
- ١٥٠١ - عجان الصبر بيدوقه.
- ١٥٠٢ - عجان السم بيدوقه.
- ١٥٠٣ - عجائب تتحط في زكايب تنفرج عليها
الأشولة.
- ١٥٠٤ - العجب قتلنا ومش بخاطرنا.
- ١٥٠٥ - عجل يفسد حلقة.
- ١٥٠٦ - العس مالوش غير كمره.
- ١٥٠٧ - العلم على اللي اتردم.
- ١٥٠٨ - عدو أبوك عدوك وإذا خليتته.
- ١٥٠٩ - العدو بن العدو جري جر الفروة
والحبيب بن الحبيبة مالقاليش في البحر طيبة.
- ١٥١٠ - عدو زمان مالوش أمان.
- ١٥١١ - عدو عاقل ولا حبيب مجنون.
- ١٥١٢ - عدوك القريب ولا عدوك البعيد.
- ١٥١٣ - عدوك عدو دينك.
- ١٥١٤ * عدو دينك عدوك.
- ١٥١٥ - عدوك عدوك ولو هاديتته.
- ١٥١٦ - العدو عدو ولو اكلته حلاوة السن
يضحك وقلبه كله عداوة.
- ١٥١٧ - العرس عرس أبونا والناس يضربونا.
- ١٥١٨ - عرق جنب الودن ان الحما تكره مرات
الابن.
- ١٥١٩ - العرق في التدريب يوفر الدم في المعركة.
- ١٥٢٠ - عرق في القفا يقول العشا العشا.
- ١٥٢١ - عرق ورا الودن مايجيش مراة الابن.
- ١٥٢٢ - العرق يد لسابع جد.
- ١٥٢٣ - عروس الدار ليس لها مقدار.
- ١٥٢٤ - عروس الدار مالهاش مقدار.
- ١٥٢٥ - عروسة السبوت ياترجع ياتموت.
- ١٥٢٦ - عروسة السبوت يا تطلق ياتموت.
- ١٥٢٧ - العروسة للعريس والجري للمتاعيس.
- ١٥٢٨ - عريان يبجري ورا مقشط.
- ١٥٢٩ - عريان الراس ومحب الرقص.
- ١٥٣٠ - عريان طارد مشلح.
- ١٥٣١ - عريان الط... ومحب التأميز.
- ١٥٣٢ - عريان الط... ويتأمر تأميز.
- ١٥٣٣ - عريان الط... ومحب التأميز ويقول باب
الخمارة فين أما أسكر.
- ١٥٣٤ - عريان سنة واشتكي الحياط على يوم.
- ١٥٣٥ - العريان في القافلة مرتاح.
- ١٥٣٦ - عريس القفلة والباب بلا قفلة.
- ١٥٣٧ - العريس الحق بيان من نفقته.
- ١٥٣٨ - عز المرة الرجل المغفل.
- ١٥٣٩ - العزوية ولا الجواز العار.
- ١٥٤٠ - العزوية ولا الجوازة العار.
- ١٥٤١ - عز الولد ولد الولد.
- ١٥٤٢ - عش يضحك افضل من قصر يبيكى.
- ١٥٤٣ - عشان تدوق الحلو لازم تشرب المر.
- ١٥٤٤ - عشان الورد ينسقى العليق.
- ١٥٤٥ - عشانك يا سلفى لاجيب تراب واغمس
فلسى. قال لها: إن شاء الله تعمليه دكان
يا مغفورة النسوان.
- ١٥٤٦ - عشرة الليل تسعة.
- ١٥٤٧ - عشمتي بالخلق تقبت أنا وداني.
- ١٥٤٨ - عشمتي بالخلق تقبت أنا وداني لا تاينى
الخلق ولا تاينى سد وداني.
- ١٥٤٩ - عصفور في اليد خير من ألف على
الشجر.
- ١٥٥٠ - العصا لمن عصا.
- ١٥٥١ - العصا لما تشرخ ماتضربش.
- ١٥٥٢ - عصبة كريشه على راس ريشة.
- ١٥٥٣ - العقل زينة.
- ١٥٥٤ - عفه يعفك.
- ١٥٥٥ - عفها ما تاخذ إلا نصيبها.
- ١٥٥٦ - عكر الصابون ولا رايق الميه.

- ١٥٥٧ - علقه وتفوت ما حد يموت.
 ١٥٥٨ - علقه وتفوت ولا حد يموت.
 ١٥٥٩ - علم بلا عمل حمل بلا حمل.
 ١٥٦٠ - العلم بالشئ ولا الجهل به.
 ١٥٦١ - العلم نور والجهل عار ولا يرضى به
 الا الحمار.
 ١٥٦٢ - علمناكو الشحانة سبقتونا على الأبواب.
 ١٥٦٣ - على بخت الخزانى هدوا الخزانة.
 ١٥٦٤ - على بخت العور هدوا الدور.
 ١٥٦٥ - على سنجة عشرة.
 ١٥٦٦ - على عينك يا تاجر.
 ١٥٦٧ - على قد حاله.
 ١٥٦٨ - على قد زيتة كيل له.
 ١٥٦٩ - على قد قوله اذفوله.
 ١٥٧٠ - على الكبر شاع الخبر.
 ١٥٧١ - على لسانى ولا تنسانى.
 ١٥٧٢ - على ما أقول يا خالى تكون انقضت
 حاجتى.
 ١٥٧٣ - على ما تتكحل العمشة يكون السوق
 خرب.
 ١٥٧٤ - على ما جت المزينة تفرح ماقتلهاش
 مطرح.
 ١٥٧٥ - على ما يبجى الترياق من العراق يكون
 الملسوع فاق.
 ١٥٧٦ - على ما تيجى العمشة تتكحل يكون
 السوق خرب.
 ١٥٧٧ - عليل وعامل مداوى.
 ١٥٧٨ - عمر الأسى ما يتنسى.
 ١٥٧٩ - عمر الدم ما يبقى مية.
 ١٥٨٠ - عمر الشقى بقى.
 ١٥٨١ - عمر المرة ما تربى عجل وينفع.
 ١٥٨٢ - العمر واحد والرب واحد.
 ١٥٨٣ - عمر الوجدانى ما يكيد عدو.
 ١٥٨٤ - عملوا لمقاطف الجلة ودان.
 ١٥٨٥ - عند المخاضه بيان القليط.
 ١٥٨٦ - العند يورث الكفر.
 ١٥٨٧ - عود أحمر فى حزمة خضرا.
 ١٥٨٨ - عورة وبنت عبد ودخلتها الضهر.
 ١٥٨٩ - عورة ودخلتها من العصر.
 ١٥٩٠ - عويل مواظب ولا شاطر مقطوع.
 ١٥٩١ - عويل بلاده عويل بلاد الناس.
 ١٥٩٢ - عويل الصيف عويل الشتا.
 ١٥٩٣ - عويل ولسانه طويل.
 ١٥٩٤ - عيادته زيادته.
 ١٥٩٥ - عيادته شماته.
 ١٥٩٦ - العيار اللى ما يصيب يدوش.
 ١٥٩٧ - العيال يعوزوا أم من حديد وأب سعيد.
 ١٥٩٨ - عيب الرجال قلتها وعيب الصبية قلة
 نصفتها.
 ١٥٩٩ - العيد الصغير قبل العيد الكبير.
 ١٦٠٠ - العيش دره والكلام رومى.
 ١٦٠١ - عيش ديك يوم ولا فرخة سنة.
 ١٦٠٢ - عيش الفقى فى الأنجمى ما يطولوش
 القار ولو عى.
 ١٦٠٣ - عيش فى الهنا يوم ولا تعيش فى الهنم سنة.
 ١٦٠٤ - العيش لما يتفتش ما يتاكلش.
 ١٦٠٥ - العيش مخبوز والميه فى الكوز.
 ١٦٠٦ - عيشك يحلالى يا خالى قال: من سوء
 عيشتى يا ابن اخى.
 ١٦٠٧ - العين أقرب من الحاجب.
 ١٦٠٨ - العين بصيرة والايد قصيرة.
 ١٦٠٩ - العين تفلق الحجر.
 ١٦١٠ - عين المسود فيها عود.
 ١٦١١ - عين عدوك واحذر عداك.
 ١٦١٢ - عين عدوك واعدى عداك.
 ١٦١٣ - عين عليها يا مريض.
 ١٦١٤ - عين فى الجنة وعين فى النار.
 ١٦١٥ - العين فى المحيط والجلة فى الفيظ.

١٦٤٤ - الغزالة تنزل برجل حمار والعويلة تغلب
الطار.

١٦٤٥ - غزية الشكل مش غزية.

١٦٤٦ - القلب مش عيب لما القضا اتحكم.

١٦٤٧ - القلب ماهوش عيب لما القضا اتحكم
واتسلطن ابن الندل في الأصل واتحكم.

١٦٤٨ - غلطة سيبت عضى.

١٦٤٩ - الغنم غنيمة.

١٦٥٠ - الفنى شكته شوكة قامت البلد كلها
بدوكة والفقير قرصه ثعبان قالوا كان فنى
داير مختار.

١٦٥١ - الفنى مات شدوا الخبر والفقير مات
اكفوا على الخبر.

١٦٥٢ - الغنية تعاير بآلها والحلوة تعاير رجالاتها.
١٦٥٣ - القولة بتفرق كرشه، يكفيها هى ويكفى
عيالها.

١٦٥٤ - غيبوا حبه تزيدوا محبة.

١٦٥٥ - الغيرة تعلم الحيرة.

١٦٥٦ - غيرة الحرة بكاء وغيرة القحبة زنا.

١٦٥٧ - غيرت بختى والبخت ما تغير واقه قليل
البخت متحير.

* حرف الفاء *

١٦٥٨ - الفار المنرد من نصيب القط.

١٦٥٩ - فار وقع من السما قال القط: اسم الله
قال له: سبنى خلى العفارىت تاخذنى.

١٦٦٠ - فارين يا ويلهم يتقاتلوا على شق
غيرهم.

١٦٦١ - الفاضى يعمل قاضى.

١٦٦٢ - الفانس يظلب الحارس.

١٦٦٣ - فتح عينك تاكل ملين .

١٦٦٤ - فتلة العويلة طويلة.

١٦٦٥ - الفخرانى يشرب فى شقاقة.

١٦٦٦ - الفراق صعب.

١٦١٦ - عين قرشك فى المحيط ولا تعينوش فى
الغيظ.

١٦١٧ - العين قطعت الحجر نصين.

١٦١٨ - العين فلفت الحجر نصين.

١٦١٩ - العين ماتعلاش عن الحاجب.

١٦٢٠ - العين ما تكرهش الا الى أعلى منها.

١٦٢١ - العين يتكرم لها ألف عين.

١٦٢٢ - العينة بيته يا زباين.

١٦٢٣ - عينه صفرا.

* حرف الغين *

١٦٢٤ - غاب القط المب يا فار.

١٦٢٥ - غار الجمل بما حمل.

١٦٢٦ - الغالى تمته فيه.

١٦٢٧ - الغالى رخيص.

١٦٢٨ - الغاوى ينقط بطاقيته.

١٦٢٩ - الغايب حجته معاه.

١٦٣٠ - الغايب مالوش نايب.

١٦٣١ - الغايب مالوش نايب والتعسان غطى
وشه.

١٦٣٢ - الغجر بيكارموا بعض.

١٦٣٣ - الغجرية ست جيرانها ان ما خافوا منها
يخافوا من لسانها.

١٦٣٤ - الغراب يزعق على هد عشه.

١٦٣٥ - غراب زن على خراب عشه.

١٦٣٦ - غراب ضمن حدايه الاتين طاييرين فى
طاييرين.

١٦٣٧ - الغراب ماينقرش فى عين أخوه.

١٦٣٨ - غربه وكربه وقلة حبيبة.

١٦٣٩ - الغرض مرض.

١٦٤٠ - الغرض مرض حق القراية على الترب.

١٦٤١ - الغريب اعسى ولو كان بصير.

١٦٤٢ - الغريب بصير ولو كان أعسى.

١٦٤٣ - الغزالة تنزل برجل حمار.

١٦٩٢ - فوتنا على دقادوس يا ما جراتنا بلد تبيع
المش بالفنجان.

١٦٩٣ - قوله وانقسمت نصين.

١٦٩٤ - في الأخذ زى النكاح وفي الطلب زى
الولادة.

١٦٩٥ - في البطن علة وعلى الكتف شلة.

١٦٩٦ - في البيت قردة ويره وردة.

١٦٩٧ - في الجير ولا يتحل.

١٦٩٨ - في فرحك أروح وأرجع وفي همك لى
الثلاث اربع ($\frac{2}{3}$).

١٦٩٩ - في فرحك منسية وفي خزنهم مدعية.

١٧٠٠ - في نص هدومه.

١٧٠١ - في الهم مدعية وفي الفرع منسية.

١٧٠٢ - في همك وأنا أتاقي وانت تقطع في أوتاق.

١٧٠٣ - في ولا فيك يا أحمر.

* حرف القاف *

١٧٠٤ - قاضى العيال اشتكى روحه.

١٧٠٥ - قاضى النسا اشتكى روحه.

١٧٠٦ - قاعد في المحمة وجايب أخبار الناحية.

١٧٠٧ - قاعدة على قاعدة فات النهار واتشفت
الاعدا.

١٧٠٨ - قال الأبقى الأخ ولا صاحب قال
الأنفع فيهم.

١٧٠٩ - قال الأبقى الأخ ولا صاحب قال
الصالح فيهم.

١٧١٠ - قال ادخل الزريبة نقي لك كلب قال
كلهم كلاب ولاد كلاب.

١٧١١ - قال له ايه الى أحلى من العسل قال
المش الى بيلاش.

١٧١٢ - قال لما ارقصى قالت عزموني ومسكوني
عصاية.

١٧١٣ - قال ما تحيروا يا قوم الا على الصلاة
والصوم.

١٦٦٧ - الفرع لعلمة والعروسة ضفدعة.

١٦٦٨ - الفرحة خطف.

١٦٦٩ - الفرحة تقول كاك والديك يقول كوكو..
كوكو.

١٦٧٠ - الفرحة الجمعانة تحلم أنها في سوق الحب.

١٦٧١ - الفرع يد لسابع جد.

١٦٧٢ - فرق الراكب من الماشى حل البردعة.

١٦٧٣ - فرقت مالى بايدي نسا في الصلاة والعبادة.

١٦٧٤ - الفريك دره والعيش دره والعافية تيجي
منين يا ترى.

١٦٧٥ - الفرع في ميت المخلص وأهل شرشابه
بترقص.

١٦٧٦ - فص ملح وداب.

١٦٧٧ - الفضيحة كلام مش فعل.

١٦٧٨ - فقر بلا دين هو الغنى الكامل.

١٦٧٩ - فقرى وصاحب مزاج.

١٦٨٠ - الفقى لما يسعد يجيله عشوتين في ليلة
واحدة.

١٦٨١ - الفقى ياكل ويتلد والميت ينشف ويقند.

١٦٨٢ - الفقير قال الفار قرض الخشب قالوا له:
كذاب والغنى قال: الفار قرض الحديد قالوا
له: صادق.

١٦٨٣ - فقير ونقير.

١٦٨٤ - الفقير يقول قرش يجي له كرش.

١٦٨٥ - الفلاح يوم ما يتمدن يجيب لأهله نصيبة.

١٦٨٦ - الفلفل بالوقية والجير بالقنطار.

١٦٨٧ - الفلوس على أحسن شيء تدوس.

١٦٨٨ - الفلوس على كل شيء تدوس.

١٦٨٩ - الفلوس مع التيوس.

١٦٩٠ - فوت على عدوك جعان ولا تفوتش عليه
عريان.

١٦٩١ - فوت على عدوك معرش ولا تفوت
مكرش.

- ١٧١٤ - قال ما تفرحوش. بأيامكم كلها من أعماركم.
- ١٧١٥ - قال بابا شرفنى قال لما يموت اللى يعرفنى.
- ١٧١٦ - قال يا جحا حماك يتحبك قال علشان يحب بنتها.
- ١٧١٧ - قال يا جحا عد غنمك قال واحدة نايمة وواحدة قايمة.
- ١٧١٨ - قال يا جحا عد غنمك قال واحدة نايمة وواحدة واقفة.
- ١٧١٩ - قال يا جحا عد موج البحر قال الجايات أكثر من الرايحات.
- ١٧٢٠ - قال: يا عم الجاز غلى قال: شىء نستغنى عنه.
- ١٧٢١ - قال يا غراب ارم لى بلعة رد الغراب وقال: كل شىء نصيب قال: طيب نصيب ليه وكل شىء بين ايديك!؟
- ١٧٢٢ - قالت: يا بت مالك صفرة كده قالت: مش حبلت قالت لها: يا بت مالك صفرة كده قالت: مش ولدت، قالت لها: طول عمرك كده حتى وانت بت.
- ١٧٢٣ - قالوا اتكلمى ومددى رجلىكى قعده ولاقت عليكى.
- ١٧٢٤ - قالوا الجمل طلع النخلة آدى الجمل وآدى النخلة.
- ١٧٢٥ - قالوا الجنازة حارة كل واحد بينعى همه.
- ١٧٢٦ - قالوا: حماك تحبك قلت: دا كان زمان وبنتها عندها يا ما شيعت نسوان لما جرى اللى جرى والمقدر كان صبحوا يقولوا عليه دا حرامى ويسرق الكتان.
- ١٧٢٧ - قالوا للحرامى احلف قال: جالك الفرج القريب.
- ١٧٢٨ - قالوا للحرامى احلف قال: فرج اقه جالك.
- ١٧٢٩ - قالوا للديك صبح قال: كل شىء فى أوانه مليح.
- ١٧٣٠ - قالوا للذبه ارقصى.
- ١٧٣١ - قالوا للقرد هيسخطوك قال: هيعملونى غزال؟
- ١٧٣٢ - قالوا للمسمار مالك نازل ترن قال من كتر الدق على دماغى.
- ١٧٣٣ - قالوا يالى أبوك مات من الجوع قلت هو كان لقى وماكلش.
- ١٧٣٤ - * يالى أبوك مات من الجوع. هو شاف حاجة ولا كلش.
- ١٧٣٥ - قالع راسه عادم ناسه.
- ١٧٣٦ - قامت الحمامة وقعدت الشراة.
- ١٧٣٧ - قبل ما أقول يا أهلى يكون الجيران غاتونى.
- ١٧٣٨ - قبل ما أقول لك قلت لى ومن فنك غلبتى.
- ١٧٣٩ - قبل ما تعمل الشىء اقرأ عواقبه.
- ١٧٤٠ - قبل ما تناسب حاسب.
- ١٧٤١ - القحبة بقحبتها والحرة ايش نصيبتها.
- ١٧٤٢ - القحبة تلهيك وترزيك وتجبب اللى فيها فيك.
- ١٧٤٣ - * كلم القحبة تلهيك واللى فيها تجيبه فيك.
- ١٧٤٤ - القحبة ست جيرانها.
- ١٧٤٥ - قحبة ملفلفة ولا حرة مفعتشه.
- ١٧٤٦ - قد الزر وتعب السر.
- ١٧٤٧ - قدح الفلاح قدح.
- ١٧٤٨ - قدر ولطف.
- ١٧٤٩ - قدم الخير لبارك تلقاه فى دارك.
- ١٧٥٠ - القديم يحلى لو كان وحلة.
- ١٧٥١ - القرد فى عين أمه غزال.
- ١٧٥٢ - قرد موافق ولا غزال شارد.
- ١٧٥٣ - قرد يضافينى ولا غزال يغمينى.
- ١٧٥٤ - القرش صياد.

- ١٧٥٥ - القرش ياكل القرش.
 ١٧٥٦ - قرشك في جييك ساتر عييك وخيره عليك.
 ١٧٥٧ - قرشك في جييك صاين عييك وفضله عليك.
 ١٧٥٨ - قرص الشرك ما يطبش.
 ١٧٥٩ - قرعة بتباها بشعر بنت اختها.
 ١٧٦٠ - قصر ديل يا ازعر.
 ١٧٦١ - قصصى طيرك ليلوف بغيرك.
 ١٧٦٢ - القط ما يجبش الا خناقه.
 ١٧٦٣ - القط ما يجبش خناقه.
 ١٧٦٤ - قطه ملك ولا جمل شرك.
 ١٧٦٥ - قطع الشرك ولو في الغدا.
 ١٧٦٦ - قطع الفلا وكياله.
 ١٧٦٧ - قطع الطشت الذهب الى اطرش فيه دم.
 ١٧٦٨ - قطع الندل وان كان حى ولا حد يحسب حسابه.
 ١٧٦٩ - قطمة ولا نحت.
 ١٧٧٠ - قعاد الخزاة ولا الجواز الندامة.
 ١٧٧١ - القعدة على الكوم ولا الحوجة للعدويوم.
 ١٧٧٢ - قعدنى على أعتابى ولا قعدنى عند أحيابى.
 ١٧٧٣ - قعدنى بين أعتابى ولا قعدنى بين أحيابى.
 ١٧٧٤ - القفة أم ودنين يشيلوها اتين.
 ١٧٧٥ - قل من الزرع واخدم وقل من المال واكرم.
 ١٧٧٦ - قل من الندر واوفى.
 ١٧٧٧ - القلب الأسود الى يشيل ويحوش كثير عمره قصير.
 ١٧٧٨ - قلب الأم زى ورقة السيجارة.
 ١٧٧٩ - قلب عزول ولا سيف مسلول.
 ١٧٨٠ - قلب بغير غرام جسم من الروح خالى.
 ١٧٨١ - قلبى على ولدى انفطر وقلب ولدى على حجر.
 ١٧٨٢ - قلة العقل نصيبة.
 ١٧٨٣ - قلبه ميت.
 ١٧٨٤ - قلوب الرجال صناديق مقفولة.
 ١٧٨٥ - قلوب عليها دروب وقلوب من المم تدوب.
 ١٧٨٦ - قليل البخت يلقى العضم في الكرشة.
 ١٧٨٧ - قليل البخت يعضه الكلب في المولد.
 ١٧٨٨ - قليل الطبع دخل على الجمع طفى الشمع يا بياى.
 ١٧٨٩ - القهوة سودة وتناها أبيض.
 ١٧٩٠ - قولة حاه تلم حمير الكل.
 ١٧٩١ - قولة حاه تسوق حمير الكل.
 ١٧٩٢ - قول له في وشه ولا تغشه.
 ١٧٩٣ - قول يا خط.
 ١٧٩٤ - قوسى من تربتك امحى كتبك.
 ١٧٩٥ - القوالب نامت والانصاص قامت.
 ١٧٩٦ - قوسى لها جارية واقعدى لها ست.
 ١٧٩٧ - قيراط حظ ولا فدان شطارة.
 ١٧٩٨ - قيراط بخت ولا فدان شطارة.
 ١٧٩٩ - قيراط في اللية ولا فدان في الكروش.
 ١٨٠٠ - قيراط في اللية ولا فدان في أم الكروش.
 ١٨٠١ - قيمة العبد من قيمة سيده.

* حرف الكاف *

- ١٨٠٢ - كأنك يا يوزيت ما عزيت.
 ١٨٠٣ - كأتنا يا بدر لا رحنا ولا جينا.
 ١٨٠٤ - كانت خالى وخالتك واتفرقت الخالات.
 ١٨٠٥ - كانت في جرة وخرجت ليرة.
 ١٨٠٦ - كانوا بيعسبوا التخن هية لقوه خيه.
 ١٨٠٧ - كانوا بيعسبوا الجواز هدية لقوه رزيه.
 ١٨٠٨ - كبر الكوم ولا شماعة الأعداء.
 ١٨٠٩ - كيب على يا زمان وهات وعيب على ان قلت لك يكفاك.
 ١٧٧٦ - قل من الندر واوفى.
 ١٧٧٧ - القلب الأسود الى يشيل ويحوش كثير عمره قصير.
 ١٧٧٨ - قلب الأم زى ورقة السيجارة.
 ١٧٧٩ - قلب عزول ولا سيف مسلول.
 ١٧٨٠ - قلب بغير غرام جسم من الروح خالى.
 ١٧٨١ - قلبى على ولدى انفطر وقلب ولدى على حجر.

- ١٨١٠ - كذب على يا زمان وهات وعار على ان قلت يكفأك.
- ١٨١١ - الكبير لما يدلح يبقى زى النعش المخلع.
- ١٨١٢ - الكبيرة حارة والصغيرة مبهرة.
- ١٨١٣ - كثر الأسيه تقطع عروق المحبة.
- ١٨١٤ - كثر البكا يعلم النواح.
- ١٨١٥ - كثر التكرار يعلم الحمار.
- ١٨١٦ - كثر الحزن يعلم البكا.
- ١٨١٧ - كثر السلام يقل المعرفة.
- ١٨١٨ - كثر العند يورث الكفر.
- ١٨١٩ - كثر الكلام يضيع محاسنه.
- ١٨٢٠ - كثر النخس يعلم الحمار الرفص.
- ١٨٢١ - كثروا من اللمة لابد من الفراق.
- ١٨٢٢ - الكتكوت الفصيح من البيضة يصيح.
- ١٨٢٣ - كتكوتنا ولا حرير الناس.
- ١٨٢٤ - كثير النط قليل الصيد.
- ١٨٢٥ - الكحكه فى ايد اليتيم عجه.
- ١٨٢٦ - الكذب مالوش رجلين.
- ١٨٢٧ - كذب مساوى ولا صدق مجرف.
- ١٨٢٨ - الكذب يعلم السرقة.
- ١٨٢٩ - الكرشة فى بلاد المقلين زفر.
- ١٨٣٠ - كركور وريحته سمك.
- ١٨٣١ - الكف السابق سابق.
- ١٨٣٢ - كف لحم ولا كف فحم.
- ١٨٣٣ - كفاية من الدست مفرقة.
- ١٨٣٤ - كفاية نعيمها.
- ١٨٣٥ - كل آت قريب.
- ١٨٣٦ - كل أكل الجمال وقوم قبل الرجال.
- ١٨٣٧ - كل بداية ولها نهاية.
- ١٨٣٨ - كل برغوت على قد دمه.
- ١٨٣٩ - كل البلد ما تعجبنى يا ترى تعجب مين.
- ١٨٤٠ - كل بير يتزح ما فيه.
- ١٨٤١ - كل ماعون ينضع ما فيه.
- ١٨٤٢ - كل تأخيرة وفيها خيرة.
- ١٨٤٣ - كل جرن وله قصلة.
- ١٨٤٤ - كل جنس وله عقود.
- ١٨٤٥ - كل حاجة تخس الا الكلام يزيد.
- ١٨٤٦ - كل حاجة تقع من رجلها إلا ابن آدم يقع من لسانه.
- ١٨٤٧ - كل حته بتعط زكاها.
- ١٨٤٨ - كل حمارة سابت ودوها بيت أبو نابت.
- ١٨٤٩ - كل من سابت ودوها بيت أبو نابت.
- ١٨٥٠ - كل حماية بليفة أحسن من فرخة بتكيفة.
- ١٨٥١ - كل دار ولها مدار وكل طاحونة ولها عيار.
- ١٨٥٢ - كل الدود قبل ما ياكلك.
- ١٨٥٣ - كل دين واشرب دين وان جه صاحب الدين فخت له عين فى عين.
- ١٨٥٤ - كل رفيق يصح خير من أخ.
- ١٨٥٥ - كل شله يشبه إله حتى الحمار واللى آنيه.
- ١٨٥٦ - كل هله يشبه إله حتى الحمار واللى آنيه.
- ١٨٥٧ - كل شاه متعلقة من عرقوبها.
- ١٨٥٨ - كل شنب وله مقص.
- ١٨٥٩ - كل شىء تم الا وفى النقصان.
- ١٨٦٠ - كل شىء قسمة ونصيب.
- ١٨٦١ - كل شىء وله تمن.
- ١٨٦٢ - كل شىء وله قانون.
- ١٨٦٣ - كل شىء يخشى من أوانه.
- ١٨٦٤ - كل طويل هيل وكل قصير مكير.
- ١٨٦٥ - كل طير متعلق من عرقوبه.
- ١٨٦٦ - كل على درسك تنفع نفسك.
- ١٨٦٧ - كل عيش حبيبك نسرته وكل عيش عدوك تضره.
- ١٨٦٨ - كل عين تكرم لها ألف عين.
- ١٨٦٩ - كل علشان عين تنكرم ألف عين.
- ١٨٧٠ - كل عين قبالها صابح.
- ١٨٧١ - كل عين وقدامها صباغ.

- ١٨٧٢ - كل غريب صبح خير من الأخ.
 ١٨٧٣ - كل فاكهه موليه ولا تاكلش فاكهه جايه.
 ١٨٧٤ - كل فوله مسوسة ولها كيال أعور.
 ١٨٧٥ - كل فوله ولها كيال.
 ١٨٧٦ - كل قرصة تحب لها رقصة.
 ١٨٧٧ - كل قناية مليانة باللي فيها.
 ١٨٧٨ - كل كار يقف الا الشحاته.
 ١٨٧٩ - كل كشف الدليل يهده حيل.
 ١٨٨٠ - كل لقمة تنادى أكلها.
 ١٨٨١ - كل ما تقول يا حظ اتحسن يقول لك يحسن.
 ١٨٨٢ - كل ماعون ينضح ما فيه وكل هلمه تنادى لباسها.
 ١٨٨٣ - كل متر دق نخلة.
 ١٨٨٤ - كل المستوى وابتك التي انت الراح وهو الجاي.
 ١٨٨٥ - كل مع الكافر ولا تاكلش مع أبو ضوافر.
 ١٨٨٦ - كل من سابت ودوها بيت أبو نابت.
 ١٨٨٧ - كل النوايب نابت فرج لما فرج صرمة خرج.
 ١٨٨٨ - كل هته خير في ألف علقه.
 ١٨٨٩ - كل هم الدنيا هاتوه في الحته دي بالعينه.
 ١٨٩٠ - كل واحد عارف شمس داره تطلع منين.
 ١٨٩١ - كل واحد بيني همه.
 ١٨٩٢ - كل واحد عقله في راسه يعرف خلاصه.
 ١٨٩٣ - كل واحد على ركبته جمل.
 ١٨٩٤ - كل واحد وضميره.
 ١٨٩٥ - كل وقت وله أدان.
 ١٨٩٦ - كل ويحلق عينيك أكلة واتحسبت عليك.
 ١٨٩٧ - كل ومد رجلك اكلة واتحسبت عليك.
 ١٨٩٨ - كلاب الصيد وشهم مخربش.
- ١٨٩٩ - كلام زى الرصاص في جته زى النحاس.
 ١٩٠٠ - كلام الشتا فاكهه.
 ١٩٠١ - كلام الشتا زفر.
 ١٩٠٢ - الكلام كله كلام.
 ١٩٠٣ - الكلام يحرق بعضه.
 ١٩٠٤ - كلام العوله ماييتسمعش.
 ١٩٠٥ - الكلام لك يا جارة ان كنت حمارة.
 ١٩٠٦ - كلام الليل مدهون يزبدة يطلع عليه النهار يسبح.
 ١٩٠٧ - كلام الاتنا بلد على الختتا.
 ١٩٠٨ - كلب داير ولا سبع نايم.
 ١٩٠٩ - الكلب ما يعرض في ودن أخوه.
 ١٩١٠ - الكلب يجروه للصيد ما يصطاد يقطع الشبكة ويغلب الصياد.
 ١٩١١ - كلمة باطل تجبر المخاطر.
 ١٩١٢ - كلمة الحق تنزل دق.
 ١٩١٣ - كلمة الحق طلعت بق.
 ١٩١٤ - الكلمة الحلوة تفتح الباب المقفول.
 ١٩١٥ - الكلمة الحلوة شجرة مظلة.
 ١٩١٦ - كلمة رطل وعشرة رطل.
 ١٩١٧ - كلمة يا ريت ما تعمر بيت.
 ١٩١٨ - كلم الفجرية تلهيك واللي فيها تجيبه فيك.
 ١٩١٩ - كلنا في الهوا سوا.
 ١٩٢٠ - كلنا ولاد تسعة.
 ١٩٢١ - كله سلف ودين حق المشى على الرجلين.
 ١٩٢٢ - كله من الله.
 ١٩٢٣ - كله عند العرب صابون.
 ١٩٢٤ - كله يروح فرقه يفوح.
 ١٩٢٥ - كلمة الغم سلف ودين حق المشى على الرجلين.
 ١٩٢٦ - كم حولي جه وراح والكبش قاعد في المراح.

- ١٩٢٧ - كنت عازب مستريح من الكساوى والمونة قام عقل قال اتجوز جت وقعتى فى الشحنة.
- ١٩٢٨ - كنت فى جره وخرجت لبره.
- ١٩٢٩ - كنت فىن يا لآ لما أنا قلت آه.
- ١٩٣٠ - كوم الطماع صغير.
- ١٩٣١ - الكى بالنار ولا حماق فى الدار.
- ١٩٣٢ - كلى يا نفس اللشن تلقىه بكره يجييك الشهد لم تدوقيه.
- ١٩٣٣ - كلى يا نفس كل شىء شفتيه قبل ما يجييك الشهد ما تدنيه.

حرف اللام *

- ١٩٣٤ - لا اتجوزت ولا خلى بالى ولا تتقى قاعدة على حالى.
- ١٩٣٥ - لا اسرق ولا جوزى يدنى منين يجنى.
- ١٩٣٦ - لا أم قويق طاهرة ولا دعاها مستجاب.
- ١٩٣٧ - لا لأمى ولا أخى دا قلة بخق.
- ١٩٣٨ - لا ايد تسقف لوحدها ولا وحدانى يكيد رجال.
- ١٩٣٩ - لا بتاكل بالدين ولا بتنام تحت الرجلين.
- ١٩٤٠ * بتاكل بالدين وبتنام تحت الرجلين.
- ١٩٤١ - لا بيت أروحه ولا بيت أجبه ولا بيت أشكى الى نانى فيه.
- ١٩٤٢ - لا بيت ملك ولا طاحونة شرك.
- ١٩٤٣ - لا بقى ولا مسيقى يا داهية الشوم جيقى.
- ١٩٤٤ - لا بعبك ولا بقدر على بعدك.
- ١٩٤٥ - لا تأمن للمرة إذا صلت ولا للشمس إذا ولت.
- ١٩٤٦ - لا تاخذ الولد بذنوب أهله ولا تاخذ الطير بذنوب صاحبه.
- ١٩٤٧ - لا تزور العازبة ولا الى جوزها غايب.
- ١٩٤٨ - لا تعاتب العايب ولا ترقع الدايب.
- ١٩٤٩ - لا تعامل المجنون ولا تخلى المجنون يعاملك.
- ١٩٥٠ - لا تعابرنى ولا أعابرك يا لى الغلب طابلى وطايلك.
- ١٩٥١ - لا التعبان ينسى قطع ديله ولا الحاوى ينسى موت ابنه.
- ١٩٥٢ - لا تعيىوا يا قوم الا على الصلا والصوم.
- ١٩٥٣ - لا تقرصنى يا نحلة ولا آكل من عسلك.
- ١٩٥٤ - لا تقاشى الأهل ولا تقاشى حديثه.
- ١٩٥٥ - لا جاب واتنصف ولا قعد واتوكس.
- ١٩٥٦ - لا حبيبة ولا جارة قريبة.
- ١٩٥٧ - لا حضيرة ولا مخدة وكمان مش لده!؟
- ١٩٥٨ - لا حطيطه حق ولا نغم طيب.
- ١٩٥٩ - لا خير فى العرجا ولا فى أم جناح ولا خير فى اللى جه ولا فى اللى راح.
- ١٩٦٠ - لا دفعة حق ولا كلام طيب.
- ١٩٦١ - لا ضرة ولا سلفة دى داهية مختلفة.
- ١٩٦٢ - لا عاقلة ولا أمها تهدىها منين العقل يجيها.
- ١٩٦٣ - لا عاقلة ولا أمها بترييها منين الأدب يجيها.
- ١٩٦٤ - لا عين كحيله ولا خد أحمر.
- ١٩٦٥ - لا فايده ولا عايده.
- ١٩٦٦ - لا فدان ملك ولا جاموسة شرك.
- ١٩٦٧ - لا فراق إلا بالحناق.
- ١٩٦٨ - لا كل من ركب الخيل خيال ولا كل من سبح فى البحر عوام.
- ١٩٦٩ - لا كلت وهريت ولا لبست وجريت.
- ١٩٧٠ - لا أنا باكل واهرر ولا بلبس وأجرجر.
- ١٩٧١ - لا له ايدين تمسك ولا شفايف تلملم.
- ١٩٧٢ - لا له فى الطور ولا فى الطحين.
- ١٩٧٣ - لا فى الطور ولا فى الطحين.

- ١٩٧٤ - لا منه ولا كفاية شره.
- ١٩٧٥ - لا يودى ولا يجيب.
- ١٩٧٦ - لا قينى ولا تغدنى.
- ١٩٧٧ - لبس الخنفسة تبقى ست النساء.
- ١٩٧٨ - لبن رايب لا له أهل ولا قرايب.
- ١٩٧٩ - اللبن الرايب ما يرجعش حليب.
- ١٩٨٠ - للتين قوم وللجميز أقوام.
- ١٩٨١ - لجل الضرورة انخدع طوره.
- ١٩٨٢ - لحمه الكلب تسند القلب.
- ١٩٨٣ - لحمهم ما يطبش في قدرة.
- ١٩٨٤ - اللسان عدو القفا.
- ١٩٨٥ - لسانك حصانك ان صنته صانك وان هنته هانك.
- ١٩٨٦ - لسه التقييل في القعر.
- ١٩٨٧ - لف سنة ولا تخطى قنا.
- ١٩٨٨ - لقمة البدرية منسية خير من الخبر.
- ١٩٨٩ - لقمة الراجل مقمره ما تاكلهاش إلا المشمرة.
- ١٩٩٠ - لقمة غبرى ما تشبعنى وعارها يتبعنى.
- ١٩٩١ - لقمة القمح صبية ولو كانت يمنية.
- ١٩٩٢ - لقمة هنيه تكفى ميه.
- ١٩٩٣ - لما أنا أمير وانت أمير مين يسوق الحمير.
- ١٩٩٤ - لما أنا أمير وانت أمير مين يربى الحمير.
- ١٩٩٥ - لما تصفى النية اللقمة تكفى ميه.
- ١٩٩٦ - لما تكون جاية تقطع السلاسل.
- ١٩٩٧ - لما تكون جايه ماتحبش.
- ١٩٩٨ - لما تكون جايه يبيض الحمام على الوتد.
- ١٩٩٩ - لما دخل المقبرة بقى في ط... سكره.
- ٢٠٠٠ - لما قالوا دابنية قالت دا الحبيبة جاية.
- ٢٠٠١ - لما قالوا دا غلام شد ظهر أمه وقام.
- ٢٠٠٢ - لما قالوا دا ولد شد ظهر أمه وانسند.
- ٢٠٠٣ - لما يشبع الحمار ييعزق عليه.
- ٢٠٠٤ - لما يشبع يعفر.
- ٢٠٠٥ - لنا شبر ضيق هنتحط فيه.
- ٢٠٠٦ - لنشبع لما نزور لنجوع لما نغور؟!.
- ٢٠٠٧ - لو جريت يا ابن آدم جرى الوحوش غير نصيك لم تحوش.
- ٢٠٠٨ - لو دامت لغيرك ما وصلت إليك.
- ٢٠٠٩ - لو صبر القاتل على المقتول لطلعت روحه.
- ٢٠١٠ - لو غسلوا الكلب بملح وكمون ما ينسى الهبة ولا نومه في الكانون.
- ٢٠١١ - لو القحف بلغ عدله كان قلق النخلة.
- ٢٠١٢ - لو كان الدعا يجوز ما كان خلى صبي ولا عجوز.
- ٢٠١٣ - لو كان السلقة تحب السلقة كان الجمل طلع الفرقة.
- ٢٠١٤ - لو كان فيه خير ما كان رماه الطير.
- ٢٠١٥ - لو كان فيه خير ما كانش رماه الطير.
- ٢٠١٦ - لو كان قاضى الغرام ينصف الشاكي ما كان بيت العليل بمواجه باكى.
- ٢٠١٧ - لو كان القاضى ينصف الشاكي ما كان الشاكي رجع باكى.
- ٢٠١٨ - لو كانت الأساء تباع وتشتري لسمى الفلاح ابنه خرا.
- ٢٠١٩ - لو كانت أم قويق فيها خير ما كانت سابها الصيادين.
- ٢٠٢٠ - لو الكلب يشوف حاله ماكنش هز ودانه.
- ٢٠٢١ - لو الكلب يطلع لحاله ما هزش ديله.
- ٢٠٢٢ - لو لبست الكلب شرف أخضر ونضارة لا ينسى قوله كشكش ولا نومه في الحرارة.
- ٢٠٢٣ - لو لبسوا الكلب شرف أخضر ومشوا وراه بالنضارة ما يسلى قوله كشكش ولا لقه في الحرارة.
- ٢٠٢٤ - لولا الجرب لتضرب بالقلعة.
- ٢٠٢٥ - لولا الحيط والابرة لاصبحت الناس في عبرة.
- ٢٠٢٦ - لولا الزواق ما حد ينداق.

- ٢٠٥٢ - ما تيكوش على اللي خابت زرعتة ابكو
على اللي خابت دريته.
٢٠٥٣ - ما تتخنش طيظ الحمار بقولة شى.
٢٠٥٤ - ما تحسبوش بيضة الفرخة لقية ولا جوز
الصبية خبية.
٢٠٥٥ - ما تخرج الحسنة الا بعد كفو البيت.
٢٠٥٦ - ما تدعش على الكافر وهو غافل.
٢٠٥٧ - ما تدنى ولدى تحت خلقى.
٢٠٥٨ - ما تزغروطوش إلا لما تنتصفوا.
٢٠٥٩ - ما تشخس فى الحمام.
٢٠٦٠ - ما تشكرش فى أمك الا لما تشوف مرات
أبوك.
٢٠٦١ - ماتفرحوش فى اللي انزل الا اما تشوفو
الى نزل.

- ٢٠٦٢ - ما تقعدش لوحك الفكر ياخذك.
٢٠٦٣ - ما تيجى منقولة الا الخرية المزقولة.
٢٠٦٤ - ما جابها إلا رجائها.
٢٠٦٥ * ما يجيبها الا رجائها.
٢٠٦٦ - ما جابهش قلب وارتاح.
٢٠٦٧ - ما جمع الا ما وفق.
٢٠٦٨ - ما حد خالى من الهم حتى قلع السفينة
حسك تقول للنذل يا عم إذا كان حاكم
مدينة.
٢٠٦٩ - ما حد خالى من الهم حتى قلع المراكب
حسك تقول للنذل يا عم إذا كان على
السرج راكب.
٢٠٧٠ - ما حدش أحسن من حد.
٢٠٧١ - ما حدش اشتكى ولا قال آه الا أما
الوجع جه فيه.
٢٠٧٢ - ما حدش يقول له تلت التلاتة كام.
٢٠٧٣ - ما حدش ييجى من الغرب يسر القلب.
٢٠٧٤ - ما حدش ييجى يقول خد كل الى جاى
يقول هات.

- ٢٠٢٧ - لولا سواد العين ما كان نورها.
٢٠٢٨ - لولا سواد العين ما كان بياضها.
٢٠٢٩ - لولا موت الحمير ما كانش الكلاب
شيعت.
٢٠٣٠ - لولاك يا كرشى لوفرت قرشى.
٢٠٣١ - لولاك يا لسانى ما انضربت يا قفاى.
٢٠٣٢ - لولاك يا لسانى ما انسكيت يا قفاى.
٢٠٣٣ - لولاكى يا جارقى لاتفقت مرارقى.
٢٠٣٤ - لياى الهجر تطلع شمسها بكره ليلة
الوصل تطلع شمسها المغرب.
٢٠٣٥ - الليل مجمع الويل.
٢٠٣٦ - الليل مجمع الويل.
٢٠٣٧ - اللينة ما تنكسرش.

* حرف الميم *

- ٢٠٣٨ - ما أحلا ولادى على المحيط زى اللولى فى
المحيط.
٢٠٣٩ - ما اداهمش لمن ولدت دا اداهم لمن
سعدت.
٢٠٤٠ - ما اسخم من زفتى إلا ميت غمر.
٢٠٤١ - ما أزروط من سقى إلا سيدى.
٢٠٤٢ - ماب الميت موته ومابه زنفه القبر.
٢٠٤٣ - ما بعد حرق الزرع جيرة.
٢٠٤٤ - ما بعدك يا روحى روح.
٢٠٤٥ - مات أبوه استهبوه.
٢٠٤٦ * من مات أبوه استهبوه.
٢٠٤٧ - ما تفرش جمالك مع جمال الطز.
٢٠٤٨ - مات فى جلده.
٢٠٤٩ - ماتامنى للدكير ولو كان صغير.
٢٠٥٠ - ما تاخذ من الحمار الضعيف الا الزراط
القوى.
٢٠٥١ - ما تيان البضاعة إلا بعد الحبل
والرضاعة.

٢١٠١ - ماقدش على الحمار جاي يقدر على
البردة.

٢١٠٢ - ماقدش على الحمار خط همه في
البردة.

٢١٠٣ - ما كلوا الا اما شعبنا ولا لبسوا الا اما
قلعنا ولا حجوا الا اما رجعتنا.

٢١٠٤ - مال تجيبه الريح تاخده الزوايح.

٢١٠٥ - المال الحلال يبجي.

٢١٠٦ - المال السايب يعلم السرقة.

٢١٠٧ - مال كسبته كلته.

٢١٠٨ - مال الكتزي للتزهي.

٢١٠٩ - مال لحمتك مشفته قال جزاري معرفة.

٢١١٠ - مالك مربى قال من عند ربي.

٢١١١ - مالك نازل ترن قال من كتر الدق على
دماغى.

٢١١٢ - مالك ومال الزراط يا أبو فلس ضيق.

٢١١٣ - مالك يا بخت من دون البخوت لبخت،
الناس تلبخ في اللزق وأنا من سوء بختى في
النشف لبخت.

٢١١٤ - المال الميرى سايب.

٢١١٥ - ماها الا النبي.

٢١١٦ - مالفاش البواب الدكه عملها حجة.

٢١١٧ - مالفوش للرزعية قالوا له يا أبو دنيية.

٢١١٨ - المال له كلاليب من حديد.

٢١١٩ - مال ما هو لك عضمه من حديد.

٢١٢٠ * طور ما هو لك عصبه من حديد.

٢١٢١ - مال الناس كناس.

٢١٢٢ - مال الناس كناس وقليل الغنى.

٢١٢٣ - مالفاش في الورد عيب قال له يا احمر
الحدين.

٢١٢٤ - ما محبة الا بعد عداوة.

٢١٢٥ - ما نابه من غربته الا عوجة ضبته.

٢١٢٦ - ما يموتش على السد الا قليل الفلاحة.

٢١٢٧ - ما يوقفش على السد الا قليل الفلاحة.

٢٠٧٥ - ما حدش تيجي لحمته رطلين الا المنيل
واللى عليه الدين.

٢٠٧٦ - ما حدش عارف عيشه من سوق الغزل.

٢٠٧٧ - ما حدش يقول على خراه كخ.

٢٠٧٨ - ما حدش يقول يا غوله عينك حمرة.

٢٠٧٩ - ما حدش يقدر يقول للجندى غطى
بتاعك.

٢٠٨٠ - ما دام ما انتش رفاعى بتمسك التعبان
ليه؟!

٢٠٨١ - ما دام معاى القمر ما على بالى من
النجوم.

٢٠٨٢ - ما ديق الزريبة إلا على الحمار الغريبة.

٢٠٨٣ - ما شافوش أمنا وأبونا قالوا الغز ولدونا.

٢٠٨٤ - ما شتمك إلا اللى بلغك.

٢٠٨٥ - ما شرموطة على الكوم إلا لما شافت لها
يوم.

٢٠٨٦ - ما شعر إلا بعد قراع.

٢٠٨٧ - ما شفتك يا نور إلا أما عميت العيون.

٢٠٨٨ - ماشية على حل شعرها.

٢٠٨٩ - ما عادش في العمر ما يستحق التوبة.

٢٠٩٠ - ما عاش مالى بعد حالى.

٢٠٩١ - ما عون المش ما ينضع غسل.

٢٠٩٢ - ما عيب إلا العيب وفعل العيب.

٢٠٩٣ - ما غريب الا الشيطان.

٢٠٩٤ - ما غسيل إلا عصير.

٢٠٩٥ - ما غسيل الا عصير وما ضرب
الا تكسير.

٢٠٩٦ - ما فضلش حد الا لما هبنا حتى المسخم
كلينا.

٢٠٩٧ - ما فيش حلاوة من غير نار.

٢٠٩٨ - ما فيش كلب يشرد من النعمة.

٢٠٩٩ - ما فيش ورا المعيز تفرقيش قول.

٢١٠٠ - ماقدش على اللى دبح مسك اللى سلخ.

- ٢١٢٨ - ماعدش في الخم ريش لا مفصص ولا بلا تفصيص.
- ٢١٢٩ - ما نجارة إلا بويه.
- ٢١٣٠ - ما ورا الصبر الا القبر.
- ٢١٣١ - ما ياخذ الروح الا الى خالقها.
- ٢١٣٢ - مايتبلش في بقة فولة.
- ٢١٣٣ - ما يجيب الزيت إلا المقصار.
- ٢١٣٤ - ما يحسدش المال إلا أصحابه.
- ٢١٣٥ - ما يحوشك عن الرقص إلا قلة الاكمام.
- ٢١٣٦ - ما يحوش عن الرقص الا قلة الصاجات.
- ٢١٣٧ - ما يحك لك إلا ايدك.
- ٢١٣٨ - ما يحطوش واطى ويبلبسا البلاطى ومتقمعين وجيبهم فاضى.
- ٢١٣٩ - ما يحزن على الميت إلا كفته.
- ٢١٤٠ - ما يخاف من القبانى إلا الى أرتاله ناقصة.
- ٢١٤١ - ما يروحش من رزقك حاجة.
- ٢١٤٢ - ما يروحش من نصيبك حاجة.
- ٢١٤٣ - ما يساعدك فى الطلاق الا الى مش غرمان حاجة.
- ٢١٤٤ - ما يسمى لك فى الطلاق إلا الى مش غرمان لك فى الجواز حاجة.
- ٢١٤٥ - ما يشوفش عشاء الا إذا كان رز بلبن.
- ٢١٤٦ - مايشكرش فى نفسه إلا ابليس.
- ٢١٤٧ - ما يضورش على الى مات يضور على التلات كحكات.
- ٢١٤٨ - ما يعجبكش طولها الزين ولا لفتها فى الملاية عليها عرقوب يدبح الطير، مناخيرها قد الدواية خلت فطورى عشايا.
- ٢١٤٩ - ما يعجبوش المعجب ولا الصيام فى رجب.
- ٢١٥٠ - مايعجبكش الباب وتزويقه يا ترى صاحبه فطر والا على ريقه.
- ٢١٥١ - ما يعجبكش حمار الخد يا شارى من بره مزوق ومن جوه هباب على.
- ٢١٥٢ - ما يغلب الزمن الا من رضى به ولا يضحك على الأيام الا أبو قلب خالى.
- ٢١٥٣ - ما يغلب ابن آدم الا التراب.
- ٢١٥٤ - ما يفرح فى الزفة الا قليل الخلف.
- ٢١٥٥ - ما يقعد على المداود إلا شر البقر.
- ٢١٥٦ - ما يقطع بك يا متعوس يروح البرد ييجى التاموس.
- ٢١٥٧ - ما يدح السوق الا من كسب فيه.
- ٢١٥٨ - ما يموتش حق وراه مطالب.
- ٢١٥٩ - ما يمسخش دمعك الا ايدك.
- ٢١٦٠ - ما يلا عين ابن آدم الا التراب.
- ٢١٦١ - ما ينوب المخلص الا تقطيع هدومه.
- ٢١٦٢ - ما ينفعك الا عجلك ابن بقرتك.
- ٢١٦٣ - ما ينفعك غير عجل بقرتك.
- ٢١٦٤ - ما ييجى من دماص إلا كل بلاص.
- ٢١٦٥ - ما ييجى من البيوت شىء يقوت ولا يحمى النفوس بعد تموت.
- ٢١٦٦ - مبسوط الى مات جحيشه إيش حال الى باعه بيع.
- ٢١٦٧ - المبشة ولا اكل العيش.
- ٢١٦٨ - المتعطى بالأيام عريان.
- ٢١٦٩ - المحتاج يقلب على النقاشة.
- ٢١٧٠ - المخيلة خى البلا.
- ٢١٧١ - مخدة العز شوك ربحان ومخدة الفقر ريش نعام.
- ٢١٧٢ - مخدة بطيب ولا الريبب.
- ٢١٧٣ - المدفونة تكسر المحرات.
- ٢١٧٤ - مرات الأب خيها يارب وان كانت حورية من الجنة.
- ٢١٧٥ - مرة ابن مرة الى يطاوع المرة.
- ٢١٧٦ - مرة تضحك على مرة من الرهاية المحرة.

- ٢١٧٧ - مرة تضحك على مرة وتقول لها أنا عيشق مدبره.
- ٢١٧٨ - المرة تركب بليم وتنزل بملايين.
- ٢١٧٩ - المرة زى الأرض.
- ٢١٨٠ - المرة زى القطعة تاكل وتنسى.
- ٢١٨١ - المرة القصيرة أما فتنة وإما حكمة.
- ٢١٨٢ - المرة لها خرجين واحد قدام وواحد ورا الطيبة تحذفها ورا والسيتة قدام.
- ٢١٨٣ - مرة وتغفرها الله.
- ٢١٨٤ - مرضية العيلة قليلة يا بخيل.
- ٢١٨٥ - مركب الضراير سارت ومركب السلايف غارت.
- ٢١٨٦ - مراية الحب عميا.
- ٢١٨٧ - المركب اللي فيها ريسين تفرق.
- ٢١٨٨ - المركب اللي تعديك تعدى غيرك.
- ٢١٨٩ - المركب اللي تودى أحسن من اللي تجيب.
- ٢١٩٠ - المركب اللي تسير تجيب القمح والشعير.
- ٢١٩١ - مركب مسخر ولا مركب مجفر.
- ٢١٩٢ - مزاجى ولا أولادى.
- ٢١٩٣ - مزين جديد بأقرع استفتح.
- ٢١٩٤ - المسامح كريم.
- ٢١٩٥ - المستعجل والبطى على المعدي يلتقى.
- ٢١٩٦ - مسكوا القط مفتاح الكرار.
- ٢١٩٧ - مسكوا القط مفاتيح اللبن.
- ٢١٩٨ - مسمار فى الحيط ولا جاموسة فى الغيط.
- ٢١٩٩ - مسيرك يا أخ جار.
- ٢٢٠٠ - مسير الحى يتلاقى.
- ٢٢٠١ - مسيرها تيجى البر ولو ألواح.
- ٢٢٠٢ - مش للمحسوين دا للموعودين.
- ٢٢٠٣ - مش للحسايين دا للموعودين.
- ٢٢٠٤ - مش متحملة المزمر يقنى.
- ٢٢٠٥ - مش كل الطير الى يتاكل لحمه.
- ٢٢٠٦ - مش كل من لبس الحرير بقى سيد.
- ٢٢٠٧ - مش لاقى العيش يتعشى اشترى فجل وقعد يتعشى.
- ٢٢٠٨ - مش كل مرة تسلم الجرة.
- ٢٢٠٩ - مش صنعه ولا خلو بال دى تلاهى للرجال.
- ٢٢١٠ - مش صنعتك ولا فنك روح شوف لك حاجة غير دى أحسن لك.
- ٢٢١١ - مشغوف وملهوف.
- ٢٢١٢ - المشى أحسن من الركوبة العرجة.
- ٢٢١٣ - المشى ولا الركوب العار.
- ٢٢١٤ - مشيوا مشيتهم وفرشوا حصيرتهم.
- ٢٢١٥ - المصلحة قبالها الثوب الحرير.
- ٢٢١٦ - المصارين يتشاكل مع بعضها.
- ٢٢١٧ - مصير الباب ييجى على عقبه.
- ٢٢١٨ - مطرود الدار ساكتها.
- ٢٢١٩ - مكروه البيت ساكنه.
- ٢٢٢٠ - المعاملة بالمفارقة.
- ٢٢٢١ - معجبكش حمار الخد يا شارى من يره مزوق ومن جوه شمام غامر.
- ٢٢٢٢ - معجون بية عقاريت.
- ٢٢٢٣ - المعداوى القديم مرحوم.
- ٢٢٢٤ - معزة الفقير فى المراح باينة.
- ٢٢٢٥ - معزة تعلم أمها الرعية.
- ٢٢٢٦ - معزة قاينة ومعزة نائمة.
- ٢٢٢٧ - معزة الغلبان جنب المراح نائمة.
- ٢٢٢٨ - معزة الفقير فى باب المراح باينة.
- ٢٢٢٩ - المغلوب مغلوب وفى الآخرة ييضرب بالطوب.
- ٢٢٣٠ - مفيش أجد من كتف الطور غير عين الأحبة.
- ٢٢٣١ - مفيش فى القلاع ريح.
- ٢٢٣٢ - مفيش دقن تجيب لدقنى فائدة.
- ٢٢٣٣ - المقابر تقول زورونا بالأقدام ولا تزورونا بالاحسان.

- ٢٢٣٤ - المقدرة فوق كل حاجة.
 ٢٢٣٥ - مقطع السمكة وديلهها.
 ٢٢٣٦ - مكتوب على ورق الحلاوة ما محبة
 الا بعد عداوة.
 ٢٢٣٧ - مكتوب على ورق الخيار من سهر بالليل
 ينام بالنهار.
 ٢٢٣٨ - المكتوب على الجبين لازم تشوقوا العين.
 ٢٢٣٩ * الى انكتب على الجبين لازم تشوفه
 العين.
 ٢٢٤٠ - المكتوب ما منوش مهروب.
 ٢٢٤١ - المكسح رايح يتفسح.
 ٢٢٤٢ - مكسحة قالت تفلوا الخلخال.
 ٢٢٤٣ - مكسور الجناح لا عيش ولا ينش.
 ٢٢٤٤ - المكتسة حاجة والثوب الحرير حاجة.
 ٢٢٤٥ - الملائكة سعادة.
 ٢٢٤٦ - الملقى نصيب.
 ٢٢٤٧ - مالفوش العيش يتعشوا جايوا بصل
 وقعدوا يدشوا.
 ٢٢٤٨ - الملك من هيته بينشتم في غيبته.
 ٢٢٤٩ - المليانة ما تلقش.
 ٢٢٥٠ - المنوع مرغوب.
 ٢٢٥١ - من آسى عليك أحسن له كفى المآسى
 فعله.
 ٢٢٥٢ - من إى إى شمر.
 ٢٢٥٣ - من آيس باع.
 ٢٢٥٤ - من استكثر غموسه كل حاف.
 ٢٢٥٥ - من ادى لاينى بلعة دخلت خلاوتها بطنى.
 ٢٢٥٦ - من اكل بنى بلعة نزلت خلاوتها بطنى.
 ٢٢٥٧ - من بره هلا هلا ومن جوه يعلم الله.
 ٢٢٥٨ - من بره طلق طلق ومن جوه قاش وبق.
 ٢٢٥٩ - من بره ورده ومن جوه قرده.
 ٢٢٦٠ - من باعك بيعه وارتاح من قهره وان كنت
 عطشان ما تورد على نهره.
 ٢٢٦١ - من بص لهاله انشعل بهاله.
 ٢٢٦٢ - من بنى وعلا راح وخلي.
 ٢٢٦٣ - من جاب وتقى ما عاد يستقى.
 ٢٢٦٤ - من جاب ولد والثانى بقى عجوز فاني.
 ٢٢٦٥ - من جابت اتنين في صباها عدمت حيلها
 وقواها.
 ٢٢٦٦ - من جاور الحداد انحرق بناره.
 ٢٢٦٧ - من جاور الحداد انكوى بناره.
 ٢٢٦٨ - من جاور السعيد يسعد ومن جاور الحداد
 انحرق بناره.
 ٢٢٦٩ - من جه بلاش راح بلاش.
 ٢٢٧٠ - من حالك واعذر أخوك.
 ٢٢٧١ - من حب نفسه كرهته الناس.
 ٢٢٧٢ - من حبنا حينا وصار ولادنا عبيده ومن
 كرهنا كرهناه لا روحنا ولا عمرنا في ايده.
 ٢٢٧٣ - من حبنا حينا وصار متاعنا متاعه ومن
 كرهنا كرهناه حرم علينا اجتماعه.
 ٢٢٧٤ - من حبنى وكره اخفى لا له خير في ولا في
 أخفى.
 ٢٢٧٥ - من حبه ربه خده.
 ٢٢٧٦ - من حد ما جه على عيني الزر ما اقولش
 لحد يا أعور.
 ٢٢٧٧ - من حكم في ماله ما ظلم.
 ٢٢٧٨ - من حسب الحسابات في الهنا بيات.
 ٢٢٧٩ - من حط عقله في راسه يعرف خلاصه.
 ٢٢٨٠ * كل مانوا عقله في راسه يعرف خلاصه.
 ٢٢٨١ - من خد وادى صار المال ماله ومن خد
 الناس صارت الناس خدامه.
 ٢٢٨٢ - من خد الأجر حاسبه الله بالعمل.
 ٢٢٨٣ - من خد شيء قال له الزمان هاته.
 ٢٢٨٤ - من خرية لطوبة يا قلب لا تحزن.
 ٢٢٨٥ - من داداك داديه واجعل عيالك عبيده
 ومن عاداك عاديه روحك مش في ايده.
 ٢٢٨٦ - من داق التحويش ينصر.
 ٢٢٨٧ - من داق الطعمية ياكل بالطاقة.

- ٢٣١٦ - من قدم السبت يلقي الحد قدامه ومن
خدم الناس صارت الناس خدامه.
٢٣١٧ - من قدم شيء يبداه التقاه.
٢٣١٨ - من قرصه الثعبان من حبل يرجع
٢٣١٩ - من قرصته الحية من الثعبان يخاف.
٢٣٢٠ - من قصدك قتلك.
٢٣٢١ - من القلب للقلب رسول.
٢٣٢٢ - من قال الحمد لله شيع.
٢٣٢٣ - من قلة بختنا العيال يتجنبنا.
٢٣٢٤ - من قلة حيلها ومروتها عملت الطبة
صنعتها.
٢٣٢٥ - من قلة حيلها ومروتها عملت الأومو
صنعتها.
٢٣٢٦ - من قلة المحبة خدنا لنا من بيت العدو
حبيب.
٢٣٢٧ - من قل عقله تعبت رجله.
٢٣٢٨ - من قلة تقاكم جعل صيفكم شتاكم.
٢٣٢٩ - من قلة خيولهم شدوا على الكلاب
سراج.
٢٣٣٠ - من كثر خطاياها بارت مسى عليها الليل
واحتارت.
٢٣٣١ - من كثر نومه قرب يومه.
٢٣٣٢ - من كان في شيء ورجع له يستاهل
ما يجري عليه.
٢٣٣٣ - من كل الطعمية باع الطاقة.
٢٣٣٤ - من كل عيش الناس بارد يرده مقمر.
٢٣٣٥ - من كل قد الزبيبة ما فيهمش عيا
ولا مصيبة.
٢٣٣٦ - من لعب بالنار حرقتة.
٢٣٣٧ - من مات صبي مات نبي.
٢٣٣٨ - من ماله ولا يمنا له.
٢٣٣٩ - من محبته في الكمون اترغ في ترابه.
٢٣٤٠ - من هم اتجوز قد أمه.
٢٣٤١ - من يربحهم يتعبوه ومن تعبههم يربحوه.

- ٢٢٨٨ - من دقنه وارخى له حبل.
٢٢٨٩ - من دقنه وارخى على الفرقلة.
٢٢٩٠ - من ده أخاف ومن ده أخاف واستخبي
تحت اللحاف.
٢٢٩١ - من رعاني بعين أراعي له بالاتين.
٢٢٩٢ - من رضى بقليله عاش.
٢٢٩٣ - من زق بابنا كل لبابنا.
٢٢٩٤ - من ساب قديمه تاه.
٢٢٩٥ - من سرح بدرى روح بدرى.
٢٢٩٦ - من شاف أبوه وجده يمشى على قدمه.
٢٢٩٧ - من شاف بلاوى الناس هانت عليه
بلوته.
٢٢٩٨ - من شاف بلوة غيره هانت عليه بلوته.
٢٢٩٩ - من شاف حاله انشعل باله.
٢٣٠٠ - من شافنى طويلة قال على كبيرة.
٢٣٠١ - من شافنى قصيرة قال على صغيرة.
٢٣٠٢ - من شال تعب ومن حط ارتاح.
٢٣٠٣ - من عاتب ابتلى.
٢٣٠٤ - من عاير ابتلى.
٢٣٠٥ - من عاش بالحكمة مات بالمرض.
٢٣٠٦ - من عاشر القوم ثلاثين يوم صار منهم.
٢٣٠٧ - من عاشر القوم ثلاثين يوم صار منهم أو
صار عليهم.
٢٣٠٨ - من عاشر القوم أربعين يوم صار منهم
لصر منهم.
٢٣٠٩ - من عان شيء قال له الزمان هاته.
٢٣١٠ - من عجبه حسه علاه ومن عجبه فلسه
عراه.
٢٣١١ - من عجبه صوته علاه.
٢٣١٢ - من عرف الشحات بابه يا طول عذابه.
٢٣١٣ - من غسل وشه وايديه بان الحوم عليه.
٢٣١٤ - من غير مخدتها غير محبتها.
٢٣١٥ - من فات قديمه تاه دور عليه ما لقاء.

٢٣٤٢ - من يوم ما شفتكم يا ولادى ما هتا لى زادى.

٢٣٤٣ - من يوم ما ولدوني فى الهم حطوني.
٢٣٤٤ - المنحوس منحوس ولو دقوا فى راسه فانوس.

٢٣٤٥ - متفوخ على القاضى.

٢٣٤٦ - المنكور من أهل القبور.

٢٣٤٧ - المتوفى لا يلوفى ولو أكلته لحم الكتوفى.

٢٣٤٨ - المهر تقيه الرك على العيشة الهنية.

٢٣٤٩ - مها طال الليل لا بد له من فجر.

٢٣٥٠ - موت البنات سترة.

٢٣٥١ - موت البنات هنا ولو كان عطرها على القنا.

٢٣٥٢ - الموت راحة.

٢٣٥٣ - موت يا حمار على ما يجيلك العليق.

٢٣٥٤ - موة الشباب لها غارة ولو كان مش من الحارة.

٢٣٥٥ - الموت مالوش كبير.

٢٣٥٦ - الموفرة غلبت المشورة.

٢٣٥٧ - المؤمن منصاب.

٢٣٥٨ - موت وخراب ديار.

٢٣٥٩ - الميكانيكية باشوات مدارية.

٢٣٦٠ - المية تكذب الغطاس.

٢٣٦١ - المية فى الزير تحب التدبير.

٢٣٦٢ - المية ما تجريش فى العالى.

٢٣٦٣ - مية مالحه ووشوش كالحه.

٢٣٦٤ - مية نيل ووشوش طيق.

٢٣٦٥ - مية نيل ووشوش خنازيرى.

٢٣٦٦ - مية من تحت تين.

٢٣٦٧ - المية مية الرحمن والوساخة من النسوان.

٢٣٦٨ - الميت رجل والمجازة حامية فاضفه على قائمة الحساب.

٢٣٦٩ - مين باعك بيعه.

٢٣٧٠ - مين قاضى ينش فى الماضى؟

* حرف النون *

٢٣٧١ - ناديتك واهتديت والطبع فيك غالب.

٢٣٧٢ - النار تخلف رماد.

٢٣٧٣ - النار ما تاكلش حطبها كله.

٢٣٧٤ - ناره قش.

٢٣٧٥ - النار ما تحرق الا الى كابشها.

٢٣٧٦ - النار ما تحرقش الا الى ماسكها.

٢٣٧٧ - الناس بلوتها السبت والحد وانت الى خيبتك ما وردت على حد.

٢٣٧٨ - ناس تأحب واحبها فى السوق وناس تأحب واحبها فى الصندوق.

٢٣٧٩ - ناس تخاف ولا تختشى.

٢٣٨٠ - ناس فايقة وناس مدايقة.

٢٣٨١ - ناس فى أولتها وناس فى آخرتها.

٢٣٨٢ - ناس بأولتها وناس بأخرتها.

٢٣٨٣ - ناس فى سكتة وناس فى هرية ونكتة.

٢٣٨٤ - ناس لها بخت وناس لها قلايطة.

٢٣٨٥ - ناس لها بخت وناس مالهاش وناس بتقضى حياتها بلاش.

٢٣٨٦ - الناس مقامات.

٢٣٨٧ - الناقة العويلة سلبتها طويلة.

٢٣٨٨ - ناموسية العرايس كحلى.

٢٣٨٩ - الناييم ميت.

٢٣٩٠ - نبخر الحبهان ونلم الكسبرة.

٢٣٩١ - النبي تبسم.

٢٣٩٢ - النبي عربى وبلاده بعيدة.

٢٣٩٣ - النبي وصى على سابع جار.

٢٣٩٤ - نخاله دايم ولا علامة مقطوعة.

٢٣٩٥ * كشكاله دايم ولا علامة مقطوعة.

- ٢٤٢٥ - النهارده قهر وبكره قهر هو العمر فيه
كم شهر؟!
٢٤٢٦ - النوم سلطان.
٢٤٢٧ - نوم الظالم عبادة.
٢٤٢٨ - نية المرء خير من عمله.
٢٤٢٩ - نيتك مطيتك.
٢٤٣٠ - نني نني لما يبجي المعفن اللي زنى
يشتريني.
٢٤٣١ * الحاجة في السوق تقول نني نني لما
يبجي المردى يشتريني.
٢٤٣٢ * الحاجة في السوق تقول خيني خيني لما
يبجي الخايب يشتريني.

* حرف الهاء *

- ٢٤٣٣ - هات الجره واحلب الضرة الشرش جوه
والقشطة بره.
٢٤٣٤ - هادى من بلاده جه الحر زاده.
٢٤٣٥ - هيلة مسكوها طيلة.
٢٤٣٦ - هتاكل ايه النملة من قوت القيل.
٢٤٣٧ - هتجيبه في الكيلة وتقول لما خدى يا أمه
ده هيزين العيلة.
٢٤٣٨ - هتجيبه في القدح وتقول لما سمى يا أمه
ده بلح.
٢٤٣٩ * هتجيبه في القدح وتقول دا بلح.
٢٤٤٠ - هتربط حمارك جنب حمار الكتبه؟!
٢٤٤١ - هدومك يا هيل دابت من الغسيل.
٢٤٤٢ - هدوء السر بر.
٢٤٤٣ - هم البطن حرق الدقن.
٢٤٤٤ - هم البطن هز الدقن.
٢٤٤٥ - هم بطنى عيطنى.
٢٤٤٦ - الهم في الدنيا مفرق.
٢٤٤٧ - هم الناس في الناس وهم الأقرع في
الراس.

- ٢٣٩٦ - نزلنا من الوسع للضيع.
٢٣٩٧ - نسا نساية المعروف وولة بتولول عليه
يوم وفاته ومرة تمرر عيشته.
٢٣٩٨ - النسوان هديات ورزيات.
٢٣٩٩ - النسب أما حمى وأما درا.
٢٤٠٠ - النسب زى اللين أقل شىء يغيره.
٢٤٠١ - النسب زى اللين بيروث ويتعكر.
٢٤٠٢ - النسب عصب وان طال يبقى أهلية.
٢٤٠٣ - نسيت يا فلاح اللي كنت فيه كعبك
المشقق والخرا ماله.
٢٤٠٤ - نشبع البقرة وتدير البرسيم.
٢٤٠٥ - نشفت البركة وبان زقازيقها.
٢٤٠٦ - نص البلد ما تعجبني يا ترى أنا أعجب
مين.
٢٤٠٧ - نص العمى ولا العمى كله.
٢٤٠٨ - نص الفطرة خروب.
٢٤٠٩ - نص القبر من العين.
٢٤١٠ - النصاب ياخذ من الحلق نعله.
٢٤١١ - نظرة يا سيد.
٢٤١٢ - النعجة بتولد خروف والكلبة بتولد
الوف.
٢٤١٣ - النعجة العياطة تحمى ولادها من الديب.
٢٤١٤ - نعجة الغلبان في باب المراح باينة.
٢٤١٥ - نعم السكك.
٢٤١٦ - نعمل المرفوف تنضرب بالكفوف؟!
٢٤١٧ - نعمة واللى يكرها يعمى.
٢٤١٨ - نعيم والعيب فينا وانتازع والروح فينا.
٢٤١٩ - النفس الحلوة لما الجنة.
٢٤٢٠ - نقاية تسند الزير.
٢٤٢١ - نقبك على شونة!
٢٤٢٢ - نقسم البلد بلدين.
٢٤٢٣ - نقول الشرق نقول الغرب.
٢٤٢٤ - نكد على صاحبك وهات غنى.

٢٤٤٨ - هفتكر منك ايه يا بصلة وكل عضة بدمعة؟
٢٤٤٩ - هنكر كرب في النحاس.

٢٤٥٠ - هنتوني وينتوني ما اعرف الا اللي ولدوني.
٢٤٥١ - هنيالك يا فاعل الخير.

٢٤٥٢ - هو بعد حرق الجرن جيرة.
٢٤٥٣ - هو بعد العيد يتقتل كحك.

٢٤٥٤ - هو دخول الحمام زى خروجه.
٢٤٥٥ - هو الدين ناقص رهبان؟
٢٤٥٦ - هو الدير ناقص رهبان؟

٢٤٥٧ - هو كل من طبخت غرفت؟
٢٤٥٨ - هو عضم التربة بيتباجل؟
٢٤٥٩ - هو حد يفر من اللي له؟

٢٤٦٠ - هو السؤال حرم؟
٢٤٦١ - الهوا غلاب.

٢٤٦٢ - الهوارى يزرت والفلاح يستنجى.
٢٤٦٣ - هي الحنية بتتشحت؟

٢٤٦٤ - هي صنعة ولا خلو بال؟ قال هي صنعة وعاد وقال له: هي صنعة ولا خلو بال؟

قال: خلو بال.

٢٤٦٥ - هي كل من نفخت طبخت؟
٢٤٦٦ - هين قرشك ولا تهنش نفسك.

* حرف الواو *

٢٤٦٧ - واحد شايل دفته والثاني تعبان ليه.
٢٤٦٨ - واحد صرمه طالع والثاني يقول له ادينى حته.

٢٤٦٩ - واحد شاف صرم زميله مدلدل قال له هات حته.

٢٤٧٠ - واحد يفكر والثاني يصطاد.

٢٤٧١ - الواحدة اللي مابتخلفش تبقى عند الراجل زى الضيفة.

٢٤٧٢ - واد ومات ولا السكات.

٢٤٧٣ - واقه يا خال جيتنا ممسى قال: الليل طويل على ولا بنامشى.

٢٤٧٤ - وجع ساعة ولا كل ساعة.

٢٤٧٥ - وحداني ومخلف عيال.

٢٤٧٦ - الوحدة عبادة.

٢٤٧٧ - الوحدة قاسية.

٢٤٧٨ - الوحشة في بيت أبوها تترد.

٢٤٧٩ - وذن من طين وذن من عجين.

٢٤٨٠ - ودوا تستحبوا غيبوا حبة تزيدوا محبة.

٢٤٨١ - ودوا ميتكم وداروا على وليتكم.

٢٤٨٢ - وردة وسط شوك.

٢٤٨٣ - وش بشوش ولا جوهر بملو الكف.

٢٤٨٤ - وش بشوش ولا مال بملو الكف.

٢٤٨٥ - الوش قد البنينة والراس قد الجنية.

٢٤٨٦ - الوش مكيب والكعب مديب.

٢٤٨٧ - وصى بالوالد ما وصاش بالمولود.

٢٤٨٨ - وقت القصعة نبقى تسعة ووقت الحاجة نبقى وحادى.

٢٤٨٩ - وقت الشوية نبقى حدية ووقت القصعة نبقى تسعة.

٢٤٩٠ - وقع زى الرطل الحلال.

٢٤٩١ - وقعت الدبان في العسل ياما.

٢٤٩٢ - وقوع البلا ولا انتظاره.

٢٤٩٣ - وقف على السلم يرقص لا اللي فوق شايفه ولا اللي تحت شايفه.

٢٤٩٤ - الوعاية المليانة تكب على الفاضية.

٢٤٩٥ - ولا تاخذ ابن الأرملة ولا اللي معذب روحه سنة.

٢٤٩٦ - ولاد بطنى ما فيهمش خير قاسيين على وحنينين على الغير.

٢٤٩٧ - الولادة زى الحرامى.

٢٤٩٨ - ولادة كل يوم ولا سقط سنة.

٢٤٩٩ - الولد الخايب يجيب لأهله النعلة.

٢٥٠٠ - ولد لحاله.

٢٥٢٢ - يا بخت من كان النقيب خاله كثر عيوبه
ورجعه داره.

٢٥٢٣ - يا بخت من كان النقيب عمه كثر عيوبه
ورجعه لأمه.

٢٥٢٤ - يا بخت من له يا شقاوة من عليه.

٢٥٢٥ - يا بخت من نفع واستنفع.

٢٥٢٦ - يا بخت من وفق راسين في الحلال.

٢٥٢٧ - يا بخت الناس برجالتنا ويا تعاستنا
برجال الغير.

٢٥٢٨ - يا براد مالك بتظو ورزقك عند الله
مضمون.

٢٥٢٩ - يا بركة دعا الوالدين.

٢٥٣٠ - يا يصل حوالك غسل.

٢٥٣١ - يا بو يا بو ما يحلى الكلام الا بو.

٢٥٣٢ - يا بو يا بو ما يطيب الحديث الا بو.

٢٥٣٣ - يا بو عين يا بو ما فيش.

٢٥٣٤ - يا جاي بالليل ومتعطر تعالى بالنهار
وشوف.

٢٥٣٥ * يا داخل بالليل ومتعطر تعالى بالنهار
وشوف.

٢٥٣٦ - يا جحا حمارتك عيانة بالسخونة قال:
عويل وقاضي لها.

٢٥٣٧ - يا جحامرات أبوك بتحبك قال: هي
كانت انهبلت.

٢٥٣٨ * قال: يا جحا مرات أبوك بتحبك قال
هي كانت اتجنت.

٢٥٣٩ - يا جوزي ما تتصفى الا اما يموت اللي
يعرفنى.

٢٥٤٠ - يا حامل همك وهم غيرك تموت وانت
واقف على حيلك.

٢٥٤١ - يا حالاته يا طوله على المقتسل باين.

٢٥٤٢ - يا حلوة طولى في اللي ما هولى.

٢٥٤٣ - يا حلوة كوني نقشه.

٢٥٠١ - ولاد المليحة فضيحة.

٢٥٠٢ - ولسه يا ما في الجراب يا حاوى.

٢٥٠٣ - والنبي يا أمه ما تجوزينى غريبة دا
الغربة تربة والبلاد بعيدة.

٢٥٠٤ - والنبي يا أمه ما تجوزينى غريبة دا
الغربة كربه وتذل الأصول.

* حرف الياء *

٢٥٠٥ - يا إبرتى إنتى غرامى وغيتى.

٢٥٠٦ - يا أبو البنت ما تعوزها مسيرها لبيت
جوزها.

٢٥٠٧ - يا أبو البنت ما تعزها مسيرها لبيت
جوزها.

٢٥٠٨ - يا اشخ في زيركم يا اروح ما آجى لكم.

٢٥٠٩ - يا اطنخ طخة يا اكسر مخه.

٢٥١٠ - يا ارض انهدى ما عليكى قدى.

٢٥١١ - يا امه جوزينى في بيت عيلة قالت لها:
انت صغيرة يا اختى قالت لها: لكن على
لسان طول كده.

٢٥١٢ - يا امه جوزينى في بيت عيلة قالت لها:
ما تنفعيش قالت لها: اقعد على البرانى
واضرب بلسانى.

٢٥١٣ - يا امه علمينى الحياية قالت: تعالى في
الهايفة واتصدري.

٢٥١٤ - يا امى يا حاملة همى.

٢٥١٥ - يا أهل القبور كلو ترمس وفول.

٢٥١٦ - يا بابا شرفنى: أما يموت اللي يعرفنى.

٢٥١٧ - يا بانى في غير ملكك يا مربى في غير
ولدك.

٢٥١٨ - يابت مالك مرعوبة آل من ديكي النوبة.

٢٥١٩ - يا بخت من بكافى وبكى على.

٢٥٢٠ - يا بخت من زار وخفف.

٢٥٢١ - يا بخت من قدر وعفى.

- ٢٥٤٤ - يا حيرتى فى اللى ما هو لى كمان شوية
يقلمه لى.
- ٢٥٤٥ - يا خاين وعامل من الليل ستارة بكرة
يروح الليل وتظهر الأمانة.
- ٢٥٤٦ - يا خبر بفلوس بكرة يبقى يبلاش.
- ٢٥٤٧ - يا داخل بين البصلة وقشرتها ماينوبك
إلا حرارتها.
- ٢٥٤٨ - يا داخل بين البصلة وقشرتها ماينوبك
الا صنتها.
- ٢٥٤٩ - يا داخل بين الحلة وغطاها ماينوبك
غير صداها.
- ٢٥٥٠ - يا داخل التربة ومعاك فاس هتحمّل
هيك ولا هم الناس؟.
- ٢٥٥١ - يا داخل بيت عدوك قال: حبيبي فيه.
- ٢٥٥٢ * داخل بيت عدوك ليه؟ قال: حبيبي فيه.
- ٢٥٥٣ - يا داخل بين المسكة والريجة ما تباك
الا الفضيحة.
- ٢٥٥٤ - يا داخل بين العتر والريجة ماينوبك
الا الفضيحة.
- ٢٥٥٥ - يا دار ما دخلك شر.
- ٢٥٥٦ - يا دارك زى جارك يا تقلم باب دارك.
- ٢٥٥٧ - يا دارى يا ساتره عارى.
- ٢٥٥٨ - يا دارى يا ساتره عارى يا منيمانى
للضحى العالى.
- ٢٥٥٩ - يا دخلتى على اللى ما يجبوني لا سلامات
ولا وحشتوني.
- ٢٥٦٠ - يا دى الدياره ما عليكى نور احنا
الثلاثة والثلاثة عور.
- ٢٥٦١ - يا دى الدياره ما عليكى نور فيكى ثلاثة
والثلاثة عور.
- ٢٥٦٢ - يا دى الزمان الشخشيخة اللى المرة
عملت فيه شيخة.
- ٢٥٦٣ - يا دى الشيلة يا دى الحطة رحنا على
جل وجينا على قطة.
- ٢٥٦٤ - يا راكب قول للماشى الدنيا زوال
ما منهاش.
- ٢٥٦٥ - يا رايح الفلاحين بلا مشورة إن
ما شغلكتش الراجل تشغلك المرة.
- ٢٥٦٦ - يا رايح كتر من الفضايح.
- ٢٥٦٧ - يا رايح مصر على اسم باشا فيه ألف
زيك.
- ٢٥٦٨ - يا رايح بدسا خد غداك لتنى.
- ٢٥٦٩ - يا رايح حنوت خد غداك لتموت.
- ٢٥٧٠ - يا رايح الخانكة على حمار ماينوبك من
السفر قد المشوار.
- ٢٥٧١ - يا رايح العايشة لقمتك بايشة.
- ٢٥٧٢ - يا رايح ميت ثابت اربط على بطنك
بحزام ثابت.
- ٢٥٧٣ - يا روح ما بعدك روح.
- ٢٥٧٤ - يا ريت أبويا ما كان خد أمى
ولا تشاركوا الاتنين فى همى.
- ٢٥٧٥ - يا ريت على الطلق الشديد غلام
ما تكونش بنيه وتشت الجيران.
- ٢٥٧٦ - يا ريتى بيضه ولى بربور واقه البياض
عند الرجال مقبول.
- ٢٥٧٧ - يا ريتى بيضه ولى صب واقه البياض
عند الرجال يتحب.
- ٢٥٧٨ - يا ريتى بيضه ولى عرقوب واقه البياض
عند الرجال محبوب.
- ٢٥٧٩ - يا ريتهم يموتوا فى قمايطهم قبل
ما يكبروا وتكبر نصيبتهم.
- ٢٥٨٠ - يا زيجة زيجى الزيجة.
- ٢٥٨١ - يا زيك زى جارك يا تقلم باب دارك.
- ٢٥٨٢ - يا ساكن الكفور يا ساكن القبور.
- ٢٥٨٣ - يا سعد محناش سعدانين يا فقر جميلك
على الصرمة.
- ٢٥٨٤ - يا سوق بلا رجاله وايش تعمل التسوان.

- ٢٦٠٤ - يا فرعون ايش فرعنك؟ قال:
مالاقتش حد يردنى.
- ٢٦٠٥ - يا فقر مانا فقران يا سعد فى البلغة
القديعة.
- ٢٦٠٦ - يا قاعدين يكفيكو شر الجايين.
- ٢٦٠٧ - يا قلبى فضك من خراب العقول زى
ما يخش يقول يطلع يقول.
- ٢٦٠٨ - يا قلبى يا كتكت ياما بتسمع وتسكت.
- ٢٦٠٩ - يا قائل الآه هى الآه كام معنى الآه ثلاثة
أربعة وكل آه لها معنى.
- ٢٦١٠ - يا كاتبه يا ساحرة لا نايبك من الدنيا
ولا من الآخرة.
- ٢٦١١ - يا كمون هاتوا مجنون. يا قفلل هاته
يفتل.
- ٢٦١٢ - يالى الجديد ولفك ورجعت لقديك هو
الجديد ولفلك ولا شرب خيمك.
- ٢٦١٣ - يالى زيتنا تعالوا حيننا.
- ٢٦١٤ - يالى طالعين القراقة انتوا أولى بالفطير.
- ٢٦١٥ - يالى عليكى الحى الحجة لصاحبة
البيضة.
- ٢٦١٦ - يا مآمنة للرجال يا مآمنة للمية فى
الغربال.
- ٢٦١٧ - يا ما أحلى طولى فى اللى ما هولى كمان
شوية يقلمهولى.
- ٢٦١٨ - يا ما أحلى طولى فى اللى ما هولى.
- ٢٦١٩ - يا ما تحت البراقع سم نافع.
- ٢٦٢٠ - يا ما تحت البراقع هم نافع.
- ٢٦٢١ - يا ما تحت السواهى دواهى.
- ٢٦٢٢ - يا ما جاب الغراب لأمه.
- ٢٦٢٣ - يا ما جاب الغراب لأمه خرية فى كمه.
- ٢٦٢٤ - يا ما الجمل كسر بطيخ ويا ما البطيخ
كسر جمال.
- ٢٦٢٥ - يا ما دنى أقول عقب الزمان ارتاح كتر
شقاى واللى معاى راح.

- ٢٥٨٥ - يا سيدنا الشيخ ضربة تكسر لوحك قبل
ما تعدل على الناس عدل على روحك.
- ٢٥٨٦ - يا شارى بيت مبنى يالاقى كيس مرمى.
- ٢٥٨٧ - يا شامته ما تشمقى النهارده لى بكره لك.
- ٢٥٨٨ - يا شمس يا شموسه خدى سنة
الجاموسة وهاتى سنة العروسة.
- ٢٥٨٩ - يا شيخ العرب يا أبو قبة ماكتتش بحبك
فى الدنيا عنت بحبك فى التربة.
- ٢٥٩٠ - يا صاحب العقل ما عندكشى تبيع منه.
- ٢٥٩١ - يا صاحب العقل ما عندكشى تبيع منه.
عندى كثير ويصرف على العيال منه،
والفجل لما يمين يتلف منه، والبيت اللى كتر
هرجه خف القدم عنه، لتروح منه البضاعة
يتهموها فيك تبقى انت مظلوم وغيرك
يكتسب منه.
- ٢٥٩٢ - يا صعيدية جوزك قبل قالت قلبى على
الفراق اتدبل.
- ٢٥٩٣ - يا صياد اصطدتشى اللى اصطادته آهو
مشى.
- ٢٥٩٤ - يا طابت يا اثنين عور.
- ٢٥٩٥ - يا طالب الصبر روح القبر واتفرج.
- ٢٥٩٦ - يا طالب المال لوقف الحال العمل عمال
والمال همال.
- ٢٥٩٧ - يا عجوزة من لحم يا وحاشة على عضم.
- ٢٥٩٨ - يا عم حسوبه فى المشى تك تك وفى
الأكل لهلوبة.
- ٢٥٩٩ - يا عيش بلا أصحاب كل يا كلب واتهنى.
- ٢٦٠٠ - يا غاسلة ما تغسلى توبى لا فرشة تحق
ولا غطا فوقى.
- ٢٦٠١ - يا غزالة الأقمار ايش حاشك بالنهار.
- ٢٦٠٢ - يا فاجر لأخوك المسلم حفرة لايد من
وقوعك فيها.
- ٢٦٠٣ - يا فرخة يا قطاطية اللى فيكى هاتيه فيه.

- ٢٦٢٦ - يا ما شربى يا جمجمة راسى من المر والحنضل القاسى.
- ٢٦٢٧ - يا ما فى الحبس مظالم.
- ٢٦٢٨ - يا ما فى السجن مظالم.
- ٢٦٢٩ - يا متبع الزول يا خايب الرجا.
- ٢٦٣٠ - يا مجامل الغرب تفتخر بيهم جامل أهل بيتك تكسب أجرهم.
- ٢٦٣١ - يا محاور لا تشاور.
- ٢٦٣٢ - يا مخلفه البنات يا دايمه للممات.
- ٢٦٣٣ - يا مدارى عيوب الناس دارى عيوبك.
- ٢٦٣٤ - يا مرحبا يا شيب لما جيت مع السلامة يا صبا لما وليت.
- ٢٦٣٥ - يا مركب الزفت أنا قرفت منكم كم صدكم ردكم عيب جرت منكم، لو كان كلامكم غسل ما يقتش أكلكمكم.
- ٢٦٣٦ - يا مزكى حالك ييكى.
- ٢٦٣٧ - يا مزكى على أهل بره زكى على أهل جوه.
- ٢٦٣٨ - يا مزين ورنى شعر راسى قال: دلوقت هينزل على حجرك وتشوفه.
- ٢٦٣٩ - يا مسترخص يا متفصص.
- ٢٦٤٠ - يا مستعجل عطلك الله.
- ٢٦٤١ - يا مستكتر الأيام أكثر.
- ٢٦٤٢ - يا مستكتر الزمن أكثر.
- ٢٦٤٣ - يا مداوى عدى هى الايد اللى بتاخذ بتدى.
- ٢٦٤٤ - يا مفرقيه ومشتهيه اقلدوا جنب المحيط وكلوه.
- ٢٦٤٥ - يا مكبرنا يا مصغرنا.
- ٢٦٤٦ - يا منتظر من النملة سمته حرمت عليك الثقليه.
- ٢٦٤٧ - يا مولاي كما خلقتى
- ٢٦٤٨ - يا مين يسب السايين للخلا ان الخلا للسايين ربيع.
- ٢٦٤٩ - يا نعله ما تقرصينى ولا أنا عايزة منك غسل.
- ٢٦٥٠ - يا هادى ودى الشيطان غادى.
- ٢٦٥١ - يا هارب من قضاي مالك رب سواى.
- ٢٦٥٢ - يا واخذ البيض يا مقضى الزمان فرحان ضيعت مالك على جوهر وعود ريحان.
- ٢٦٥٣ - يا واخذ السمعة من طيز النملة تحرم عليك الثقليه.
- ٢٦٥٤ - يا واخذ الصغير يا حرامى السوق.
- ٢٦٥٥ - يا واخذ القرد على كتر ماله بكره يروح المال ويفضل القرد على حاله.
- ٢٦٥٦ - يا واخذ المرة يا مسخرة.
- ٢٦٥٧ - يا واخذ مغزل جارك هتغزل به فين.
- ٢٦٥٨ - يا واخذه جوز المرة يا مسخرة.
- ٢٦٥٩ - يا وحشة كوفى نقشة.
- ٢٦٦٠ - يا ويل اللى علته مرته يموت والطيب حداة.
- ٢٦٦١ - يا ويل اللى ما تسقف له يجي لك راقص.
- ٢٦٦٢ - يا وارث من يورثك يا حى من يبيك.
- ٢٦٦٣ - يا خسارة النار تخلف رماد.
- ٢٦٦٤ - يا كل كيله وينكد على العيلة.
- ٢٦٦٥ - يا بيقى المال مال أبونا والناس يضربونا.
- ٢٦٦٦ - يا يبقوا اختين ولهم طبعين.
- ٢٦٦٧ - يا بيع المية فى حارة الساقين.
- ٢٦٦٨ - يا يتجوز أمى أقول له يا عمى.
- ٢٦٦٩ - يا يتشلق فى حبال دايه.
- ٢٦٧٠ - يا يتشأ بالشبه وجاى يلقلق فى الضبة.
- ٢٦٧١ - يا يتيم وعريد.
- ٢٦٧٢ - يا يجمعهم الطبل وتفرقهم العصا.
- ٢٦٧٣ - يا يحسدوا البين على كتر شواره.
- ٢٦٧٤ - يا يحسدوا الأعمى على طول عكازه.
- ٢٦٧٥ - يا يحسدوا العمى على مشى السكك.
- ٢٦٧٦ - يا يحسدوا العمى على وسع الطريق.

- ٢٧٠٦ - يصعب على يتيم الأم من يرضيه مرات
أبوه تضربه وأبوه يكشف فيه.
- ٢٧٠٧ - يصلى الفرض وينقب الأرض.
- ٢٧٠٨ - يطلع البيض على البيض يفقشه.
- ٢٧٠٩ - يطيب العليل وينسى جميل المداوى.
- ٢٧١٠ - يعملوا للجمل بعرو.
- ٢٧١١ - يعملوها الصغار ويقعوا فيها الكبار.
- ٢٧١٢ - يغنى عن المش مش.
- ٢٧١٣ - يغور الشرك ولو فى القدا.
- ٢٧١٤ - يغور القاعود الى بحى من ناقة جربة.
- ٢٧١٥ - يغور اللبن من وش القرو.
- ٢٧١٦ - يفق على الإبرة ويبلغ المدر.
- ٢٧١٧ - يفتح البير يابرة.
- ٢٧١٨ - يفرغ مشيمش يطلع عنب سنة طويله
ولها ذنب.
- ٢٧١٩ - يفوت على ما يقولشى عواقى وأنا مرييا
من لحم كنافى.
- ٢٧٢٠ - يقبحوا ويصبحوا.
- ٢٧٢١ - يقتل القليل وعشى فى جنازته.
- ٢٧٢٢ - يقرص ويلبد زى الحية.
- ٢٧٢٣ - يقرف الليمون على سجره.
- ٢٧٢٤ - يقطع من هنا ويوصل من هنا.
- ٢٧٢٥ - يقول افطروا وانتظروا واتغدوا واتغدوا
واتعشوا واتمشوا.
- ٢٧٢٦ - يقول المستخدم لا ارى ولا اسمع
ولا اتكلم.
- ٢٧٢٧ - يكون لك ولا يكون عليك.
- ٢٧٢٨ - يكون ماتت ناس وحيث ناس.
- ٢٧٢٩ - يلحسوا فى حنك بعض.
- ٢٧٣٠ - يلطم بحجارة ويقول البن خسارة.
- ٢٧٣١ - يمسك الكسيانه يلاقيها خسارانه.
- ٢٧٣٢ - يمشى على المعين ما يلعبطوش.
- ٢٧٣٣ - يمشى المراكب على الرمل.
- ٢٧٣٤ - يمشى المراكب على البلاط.

- ٢٦٧٧ - يحسدوا الفجر على ضل السجر.
- ٢٦٧٨ - يحضر الشوالى قبل اللبن.
- ٢٦٧٩ - يخلق من الشبه أربعين.
- ٢٦٨٠ - يخلق من شهر الفاسد عالم.
- ٢٦٨١ - يخلق من شهر العالم فاسد.
- ٢٦٨٢ - يخلق ناس ويتحفهم ويخلق ناس
ويحدفهم.
- ٢٦٨٣ - يدخل العتبة يقطع الرقبة.
- ٢٦٨٤ - يدور على الحسك ويسيب الجمل.
- ٢٦٨٥ - يدى الأقرع كسكتة ويدى المكسح
بسكتة.
- ٢٦٨٦ - يدى الحلق لى بلا ودان والقول لى بلا
أسنان.
- ٢٦٨٧ - يدى الحلق لى بلا ودان والمشط للكرته.
- ٢٦٨٨ - يدى الحلق لى بلا ودان ويدى اللبان لى
بلا أسنان.
- ٢٦٨٩ - يدى سره لأضعف خلقه.
- ٢٦٩٠ * يوضع سره فى أضعف خلقه.
- ٢٦٩١ - يدور على المداود قبل ما يجيب البقر.
- ٢٦٩٢ - يدور على الأوتاد قبل ما يجيب البقر.
- ٢٦٩٣ - يربطوا حمارهم جنب حمار العمدة!
- ٢٦٩٤ - يرزق قليل الحيلة لما يستعجب صاحب
الحيلة.
- ٢٦٩٥ - يركب الزعرة ويحارب بديلها.
- ٢٦٩٦ - يسبو الحره ويقطعوا الجرة.
- ٢٦٩٧ - يسرح بالديب ويرجع بالغنم.
- ٢٦٩٨ - يسرح بالديب ويروح بالغنم.
- ٢٦٩٩ - يسرق الكحل من العين.
- ٢٧٠٠ - يسيب الجمل ويدور على الحسك.
- ٢٧٠١ - يسيب الحمار وبعض فى البردعة.
- ٢٧٠٢ - يشتمنى فى زقة ويصالحنى فى عطفه.
- ٢٧٠٣ - يشحت ويدى المكحت.
- ٢٧٠٤ - يشكر السوق الى باع جديه.
- ٢٧٠٥ - يصطاد فى المية المعركة.

- ٢٧٣٥ - يموت الإنسان ناقص علام.
 ٢٧٣٦ - يموت الزمار وشنبه ييلعب.
 ٢٧٣٧ - يموت الزمار وصوابه بتلعب.
 ٢٧٣٨ - يموت المعلم ولا يتعلم.
 ٢٧٣٩ - يموت وعينه في القوت.
 ٢٧٤٠ - ينشال على الرفوف للى في الكفوف.
 ٢٧٤١ - ينقات لكم بلاد.
 ٢٧٤٢ - يولد الحوت في القرية.
 ٢٧٤٣ - يوديك البحر ويحييك عطشان.
 ٢٧٤٤ - يوضع سره في أضعف خلقه.
 ٢٧٤٥ - يوم السداد عيد.
 ٢٧٤٦ - ييجى من يره يكسر الجرة.
 ٢٧٤٧ - ييجى من خلق جره ويروح من خرم
 ايره.

ملحوظة: نعتذر عما قد يظهر من أخطاء في الترتيب المعجمي.

قائمة بالكتب التي ورد ذكرها في الموسوعة

الكتب:

اسم الكتاب	رقم الصفحة
١ - أحسن التقاسيم - المقدسي	٢٥
٢ - أساطير اليونان القديمة / ترجمة حلمى أبو خضرة ومراجعة محمد سليم - ط هيئة الكتاب	١١٦
٣ - الأعلام / خير الدين الزركلى	٤٧
٤ - أمثال الأمم الأوربية / ترجمة محمد رضا	٢٥٥
٦ - الأمثال البغدادية المقارنة / عبد الرحمن التكريتي	٥٢
٧ - الأمثال العربية في نجد / محمد العبودى	٥٢
٨ - إيزيس وأوزيريس / بلوتارخوس / ترجمة حسن صبحى بكرى ط ١٩٥٨ / الألف كتاب الأولى	١٤٩
٩ - البغلاء / الجاحظ / د. طه الحاجرى ط دار المعارف	٢٢٩
١٠ - تاريخ الجبرتي / عبد الرحمن الجبرتي	٢٦٢، ٢٥٠، ٢٣٣، ٢٠٥، ٧٢
١١ - تحفة الإشاد	٢٣
١٢ - المخطط التوفيقية الجديدة / على مبارك ط ١٣٠٦ م	
	١٧، ٢٠، ٢١، ٢٣، ٢٦٣
١٣ - المخطط المقرئية / المقرئى	٢٣
١٤ - الروضتين / أبو شامة ط وادى النيل ٢٨٧ هـ	١٩٤
١٥ - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين / أبو زكريا النووى ط ١٣٥١ هـ	١٨١
١٦ - شفاء الغليل فيما فى كلام العرب من الدخيل / شهاب الدين الخفاجى ط ١٢٣٥ هـ	٢١٥
١٧ - العادات والتقاليد المصرية / جون لويس بوركهارت / ترجمة د. إبراهيم أحمد شعلان ط ١٩٨٩ م	١٣
١٨ - عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات / القزوينى ط الحلبي	
	١٩٥، ٦٧

١٩٥٦ م

- اسم الصحيفة أو المجلة رقم الصفحة
- ١٩ - العقد الفريد / تحقيق محمد سعيد العريان ط ١٩٤٠ ٢٧
- ٢٠ - القاموس الجغرافي للبلاد المصرية / محمد رمزي ط دار الكتب
١٩٥٥ م ٢٢، ٢٣، ٢٥
- ٢١ - قاموس المورد / منير البعلبكي ط ١٩٨٤ م ١٠
- ٢٢ - قوانين الدواوين / ابن مماتي ٢٣
- ٢٣ - الكنز المدفون والفلك المشحون / السيوطي ط الحلبي ١٨٣، ١٩٣
- ٢٤ - مباحج الفكر ٢٣
- ٢٥ - مختار الصحاح ط الأميرية ١٩٢٢ م ١٨١
- ٢٦ - معجم البلدان / ياقوت الحموي ٢٣
- ٢٧ - نثر الدر / الآبي ج ٦ الباب الرابع / مخطوط برقم ٤٤٢٨
أدب / دار الكتب ٢٦
- ٢٨ - نزهة المشتاق / الادريسي ٢٣

* الصحف والمجلات

- ١ - أخبار اليوم ٧
- ٢ - الأهرام ٨، ٩، ٨٢، ٢٣٣
- ٣ - جريدة الشرق الأوسط السعودية ٩
- ٤ - مجلة الشباب / تصدر عن دار الأهرام ٩
- ٥ - مجلة عالمنا / مجلة محلية / ط ١٩٧٠ ٢٤
- ٦ - مجلة المصور / تصدر عن دار الهلال ٩، ١٩٤
- ٧ - مجلة ميديو Mideo ٦٠

الفهرس

- المقدمة ١٢ - ٥
- مصادر الأمثال وأماكنها ٢٩ - ١٣
- مجموعات الأمثال السابقة :
- ١ - أمثال المتكلمين من علوم المصريين ٣٥ - ٣٣
- ٢ - أمثال العوام في مصر والسودان والشام ٣٨ - ٣٦
- ٣ - مجموعة أمثال عامية مصرية ٤١ - ٤٠
- ٤ - أمثال العوام في مصر والسودان والشام ٤٤ - ٤٢
- ٥ - مجمع الأمثال العامية / مخطوط ٤٦ - ٤٥
- ٦ - الأمثال العامية ٥٢ - ٤٧
- ٧ - حدائق الأمثال العامية ٥٦ - ٥٣
- ٨ - الموسيقى في الأمثال العامية ٥٨ - ٥٧
- ٩ - الحكم والأمثال الشعبية العربية الخاصة بالأسرة ٦٠ - ٥٩

موضوعات الأمثال

* الباب الأول : الريف :

- الفلاح / ٦١ - الزراعة والأعمال الريفية / ٦٣ - أعمال ريفية منزلية / ٦٥
- الحيوانات الريفية / ٦٧ - النباتات والمزروعات / ٧٨.

* الباب الثاني : التجارة والعمل :

- التجارة / ٨٠ - المال / ٨٦ - المهن / ٩٠ - العمل / ٩٥.

* الباب الثالث : طوائف وفئات اجتماعية :

- المشايخ / ١٠٢ - الفجر والغوازي / ١٠٣ - الصعايدة / ١٠٤ -
- المتسولون / ١٠٤ - عيوب جسمانية / ١٠٥ - جحا / ١٠٨.

* الباب الرابع : الأسرة المصرية وتوابعها :

- الصبا والجمال / ١٠٩ - الزوج / ١٢٠ - المرأة في المنزل / ١٢٧ - المرأة
- عامة / ١٤٠ - الأبناء / ١٤٤ - الأقارب / ١٥٥ - الأكل / ١٦٢ - الجار
- والصاحب / ١٦٧.

* الباب الخامس: العادات والتقاليد:

- علاقات ومعاملات / ١٧٠ - المشاجرات / ١٧٩ - السرقة / ١٨٣ -
- أخلاق وطباع وسلوك / ١٨٣ - نصائح / ١٩٥ - التحذير / ٢٠٤ - الأسف
- والأسى / ٢١٠ - السخرية والدهشة / ٢١٣ - التهديد / ٢٢٥.

* الباب السادس: المعتقدات والغيبيات:

- الله والعبادات / ٢٢٧ - المرض والموت والآخرة / ٢٣١ - القسمة
- والنصيب / ٢٣٥ - الحظ والدنيا / ٢٣٦ - الحيرة وسوء الحظ / ٢٣٩ -
- الندم واليأس / ٢٤٢ - الحسد والتفاؤل / ٢٤٤.

* الباب السابع: الطبقات:

- الحاكم والشعب / ٢٤٥ - الصراع الطبقي / ٢٤٧ - الفقير / ٢٥١ -
- الغنى / ٢٥٢.

* الباب الثامن: متفرقات:

- التريية والتعليم / ٢٥٤ - العقل والقلب / ٢٥٥ - الأدوات والأشياء
- وأعضاء الجسم / ٢٥٦ - الفصول / ٢٥٩ - البلدان والمحلية / ٢٦١.

* * *

الترتيب المعجمي / ٢٦٥ - ٣١٩.

رقم الإيداع	١٩٩٢ / ١٧٥١
الترقيم الدولي	ISBN 977-02-3599-7

١ / ٩٠ / ١٠٥

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)

هذا الكتاب

قبل عصر النهضة . . اقتصرت الحضارة المسجلة على تاريخ «الناس الى فوق»، وتغاضت عن المجتمعات التي تمثل العنصر الهام في نمو الحضارات، ومنذ بداية عصر النهضة بدأ الاهتمام «بالناس الى تحت»، وأصبحت المشكلة هي كيفية الاقتراب من هؤلاء الناس وكيفية نقل المفاهيم والقناعات من «فوق» إلى «تحت».

والثقافة الشعبية تعد من المداخل الهامة لدراسة الشعوب لأنها تعبر عن الجوانب النفسية والعقلية في حياة المجتمعات، وتعد الأمثال الشعبية من أبرز عناصر هذه الثقافة لأنها تمثل حجر الزاوية في معرفة الشعوب.